



D	<b>Sicherheitshinweise</b> Akku-Farb- und Mörtelrührer/ Erdbohrer	SLO	<b>Varnostni napotki</b> Akumulatorski mešalnik za barve in malto/sveder za zemljo
GB	<b>Safety instructions</b> Cordless paint and mortar mixer/earth auger	H	<b>Biztonsági utasítások</b> Akku-festék- és habarcskeverő/föld- fúró
F	<b>Consignes de sécurité</b> Mélangeur de peinture et de mortier/ Tarière sans fil	RO	<b>Indicații de siguranță</b> Amestecător de vopsea și mortar/ foreză de pământ cu acumulator
I	<b>Avvertenze di sicurezza</b> Miscelatore/trivella a batteria	GR	<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> Αναμικτήρας χρωμάτων και κονιαμάτων/τρυπάνι εδάφους, με μπαταρία
DK/ N	<b>Sikkerhedsanvisninger</b> Akku-farve- og mørtelomrører/ jordbor	P	<b>Instruções de segurança</b> Misturador de argamassa e de tintas/ perfurador de solo sem fio
S	<b>Säkerhetsanvisningar</b> Batteridrivnen färg- och bruksomrörare/ jordborr	HR/ BIH	<b>Sigurnosne napomene</b> Baterijska miješalica za boju i žbuku/ bušilica za zemlju
CZ	<b>Bezpečnostní pokyny</b> Akumulátorové míchadlo na barvu a maltu/zemní vrták	RS	<b>Bezbednosne napomene</b> Akumulatorska mešalica za boju i malter/bušać za zemlju
SK	<b>Bezpečnostné predpisy</b> Akumulátorový miešač na farbu a mal- tu/zemný vrták	PL	<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> Akumulatorowe mieszadło do farb i zapraw / wiertnica glebowa
NL	<b>Veiligheidsinstructies</b> Accu verf- en mortelroerder/ grondboor	TR	<b>Güvenlik Uyarıları</b> Akülü Boya ve harç mikseri/toprak burgu makinesi
E	<b>Instrucciones de seguridad</b> Ahoyadora/Mezcladora de pintura y mortero inalámbrica	EE	<b>Ohutusjuhised</b> Akuga värvi- ja mördisegur/ Pinnasepuur
FIN	<b>Turvallisuusmääräykset</b> Akkukäyttöinen maali- ja laastisekoitin / maakaira		

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### Warnung!

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachen Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkutowerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Ak-

kukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
  - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
  - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
  - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
  - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

#### **Spezielle Sicherheitshinweise**

Wir legen größte Sorgfalt in den Aufbau jedes Akkupacks, um Akkus mit maximaler Energiedichte, Langlebigkeit und Sicherheit an Sie weitergeben zu können. Die Akkuzellen verfügen über mehrstufige Sicherheitsvorrichtungen. Jede einzelne Zelle wird zunächst formatiert und ihre elektrischen Kennlinien werden aufgenommen. Diese Daten werden anschließend genutzt, um die bestmöglichen Akkupacks gruppieren zu können. **Trotz aller Sicherheitsvorkehrungen ist beim Umgang mit Akkus stets Umsicht erforderlich. Für den sicheren Betrieb sind folgende Punkte zwingend zu beachten. Der sichere Betrieb ist nur mit ungeschädigten Zellen gewährleistet! Eine falsche Handhabung führt zu Zellschäden.**

**Achtung!** Analysen bestätigen, dass grobe Falschnutzung und falsche Pflege Hauptursache für Schäden durch Hochleistungsakkus sind.

#### **Hinweise zum Akku**

1. Der Akku-Pack des Akkugerätes ist im Lieferzustand nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muss deshalb der Akku aufgeladen werden.
2. Für eine optimale Akkuleistung vermeiden Sie tiefe Entladungszyklen! Laden Sie Ihren Akku häufig.
3. Lagern Sie Ihren Akku kühl, am besten bei 15°C, und zumindest 40% geladen.
4. Lithium-Ionen Akkus unterliegen einer natürlichen Alterung. Spätestens wenn die Leistungsfähigkeit des Akkus nur mehr 80% des Neuzustandes entspricht, muss der Akku ersetzt werden! Geschwächte Zellen in einem gealterten Akku-Pack sind den hohen Leistungsanforderungen nicht mehr gewachsen und stellen so ein Sicherheitsrisiko dar.
5. Verbrauchte Akkus nicht ins offene Feuer werfen. Explosionsgefahr!
6. Akku nicht anzünden oder Verbrennung aussetzen.
7. **Akkus nicht Tiefenentladen!** Tiefenentladung schädigt die Akkuzellen. Die häufigste Ursache für die Tiefenentladung von Akkupacks ist lange Lagerung bzw. Nichtnutzung teilentladener Akkus. Beenden Sie den Arbeitsvorgang, sobald die Leistung merklich nachlässt oder die Schutzelektronik anspricht. Lagern Sie den Akku erst nach vollständiger Aufladung.
8. **Akkus bzw. Gerät vor Überlastung schützen!** Überlastung führt rasch zur Überhitzung

und Zellschädigung im Innern des Akkugehäuses, ohne dass die Überhitzung äußerlich zu Tage tritt.

9. **Vermeiden Sie Beschädigungen und Stöße!** Ersetzen Sie Akkus, die Ihnen aus über einem Meter heruntergefallen sind oder die heftigen Stößen ausgesetzt waren unverzüglich, auch wenn das Gehäuse des Akkupacks unbeschädigt erscheint. Die Akkuzellen im Inneren können ernsthaft beschädigt sein. Beachten Sie hierzu auch die Entsorgungshinweise.
10. Bei Überlastung und Überhitzung schaltet die integrierte Schutzabschaltung das Gerät aus Sicherheitsgründen ab. **Achtung!** Betätigen Sie den Ein-/ Ausschalter nicht mehr, wenn die Schutzabschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.
11. Verwenden Sie nur original Akkus. Der Einsatz von anderen Akkus kann zu Verletzungen; Explosion und Brandgefahr führen.
12. **Schützen Sie Ihren Akku vor Feuchtigkeit, Regen und hoher Luftfeuchtigkeit.** Feuchtigkeit, Regen und hohe Luftfeuchtigkeit können zu gefährlichen Zellschädigungen führen. Laden oder arbeiten Sie keinesfalls mit Akkus, welche Feuchtigkeit, Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wurden - ersetzen Sie diese unverzüglich!
13. Sofern Ihr Gerät mit einem abnehmbaren Akku ausgestattet ist, entfernen Sie diesen aus Sicherheitsgründen nach Beendigung Ihrer Arbeit von Ihrem Gerät.

#### Hinweise zum Ladegerät und Ladevorgang

1. Beachten Sie die angegebenen Daten auf dem Typenschild des Ladegeräts. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
2. Schützen Sie das Ladegerät und die Leitung vor Beschädigung und scharfen Kanten. Beschädigte Kabel sind unverzüglich durch einen Elektrofachmann auszutauschen.
3. Ladegerät, Akkus und Akkugerät vor Kindern schützen.
4. Keine beschädigten Ladegeräte verwenden.
5. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nicht zum Laden von anderen Akkugeräten.
6. Bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku-Pack. Lassen Sie den Akku-Pack vor Beginn des Ladevorgangs auf Raumtemperatur abkühlen.
7. **Akkus nicht Überladen!** Beachten Sie die maximalen Ladezeiten. Diese Ladezeiten

gelten nur für entladene Akkus. Mehrfaches Einstecken eines geladenen oder teilgeladenen Akkus führt zum Überladen und zur Zellschädigung. Akkus nicht mehrere Tage im Ladegerät stecken lassen.

8. **Benutzen und Laden Sie nie Akkus, von denen Sie vermuten, dass die letzte Aufladung des Akkus länger als 12 Monate zurück liegt.** Die Wahrscheinlichkeit ist hoch, dass der Akku bereits gefährlich geschädigt ist (Tiefenentladung).
9. Laden bei einer Temperatur von unter 10°C führt zur chemischen Schädigung der Zelle und kann zu Brand führen.
10. Verwenden Sie keine Akkus, die sich während des Ladens erwärmt haben, da die Akkuzellen gefährlich geschädigt sein könnten.
11. Verwenden Sie keine Akkus mehr, die sich während des Ladens aufgewölbt oder verformt haben, oder welche ungewöhnliche Symptome zeigten (Ausgasen, Zischen, Knacken, ...)
12. Entladen Sie den Akku nicht vollständig (empfohlene Endladetiefe max. 80%). Vollentladung führt zur vorzeitigen Alterung der Akkuzellen.
13. Batterien niemals unbeaufsichtigt laden!

#### Schutz vor Umwelteinflüssen

1. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Schutzbrille tragen.
2. **Schützen Sie Ihr Akkugerät und das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Regen.** Feuchtigkeit und Regen können zu gefährlichen Zellschädigungen führen.
3. Das Akkugerät und das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
4. Ladegerät und Akkugeräte nur im trockenem Zustand und einer Umgebungstemperatur von 10-40°C verwenden.
5. Bewahren Sie den Akku nicht an Orten auf, die eine Temperatur von über 40° C erreichen können, insb. nicht in einem in der Sonne geparkten Kfz.
6. **Akkus vor Überhitzung schützen!** Überlastung, Überladung oder Sonneneinstrahlung führt zur Überhitzung und zur Zellschädigung. Laden oder arbeiten sie keinesfalls mit Akkus, welche überhitzt wurden – ersetzen sie diese unverzüglich.
7. **Lagerung von Akkus, Ladegeräten und Akkugerät.** Lagern Sie das Ladegerät und Ihr Akkugerät nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von 10-40°C.

Den Lithium-Ionen Akku lagern Sie kühl und trocken bei 10-20°C. Vor Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen! Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).

8. Verhindern Sie, dass der Lithium-Ionen Akku gefriert. Akkus, welche länger als 60 Minuten unter 0°C gelagert wurden, sind zu entsorgen.
9. Vorsicht beim Umgang mit Akkus in Bezug auf elektrostatische Ladung: elektrostatische Entladungen führen zu Schäden an der Schutzelektronik und den Akku-Zellen! Vermeiden Sie daher elektrostatische Aufladung und berühren Sie niemals die Akku-Pole!

Akkumulatoren und akkugetriebene Elektrogeräte beinhalten umweltgefährdende Materialien. Akku bzw. Akku-Geräte nicht in den Hausmüll geben.

Zur fachgerechten Entsorgung sollte der Akku an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

**Für einen fachgerechten Versand von defekten/ beschädigten Li-Ion Akkus bitten wir Sie unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde, zu kontaktieren.**

**Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!**

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**

**Sicherheitshinweise für Rührwerke**

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen.** Ein Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- b) **Sorgen Sie zur Vermeidung einer gefährlichen Atmosphäre für ausreichende Belüftung beim Verrühren von brennbaren Stoffen.** Sich bildende Dämpfe können eingeatmet oder durch die vom Elektrowerkzeug erzeugten Funken entzündet werden.
- c) **Verrühren Sie keine Lebensmittel.** Elektrowerkzeuge und deren Einsatzwerkzeuge sind nicht zum Verarbeiten von Lebensmitteln konstruiert.
- d) **Sorgen Sie für einen festen und sicheren Stand des Rührbehälters.** Ein nicht ordnungsgemäß gesicherter Behälter kann sich unverhofft bewegen.
- e) **Befolgen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise für das zu verrührende Material.** Das zu verrührende Material kann gesundheitsschädlich sein.
- f) **Greifen Sie während des Rührvorgangs nicht mit den Händen in den Rührbehälter oder führen Sie keine anderen Gegenstände hinein.** Ein Kontakt mit dem Rührkorb kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- g) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur im Rührbehälter an- und auslaufen.** Der Rührkorb kann in unkontrollierter Weise herumschleudern oder sich verbiegen.

**Gerätespezifische Sicherheitshinweise**

- a) Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich.
- b) Augen- und Gehörschutz anlegen.
- c) Rührerwechsel nur bei herausgezogenem Akku vornehmen!
- d) Vermeiden Sie, dass der Motor beim Rühren unter Belastung zum Stillstand kommt.
- e) Das Gerät nur für deren bestimmungsgemäßen Einsatzbereich verwenden.
- f) Das Gerät darf nicht zum Mischen von Lebensmitteln, z. B. Backteigen, verwendet werden.
- g) Während des Betriebes das Gerät immer mit beiden Händen halten und einen sicheren Stand einnehmen.
- h) Das Gerät erst einschalten, wenn der Rührer tief in das zu mischende Material eingetaucht ist.
- i) Bei laufendem Rührwerk nicht in den Mischbehälter greifen.

- j) Vor allen Arbeiten an dem Gerät, in Arbeitspausen und bei Nichtgebrauch Akku entfernen!
- k) Anschlusskabel immer vom Wirkungsbereich fernhalten.
- l) Gerät nur ausgeschaltet an die Stromquelle anschließen.
- m) Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.

**Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- a) Das Gerät nicht in einer Umgebung mit explosionsgefährlicher Atmosphäre betreiben. Keine Lösungsmittel oder lösungsmittelhaltigen Stoffe mit einem Flammpunkt unter 21°C mischen.
- b) Das Tragen von enganliegender Kleidung ist Vorschrift.
- c) Wasser ist von Teilen des Elektrowerkzeugs und von Personen im Arbeitsbereich fern zu halten.
- d) Das Gerät nur im Mischgefäß an- / auslaufen lassen. Für festen und sicheren Stand des Mischgefäßes sorgen.
- e) Bei laufenden Mischarbeiten nicht mit den Händen, oder Gegenständen in das Mischgefäß greifen.
- f) Bei der Arbeit mit der Rührmaschine ist das Tragen von Arbeitshandschuhen, Schutzbrille und Gehörschutz empfohlen.
- g) Rechnen Sie mit Reaktionsdrehmoment. Halten Sie das Gerät während des Betriebes stets mit beiden Händen fest.

**Sicherheitshinweise für Erdbohrer**

Besondere Sicherheitsmaßnahmen sind beim Arbeiten mit diesem Motorgerät nötig, weil mit hohem Drehmoment und teilweise hoher Umdrehungsgeschwindigkeit des Bohrwerkzeugs gearbeitet wird und weil die Bohrwerkzeuge scharfkantig sind.

- Wer mit dem Motorgerät arbeitet, muss ausgeruht, gesund und in guter Verfassung sein.
- Wer sich aus gesundheitlichen Gründen nicht anstrengen darf, sollte seinen Arzt fragen, ob die Arbeit mit einem Motorgerät möglich ist.
- Nach der Einnahme von Alkohol, Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen oder Drogen darf nicht mit dem Motorgerät gearbeitet werden.
- Motorgerät – abhängig von den zugeordneten Bohrwerkzeugen – nur zum Bohren von Erdlöchern verwenden. Für andere Zwecke darf das Motorgerät nicht benutzt werden.
- Vor Beginn der Bohrarbeiten sicherstellen,

dass sich an den Bohrstellen keine Leitungen (z. B. für Gas, Wasser, Strom) befinden:

- Informationen von örtlichen Versorgungsunternehmen einholen
- im Zweifelsfall das Vorhandensein von Leitungen mit Detektoren oder Probegrabungen prüfen
- In steinigem oder von Wurzeln durchwachsendem Boden besonders vorsichtig arbeiten. Wenn sich das Bohrwerkzeug im Bohrloch verhakt (z. B. an Wurzeln oder Steinen), bewegt sich das Bohrgerät entgegen der Bohrrichtung!
- Motorgerät sicher festhalten, damit plötzlich auftretende Stöße aufgefangen werden können – nur mit geringem Vorschubdruck bohren.
- Nur solche Bohrwerkzeuge oder Zubehörteile anbauen, die vom Hersteller für dieses Motorgerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Motorgerät bestehen.
- Immer für festen und sicheren Stand sorgen.
- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort abstellen.
- Keine weiteren Personen im Arbeitsbereich dulden. Ausreichend großen Abstand zu weiteren Personen halten – Unfallgefahr!
- Vorsicht bei Glätte, Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen, auf unebenem Gelände – Rutschgefahr!
- Auf Hindernisse achten: Baumstümpfe, Wurzeln – Stolpergefahr!
- Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen, um Müdigkeit und Erschöpfung vorzubeugen – Unfallgefahr!
- Ruhig und überlegt arbeiten – nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen. Umsichtig arbeiten, andere nicht gefährden.

Lösen eines festgeklemmten Bohrwerkzeugs, wenn das Bohrwerkzeug im Bohrloch klemmt.

- Motor sofort stoppen.
- Das gesamte Bohrgerät nach links entgegen dem Uhrzeigersinn drehen bis das Bohrwerkzeug wieder frei ist

**WARNUNG!** Das Ansetzen des Bohrwerkzeugs mit montierter Schaftverlängerung führt zu erhöhter Unfallgefahr für den Benutzer, weil sich das Bohrgerät dann in Brusthöhe des Betreibers befindet und nicht mehr sicher beherrscht werden kann. Aus dem gleichen Grund muss auch vor dem vollständigen Herausziehen des Bohrwerkzeugs aus dem Bohrloch die Schaftverlängerung abgenommen werden.

Die Schaftverlängerung erst montieren, wenn das Bohrloch bereits auf die volle Bohrerlänge niedergebracht ist.

- Falls das Motorgerät nicht bestimmungsgemäßer Beanspruchung (z. B. Gewalteinwirkung durch Schlag oder Sturz) ausgesetzt wurde, unbedingt vor weiterem Betrieb auf betriebssicheren Zustand prüfen.
- Bohrwerkzeug und Bohrspindel nur berühren, wenn der Akku entfernt ist und das Bohrwerkzeug stillsteht – Verletzungsgefahr!
- Zum Wechseln des Bohrwerkzeugs Akku entfernen – Verletzungsgefahr!
- Bohrwerkzeuge regelmäßig, in kurzen Abständen und bei spürbaren Veränderungen sofort auf einwandfreien Zustand prüfen! Schadhafte oder stumpfe Bohrwerkzeuge und Messer sofort ersetzen.

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**



## General safety information for power tools

### WARNING

**Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool.** Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.**

The term „power tool“ used in the safety information and instructions refers to power tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated power tools (without a power cable).

#### 1. Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate the electric tool in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Electric tools produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- c) **Keep children and other people away from the power tool while you are using it.** If you are distracted you may lose control of the power tool.

#### 2. Electrical safety

- a) **The connector plug from this electric tool must fit into the socket. The plug should never be altered in any way. Never use adapter plugs together with earthed electric tools.** Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of an electric shock.
- b) **Avoid bodily contact with earthed surfaces such as pipes, heating, ovens and fridges.** The risk of electric shock is increased if your body is earthed.
- c) **Keep the tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the power cable for a purpose for which it is not designed, for example to carry the power tool, hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Power cables that are damaged or tangled increase the risk of an electric shock.

- e) **If you use an electric power tool outdoors, use only extension cables that are suitable for outdoor use.** The use of an extension cable which is suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- f) **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use an earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.

#### 3. Safety of persons

- a) **Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- b) **Wear personal protection equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the electric tool) reduces the risk of injury.
- c) **Make sure that the appliance cannot start up accidentally. Ensure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool.** If your finger is on the switch whilst carrying the electric tool or if you connect the appliance to the mains when it is switched on, this can lead to accidents.
- d) **Remove all adjusting tools or wrenches before you switch on the power tool.** Any tool or wrench in a rotating part of the power tool could cause injuries.
- e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** This will enable you to control the power tool better in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry.** Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.
- g) **If dust extraction devices and dust collection devices can be fitted, they must be connected and must be used correctly.** The use of a dust extractor can reduce the dangers posed by dust.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations covering electric**

power tools, even if you are familiar with the power tool after having used it many times. Carelessness can lead to serious injuries in just a fraction of a second.

#### 4. Using and handling the power tool

- a) **Do not overload your power tool. Use the correct electric tool for the job in hand.**  
The correct tool will enable you to work better and more safely within the specific performance range.
- b) **Do not use an electric power tool if the switch is defective.** An electric power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the battery pack before making any adjustments to the tool, changing accessories or putting the power tool down.** These precautions will prevent the power tool starting accidentally.
- d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the power tool or who have not read these instructions to use the tool.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- e) **Look after power tools plug-in tools with care. Check that moving parts function correctly and do not jam, and whether any parts are broken or damaged such that they adversely affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before you use the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.**
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories, plug-in tools, etc. as set out in these instructions. Take account of the conditions in your work area and the job in hand.** Using electric tools for purposes other than the one for which they are designed can result in dangerous situations.
- h) **Keep the handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** If the handles and grip surfaces are slippery, it will not be possible to operate and control the power tool safely in unforeseen situations.

#### 5. Using and handling the cordless tool

- a) **Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer.**  
A charger that is designed for a certain type of battery may pose a fire risk if it is used with other types of battery.
- b) **Use only the correct batteries in the electric tools.** The use of other batteries may result in injuries and a fire risk.
- c) **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.
- d) **In case of incorrect use, fluid may escape from the battery. Avoid contact with it. If you touch it by accident, rinse the affected area with water. If you get the fluid in your eyes, also seek medical advice.**  
Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
- e) **Never use damaged or altered rechargeable batteries.** Damaged or altered rechargeable batteries can behave unpredictably and lead to a risk of fire, explosion or injury.
- f) **Never expose a rechargeable battery to fire or high temperatures.** Fire or temperatures over 130°C pose a risk of explosion.
- g) **Follow all the instructions on charging and never charge the rechargeable battery or cordless tool outside the specified allowable charging temperature range.** Incorrect charging or charging outside the allowable charging temperature range could cause irreparable damage to the battery and increase the risk of fire.

#### 6. Service

- a) **Have your electric tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your electric tool remains safe to use.
- b) **Never perform maintenance work on damaged rechargeable batteries.**  
All maintenance work on rechargeable batteries should only be performed by the manufacturer or authorized after sales service outlets.

### Additional safety instructions

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries which feature maximum power density, durability and safety. The battery cells have a wide range of safety devices. Each individual cell is initially formatted and its electrical characteristic curves are recorded. These data are then used exclusively to be able to assemble the best possible battery packs. **Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. The following points must be obeyed at all times to ensure safe use.**

**Safe use can only be guaranteed if undamaged cells are used. Incorrect handling can cause cell damage.**

**Important:** Analyses confirm that incorrect use and poor care are the main causes of the damage caused by high performance batteries.

### Information about the battery

1. The battery pack supplied with your cordless tool is not charged. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
2. For optimum battery performance avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
3. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.
4. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
5. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
6. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
7. **Do not exhaustively discharge batteries.** Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.
8. **Protect batteries and the tool from overloads.** Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery

housing without this overheating actually being apparent externally.

9. **Avoid damage and shocks.** Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.
10. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons. **Important.** Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has actuated. This may damage the battery pack.
11. Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.
12. **Protect your rechargeable battery against moisture, rain and high humidity.** Moisture, rain and high humidity can cause dangerous cell damage. Never charge or work with batteries which have been exposed to moisture, rain or high humidity – replace them immediately.
13. If your equipment is fitted with a detachable battery, remove the battery for safety reasons after you have finished your work

### Information on chargers and the charging process

1. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
2. Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
3. Keep the battery charger, batteries and the cordless tool out of children's reach.
4. Do not use damaged battery chargers.
5. Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.
6. In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
7. **Do not over-charge batteries.** Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Frequent insertion of a charged

or partly charged battery pack will result in over-charging and cell damage. Do not leave batteries in the charger for days on end.

8. **Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months previously.** There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
9. Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
10. Do not use batteries which have heated during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.
11. Do not use batteries which have suffered curvature or deformation during the charging process or which show other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking,...)
12. Never fully discharge the battery pack (recommended depth of discharge max. 80%)  
A complete discharge will lead to premature ageing of the battery cells.
13. Never charge the batteries unsupervised.

#### Protection from environmental influences

1. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
2. **Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.** Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
3. Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.
4. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.
5. Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 40°C. In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
6. **Protect batteries from overheating.** Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries which have been overheated – replace them immediately if possible.
7. **Storage of batteries, battery chargers and cordless tools.** Store the charger and your cordless tool only in dry places with an ambient temperature of 10-40°C. Store your lithium-ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 10-20°C. Protect them from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged at least 40%).

8. Prevent the lithium-ion battery pack from freezing. Battery packs which were stored below 0°C for more than 60 minutes must be disposed of.
9. When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

Batteries and cordless electric equipment contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place any rechargeable batteries or cordless electric machines or tools in your household refuse.

The rechargeable battery should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection center, you should ask in your local council offices.

**To ensure that any defective/damaged lithium-ion batteries are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.**

**When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.**

**Do not lose these safety instructions.**

**Safety information for agitators**

- a) **Hold the power tool in both hands by the handles provided.** Losing control of the tool can cause injuries.
- b) **To prevent a hazardous atmosphere, make sure that there is sufficient ventilation when stirring combustible materials.** The vapors that develop could be inhaled or lead to an explosion due to the sparks generated by the power tool.
- c) **Never stir food.** Power tools and their plug-in tools are not designed for the processing of food.
- d) **Make sure that the mixing container stands firmly and safely.** If the container is not secured properly, it could move unexpectedly.
- e) **Observe the instructions and safety information for the material you want to stir.** The material you want to stir may be harmful to health.
- f) **Never reach into the mixing container with your hands or insert other objects into the mixing container while stirring is in progress.** Contact with the mixing basket could result in serious injuries.
- g) **Only start up the power tool and allow it to run to a standstill in the mixing container.** The mixing basket could be thrown about in an uncontrolled manner or get bent.

**Equipment-specific safety information**

- a) The equipment is designed for indoor use only.
- b) Wear goggles and ear protectors.
- c) Always take out the rechargeable battery before changing the stirrer.
- d) Make sure that the motor does not come to a standstill while stirring under load.
- e) Use the tool for its intended purpose only.
- f) The equipment is not allowed to be used for mixing food, e.g. dough.
- g) Hold the tool with both hands at all times during operation and make sure you have a secure footing.
- h) Do not switch the tool on until the stirrer is immersed deeply in the material you want to mix.
- i) Do not reach into the mixing container while the agitator is running.
- j) Always remove the rechargeable battery before starting any work on the tool, during work breaks and when not in use.
- k) Keep the power cable away from the operating area.

- l) Only connect the tool to the power supply with the tool switched off.
- m) Children under the age of 16 must not use the tool.

**Additional safety instructions**

- a) The tool is not allowed to be used in any area with a potentially explosive atmosphere. Do not mix any solvents or substances containing solvents with a flash point below 21°C.
- b) Regulations require that you wear tight-fitting clothes.
- c) Keep water away from electrical parts of the power tool and from persons in the work area.
- d) Only start up the tool and allow it to run to a standstill in the mixing container. Make sure that the mixing container stands firmly and safely.
- e) Do not reach into the mixing container with your hands or other objects while mixing is in progress.
- f) When working with the mixer, we recommend that you wear work gloves, goggles and ear protectors.
- g) Take the reaction torque into account. During operation always hold the equipment firmly in both hands.

**Safety information for earth augers**

Special safety measures are required when working with this powered equipment because the auger screw has sharp edges and generates high torque and sometimes high speeds of rotation.

- This powered equipment is allowed to be operated only by persons who are rested, in good health and in good physical condition.
- Persons who for health reasons are not allowed to strain themselves should ask their doctor whether working with such powered equipment is advisable.
- It is prohibited to work with such powered equipment after consuming alcohol, after taking medication that has a negative effect on reactions, or after taking drugs.
- Use this powered equipment – with matching auger screws – only for drilling holes in the earth. This powered equipment is not allowed to be used for other purposes.
- Before you begin to drill, make sure that there are no cables or pipes (e.g. for gas, water or electricity) at the points where you want to drill:
  - contact your local supply companies for information
  - if in doubt, use detectors or test holes to

- check for cables, pipes etc.
- Proceed with special care in soil containing lots of stones or roots. If the auger screw becomes stuck in the hole (due to roots or stones), the equipment will move in the opposite direction to the drilling direction!
- Hold the powered equipment securely and be prepared to handle sudden jolts – drill only with low forward pressure.
- Use only auger screws or accessories that have been approved for this powered equipment by the manufacturer or that are technically identical. Otherwise there is a risk of accidents or damage to the powered equipment.
- Make sure you are always in a firm and safe standing position.
- If danger threatens or if an emergency arises, switch off the equipment immediately.
- No other persons are allowed within the work area. Keep a safe distance away from other people – risk of accidents!
- Beware of slippery ground, wet ground, snow, ice, slopes and uneven terrain – risk of slipping!
- Beware of obstacles: Tree stumps and roots – risk of tripping!
- Take a break before you get tired and exhausted – risk of accidents!
- Work calmly and methodically – work only in conditions of good light and visibility. Work with circumspection, without endangering others.
- Touch the auger screw and the auger spindle only when the battery has been removed and the auger screw has stopped moving – risk of injury!
- To change the auger screw, remove the battery – risk of injury!
- Check at short intervals that the auger screws are in perfect condition, and check them immediately if they display any notable changes! Replace damaged or blunt auger screws and blades immediately.

**Keep this safety information in a safe place.**

How to free the auger screw if it gets stuck in the drilled hole

- Stop the motor immediately.
- Turn the entire auger counter-clockwise to the left until the auger screw becomes free again.

**WARNING!** Positioning the auger screw with a fitted shaft extension exposes the user to a higher risk of accident because the auger is then at chest height and can no longer be controlled reliably. For the same reason the shaft extension must be removed before the auger screw is pulled completely out of the drilled hole. Do not fit the shaft extension until the drilled hole reaches the full length of the auger screw.

- If the powered equipment is exposed to unacceptable stress (e.g. from being struck or dropped), be sure to check that it is safe to operate before you use it again.

### Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

#### AVERTISSEMENT

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique.** Toute omission lors du respect de l'instruction suivante peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques qui fonctionnent sur secteur (avec câble réseau) ou à des outils électriques qui fonctionnent avec un accumulateur (sans câble réseau).

#### 1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas d'inattention, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électrique.

#### 2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

- d) **N'utilisez pas le câble de raccordement pour un autre emploi que celui prévu, pour porter l'outil électrique, l'accrocher ou débrancher la fiche de contact de la prise électrique. Éloignez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des arêtes acérées ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'une décharge électrique.
- e) **Lorsque vous travaillez en plein air avec un outil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

#### 3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Enlevez les outils de réglage ou les clés à vis, avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.

- e) **Adoptez une position correcte. Veillez à avoir une position stable et constamment un bon équilibre.** De cette manière, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
  - f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement large ou bijou. Éloignez les cheveux, les habits et les gants des pièces mobiles.** Les habits larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés par des pièces mobiles.
  - g) **Lorsque des dispositifs d'aspiration ou de collecte de poussière peuvent être montés, branchez-les et utilisez-les correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut permettre d'éviter les risques dus à la poussière.
  - h) **Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et ne vous affranchissez pas des règles de sécurité pour les outils électriques, même si, après l'avoir utilisé plusieurs fois, vous connaissez l'outil.** Tout manque d'attention peut entraîner de graves blessures en quelques fractions de seconde.
- 4. Utilisation et prise en main de l'outil électrique**
- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correspondant à votre type de travail.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement avec le bon outil électrique dans le domaine de puissance indiqué.
  - b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux et doit être réparé.
  - c) **Débranchez l'outil de la prise de courant et/ou enlevez l'accumulateur avant de procéder à des réglages sur l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique.
  - d) **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions d'utiliser celui-ci.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
  - e) **Entretenez les outils électriques et les outils d'insert avec soin. Contrôlez si les pièces mobiles de l'appareil fonctionnent sans problème et ne coincent pas, si des pièces sont cassées, ou si endommagées que le fonctionnement de l'outil électrique s'en trouve altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez les outils de coupe propres et aiguisés.** Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.
  - g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils d'insert en respectant ces instructions. Tenez compte ce-faisant des conditions de travail et du travail à exécuter.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
  - h) **Maintenez les poignées et les surfaces de poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une commande et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans les situations imprévues.
- 5. Utilisation et prise en main de l'outil sans fil**
- a) **Ne chargez les accumulateurs que dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'on utilise un chargeur adapté pour un certain type d'accumulateurs avec des accumulateurs différents, il y a risque d'incendie.
  - b) **N'utilisez pour les outils électriques que les accumulateurs prévus à cet effet.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
  - c) **Maintenez l'accumulateur à distance de trombones, pièces de monnaie, clefs, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut avoir pour conséquence des brûlures ou un incendie.
  - d) **Lorsqu'un accumulateur est mal employé, il peut perdre du liquide. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez à l'eau claire. Si du liquide entre en contact avec vos yeux,**



**consultez aussi un cabinet médical.** Du liquide qui s'échappe d'un accumulateur peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

- e) **N'utilisez pas d'accumulateur endommagé ou modifié.** Les accumulateurs endommagés ou modifiés peuvent avoir un comportement imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
  - f) **N'exposez jamais un accumulateur à un feu ou à des températures excessives.** Le feu ou les températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner une explosion.
  - g) **Suivez toutes les consignes de chargement et ne chargez jamais l'accumulateur ou l'outil sans fil hors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect ou un chargement hors de la plage de température admissible peut détruire l'accumulateur et augmenter le risque d'incendie.
- 6. Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
  - b) **N'effectuez jamais la maintenance des accumulateurs endommagés.** Seul le fabricant ou des services clients habilités peuvent procéder à la maintenance des accumulateurs.

#### Consignes de sécurité spéciales

Nous attachons un très grand soin à la constitution de chaque bloc accumulateur pour pouvoir vous redonner des accumulateurs présentant une densité énergétique, une longévité et une sécurité maximales. Les cellules d'accumulateur disposent de dispositifs de sécurité multiniveau. Chaque cellule est tout d'abord formée et ses caractéristiques électriques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées pour pouvoir regrouper les blocs accumulateurs aussi bien que possible. **Malgré toutes les mesures de sécurité, la prudence est toujours de rigueur lors du maniement des accumulateurs. Pour assurer un fonctionnement sûr, respectez absolument les points suivants. Le fonctionnement sûr est uniquement garanti avec des cellules non endommagées ! Une mauvaise manipulation endommage les cellules.**

**Attention !** Des analyses confirment qu'une grossière faute d'utilisation et un mauvais entretien sont la principale cause des dommages engendrés par des accumulateurs de grande performance.

#### Consignes relatives à l'accumulateur

1. Le bloc accumulateur de l'appareil à accumulateur n'est pas chargé lors de la livraison. L'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
2. Pour obtenir une performance optimale de l'accumulateur, évitez les cycles de décharge profonde ! Chargez fréquemment votre accumulateur.
3. Stockez votre accumulateur au frais, de préférence à 15°C, et chargé à au moins 40%.
4. Les batteries lithium-ion sont sujettes à un vieillissement naturel. Remplacez l'accumulateur au plus tard lorsque la performance de l'accumulateur ne correspond plus qu'à 80% de l'état neuf ! Les cellules affaiblies dans un bloc accumulateur vieilli ne répondent plus aux exigences élevées et constituent ainsi un risque pour la sécurité.
5. Ne jetez pas les accumulateurs usagés au feu. Danger d'explosion !
6. Il ne faut pas mettre le feu à l'accumulateur ni le soumettre à la combustion.
7. **Ne pas décharger les accumulateurs en profondeur !**  
La décharge profonde endommage les cellules d'accumulateur. La cause la plus fréquente de la décharge profonde de blocs accumulateurs est le stockage ou la non-utilisation prolongée d'accumulateurs partiellement déchargés. Arrêtez le travail que la puissance baisse sensiblement ou lorsque le système électronique de protection se déclenche. Stockez l'accumulateur uniquement après l'avoir entièrement chargé.
8. **Protégez les accumulateurs et l'appareil de la surcharge !**  
La surcharge conduit rapidement à une surchauffe et à un endommagement des cellules à l'intérieur du boîtier de l'accumulateur sans que cette surchauffe ne soit perceptible.
9. **Évitez les détériorations et les chocs !**  
Remplacez immédiatement les accumulateurs ayant subi une chute de plus de 1 m ou ayant été soumis à des chocs violents, même si le boîtier du bloc accumulateur ne semble pas être endommagé. Les cellules d'accumulateur peuvent être sérieusement endommagées à l'intérieur. Veuillez égale-

ment respecter à ce propos les consignes d'élimination.

10. En cas de surcharge et de surchauffe, le circuit de protection intégré coupe l'appareil pour des raisons de sécurité. **Attention!** N'actionnez plus l'interrupteur Marche / Arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Ceci peut endommager l'accumulateur.
11. Utilisez exclusivement des accumulateurs d'origine. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures, à l'explosion et à un risque d'incendie.
12. **Protégez l'accumulateur contre l'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air.** L'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air peuvent entraîner des détériorations dangereuses des piles. Ne chargez pas, ne travaillez pas avec des accumulateurs qui ont été exposés à l'humidité, à la pluie ou à une forte humidité de l'air, remplacez-les immédiatement.
13. Si votre appareil est équipé d'une batterie amovible, retirez-la de votre appareil à la fin de votre travail pour des raisons de sécurité.

#### Consignes relatives au chargeur et au processus de charge

1. Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur plaque signalétique.
2. Protégez le chargeur et le câble de tout endommagement et des arêtes acérées. Faites immédiatement remplacer les câbles endommagés par un(e) électricien(ne) spécialisé(e).
3. Gardez le chargeur, l'accumulateur et l'appareil à accumulateur hors de portée des enfants.
4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
5. N'utilisez pas le chargeur livré pour charger d'autres appareils à accumulateur.
6. Le bloc accumulateur s'échauffe lors d'une forte sollicitation. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
7. **Ne surchargez pas les accumulateurs!** Respectez les temps de charge maximum. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux accumulateurs déchargés. Enficher plusieurs fois un accumulateur chargé ou partiellement chargé conduit à une surcharge et à un endommagement des cellules. Ne laissez jamais les accumulateurs enfichés

8. **N'utilisez et ne chargez jamais des accumulateurs, dont vous pensez que la dernière charge remonte à plus de 12 mois.** Il est fort probable que l'accumulateur soit déjà dangereusement endommagé (décharge profonde).
9. Effectuer une charge à une température inférieure à 10°C conduit à un dommage chimique de la cellule et peut entraîner un incendie.
10. N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont échauffés pendant la charge, étant donné que les cellules d'accumulateur peuvent avoir été endommagées dangereusement.
11. N'employez plus les accumulateurs qui se sont bombés ou déformés lors de la charge ou qui présentent d'autres signes inhabituels (dégagement de gaz, sifflement, craquement, etc.).
12. Ne déchargez pas complètement l'accumulateur (profondeur de décharge maxi. recommandée 80%). La décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des cellules d'accumulateur.
13. Ne chargez jamais les batteries sans surveillance!

#### Protection contre les influences de l'environnement

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil à accumulateur et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages dangereux au niveau des cellules.
3. N'utilisez pas l'appareil à accumulateur et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
4. Utilisez le chargeur et les appareils à accumulateurs uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40° C.
5. Ne conservez pas l'accumulateur dans un endroit dont la température peut atteindre plus de 40° C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
6. **Protégez les accumulateurs de la surchauffe !** Toute surcharge ou ensoleillement conduit à une surchauffe et à un endommagement des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des accumulateurs, surchauffés – remplacez-les immédiatement.
7. **Stockage d'accumulateurs, des chargeurs et de l'appareil à accumulateur.** Entrez le chargeur et votre appareil à

accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température ambiante de 10-40°C. Stockez la batterie lithium-ion à un endroit frais et sec à 10-20°C. Protégez-la de l'humidité de l'air et des rayons du soleil ! Stockez uniquement les accumulateurs chargés. (charge mini. 40%)

8. Evitez que la batterie lithium-ion gèle. Mettez au rebut les accumulateurs qui ont été stockés pendant plus de 60 minutes à une température inférieure à 0°C.
9. Faites attention à la charge électrostatique lors du maniement des accumulateurs : les décharges électrostatiques endommagent le système électronique de protection et les cellules d'accumulateur ! Evitez par conséquent la charge électrostatique et ne touchez jamais les pôles de l'accumulateur !

Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec accumulateur contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les accumulateurs et les appareils fonctionnant avec accumulateur dans les ordures ménagères.

Pour une mise au rebut conforme aux règles de l'art, l'accumulateur doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

**Pour un envoi correct d'accumulateurs Li-Ions défectueux/endommagés, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.**

**Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !**

**Conservez bien ces consignes de sécurité.**

**Consignes de sécurité pour mélangeur**

- a) **Tenez l'outil électrique des deux mains par les poignées prévues à cet effet.** La perte de contrôle peut entraîner des blessures.
- b) **Veillez à une bonne ventilation lors du mélange de substances inflammables pour éviter une atmosphère dangereuse.** Les vapeurs formées peuvent être respirées et allumées par les étincelles générées par l'outil électrique.
- c) **Ne mélangez pas de produits alimentaires.** Les outils électriques et leurs outils d'insert ne sont pas conçus pour la transformation de produits alimentaires.
- d) **Veillez à un support fixe et sûr du réservoir de mélange.** Un réservoir qui n'est pas sécurisé correctement peut se déplacer brusquement.
- e) **Suivez les instructions et consignes de sécurité pour le matériau à mélanger.** Le matériau à mélanger peut être nocif à la santé.
- f) **Ne mettez pas les mains dans le réservoir de mélange et n'introduisez aucun objet pendant le mélange.** Un contact avec le panier mélangeur peut entraîner des blessures graves.
- g) **Démarrez et arrêtez l'outil électrique uniquement dans réservoir de mélange.** Le panier mélangeur peut se déformer ou projeter de façon incontrôlée.

**Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil**

- a) Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- b) Portez une protection des yeux et de l'ouïe !
- c) Procédez à un changement de mélangeur uniquement lorsque l'accumulateur a été retiré !
- d) Évitez que le moteur s'arrête lors du mélange sous sollicitation.
- e) Utilisez l'appareil uniquement pour le domaine d'application correspondant.
- f) L'appareil ne doit pas être utilisé pour le mélange de produits alimentaires, par ex. pâtes pour pâtisseries.
- g) Tenez l'appareil toujours avec les deux mains et assurez-vous d'être stable pendant le fonctionnement.
- h) Allumez l'appareil seulement lorsque le mélangeur est plongé profondément dans le matériau à mélanger.
- i) Ne mettez pas la main dans le réservoir de mélange pendant le fonctionnement du mé-

langeur.

- j) Retirez l'accumulateur avant tous travaux sur l'appareil, pendant les pauses et en cas de non-utilisation !
- k) Éloignez le câble de raccordement de la zone d'action.
- l) Branchez l'appareil sur la source de courant uniquement lorsqu'il est éteint.
- m) Les personnes de moins de 16 ans n'ont pas le droit d'utiliser l'appareil.

**Consignes de sécurité supplémentaires**

- a) L'appareil ne doit pas être exploité dans un environnement avec une atmosphère explosive. Ne mélangez pas de solvants ou de substances contenant des solvants avec un point d'inflammation inférieur à 21 °C.
- b) Le port de vêtements près du corps est obligatoire.
- c) Tenez les pièces de l'outil électrique et les personnes dans la zone de travail à distance de toute source d'eau.
- d) Démarrez et arrêtez l'appareil uniquement dans le réservoir de mélange. Veillez à la bonne stabilité du réservoir de mélange.
- e) Ne mettez pas les mains ou des objets dans le réservoir de mélange lorsque des travaux de mélange sont en cours.
- f) Lors du travail avec la machine de mélange, il est recommandé de porter des gants de travail, des lunettes de protection et une protection de l'ouïe.
- g) Attendez-vous à des couples de réaction. Tenez fermement l'appareil avec les deux mains pendant le fonctionnement.

**Consignes de sécurité pour la tarière**

Des mesures de sécurité particulières sont nécessaires lorsque vous travaillez avec cet appareil à moteur parce que l'outil de forage fonctionne avec un couple élevé et parfois une vitesse de rotation élevée et parce que les outils de forage sont acérés.

- Toute personne qui travaille avec l'appareil à moteur doit être reposée, en bonne santé et en forme.
- Si vous n'avez pas le droit de faire des efforts pour des raisons de santé, demandez à votre médecin s'il est possible de travailler avec un appareil à moteur.
- Ne travaillez pas avec l'appareil à moteur après avoir consommé de l'alcool, de la drogue ou après avoir pris des médicaments qui diminuent la réactivité.
- Utilisez l'appareil à moteur – en fonction des

outils de forage associés – uniquement pour forer des trous dans le sol. L'appareil à moteur ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

- Avant de commencer les travaux de forage, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites (par ex. pour le gaz, l'eau, l'électricité) sur les sites de forage :
  - Obtenez des informations auprès des fournisseurs locaux
  - En cas de doute, contrôlez la présence de conduites avec des détecteurs ou des fouilles d'essai
- Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez dans un sol caillouteux ou couvert de racines. Si l'outil de forage s'accroche dans le trou de forage (par ex. à des racines ou à des pierres), le dispositif de forage se déplace dans le sens opposé au sens de forage !
- Tenez fermement l'appareil à moteur de façon à pouvoir absorber les chocs soudains – forez uniquement avec une faible pression d'avance.
- Montez uniquement les outils de forage ou les accessoires autorisés par le fabricant pour cet appareil ou des pièces similaires du point de vue technique. Sinon, il peut y avoir un risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil à moteur.
- Veillez à toujours avoir une position stable et sûre.
- Arrêtez immédiatement en cas de danger imminent ou en cas d'urgence.
- Ne tolérez aucune autre personne dans la zone de travail. Tenez-vous à une distance suffisante des autres personnes – risque d'accident !
- Faites attention en cas de sol glissant, mouillé, enneigé, verglacé, en pente, accidenté – risque de glissade !
- Faites attention aux obstacles : souches, racines – risque de trébucher !
- Faites des pauses de travail à temps pour éviter la fatigue et l'épuisement – risque d'accident !
- Travaillez de façon calme et réfléchie – uniquement dans de bonnes conditions de luminosité et de visibilité. Travaillez avec circonspection, ne mettez pas les autres en danger.

Desserrage d'un outil de forage coincé lorsque l'outil de forage est coincé dans le trou de forage.

- Arrêtez immédiatement le moteur.
- Tournez l'ensemble du dispositif de forage vers la gauche dans le sens contraire de celui

des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'outil de forage soit à nouveau dégagé

**AVERTISSEMENT !** Appliquer l'outil de forage avec la rallonge de tige montée augmente le risque d'accident pour l'utilisateur, car le dispositif de forage se trouve alors à la hauteur de la poitrine de l'exploitant et ne peut plus être maîtrisé en toute sécurité. Pour cette même raison, il faut également enlever la rallonge de tige avant de retirer complètement l'outil de forage du trou de forage.

Ne montez la rallonge de tige que lorsque le trou de forage est déjà percé sur toute la longueur du foret.

- Si l'appareil à moteur a été soumis à une sollicitation non conforme à l'affectation (par ex. emploi de force dû à un choc ou à une chute), vérifiez impérativement qu'il fonctionne en toute sécurité avant de continuer à l'utiliser.
- Ne touchez l'outil de forage et la broche de forage que lorsque l'accumulateur a été retiré et que l'outil de forage est à l'arrêt – risque de blessure !
- Retirez l'accumulateur pour remplacer l'outil de forage – risque de blessure !
- Vérifiez que les outils de forage sont dans un état irréprochable régulièrement, à intervalles rapprochés et en cas de changements perceptibles immédiatement ! Remplacez immédiatement les outils de forage et les lames endommagés ou émoussés.

**Conservez bien ces consignes de sécurité.**

## Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

### AVVERTIMENTO

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.**

La parola „elettroutensile“ impiegata nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili azionati elettricamente (con cavo di alimentazione) e a elettroutensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

#### 1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.
- b) **Non lavorate con l'elettroutensile in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.
- c) **Durante l'uso dell'elettroutensile tenete lontani bambini ed altre persone.** In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'elettroutensile.

#### 2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'elettroutensile deve essere idonea alla presa. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad elettroutensili protetti da un collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.
- b) **Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra come quelle di tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Aumenta il rischio di scosse elettriche se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra.
- c) **Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- d) **Non usate il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'elettroutensile, per appenderlo o per estrarre la spina dalla pre-**

**sa di corrente. Tenete il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.

- e) **Se lavorate con un elettroutensile all'aperto, usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne.** L'uso di cavi di prolunga adatti per esterni diminuisce il rischio di scosse elettriche.
  - f) **Se non è possibile evitare l'impiego dell'elettroutensile in ambienti umidi, utilizzate un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di una scossa elettrica.
- #### 3. Sicurezza delle persone
- a) **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'elettroutensile. Non usate l'elettroutensile se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.
  - b) **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.** Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con soles antidrucciolevoli, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'elettroutensile, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.
  - c) **Evitate una messa in esercizio inavvertita. Accertatevi che l'elettroutensile sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o spostarlo.** Se durante il trasporto dell'elettroutensile avete il dito sull'interruttore o se collegate l'apparecchio acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare degli incidenti.
  - d) **Prima di accendere l'elettroutensile, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'elettroutensile può provocare lesioni.
  - e) **Evitate una posizione di lavoro insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.** Così potete controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.
  - f) **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli,**

- indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) Eventuali dispositivi che possono essere montati per l'aspirazione e la raccolta della polvere devono essere collegati e usati in modo corretto.** L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.
- h) Non lasciatevi ingannare da un falso senso di sicurezza e continuate ad attenervi alle regole di sicurezza previste per l'uso di elettroutensili, anche qualora li abbiate utilizzati più volte e vi sentiate sicuri nel loro uso.** Piccole negligenze possono portare a gravi lesioni anche in frazioni di secondo.
- 4. Impiego e trattamento dell'elettroutensile**
- a) Non sottoponete l'elettroutensile a sovraccarico. Usate l'elettroutensile adatto per il vostro lavoro.** Con l'elettroutensile adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
- b) Non usate l'elettroutensile se il suo interruttore è difettoso.** Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
- c) Staccate la spina dalla presa di corrente e/o estraete la batteria prima di impostare l'utensile, cambiare gli accessori o mettere da parte l'elettroutensile.** Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'elettroutensile.
- d) Se non usate gli elettroutensili teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'elettroutensile a persone che non lo conoscano bene o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
- e) Tenete gli elettroutensili e gli utensili con filettatura con cura. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'elettroutensile.** Molti incidenti sono causati da elettroutensili la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
- f) Tenete le lame affilate e pulite.** Gli utensili da taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
- g) Utilizzate l'elettroutensile, accessori, attrezzi ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettroutensili per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.
- h) Tenete le impugnature e le loro superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Se le impugnature e le loro superfici sono scivolose non permettono un uso e un controllo sicuro dell'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.
- 5. Impiego e trattamento dell'utensile a batteria**
- a) Ricaricate le batterie solo in carica batteria consigliati dal produttore.** Può sussistere pericolo d'incendio se un caricabatteria concepito per un determinato tipo di batterie viene utilizzato con altri tipi.
- b) Impiegate soltanto le batterie previste per i relativi elettroutensili.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo d'incendio.
- c) Tenete la batteria non usata lontano da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possano fungere da ponticello tra i contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o lo sviluppo di fiamme.
- d) In caso di uso scorretto può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitate di venire a contatto. In caso di contatto accidentale lavate la zona interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultate inoltre un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni della pelle o ustioni.
- e) Non usate batterie danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.
- f) Non esponete una batteria a fuoco o elevate temperature.** Fuoco o temperature oltre i 130 °C possono causare un'esplosione.
- g) Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori del range di temperatura indicato nelle istruzioni per l'uso.** Una ricarica errata o al di fuori del range di temperatura consentito può causare danni irreparabili alla batteria e aumentare il pericolo di incendio.

## 6. Servizio assistenza

- a) **Fate riparare il vostro elettrotensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.** Così è garantito che la sicurezza dell'elettrotensile rimanga inalterata.
- b) **Non eseguite mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutte le riparazioni di batterie devono essere eseguite solo dal produttore o da un servizio di assistenza clienti autorizzato.

### Avvertenze speciali di sicurezza

Usiamo la massima cura nel montare ogni batteria per potervi fornire batterie con densità di energia, durata e sicurezza massime. Le celle delle batterie dispongono di dispositivi di sicurezza a più livelli. Ogni singola cella viene prima di tutto formattata e le sue linee caratteristiche elettriche vengono registrate. Questi dati vengono poi usati per poter raggruppare le migliori batterie possibili. **Nonostante tutte le misure di sicurezza, è sempre necessaria prudenza nel maneggiare le batterie. Per un esercizio sicuro si devono assolutamente rispettare i seguenti punti. L'esercizio sicuro è garantito solo se le celle non sono danneggiate! Un uso scorretto provoca danni alle celle.**

**Attenzione!** Le analisi confermano che un uso scorretto e una cura sbagliata sono la causa principale dei danni causati da batterie ad elevate prestazioni.

### Avvertenze relative alla batteria

1. La batteria dell'apparecchio non è carica alla consegna. Per la prima messa in esercizio la batteria deve quindi venire caricata.
2. Per una prestazione ottimale della batteria evitate cicli di scarica profonda! Ricaricate spesso la batteria.
3. Conservate la batteria in luogo fresco, preferibilmente ad una temperatura di 15 C° e carica almeno al 40%.
4. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ad un invecchiamento naturale. La batteria deve essere sostituita al più tardi quando la sua efficienza raggiunge l'80% rispetto a quando è nuova! Le celle indebolite in una batteria vecchia non sono più all'altezza degli elevati requisiti di prestazione e rappresentano quindi un rischio per la sicurezza.
5. Non gettate le batterie usate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
6. Non date fuoco alla batteria e non bruciatela.
7. **Evitate la scarica profonda della batteria!**

La scarica profonda danneggia le celle. La causa più frequente della scarica profonda delle batterie è la loro conservazione prolungata ovvero il mancato uso di batterie parzialmente scariche. Interrompete il lavoro non appena il rendimento diminuisce notevolmente o il sistema elettronico di protezione interviene. Caricate completamente la batteria prima di conservarla.

## 8. **Proteggete le batterie ovvero l'apparecchio da sovraccarichi!**

I sovraccarichi provocano un rapido surriscaldamento e danni alle celle all'interno dell'involucro della batteria, senza che il surriscaldamento sia percepibile dall'esterno.

## 9. **Evitate danni e colpi!**

Sostituite immediatamente batterie che sono cadute da altezze superiori ad un metro o che sono state sottoposte a forti colpi, anche quando il loro involucro appare intatto. Le celle all'interno possono essere gravemente danneggiate. A tale riguardo osservate anche le avvertenze relative allo smaltimento.

10. In caso di sovraccarico e surriscaldamento l'apparecchio si disinserisce per motivi di sicurezza tramite il circuito di protezione.

**Attenzione!** Non azionate l'interruttore di ON/OFF se è intervenuto il circuito di protezione dell'apparecchio. Può danneggiare la batteria.

11. Usate solamente batterie originali. L'impiego di altre batterie può causare lesioni, esplosione a sostanze tossiche e pericolo d'incendio.
12. **Proteggete la batteria da umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria.** Umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria possono comportare pericolosi danni alle celle. Non ricaricate né lavorate con batterie che sono state esposte a umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria – sostituitele subito!
13. Se il vostro apparecchio è dotato di una batteria rimovibile, toglietela per motivi di sicurezza dopo aver terminato il lavoro con l'apparecchio.

## Avvertenze sul carica batteria e il processo di ricarica

1. Osservate i dati riportati sulla targhetta del carica batteria. Allacciate il carica batteria solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
2. Proteggete il carica batteria e il cavo da danni e spigoli vivi. I cavi danneggiati devono essere sostituiti subito da un elettricista specializzato.



3. Tenete il carica batteria, le batterie e l'apparecchio a batteria al di fuori della portata di bambini.
4. Non utilizzate carica batterie danneggiati.
5. Non utilizzate il carica batteria in dotazione per la ricarica di altri apparecchi a batteria.
6. In caso di una forte sollecitazione la batteria si riscalda. Prima di iniziare il processo di ricarica lasciate raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
7. **Non caricate troppo le batterie!** Osservate i tempi di ricarica massimi, che valgono solo per batterie scariche. Inserire più volte una batteria carica o parzialmente carica comporta una carica eccessiva e danni alle celle. Non lasciate per più giorni le batterie inserite nel carica batteria.
8. **Non utilizzate né caricate batterie ricaricabili quando presumete che la loro ultima ricarica risalga a più di 12 mesi prima.** Vi è un'elevata probabilità che la batteria sia già pericolosamente danneggiata (scarica profonda).
9. Caricare la batteria ad una temperatura inferiore ai 10°C comporta danni chimici alla cella e pericolo d'incendio.
10. Non utilizzate batterie che durante la ricarica si sono riscaldate poiché le cellule potrebbero essere pericolosamente danneggiate.
11. Non impiegate più batterie che dopo la ricarica presentano bombature o deformazioni o che durante la ricarica abbiano mostrato altri sintomi insoliti (uscita di gas, sfrigolii, crepitii, ecc.).
12. Non scaricate la batteria completamente (profondità di scarica max. consigliata 80%). La scarica completa comporta l'invecchiamento anticipato delle cellule della batteria.
13. Non caricate mai le batterie senza sorveglianza!

#### **Protezione dagli influssi ambientali**

1. Portate indumenti di lavoro adatti. Portate occhiali protettivi.
2. **Proteggete l'apparecchio a batteria e il carica batteria da umidità e pioggia.** Umidità e pioggia possono comportare pericolosi danni alle celle.
3. Non utilizzate l'apparecchio a batteria ed il carica batteria nelle vicinanze di vapori e liquidi infiammabili.
4. Utilizzate il carica batteria e gli apparecchi a batteria solo quando sono asciutti e la temperatura ambiente è di 10-40 °C.
5. Non conservate la batteria in luoghi che pos-

sono raggiungere una temperatura superiore ai 40 °C, specialmente non su veicoli parcheggiati al sole.

6. **Proteggete le batterie dal surriscaldamento!** Sovraccarico, carica eccessiva o irraggiamento solare comportano un surriscaldamento e danni alle celle. Non caricate né lavorate con batterie che sono state surriscaldate. Sostituitele subito.
7. **Conservazione di batterie, carica batteria e apparecchio a batteria.** Conservate il carica batteria e l'apparecchio a batteria solo in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di 10-40°C. Conservate la batteria agli ioni di litio in un luogo fresco e asciutto ad una temperatura di 10-20°C. Proteggetela da umidità e da irraggiamento solare diretto! Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
8. Evitate che la batteria agli ioni di litio geli. Le batterie che vengono conservate più a lungo di 60 minuti sotto gli 0°C devono essere gettate.
9. Attenzione alle cariche elettrostatiche nel maneggiare le batterie: le cariche elettrostatiche comportano danni all'elettronica di protezione e alle cellule della batteria! Evitate perciò le cariche elettrostatiche e non toccate mai i poli della batteria!

Le batterie e gli apparecchi elettrici a batteria contengono dei materiali nocivi per l'ambiente. Non smaltite le batterie ovvero gli apparecchi a batteria insieme ai rifiuti domestici.

Per uno smaltimento corretto la batteria va consegnata a un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

**Per un invio corretto di batterie agli ioni di litio difettose/danneggiate contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.**

**Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!**

**Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.**

#### **Avvertenze di sicurezza per apparecchi per la miscelazione**

- a) **Tenete l'elettrotensile con tutte e due le mani per le apposite impugnature.** Una perdita di controllo può causare lesioni.
- b) **Durante la miscelazione di sostanze combustibili arieggiate bene il locale per evitare che si formi un'atmosfera pericolosa.** I vapori generati possono essere inalati o incendiarsi per effetto delle scintille provocate dall'elettrotensile.
- c) **Non miscelate prodotti alimentari.** Gli elettrotensili e i relativi accessori non sono concepiti per la lavorazione di alimenti.
- d) **Assicuratevi che il recipiente di miscelazione sia in posizione stabile e sicura.** Un recipiente di miscelazione non fissato correttamente può muoversi in modo imprevisto.
- e) **Seguite le indicazioni e le avvertenze di sicurezza per il materiale da miscelare.** Il materiale da miscelare può essere nocivo alla salute.
- f) **Durante le operazioni di miscelazione non mettete le mani né inserite oggetti nel recipiente.** Il contatto con la frusta può causare lesioni gravi.
- g) **Avviate e aspettate l'arresto dell'elettrotensile solo se nel recipiente di miscelazione.** La frusta può ruotare o piegarsi in maniera incontrollata.

#### **Avvertenze di sicurezza specifiche per l'apparecchio**

- a) Non utilizzate l'apparecchio all'aperto.
- b) Indossate occhiali protettivi e cuffie antirumore.
- c) Eseguite il cambio della frusta solo dopo aver tolto la batteria!
- d) Evitate che durante la miscelazione il motore si fermi a causa delle sollecitazioni.
- e) Utilizzate l'apparecchio solo per il settore di impiego previsto.
- f) L'apparecchio non deve essere usato per miscelare alimenti, ad es. impasti da forno.
- g) Durante l'esercizio tenete l'apparecchio sempre con tutte e due le mani e mettetevi in una posizione sicura.
- h) Inserite l'apparecchio solo quando la frusta è immersa a fondo nel materiale da mescolare.
- i) Quando l'apparecchio è in funzione, non mettetevi le mani nel recipiente di miscelazione.
- j) Staccate la batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, in caso di pause e quando l'apparecchio non è utilizzato!
- k) Tenete sempre lontano il cavo di alimentazione

ne dal raggio di azione.

- l) Collegare l'apparecchio alla fonte di corrente solo quando è spento.
- m) Le persone al di sotto dei 16 anni non devono utilizzare l'apparecchio.

#### **Ulteriori avvertenze di sicurezza**

- a) Non usate l'apparecchio in zone con atmosfera a rischio di esplosioni. Non mescolate solventi o sostanze contenenti solventi con un punto di infiammabilità inferiore a 21°C.
- b) Si devono indossare indumenti aderenti.
- c) Tenete lontana l'acqua da parti dell'elettrotensile e da persone nella zona di lavoro.
- d) Avviate e aspettate l'arresto dell'utensile sempre tenendolo nel recipiente di miscelazione. Accertatevi che il recipiente di miscelazione sia in posizione stabile e sicura.
- e) Non mettete le mani o degli oggetti nel recipiente mentre la miscelazione è in corso.
- f) Durante il lavoro con l'agitatore si consiglia di portare guanti, occhiali protettivi e cuffie antirumore.
- g) Tenete conto del momento torcente di reazione. Durante l'esercizio tenete l'apparecchio sempre con entrambe le mani.

#### **Avvertenze di sicurezza per trivelle**

Nel lavorare con questo apparecchio a motore sono necessarie misure di sicurezza speciali perché si lavora con una coppia elevata e una velocità di rotazione in parte molto elevata della punta, inoltre perché le punte di trivellazione hanno taglienti affilati.

- Chi impiega l'apparecchio a motore deve essere riposato, sano e in buone condizioni.
- Chi per motivi di salute non deve affaticarsi dovrebbe chiedere al proprio medico se può lavorare con un apparecchio a motore.
- Non si deve lavorare con l'apparecchio a motore se si sono assunti alcol, medicinali che riducono la capacità di reazione o sostanze stupefacenti.
- Impiegate l'apparecchio a motore solo per eseguire fori nel terreno, utilizzando le relative punte di trivellazione. Non si deve impiegare l'apparecchio a motore per altri scopi.
- Prima di iniziare i lavori di trivellazione accertatevi che nei punti in cui vengono eseguiti i fori non ci siano linee (ad es. per gas, acqua, elettricità):
  - Richiedete informazioni all'ente fornitore locale
  - In caso di dubbio controllate se sono pre-

senti linee impiegando rilevatori o effettuando delle prove di trivellazione

- Lavorate con particolare attenzione in terreni in cui si trovano molte pietre o radici. Se la punta di trivellazione rimane bloccata nel foro (ad es. per una radice o una pietra) la trivella si muove in senso contrario a quello di trivellazione!
- Tenete ben saldo l'apparecchio a motore per poter ovviare a colpi improvvisi – eseguite i fori con una pressione di avanzamento solo ridotta.
- Montate solo punte di trivellazione o accessori che sono autorizzate dal produttore per questo apparecchio a motore o parti tecnicamente equivalenti. In caso contrario può sussistere il pericolo di infortuni o danni all'apparecchio a motore.
- Mantenete sempre una posizione stabile e sicura.
- Spegnete subito l'apparecchio in caso di pericolo imminente ovvero di emergenza.
- Non permettete ad altre persone di restare nella zona di lavoro. Tenete una distanza sufficiente da altre persone – pericolo di infortuni!
- Attenzione in caso di terreno scivoloso, umido, innevato, ghiacciato, sconnesso e su pendii – pericolo di scivolamento!
- Fate attenzione agli ostacoli: ceppi, radici – pericolo di inciampare!
- Fate per tempo una pausa per evitare stanchezza e spossatezza – pericolo di infortuni!
- Lavorate con calma e concentrazione – solo in buone condizioni di luce e visibilità. Lavorate con prudenza, non mettete in pericolo gli altri.

Sblocco della punta di trivellazione se rimane bloccata nel foro.

- Spegnete subito il motore.
- Ruotate tutta la trivella verso sinistra in senso antiorario fino a liberare la punta di trivellazione.

**AVVERTIMENTO!** Iniziare a eseguire un foro con la prolunga della punta di trivellazione montata aumenta il pericolo di infortuni per l'utilizzatore, perché in questo caso la trivella si trova all'altezza del petto dell'utilizzatore e non può più essere controllata in modo sicuro. Per lo stesso motivo si deve togliere la prolunga anche prima di estrarre completamente la punta di trivellazione dal foro. Montate la prolunga solo quando la punta di trivellazione è immersa per la sua intera lunghezza

nel foro.

- Se l'apparecchio a motore è stato sottoposto a sollecitazioni improprie (ad es. forze dovute a urto o caduta), prima di continuare ad utilizzarlo verificate assolutamente che si trovi in uno stato sicuro per l'esercizio.
- Toccate la punta di trivellazione e il mandrino portapunta solo dopo che la batteria è stata tolta e la punta di trivellazione è ferma – pericolo di lesioni!
- Togliete la batteria prima di sostituire la punta di trivellazione – pericolo di lesioni!
- Controllate le punte di trivellazione regolarmente a brevi intervalli, ma nel caso di cambiamenti notevoli verificate subito che siano in uno stato sicuro per l'esercizio! Sostituite subito punte di trivellazione e lame difettose o consumate.

**Conservate con cura le avvertenze di sicurezza.**

### Almindelige sikkerhedsanvisninger for el-værktøjer

#### ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges den efterfølgende anvisning ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.**

Begrebet „el-værktøj“, som anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henfører til netdrevne elektriske værktøjer (med netledning) eller akkumulatorbatteridrevne elektriske værktøjer (uden netledning).

#### 1. Sikkerhed på arbejdsstedet

- a) **Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst.** Rod eller manglende belysning kan medføre personskade.
- b) **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller pulver.** El-værktøj frembringer gnister, som kan antænde pulver eller dampe.
- c) **Hold børn og øvrige personer på afstand, mens du arbejder med el-værktøjet.** Hvis du distraheres i dit arbejde, kan du miste kontrollen over el-værktøjet.

#### 2. Elektrisk sikkerhed

- a) **El-værktøjets forbindelsesstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet el-værktøj.** Uforandrede stik og brug af rigtige stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede flader, såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Risikoen for at få elektrisk stød er større, hvis din krop er i forbindelse med jord.
- c) **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til andre formål end det tiltænkte: El-værktøjet må ikke bæres i ledningen eller hænges op i den; tag fat i selve stikket, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra høj varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller omviklede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e) **Ved arbejde med el-værktøj i det fri må der kun benyttes forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug, vil nedsætte risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, skal anvendes et fejlstrømsrelæ.** Et fejlstrømsrelæ nedsætter risikoen for elektrisk stød.

#### 3. Personsikkerhed

- a) **Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj. Arbejd ikke med el-værktøjet, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et enkelt øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlig kvæstelse.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid sikkerhedsbriller.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn - alt efter el-værktøjets art og arbejdssituationen - nedsætter risikoen for kvæstelse.
- c) **Undgå utilsigtet start af el-værktøjet. Vær sikker på, at el-værktøjet er slukket, inden du slutter det til strømforsyningsnettet og/eller akkumulatorbatteriet, og inden du tager det op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på afbryderknappen, når du bærer el-værktøjet, eller slutter du værktøjet til strømforsyningen, mens det er tændt, kan det medføre personskade.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder for el-værktøjet.** Sidder der et stykke værktøj eller en nøgle i en roterende del af el-værktøjet, kan det føre til kvæstelser.
- e) **Undgå abnorme kropsholdninger Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.** Så vil du bedre kunne styre el-værktøjet, hvis der skulle opstå en uventet situation.
- f) **Bær egnet tøj. Bær ikke fyldigt, løstsiddende tøj eller smykker. Hår, tøj og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan blive trukket ind af bevægelige dele.
- g) **Kan støvsugnings- og opfangningsudstyr monteres, skal dette tilsluttes og bruges rigtigt.** Brug af støvudsugning kan nedsætte faren for

støvbetingede helbredsskader.

- h) **Forsøg ikke at have fornemmelse af at være i en sikker situation og overskrid ikke sikkerhedsreglerne, der gælder for el-værktøjet, heller ikke selv om du er fortrolig med el-værktøjet, efter at have brugt det mange gange.** Uagtsomme handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser i løbet af få sekunder.

#### 4. Brug og håndtering af el-værktøjet

- a) **Overbelast ikke el-værktøjet. Brug det el-værktøj, der passer til det pågældende arbejde.** Du arbejder mere sikkert og bedre inden for det angivne effektområde med det rigtige værktøj.
- b) **Brug ikke el-værktøj, hvor afbryderknappen er defekt.** El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag akkumulatorbatteriet ud, inden der indstilles på værktøjet, skiftes tilbehør, eller el-værktøjet lægges fra.** Denne forholdsregel forhindrer, at el-værktøjet starter utilsigtet.
- d) **El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Lad ikke personer arbejde med el-værktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.
- e) **El-værktøj og tilbehør skal vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sidder i klemme, og at komponenter ikke er gået i stykker eller er så beskadigede, at el-værktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden el-værktøjet tages i brug igen.** Mange uheld skyldes dårlig vedligeholdelse.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Velplejet skæreværktøj med skarp skæræg kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.
- g) **El-værktøj, tilbehør, hjælpeværktøj osv. skal anvendes i overensstemmelse med nærværende anvisninger. Du skal samtidig tage højde for de givne arbejdsforhold og den pågældende aktivitet.** Brug af el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til, kan føre til farlige situationer.

- h) **Hold greb og håndtag tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og håndtag giver ingen sikker betjening og kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.

#### 5. Brug og håndtering af akkuværktøjet

- a) **Akkumulatorbatterierne må kun oplades i ladeaggregater, som anbefales af producenten.** Et ladeaggregat, som er beregnet til en bestemt type akkumulatorbatterier, må ikke benyttes til andre typer akkumulatorbatterier, da det vil indebære en risiko for brand.
- b) **Benyt kun de særlige akkumulatorbatterier, som er beregnet til brug sammen med el-værktøjet.** Ved brug af andre akkumulatorbatterier er der fare for personskade eller brand.
- c) **Det ubrugte akkumulatorbatteri skal holdes på afstand af clips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som evt. vil kunne udgøre en fare for, at kontakterne kortsluttes.** Kortslutning mellem kontakterne på akkumulatorbatteriet kan forårsage forbrændinger eller ild.
- d) **Ved forkert brug kan der lække væske ud af batteriet. Undgå kontakt med lækkende batterivæske. Ved evt. kontakt med batterivæske skal denne skylles af med vand. Hvis batterivæsken kommer i øjnene, skal øjnene skylles og læge kontaktes.** Lækkende batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.
- e) **Brug hverken beskadigede eller ændrede akkumulatorbatterier.** Beskadigede eller ændrede akkumulatorbatterier kan reagere mærkeligt og føre til brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- f) **Udsæt ikke en akkumulatorbatteri for brand eller for høje temperaturer.** Brand eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosion.
- g) **Overhold alle instruktionerne vedr. ladning og lad aldrig akkumulatorbatteriet eller akku-værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert ladning eller ladning uden for det godkendte temperaturområde kan ødelægge akkumulatorbatteriet og øge brandfaren.

## 6. Service

- a) **El-værktøj skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres det, at el-værktøjets sikkerhedsniveau bevares.
- b) **Vedligehold aldrig beskadigede akkumulatorbatterier.** Akkumulatorbatterier bør kun vedligeholdes af fabrikanten eller udvalgte serviceværksteder.

### Særlige sikkerhedsanvisninger

I konstruktionen af vore akkupacks har vi lagt vægt på at kunne levere batterier med maksimal energitæthed, levetid og sikkerhed. Akkucellerne omfatter sikkerhedsindretninger i flere trin. Hver enkelt celle bliver først formateret og dens elektriske karakteristikkert optaget. Disse data benyttes herefter til at kunne gruppere de bedst mulige akkupacks. **På trods af alle sikkerhedsforanstaltninger skal akkumulatorbatterier altid omgås med forsigtighed. Følgende skal respekteres, for at en sikker drift er garanteret. Cellerne skal være ubeskadigede! En forkert håndtering vil føre til celleskader**

**Vigtigt!** Analyser bekræfter, at hovedårsagen til skader forårsaget af højtydende akkumulatorbatterier skal findes i graverende fejlanvendelse og forkert pleje.

### Oplysninger om akkumulatorbatteriet

1. Akkumaskinens akkupack leveres uopladet. Batteriet skal derfor oplades, inden maskinen tages i brug første gang.
2. For optimal batteriydelse skal dybe afladningscykler undgås! Oplad batteriet hyppigt.
3. Batteriet skal opbevares køligt, bedst ved 15°C og mindst 40% opladet.
4. Lithium-ion-batterier er underlagt en naturlig ældning. Senest, når batteriets ydeevne kun svarer til 80% af den oprindelige ydeevne, skal det skiftes ud! Svækkede celler i en forældet akkupack kan ikke mere modstå den høje ydelse og udgør en sikkerhedsrisiko.
5. Brugte batterier må ikke brændes. Eksplosionsfare!
6. Batteriet må ikke antændes eller brændes.
7. **Undgå dybafledning af batterier!** Dybafledning skader batteriets celler. Den hyppigste årsag til dybafledning af akkupacks er lang tids opbevaring eller manglende anvendelse af delvist afladte batterier. Afslut dit arbejde, så snart du mærker, at ydelsen aftager, eller når beskyttelselektronikken reagerer. Lad batteriet helt op inden opmagasinering.

8. **Beskyt batterier/maskine mod overbelastning!** Overbelastning fører hurtigt til overophedning og cellebeskadigelse indvendigt i batterihuset, uden at overophedningen bemærkes udadtil.
9. **Undgå beskadigelse og stød!** Batterier, som er faldet på gulvet fra mere end 1 meters højde, eller som har været udsat for kraftige stød, skal straks skiftes ud, også selv om batterihuset ikke udviser tegn på skader. Battericellerne indvendigt kan have taget graverende skade. Læs også information om bortskaffelse.
10. Ved overbelastning og overophedning slår den integrerede beskyttelsesfrakobling maskinen fra af sikkerhedsgrunde. **Vigtigt!** Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, når beskyttelsesfrakoblingen har slået maskinen fra. Batteriet kan tage skade.
11. Brug kun originale batterier. Ved brug af andre batterier er der fare for personskade, eksplosion eller brand.
12. **Beskyt dit akkumulatorbatteri mod fugt, regn og høj luftfugtighed.** Fugt, regn og høj luftfugtighed kan forårsage farlige cellebeskadigelser. Akkumulatorbatterier, der har været udsat for fugt, regn og høj luftfugtighed, må under ingen omstændigheder oplades eller anvendes – sådanne skal skiftes ud med det samme!
13. Hvis dit produkt er udstyret med en aftagelig akku, fjernes den af sikkerhedsmæssige grunde fra dit produkt, når arbejdet er færdigt.

### Oplysninger om ladeaggregatet og opladning

1. Bemærk dataene, som står anført på ladeaggregatets mærkeplade. Ladeaggregatet må kun tilsluttes en netspænding, som svarer til angivelsen på mærkepladen.
2. Beskyt ladeaggregatet og ledningen mod beskadigelse og skarpe kanter. Et beskadiget kabel skal skiftes ud omgående af autoriseret el-fagmand.
3. Hold ladeaggregatet, batterierne og akkumaskinen uden for børns rækkevidde.
4. Beskadigede ladeaggregater må ikke benyttes.
5. Det medfølgende ladeaggregat må ikke benyttes til opladning af andre akkumaskiner.
6. Akkupacken opvarmes ved kraftig belastning. Lad akkupacken køle ned til rumtemperatur, inden opladningen påbegyndes.
7. **Akkumulatorbatterier må ikke overoplades!** Bemærk maksimale opladningstider. Disse opladningstider gælder kun for afladte

batterier. Hvis et opladt eller delvist opladt batteri gentagne gange sættes i, vil det blive overopladet, og cellerne vil beskadiges. Lad ikke batterier sidde i ladeaggregatet flere dage ad gangen.

8. **Batterier, hvor sidste opladning må formodes at være foretaget for mere end 12 måneder siden, må ikke benyttes eller oplades.** Der er stor sandsynlighed for, at batteriet allerede har taget graverende skade (dybafladning).
9. Opladning ved en temperatur på under 10°C fører til kemisk beskadigelse af cellen og kan føre til brand.
10. Brug ikke batterier, som er blevet varmet op under opladningen, da battericellerne kan have taget graverende skade.
11. Undlad at bruge batterier, som efter opladning buler ud eller er deforme, eller som udviser andre atypiske symptomer (gasing, knitren, hvislen, ...)
12. Aflad ikke batteriet fuldstændigt (anbefalet afladningsdybde maks. 80%). Fuldstændig afladning vil fremskynde battericellernes ældning.
13. Lad aldrig batterier oplade uden opsyn!

#### Beskyttelse mod påvirkninger udefra

1. Bær egnet arbejdstøj. Bær sikkerhedsbriller.
2. **Beskyt akkumaskinen og ladeaggregatet mod fugt og regn.** Fugt og regn kan forårsage farlige cellebeskadigelser.
3. Akkumaskinen og ladeaggregatet må ikke anvendes i nærheden af dampe og brændbare væsker.
4. Ladeaggregatet og akkumaskinerne må kun anvendes i tør tilstand i temperaturer på 10-40°C.
5. Opbevar ikke batteriet på steder, hvor temperaturen kan nå op over 40° C, f.eks. i en bil, som står parkeret i solen.
6. **Beskyt batterier mod overophedning!** Overbelastning, overopladning eller solindfald fører til overophedning og cellebeskadigelse. Batterier, der har været overophedede, må under ingen omstændigheder oplades eller anvendes – sådanne skal skiftes ud med det samme.
7. **Opbevaring af batterier, ladeaggregater og akkumaskine.** Ladeaggregatet og akkumaskinen skal opbevares i tørre rum med en temperatur på 10-40°C. Lithium-Ion-batteriet opbevares køligt og tørt ved 10-20°C. Skal beskyttes mod luftfugtighed og direkte solindfald! Batterier skal opbevares opladet (mindst

40% opladet).

8. Lithium-ion-batteriet må ikke fryse. Batterier, som har været opbevaret i mere end 60 minutter under 0°C, skal kasseres.
9. Batterier skal omgås med forsigtighed med hensyn til elektrostatisk opladning: Elektrostatiske afladninger vil beskadige beskyttelselektronikken og battericellerne! Undgå derfor elektrostatisk opladning, og rør aldrig ved batteripolerne!

Akkumulatorer og akkudrevet el-værktøj indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke akkumulatorbatterier og akkuenheder ud sammen med husholdningsaffaldet.

For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal akkumulatorbatteriet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til et lokalt affaldsdepot, skal du kontakte din kommune.

**Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan defekte/beskadigede Li-Ion akkuer forsendes korrekt.**

**Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!**

**Gem vejledningen.**

**Sikkerhedsanvisninger til røreværker**

- a) **Hold fast i håndgrebene på el-værktøjet med begge hænder.** Mistes kontrollen over maskinen, kan svære kvæstelser være følgen.
- b) **Sørg for god udluftning**, hvis brændbare materialer røres, for at undgå en farlig atmosfære. Dampene kan indåndes eller antændes af gnister, der fremstilles af el-værktøjet.
- c) **Rør ikke fødevarer.** El-værktøjer og deres indsatsværktøjer er ikke konstrueret til at forarbejde fødevarer.
- d) **Sørg for, at rørebeholderen står fast og stabilt.** Er beholderen ikke sikret korrekt, kan den evt. bevæge sig.
- e) **Overhold anvisningerne og sikkerhedsanvisningerne for materialet, der skal røres.** Materialet, der skal røres, kan være sundhedsskadeligt.
- f) **Stik hverken fingre eller andre genstande ned i rørebeholderen under rørearbejdet.** Kontakt med rørekurven kan føre til alvorlige kvæstelser.
- g) **Lad kun el-værktøjet starte og stoppe i rørebeholderen.** Rørekurven kan slynge omkring eller bukke sig på en ukontrolleret måde.

**Værktøjsspecifikke sikkerhedsanvisninger**

- a) Brug kun produktet indendørs.
- b) Brug øjen- og høreværn.
- c) Skift kun omrøreren, når akkumulatorbatteriet er trukket ud!
- d) Undgå at motoren standser, hvis omrøreren udsættes for belastning under omrøringen.
- e) Benyt kun maskinen til de formål, den er beregnet til.
- f) Maskinen må ikke bruges til at blande fødevarer som f.eks. bagedej.
- g) Hold altid fast i maskinen med begge hænder, når den er i brug, og sørg for at stå stabilt og sikkert.
- h) Tænd først for maskinen, når omrøreren er dyppet langt ned i materialet, der skal røres om i.
- i) Stik ikke fingrene ned i blandebeholderen, mens røreværket kører.
- j) Fjern akkumulatorbatteriet, før der arbejdes på maskinen, før der holdes pauser, og når maskinen ikke er i brug.
- k) Sørg altid for, at tilslutningsledningen ikke befinder sig i arbejdsområdet.
- l) Maskinen skal altid være slukket, når den tilsættes til strømkilden.
- m) Personer under 16 år må ikke betjene maskinen.

**Yderligere sikkerhedsanvisninger**

- a) Arbejd ikke med maskinen i omgivelser med eksplosiv atmosfære. Bland ikke opløsningsmidler eller opløsningsmiddelholdige stoffer med et flammepunkt under 21 °C.
- b) Tøj skal sidde tæt ind til kroppen.
- c) Vand skal holdes væk fra elværktøjets dele og personer i arbejdsområdet.
- d) Produktet må kun køre i blandekarret; dette omfatter også opstart og efterløb. Sørg for, at blandekarret står fast og sikkert.
- e) Hold hænderne væk fra blandekarret, når blandeprocessen er i gang. Stik ikke genstande ned i blandekarret.
- f) Brug af arbejdshandsker, sikkerhedsbriller og høreværn anbefales under arbejdet med røremaskinen.
- g) Vær forberedt på reaktionsdrejningsmoment. Hold hele tiden fast i maskinen med begge hænder under arbejdet.

**Sikkerhedsanvisninger til jordbor**

Der skal træffes særlige sikkerhedsforanstaltninger, før der arbejdes med denne motorenhed, da boreværktøjet arbejder med højt drejningsmoment og til dels med høj omdrejningshastighed, og da boreværktøjerne har skarpe kanter.

- Den person, der arbejder med motorenheden, skal være udhvilet, sund og i god form.
- Må en person ikke anstrenge sig af sundhedsmæssige grunde, skal han/hun spørge sin læge, om han/hun må arbejde med en motorenhed.
- Motorenheden må ikke anvendes, hvis brugeren er påvirket af alkohol og/eller medicin, der påvirker reaktionsevnen, eller af narkotika.
- Motorenheden – afhængigt af de forbundede boreværktøjer – må kun bruges til at bore huller i jorden. Motorenheden må ikke bruges til andre formål.
- Kontroller, før borearbejdet startes, at der ikke findes ledninger (f.eks. til gas, vand, strøm) ved borestederne:
  - Indhent informationer hos lokale forsyningsvirksomheder
  - Er du i tvivl, kontrolleres området for ledninger vha. detektorer eller prøveudgravninger
- Arbejd især forsigtigt i jordbunde, hvor der er sten eller tætvoxende rødder. Skulle boreværktøjet have sat sig fast i borehullet (f.eks. i rødder eller sten), bevæger boreværktøjet sig imod boreretningen!
- Hold godt fast i motorenheden, så pludseligt opstående stød kan opfanges – bor kun med lille fremføringstryk.



- Monter kun boreværktøjer eller tilbehør, der er godkendt til denne motorenhed, eller som teknisk set er de samme dele. Ellers kan der være fare for uheld eller skader på motorenheden.
- Sørg altid for at stå fast og sikkert.
- Sluk straks for enheden i forbindelse med truende fare eller i nødstilfælde.
- Sørg for, at yderligere personer ikke opholder sig i arbejdsområdet. Hold tilstrækkelig stor afstand til andre personer – fare for uheld!
- Vær forsigtig, hvis det er glat eller vådt, hvis der ligger sne eller is, eller hvis der arbejdes på skrånninger eller ujævnt terræn – glidefare!
- Hold øje med forhindringer: Træstumper, rødder – fare for at snuble!
- Hold arbejdspauser indimellem for at forebygge træthed og udmattelse – fare for uheld!
- Arbejd stille og roligt og velovervejede – og kun under gode lys- og sigtforhold. Arbejd forsigtigt, så andre ikke udsættes for fare.

Løsn et fastklemmt boreværktøj, hvis boreværktøjet sidder i klemme i borehullet.

- Stop motoren med det samme.
- Drej hele boreværktøjet til venstre mod urets retning, til boreværktøjet er frit igen

**ADVARSEL!** Placering af boreværktøjet med monteret skaffforlængelse fører til øget fare for uheld for brugeren, da boreværktøjet så befinder sig i brugerens brysthøjde, hvorved det så ikke mere kan beherskes sikkert. Af samme grund skal skaffforlængelsen også fjernes, før boreværktøjet trækkes helt ud af borehullet.

Monter først skaffforlængelsen, når borehullet allerede er udført i hele borlængden.

- Udsættes motorenheden for ikke tilsigtet belastning (f.eks. voldsanvendelse i form af slag eller styrt), skal den ubetinget kontrolleres for driftssikker stand, før brugen fortsættes.
- Berør kun boreværktøj og borespindel, hvis akkuen er fjernet, og boreværktøjet står stille – fare for kvæstelser!
- Fjern akkuen, før boreværktøjet skiftes – fare for kvæstelser!
- Kontroller boreværktøjer for korrekt tilstand med regelmæssige mellemrum, i korte intervaller og med det samme, hvis der mærkes forandringer! Erstat straks beskadigede eller uskarpe boreværktøjer og knive.

**Opbevar sikkerhedsanvisningerne et sikkert sted.**

## Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

### VARNING!

**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg.** Om nedanstående instruktion inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.  
**Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

Begreppet „elverktyg“ som anges i säkerhetsanvisningarna gäller för såväl nätdrivna elverktyg (med nätkabel) som för batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

### 1. Arbetsplats säkerhet

- a) **Se till att din arbetsplats är ren och har tillräcklig belysning.** Dålig ordning samt otillräcklig belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- b) **Använd inte detta elverktyg i explosiv miljö där brännbara vätskor, gaser eller damm finns.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Se till att barn och andra personer inte befinner sig i närheten av elverktyget när detta används.** Om du distraheras finns det risk för att du förlorar kontrollen över elverktyget.

### 2. Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i stickuttaget. Stickkontakten får aldrig ändras på något sätt. Använd inga adapter-stickkontakter till jordade elverktyg.** Riskerna för elektriska slag är lägre om stickkontaktarna inte har ändrats och om passande stickuttag används.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns större risk för elektriska slag om din kropp är elektriskt jordad.
- c) **Se till att elverktygen inte utsätts för regn eller annan fukt.** Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- d) **Använd endast nätkabeln till de syften den är avsedd för, dvs. använd den inte till att bära eller hänga upp elverktyget, eller till att dra ut stickkontakten ur stickuttaget. Se till att nätkabeln inte kommer i närheten av värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Om nätkabeln har skadats eller lindats upp höjs risken för elektriska slag.

- e) **Om du jobbar med ett elverktyg utomhus, får du endast använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Med en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk sänks risken för elektriska slag.
- f) **Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig omgivning, måste du använda en jordfelsbrytare.** Om en jordfelsbrytare används sänks risken för elektriska slag.

### 3. Säkerhet för personer

- a) **Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig elverktyget om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Om du bär personlig skyddsutrustning, t ex ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyg, kan risken för personskador sänkas.
- c) **Undvik att starta upp elverktyget oavsiktligt. Kontrollera att elverktyget har slagits ifrån innan du ansluter det till elnätet eller batterier. Detsamma gäller om du ska lyfta upp eller bära elverktyget.** Det finns risk för olyckor om du håller ett finger på strömbrytaren medan du bär elverktyget, eller om strömbrytaren är tillslagen när du ansluter elverktyget till elnätet.
- d) **Ta bort inställningsverktygen eller nycklarna innan du slår på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskador.
- e) **Undvik onormala kroppshållningar. Se till att du står stabilt och håll alltid balansen.** Därigenom kan du bättre kontrollera elverktyget i en oväntad situation.
- f) **Bär lämpliga kläder. Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår, kläder och handskar inte befinner sig i närheten av rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om spånsug och andra upptagningsanordningar kan monteras ska dessa anslutas och användas på föreskrivet sätt.** Med dammsugning är det möjligt att reducera personriskerna pga

- dammbildning.
- h) **Invagga dig inte i falsk säkerhet. Missakta inte gällande säkerhetsregler för elverktyg även om du efter längre tids användning känner till hur elverktyget ska användas.** Oaktsamt agerande kan inom få bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.
- 4. Använda och hantera elverktyget**
- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd endast elverktyget till avsedda arbetsuppgifter.** Ett passande elverktyg fungerar bäst och säkrast inom det angivna effektområdet.
- b) **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte längre kan slås på resp. ifrån är farligt och måste därför repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur stickkuttaget och/eller dra ut batteriet innan du gör några inställningar på maskinen, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) **När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda elverktyget som känner till denna maskin och som har läst igenom dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Vårda dina elverktyg och dina insatsverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar på avsett vis och inte kläms fast, om delar har brutits loss eller har skadats så svårt att elverktygets funktion är begränsad. Lämna in elverktyget för reparation av skadade delar innan det används.** Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhåll på elverktyg.
- f) **Se till att skärverktygen är vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och underlättar dessutom arbetet.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv enligt dessa instruktioner. Beakta arbetsvillkoren och vilka arbetsuppgifter som ska utföras.** Om elverktyg används till andra ändamål än avsedda, finns det risk för att farliga situationer uppstår.
- h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Om handtagen och greppytorna är insmorda kan elverktyget inte hanteras och kontrolleras säkert i oförutsedda situationer.
- 5. Använda och hantera det batteridrivna verktyget**
- a) **Ladda endast batterierna i en laddare som rekommenderats av tillverkaren.** Det finns risk för brand om ett batteri laddas i en laddare som inte är avsedd för denna typ av batterier.
- b) **Använd endast avsedda batterier i elverktygen.** Om andra batterier används finns det risk för personskador och brandfara.
- c) **Förvara batterier som inte används på tillräckligt avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra metallföremål som kan förorsaka en elektrisk överbrygning mellan kontakterna.** En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- d) **Vid felaktig användning finns det risk för att batterivätska läcker ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Om du av misstag kommer i beröring med sådana vätskor måste du genast spola av med vatten.** Om vätskan har kommit in i ögonen måste du dessutom kontakta läkare. Batterivätska som har läckt ut kan förorsaka hudirritation eller brännskador.
- e) **Använd inga skadade eller ändrade batterier.** Skadade eller ändrade batterier kan bete sig konstigt och leda till brand, explosion eller risk för personskador.
- f) **Utsätt aldrig ett batteri för eld eller alltför höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130°C kan leda till explosioner.
- g) **Följ alla instruktioner för laddning och ladda batteriet eller det batteridrivna verktyget aldrig utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Om batteriet laddas felaktigt eller utanför det tillåtna temperaturområdet finns det risk för att det förstörs, samtidigt som brandfaran ökar.
- 6. Service**
- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg. Endast original-reservdelar får användas.** Därmed kan man garantera att elverktyget fortfarande är säkert.
- b) **Utför aldrig underhåll på skadade batterier.** Allt slags underhåll på batterier får endast utföras av tillverkaren eller behörig kundtjänst.

### Särskilda säkerhetsanvisningar

Vi tillverkar varje batteripaket mycket noggrant. Därmed kan vi garantera att batterierna som du använder har maximal energitäthet, livslängd och säkerhet. Battericellerna har flera säkerhetsfunktioner på olika nivåer. Efter att varje enskilda cell har formaterats registreras dess elektriska parametrar. Dessa data används därefter för att kunna gruppera optimala batteripaket. **Trots alla säkerhetsåtgärder måste man alltid hantera batterierna varsamt. För en säker drift måste följande punkter tvunget beaktas. En säker drift är endast möjlig om battericellerna är intakta! En felaktig hantering leder till skador på cellerna.**

**Obs!** Olika analyser har bekräftat att en felaktig användning och bristfällig skötsel ofta är en orsak till skador på högeffektbatterier.

### Anvisningar för hantering av batteriet

1. Batteriet som medföljer den batteridrivna produkten är inte uppladdat. Det måste därför laddas upp innan du kan använda det för första gången.
2. För bästa möjliga batteriprestanda bör du undvika djupa urladdningscykler. Ladda batteriet ofta.
3. Förvara ditt batteri på en sval plats, helst vid 15°C, och håll det uppladdat till 40 %.
4. Litiumjon-batterier är utsatta för en naturlig åldring. Batteriet måste bytas ut senast när kapaciteten uppgår till endast 80 % av ett nytt batteri. Svaga celler i ett förbrukat batteri kan inte längre uppfylla de effektkraven och utgör därmed en säkerhetsrisk.
5. Kasta aldrig förbrukade batterier i eld. Explosionsfara!
6. Sätt inte eld på batteriet och förbränn det inte.
7. **Batterier får inte djupurladdas!** En djupurladdning skadar battericellerna. Den vanligaste orsaken till djupurladdning är att batterierna har förvarats för lång tid eller att delvis urladdade batterier inte har använts. Avbryt arbetet när du märker att effekten i elverket avtar markant eller om skyddselektroniken löser ut. Batteriet får endast läggas undan för förvaring efter att det har laddats upp komplett.
8. **Skydda batterier och verktyg mot överbelastning!** Överbelastning leder snabbt till överhettning och skador på cellerna i batterihöljets inre. Överhettningen märks inte av på utsidan.

9. **Undvika skador och slag!** Byt genast ut batterier som har fallit ned från en meters höjd eller mer, eller som har utsatts för kraftiga slag. Detta gäller även om batteriets hölje verkar vara oskadat. Battericellerna i batteriets inre kan vara allvarligt skadade. Beakta även instruktionerna för hantering av förbrukade batterier.
10. Vid överbelastning och överhettning kopplar den integrerade säkerhetsfrånkopplingen ifrån elverket av skyddsskäl. **Varning!** Fortsätt inte att trycka in strömbrytaren efter att skyddskretsen har slagit ifrån elverket. Detta kan leda till skador på batteriet.
11. Använd endast original-batterier. Om andra batterier används finns det risk för personskador, explosion och brandfara.
12. **Skydda batteriet mot fukt, regn och hög luftfuktighet.** Fukt, regn och hög luftfuktighet kan tillföra skador på battericellerna. Ladda inte och använd inte batterier som har utsatts för fukt, regn eller hög luftfuktighet – byt genast ut dem.
13. Om din maskin är utrustad med ett avtagbart batteri ska detta tas av från maskinen av säkerhetsskäl efter att du avslutat arbetet.

### Anvisningar för laddare och laddning

1. Beakta uppgifterna som anges på laddarens typskylt. Anslut laddaren endast till sådan nätspänning som anges på typskylten.
2. Skydda laddaren och ledningen mot skador och vassa kanter. Skadade kablar måste genast bytas ut av en behörig elinstallatör.
3. Se till att laddaren, batterierna och den batteridrivna produkten är otillgängliga för barn.
4. Använd inga skadade laddare.
5. Använd inte den medföljande laddaren för att ladda andra batteridrivna produkter.
6. Batteriet värms upp vid alltför stor belastning. Låt batteriet svalna till rumstemperatur innan du laddar det.
7. **Batterier får inte överladdas!** Beakta de maximala laddningstiderna. Dessa laddningstider gäller endast för urladdade batterier. Om ett batteri som är uppladdat, antingen helt eller delvis, ansluts flera gånger kommer detta att leda till överladdning, samtidigt som cellerna skadas. Låt inte batterierna sitta kvar i laddaren i flera dagar.
8. **Använd och ladda aldrig batterier om du tror att de inte har laddats under senaste 12 månaderna.** Det finns hög risk för att batteriet redan har omfattande skador (djupurladdning).

9. Om batteriet laddas vid en temperatur under 10°C kommer cellerna att skadas kemiskt. Detta kan leda till brand.
10. Använd inga batterier som har värmts upp under laddningen. Det finns risk för att battericellerna har skadats.
11. Använd inga batterier som har deformerats under laddning, eller som uppvisar andra otypiska symptom (läckande gas, knackande eller väsande ljud).
12. Ladda inte ur batteriet helt (rekommenderad urladdning max. 80 %). En komplett urladdning leder till att battericellerna åldras i förtid.
13. Lämna aldrig batterierna utan uppsikt medan de laddas!

#### Skydda mot miljöpåverkan

1. Bär lämpliga arbetskläder. Använd skyddsglasögon.
2. **Skydda din batteridrivna produkt och laddaren mot fukt och regn.** Fukt och regn kan leda till farliga skador på battericellerna.
3. Använd inte den batteridrivna produkten i närheten av ångor eller brännbara vätskor.
4. Använd laddaren och batteridrivna produkter endast i torrt skick och vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C.
5. Förvara inte batteriet på platser som kan uppnå en temperatur över 40°C, i synnerhet inte i fordon som har parkerats i solen.
6. **Skydda batterierna mot överhettning!** Överbelastning, överladdning eller solstrålning leder till överhettning och skador på cellerna. Ladda inte och använd inte batterier som har överhettats – byt genast ut dem.
7. **Förvaring av batterier, laddare och batteridrivna produkter.** Förvara laddaren och din batteridrivna produkt endast i torra utrymmen vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C. Förvara litiumjon-batteriet svalt och torrt vid 10-20°C. Skyddas mot luftfuktighet och direkt solstrålning. Förvara batterierna endast i laddat skick (min. 40 % uppladdat).
8. Förhindra att litiumjon-batteriet fryser till. Batteriet som har lagrats längre än 60 minuter under 0°C måste kastas.
9. Var försiktig när du hanterar batterier med tanke på den elektrostatisk laddningen: elektrostatiska urladdningar leder till skador på skyddselektroniken och battericellerna! Undvik därför tvunget att elektrostatisk uppladdning uppstår och rör aldrig vid batteriets poler!

Laddningsbara batterier och batteridrivna elverktyg innehåller miljöfarliga material. Kasta inte batterier eller batteridrivna produkter i hushållsoporna.

Lämna in batteriet till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

**För en professionell returnering av defekta/skadade Li-jon-batterier vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.**

**När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!**

**Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.**

**Säkerhetsanvisningar för omrörare**

- a) **Håll fast elverket med båda händerna vid de avsedda handtagen.** Om du förlorar kontrollen över maskinen finns det risk för att du skadas.
- b) **Undvik att en farlig atmosfär uppstår och sörgj för tillräcklig ventilation när brännbara ämnen blandas.** Det finns risk för att ångor som bildas andas in eller att gnistor från elverket antänds.
- c) **Blanda inte samman livsmedel.** Elverket och deras insatsverktyg har inte konstruerats för bearbetning av livsmedel.
- d) **Se till att omrörningsbehållaren står säkert och stabilt.** Det finns risk för att en behållare som inte har fixerats plötsligt rör sig.
- e) **Följ instruktionerna och säkerhetsanvisningarna för materialet som ska blandas.** Materialet som ska blandas är möjligtvis hälsoskadligt.
- f) **Grip aldrig in med händerna i omrörningsbehållaren och för inte in några föremål medan materialet blandas.** Du kan skada dig allvarligt om du kommer i kontakt med omrörningskorgen.
- g) **Se till att elverket alltid befinner sig i omrörningsbehållaren när det varvar upp och varvar ned.** Det finns risk för att omrörningskorgen slungas runt eller böjs på ett okontrollerat sätt.

**Maskinspecifika säkerhetsanvisningar**

- a) Använd endast maskinen inomhus.
- b) Använd ögon- och hörselskydd.
- c) Byt endast ut blandningsverktyget om batteriet först har tagits ut!
- d) Undvik att motorn stannar vid omrörning under belastning.
- e) Maskinen får endast användas till avsett användningsändamål.
- f) Maskinen får inte användas till att blanda livsmedel, t.ex. deg.
- g) Håll fast maskinen med båda händerna medan den är i drift och se till att du står stabilt.
- h) Slå på maskinen efter att blandningsverktyget har sänkts ned djupt i materialet som ska blandas.
- i) Grip inte ned i blandningsbehållaren medan omröraren är i drift.
- j) Ta alltid ut batteriet inför alla arbeten på maskinen, vid arbetspauser och om maskinen inte längre ska användas.
- k) Se till att anslutningskabeln inte ligger i arbetsområdet.
- l) När maskinen ansluts till stickuttaget ska den

vara i frånslaget skick.

- m) Personer under 16 år får inte använda maskinen.

**Extra säkerhetsanvisningar**

- a) Maskinen får inte användas i en omgivning som är utsatt för explosionsfarlig atmosfär. Blanda inga lösningsmedel eller lösningsmedelshaltiga ämnen med en flampunkt under 21°C.
- b) Bär åtsittande kläder enligt gällande föreskrifter.
- c) Se till att inget vatten kommer i kontakt med elverket delar eller med personer som befinner sig i arbetsområdet.
- d) Låt maskinen varva upp resp. ned endast i blandningsbehållaren. Se till att blandningsbehållaren står stabilt och säkert.
- e) Grip inte in i blandningsbehållaren med händer eller med föremål medan du blandar.
- f) Vi rekommenderar att du bär arbetshandskar, skyddsglasögon och hörselskydd medan du arbetar med omröraren.
- g) Var beredd på maskinens reaktionsvridmoment. Håll alltid fast maskinen med båda händerna under drift.

**Säkerhetsanvisningar för jordborr**

Särskilda säkerhetsåtgärder krävs vid arbeten med denna maskin, eftersom arbetet utförs med högt vridmoment och delvis hög rotationshastighet. Dessutom har borrarverkyten vassa kanter.

- Personer som arbetar med maskinen måste vara utvilade, friska och vid god hälsa.
- Personer som inte får anstränga sig av hälsoskäl bör fråga läkare om det är möjligt att arbeta med en maskin.
- Personer som är påverkade av alkohol, läkemedel, som begränsar reaktionsförmågan, eller droger får inte arbeta med maskinen.
- Maskinen får endast – beroende av monterade borrarverkyt – användas till att borra jordhål. Maskinen får inte användas till andra slags arbeten.
- Kontrollera före borrarningen att inga ledningar (t.ex. gas, vatten, ström) finns där du ska borra:
  - Inhämta information från lokala energi- och försörjningsbolag
  - Kontrollera marken med detektorer eller provgrävning om du är osäker
- Arbeta särskilt försiktigt i mark med mycket sten eller rötter. Om borrarverkytet fastnar i borrhålet (t.ex. i rötter eller stenar), kommer borrar att rotera mot borrarriktningen!

- Håll fast maskinen säkert så att du kan hålla emot vid plötsliga rekylar – borra endast med lätt matningstryck.
- Montera endast sådana borrarverktyg eller tillbehör som har godkänts av tillverkaren av denna maskin, eller tekniskt likartade delar. I annat fall finns det risk för olyckor eller skador på maskinen.
- Se till att du alltid står stabilt och säkert.
- Slå genast ifrån maskinen vid en hotande fara eller i en nödsituation.
- Se till att inga andra personer vistas inom arbetsområdet. Håll tillräckligt avstånd till andra personer – Risk för olyckor!
- Var försiktig vid halka, fukt, snö, is, på slänter, i ojämn terräng – Halkrisk!
- Var uppmärksam på hinder: Trädstubbar, rötter – Risk för att du snavar!
- Planera in arbetspauser i god tid för att undvika att du blir trött eller utmattad – Risk för olyckor!
- Arbeta lugnt och metodiskt – endast vid fullgod belysning och sikt. Arbeta försiktigt så inga andra personer utsätts för fara.

**Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.**

Lossa ett fastklämt borrarverktyg om det har klämts fast i borrhålet.

- Slå genast ifrån motorn.
- Vrid den kompletta bormaskinen motsols åt vänster tills borrarverktyget lossnar.

**WARNING!** Om borrarverktyget har monterats med axelförlängning föreligger ökad olycksrisk för användaren, eftersom bormaskinen då befinner sig i brösthöjd med användaren och inte längre kan kontrolleras på ett säkert sätt. Av samma orsak måste axelförlängningen demonteras innan borrarverktyget dras ut komplett ur borrhålet.

Montera inte axelförlängningen förrän borrhålet har borrats upp med hela borrarverktygets längd.

- Om maskinen har utsatts för ej avsedd påkänning (t.ex. inverkan av slag eller stötar) ska den tvunget kontrolleras på driftsäkert skick innan den tas i drift igen.
- Rör endast vid borrarverktyget och borrarspindeln om batteriet har tagits ut och borrarverktyget står stilla – Risk för personskador!
- Ta av batteriet om borrarverktyget ska bytas ut – Risk för personskador!
- Kontrollera borrarverktygen regelbundet och i korta intervall. Vid märkbara förändringar ska det genast kontrolleras på fullgott skick! Skadade eller trubbiga borrarverktyg och knivar ska genast bytas ut.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

### VAROVÁNÍ

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

#### 1. Bezpečnost pracoviště

- a) **Udržujte Vaše pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště může vést ke zraněním.
- b) **Neppracujte s elektrickým nářadím v oblasti ohrožené výbuchem, ve které se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrická nářadí produkují jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Během používání elektrického nářadí nepouštějte děti a jiné osoby do blízkosti pracoviště.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

#### 2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí být pro zásuvku vhodná. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměňována. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním.** Nepozměňované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. rourami, topení, sporáky a ledničkami.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrická nářadí dešti a vlhku.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

- d) **Nepoužívejte připojovací kabel k účelům, pro které není určen, jako např. na nošení a zavěšení elektrického nářadí nebo na vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte připojovací kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozený nebo zamotaný přívodní kabel zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- e) **Pokud používáte elektrické nářadí na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného vypínače proti chybnému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

#### 3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte a pracujte při práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako prachové masky, pevné neklouzávé obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Vyhýbejte se neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než ho připojíte na síť a/ nebo akumulátor, uchopíte ho nebo ho ponesete.** Pokud máte při nošení elektrického nářadí prst na vypínači nebo připojíte zapnutý přístroj na zásobování proudem, může to vést k úrazům.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nářadí nebo klíč, který se nalézá v otáčející se části elektrického přístroje, může vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávané situaci lépe kontrolovat.



- f) **Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv a rukavice k pohyblivým se částem.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými se částmi zachyceny.
- g) **Pokud lze namontovat zařízení na odsávání a zachytávání prachu, je nutné tato zařízení připojit a používat je správným způsobem.** Používání odsávání prachu může snížit riziko ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukořelbat falešným pocitem bezpečí a nikdy neporušujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, a to ani tehdy, pokud jste po mnohonásobném používání s elektrickým nářadím seznámeni.** Nedbalé jednání může vést ve zlomku sekundy k těžkým poraněním.
- 4. Použití a zacházení s elektrickým nářadím**
- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Používejte pro práci určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá za- nebo vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo odstraňte akumulátor ještě před tím, než začnete provádět nastavení elektrického nářadí, vyměňovat části příslušenství nebo než nářadí odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrická nářadí jsou nebezpečná, pokud jsou používána nezkušenými osobami.
- e) **Podrobně elektrická nářadí a přídatné nástroje pečlivě udržte. Zkontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých dílů, jestli neuvázly, zda nejsou zlomeny nebo poškozeny tak, že je omezena funkce elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené díly opravit.** Mnohé úrazy byly způsobeny chybnou údržbou elektrických nářadí.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými ostřími méně vážnou a nechají se lépe vodit.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídatné přístroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné účely, než na které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a prosté oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečné ovládání elektrického nářadí a kontrolu nad ním v nepředvídaných situacích.
- 5. Použití a zacházení s akumulátorovým nářadím**
- a) **Nabíjejte akumulátory pouze v nabíječkách, které doporučuje výrobce.** U nabíječky, která je určená pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se používá na jiný druh akumulátoru.
- b) **U elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor neumísťujte do blízkosti kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může vést k popáleninám nebo vzniku požáru.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct tekutina. Vyhnete se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchnout vodou. Pokud se tato tekutina dostane do očí, dodatečně vyhledejte také lékařskou pomoc.** Vytékající akumulátorová tekutina může vést k podráždění kůže a k popáleninám.
- e) **Nepoužívejte žádné poškozené nebo konstrukčně pozměněné akumulátory.** Poškozené nebo konstrukčně pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat výbuch.
- g) **Dodržujte veškeré instrukce ohledně nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo rozsah teplot uvedený v návodu k provozu.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

## 6. Servis

- a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zabezpečeno, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Nikdy se nepokoušejte poškozené akumulátory opravit.** Veškerý servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo k tomu oprávněná zákaznická služba.

### Speciální bezpečnostní pokyny

Abychom Vám mohli nabídnout akumulátory s maximální koncentrací energie, dlouhou životností a bezpečností, věnujeme výrobě každého akumulátorového článku maximální pozornost. Akumulátorové články disponují víceúrovňovým bezpečnostním zařízením. Každý jednotlivý článek je nejdříve formátován a jsou zaznamenány jeho elektrické charakteristické znaky. Tato data se poté využívají, aby bylo možné sestavit co nejlepší akumulátorové články. **Přes všechna bezpečnostní opatření je při manipulaci s akumulátory potřeba neustálá obezřetnost. Pro bezpečný provoz je nutné dodržovat následující body.**

**Bezpečný provoz je zaručen pouze s nepoškozenými články! Nesprávná manipulace vede k poškození článků.**

**Pozor!** Analýzy potvrzují, že hrubé nesprávné používání a nesprávná péče jsou hlavní příčinou poškození vysoce výkonných akumulátorů.

### Pokyny k akumulátoru

1. Akumulátorový článek akumulátorového přístroje není při dodání nabit. Před prvním uvedením do provozu musí být proto akumulátor nabit.
2. Pro optimální výkon akumulátoru se vyhněte cyklům hluboké vybití! Nabíjejte Váš akumulátor často.
3. Skladujte Váš akumulátor v chladnu, nejlépe při 15°C a alespoň na 40% nabitý.
4. Lithium-ionové akumulátory podléhají přirozenému stárnutí. Nejpozději tehdy, když výkonnost akumulátoru odpovídá pouze 80% nového stavu, musí být akumulátor vyměněn. Oslabené články v starém akumulátorovém článku již nestačí vysokým výkonnostním požadavkům a představují tak bezpečnostní riziko.
5. Použité akumulátory nevhazovat do otevřeného ohně. Nebezpečí výbuchu!

6. Akumulátor nezapalovat nebo nevystavovat hoření.
7. **Akumulátory hluboce nevybíjet!** Hluboké vybití poškozuje akumulátorové články. Nejčastější příčinou pro hluboké vybití akumulátorových článků je dlouhé skladování resp. nepoužívání hluboce vybitého akumulátoru. Jakmile výkon zřetelně klesne nebo zareaguje ochranná elektronika, ukončete práci. Akumulátor uskladněte teprve po úplném nabití.
8. **Akumulátory resp. přístroj chránit před přetížením!** Přetížení vede rychle k přehřátí a poškození článků uvnitř krytu akumulátoru, aniž by přehřátí vyšlo povrchově najevo.
9. **Zabraňte poškozením a nárazům!** Vyměňte neprodlené akumulátory, které Vám spadly z výšky více než jednoho metru nebo byly vystaveny silným nárazům, i když kryt akumulátorového článku vypadá nepoškozeně. Akumulátorové články mohou být uvnitř vážně poškozeny. Dodržujte také pokyny k likvidaci.
10. Při přetížení a přehřátí se z bezpečnostních důvodů přístroj vypne pomocí integrovaného ochranného vypínání. **Pozor!** Nezapínejte za-/vypínač, pokud ochranné vypínání vypnulo přístroj. To může vést ke škodám na akumulátoru.
11. Používejte pouze originální akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním; výbuchu a nebezpečí požáru.
12. **Chraňte akumulátor před vlhkostí, deštěm a příliš vlhkým vzduchem.** Vlhkost, déšť a vzduch s vysokou vlhkostí mohou vést k nebezpečnému poškození článků. Pokud byly akumulátory vystaveny vlhkosti, dešti nebo velmi vlhkému vzduchu, v žádném případě je nenabíjejte a nepracujte s nimi – neprodlené je vyměňte za nové!
13. Pokud je přístroj vybaven vyjímatelným akumulátorem, z bezpečnostních důvodů ho po skončení práce vyjměte z přístroje.

### Pokyny k nabíječce a nabíjení

1. Dodržujte data uvedená na typovém štítku nabíječky. Nabíječku připojte pouze na síťové napětí uvedené na typovém štítku.
2. Chraňte nabíječku a vedení před poškozením a ostrými hranami. Poškozené kabely musí být neprodlené vyměněny odborným elektrikářem.
3. Nabíječku, akumulátory a akumulátorový přístroj chránit před dětmi.

4. Nepoužívat poškozené nabíječky.
  5. Nepoužívejte dodanou nabíječku k nabíjení jiných akumulátorových přístrojů.
  6. Při velkém namáhání se akumulátorový článek zahřívá. Nechte akumulátorový článek před začátkem nabíjení ochladit na pokojovou teplotu.
  7. **Akumulátory nepřebíjet!**  
Dodržujte maximální doby nabíjení. Tyto doby nabíjení platí pouze pro vybité akumulátory. Opakované zapojení nabitého nebo částečně nabitého akumulátoru vede k přebíjení a poškození článků. Nenechávat akumulátory několik dní zasunuté v nabíječce.
  8. **Nikdy nepoužívejte a nenabíjejte akumulátory, o kterých se domníváte, že jejich poslední nabíjení proběhlo před více než 12 měsíci.** Je velká pravděpodobnost, že akumulátor je již nebezpečně poškozen (hluboké vybití).
  9. Nabíjení při teplotě nižší než 10°C vede k chemickému poškození článků a může vést k požáru.
  10. Nepoužívejte akumulátory, které se během nabíjení zahřály, protože by akumulátorové články mohly být nebezpečně poškozeny.
  11. Nepoužívejte již akumulátory, které jsou vypouklé nebo zdeformované, nebo vykazovaly jiné netypické příznaky při nabíjení (tvorba plynu, praskání, syčení, ...).
  12. Akumulátor úplně nevybíjejte (doporučená hloubka vybití max. 80%). Úplné vybití vede k předčasnému stárnutí akumulátorových článků.
  13. Baterie nikdy nenabíjet bez dozoru!
- Ochrana před vnějšími vlivy**
1. Noste vhodné pracovní oblečení. Nosit ochranné brýle.
  2. **Chraňte Váš akumulátor a nabíječku před vlhkostí a deštěm.** Vlhkost a déšť mohou vést k nebezpečnému poškození článků.
  3. Akumulátorový přístroj a nabíječku nepoužívat v oblasti par a hořlavých kapalin.
  4. Nabíječku a akumulátorové přístroje používat pouze v suchém stavu a při teplotě okolí od 10-40°C.
  5. Akumulátor neskladujte na místech, kde teplota může dosáhnout více než 40° C, obzvláště ne v autě zaparkovaném na slunci.
  6. **Akumulátory chránit před přehřátím!** Přetížení, přebíjení nebo přímé sluneční záření vede k přehřátí a poškození článků. Nenabíjejte nebo nepracujte v žádném případě s akumulátory, které byly přehřáté - tyto neprodleně vyměňte.
7. **Skladování akumulátorů, nabíječek a akumulátorového přístroje.** Nabíječku a Váš akumulátorový přístroj skladujte pouze v suchých místnostech s teplotou okolí od 10-40°C. Skladujte lithium-ionový akumulátor v chladnu a v suchu při 10-20°C. Chránit před vlhkostí vzduchu a přímým slunečním zářením! Akumulátory skladovat pouze v nabitém stavu (min. 40% nabité).
  8. Zabraňte tomu, aby lithium-ionový akumulátor zamrzl. Akumulátory, které byly skladovány déle než 60 minut pod 0°C, musí být zlikvidovány.
  9. Dávejte pozor při manipulaci s akumulátory co se týče elektrostatického náboje: elektrostatické výboje vedou k poškození ochranné elektroniky a akumulátorových článků! Zabraňte proto elektrostatickému nabití a nikdy se nedotýkejte pólů akumulátoru!
- Akumulátory a elektrické přístroje poháněné akumulátory obsahují materiály nebezpečné životnímu prostředí. Akumulátorové přístroje neodhazujte do komunálního odpadu.
- Akumulátor by se měl odevzdat na vhodném sběrném místě, aby byla zaručena jeho odborná likvidace. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, informujte se v sídle místní samosprávy.
- Pokud jde bezpečně odeslání defektního/ poškozeného li-Ion akumulátoru, žádáme vás, abyste kontaktovali zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.**
- Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkrátům a vzniku požáru!**
- Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.**

**Bezpečnostní pokyny pro míchací zařízení**

- a) **Elektrické nářadí držte oběma rukama za k tomu určené rukojeti.** Ztráta kontroly může vést ke zraněním.
- b) **Abyste předešli vzniku nebezpečné atmosféry, zajistěte při míchání hořlavých látek dostatečné větrání.** Vznikající páry mohou být vdechnuty nebo zapáleny jiskrou v elektrickém nářadí.
- c) **Nemíchejte žádné potraviny.** Elektrická nářadí a jejich přídatné nástroje nejsou konstruovány ke zpracování potravin.
- d) **Zajistěte pevné a stabilní umístění míchací nádoby.** Nádoba, která není řádně zajištěná, se může neočekávaně pohnout.
- e) **Dodržujte instrukce a bezpečnostní pokyny pro míchaný materiál.** Míchaný materiál může být zdraví škodlivý.
- f) **Během procesu míchání nesahejte rukama do míchací nádoby a také do ní nestrkejte žádné další předměty.** Kontakt s míchacím košem může vést k vážným poraněním.
- g) **Elektrické nářadí nechte rozebíhat a dobíhat pouze v míchací nádobě.** Míchací koš se může nekontrolovaně vymrštit nebo zdeformovat.

**Bezpečnostní pokyny specifické pro daný přístroj**

- a) Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorech.
- b) Noste ochranu očí a sluchu.
- c) Výměnu míchací metly provádějte pouze při vyjmutém akumulátoru!
- d) Nedovolte, aby se motor při míchání a zatížení zastavil.
- e) Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením.
- f) Přístroj se nesmí používat k míchání potravin, např. těst.
- g) Během provozu držte přístroj vždy oběma rukama a zaujměte stabilní a bezpečný postoj.
- h) Přístroj zapněte teprve tehdy, když je míchací metla ponořena hluboko do míchaného materiálu.
- i) Pokud se míchací metla otáčí, nesahejte do nádoby s míchaným materiálem.
- j) Před všemi pracemi na přístroji, při pracovních přestávkách a pokud není přístroj používán, je nutné vyjmout akumulátor!
- k) Napájecí kabel vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od místa pohybu míchací metly.
- l) Při připojení ke zdroji proudu musí být přístroj

vypnutý.

- m) Přístroj nesmějí obsluhovat osoby mladší 16 let.

**Dodatečné bezpečnostní pokyny**

- a) Přístroj nesmí být provozován v prostředí s výbušnou atmosférou. Nemíchejte žádná rozpouštědla nebo látky obsahující rozpouštědla s bodem vzplanutí pod 21 °C.
- b) Je předepsáno nosit přiléhavé oblečení.
- c) Části elektrického nářadí je nutné udržovat mimo dosah vody a osob vyskytujících se v pracovní oblasti..
- d) Přístroj zapínejte / vypínejte pouze v míchací nádobě. Zajistěte stabilní a bezpečnou polohu míchací nádoby.
- e) Při probíhajícím míchání nesahejte do míchací nádoby rukama ani různými předměty.
- f) Při práci s míchačkou doporučujeme nosit pracovní rukavice, ochranné brýle a ochranu sluchu.
- g) Počítejte s reakčním krouticím momentem. Během provozu držte přístroj vždy pevně oběma rukama.

**Bezpečnostní pokyny pro zemní vrták**

Při práci s tímto motorovým přístrojem jsou nezbytná zvláštní bezpečnostní opatření, protože se pracuje s vysokým otáčivým momentem a částečně s vysokou rychlostí otáček vrtacího nástroje a protože vrtací nástroje mají ostré hrany.

- Osoba pracující s tímto motorovým přístrojem musí být odpočatá, zdravá a v dobrém stavu.
- Osoby, které se ze zdravotních důvodů nemají namáhat, by se před prací s tímto motorovým přístrojem měly dotázat u svého lékaře.
- S přístrojem se nesmí pracovat po konzumaci alkoholu, léků zpochybňujících reakce nebo drog.
- Motorový přístroj – v závislosti na přiřazených vrtacích nástrojích – je určen pouze k vrtání otvorů do země. Tento motorový přístroj se nesmí používat pro jiné účely.
- Před zahájením vrtání se ujistěte, že na místě, kde budete vrtat, se nevyskytují žádné podzemní rozvody (např. plynu, vody, elektřiny):
  - vyžádejte si informace od místně příslušných distribučních společností,
  - v případě pochybností proveďte výskyt rozvodů pomocí detektorů nebo zkušebních výkopů.
- V kamenité nebo kořeny prorostlé půdě pracujte mimořádně opatrně. Pokud se vrtací nástroj ve vrtané díře zasekne (např. o kořeny

nebo kameny), pohybuje se vrtací přístroj proti směru vrtání!

- Motorový přístroj pevně držte, abyste dokázali kompenzovat náhlé rázy – vrtejte pouze s nízkým přtlakem.
- Na přístroj montujte pouze takové vrtací nástroje a příslušenství, která jsou schválena výrobcem tohoto motorového přístroje nebo jde-li o technicky shodné díly. Jinak může vzniknout nebezpečí úrazů nebo poškození motorového přístroje.
- Vždy zaujměte pevný a bezpečný postoj.
- Při hrozícím nebezpečí, resp. v tísňové situaci, přístroj ihned vypněte.
- V pracovní oblasti netolerujte výskyt žádných dalších osob. Zachovávejte dostatečnou vzdálenost od dalších osob – nebezpečí úrazu!
- Pozor na ledovce, mokru, sněhu, ledu, na svazích a nerovném terénu – nebezpečí uklouznutí!
- Věnujte pozornost výskytu překážek: Pařezy, kořeny – nebezpečí zakopnutí!
- Včas zařazujte pracovní přestávky, abyste předešli únavě a vyčerpání – nebezpečí úrazu!
- Pracujte klidně a s rozvahou – a pouze při dobrém osvětlení a viditelnosti. Pracujte opatrně, neohrožujte jiné osoby.

Uvolnění uvízlého vrtacího nástroje, pokud došlo k jeho uvíznutí ve vrtaném otvoru.

- Ihned vypněte motor.
- Celým vrtacím přístrojem otáčejte doleva proti směru hodinových ručiček, dokud se vrtací nástroj opět neuvolní z uvíznutí.

**VAROVÁNÍ!** Nasazení vrtacího nástroje s namontovaným prodloužením dříku vede ke zvýšenému riziku úrazu pro uživatele, protože vrtací přístroj se v takovém případě nachází ve výši prsou provozovatele a nedá se už bezpečně ovládat. Ze stejného důvodu se prodloužení dříku musí odejmout i před úplným vytažením vrtacího nástroje z vrtaného otvoru.

Prodloužení dříku montujte teprve tehdy, když je vrták v celé své délce zahlouben do vrtaného otvoru.

- Pokud byl motorový přístroj vystaven zatížení v rozporu s určením (např. síly v důsledku nárazu či pádu), bezpodmínečně před dalším provozem zkontrolujte, je-li jeho stav provozně bezpečný.
- Vrtacího nástroje a vrtacího vřetene se dotýkejte pouze tehdy, je-li vyjmutý akumu-

látor a pokud vrtací nástroj stojí – nebezpečí poranění!

- Před výměnou vrtacího nástroje vyjměte akumulátor – nebezpečí poranění!
- Pravidelně, v krátkých intervalech a při značných změnách vždy ihned kontrolujte bezvadný stav vrtacích nástrojů! Poškozené nebo tupé vrtací nástroje a nože ihned vyměňte.

**Bezpečnostní pokyny si dobře uschovejte.**

**Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje**

#### **VÝSTRAHA**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický prístroj vybavený.** Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

V bezpečnostných predpisoch uvádzaný pojem „elektrický nástroj“ sa vzťahuje na sieťové elektrické nástroje (so sieťovým elektrickým káblom) alebo na akumulátorové elektrické nástroje (bez sieťového elektrického kábla).

#### **1. Bezpečnosť pracoviska**

- a) **Udržujte Vaše pracovisko vždy v čistom stave a dobre osvetlené.** Neoporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok vznik úrazu.
- b) **Nepracujte tento elektrický nástroj v prostredí s nebezpečenstvom explózie, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Zabráňte prístup deťom a iným cudzím osobám do Vašej pracovnej oblasti počas práce s elektrickým nástrojom.** V prípade, že budete vyrušovaný, môžete stratiť kontrolu nad elektrickým nástrojom.

#### **2. Elektrická bezpečnosť**

- a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja musí správne pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade prispôsobovať resp. meniť. Nikdy nepoužívajte adaptérovú zástrčku spolu s chránenými uzemnenými elektrickými nástrojmi.** Nezmenené zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými povrchmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami a chladničkami.** V prípade, že je Vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu ani vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d) **Nepoužívajte napájacie vedenie na to, aby ste na ňom nosili zavesený elektrický nástroj, vešali nástroj za kábel alebo aby ste ním vyťahovali zástrčku zo zásuvky. Chráňte napájacie vedenie pred teplom, olejom a ostrými hranami alebo pred pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenie zvyšuje riziko elektrického úrazu.
- e) **V prípade, že pracujete s elektrickým nástrojom vo vonkajšom prostredí, používajte vždy len také predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné pre použitie vo vonkajšom prostredí.** Použitie predlžovacieho vedenia vhodného pre použitie vo vonkajšom prostredí znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak nie je možné zabrániť použitiu elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte pripojenie cez prúdový chránič.** Použitie pripojenia s prúdovým chráničom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### **3. Bezpečnosť osôb**

- a) **Buďte vždy pozorný, dbajte na to, čo práve robíte a postupujte pri práci s elektrickým nástrojom rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ste pri práci unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Vždy noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** Používanie osobného ochranného vybavenia, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa príslušného spôsobu použitia daného elektrického nástroja, znižuje riziko zranenia.
- c) **Zabráňte samovoľnému uvedeniu do prevádzky. Zabezpečte, aby bol elektrický nástroj vypnutý pred tým, než ho zapojíte na elektrický zdroj a/alebo vložíte akumulátor, ako aj pred zdvíhaním alebo prenášaním nástroja.** V prípade, že máte pri prenášaní elektrického nástroja prsty na vypínači alebo že zapojujete prístroj s aktivovaným spínačom do elektrickej siete, môže to viesť k nehodám.
- d) **Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte z neho všetky nastavovacie náradia alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý by sa nachádzal na rotujúcej časti

- elektrického nástroja, by mohol spôsobiť zranenie.
- e) **Vystríhajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.** Len tak môžete elektrický nástroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Pri práci používajte vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Chráňte svoje vlasy, odev a rukavice pred kontaktom s točiacimi sa dielmi nástroja.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené točiacimi sa dielmi nástroja.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a na zachytávanie prachu, tak sa musia tieto zariadenia zapojiť a používať.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Nenechajte sa uspokojiť zdanlivou bezpečnosťou a neprekračujte bezpečnostné pravidlá platné pre elektrické nástroje, aj keby ste už boli po viacnásobnom používaní oboznámený s elektrickým nástrojom.** Nedbanlivé konanie môže viesť v zlomkoch sekundy k ťažkým zraneniam.
4. **Použitie a zaobchádzanie s elektrickým nástrojom**
- a) **Nepreťažujte elektrický nástroj. Pre svoju prácu vždy používajte správny elektrický nástroj.** Práca s vhodným elektrickým nástrojom je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedenej oblasti výkonu.
- b) **Nepoužívajte také elektrické nástroje, ktoré majú defektný vypínač.** Elektrické nástroje, na ktorých nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač, sú nebezpečné a musia byť opravené.
- c) **Vytiahnite zástrčku von zo zásuvky a/alebo vyberte von akumulátor predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji, vymieňať diely príslušenstva alebo ak chcete elektrický nástroj odložiť.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni samovoľnému zapnutiu elektrického nástroja.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali elektrický nástroj také osoby, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom alebo nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď sú používané neskúsenými osobami.
- e) **Elektrické nástroje a obrábacie nástroje dôkladne ošetríte. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov bezchybná a či nedochádza k ich blokovaniu, či nie sú diely polámané alebo poškodené, resp. či nie je ovplyvnená správna funkcia elektrického nástroja. Nechajte poškodené diely pred použitím elektrického nástroja opraviť.** Mnohé úrazy boli spôsobené nesprávnou údržbou elektrických nástrojov.
- f) **Udržujte rezacie nástroje vždy ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je možné ich ľahšie viesť.
- g) **Používajte elektrický prístroj, príslušenstvo, obrábacie nástroje atď. v súlade s príslušnými pokynmi. Berte pritom ohľad na konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonať.** Použitie elektrických nástrojov na iné účely ako na tie, na ktoré boli určené, môže viesť k vážnym nebezpečným situáciám.
- h) **Udržujte rukoväte a pridržené plochy suché, čisté a zbavené oleja a tukov.** Klzké rukoväte a pridržené plochy nedovoľujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického nástroja v nepredvídaných situáciách.
5. **Použitie a zaobchádzanie s akumulátorovým nástrojom**
- a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, predstavuje nebezpečenstvo požiaru, ak sa nabíjačka používa s inými akumulátormi.
- b) **Používajte v elektrických prístrojoch len také akumulátory, ktoré sú na to určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Akumulátor, ktorý sa momentálne nepoužíva, sa nesmie dostať do kontaktu s kancelárskymi sponkami, mincami, klúčmi, skrutkami ani inými malými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytiecť tekutina. Zabráňte kontaktu s tekutinou. V prípade náhodného kontaktu opláchnuť vodou. Ak sa dostane táto tekutina do očí,**

**vyhľadajte taktiež lekársku pomoc.**

Vystupujúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.

- e) **Nepoužívajte žiaden poškodený ani upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídavo a viesť ku vzniku požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstva zranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť explóziu.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorový prístroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

**6. Servis**

- a) **Nechajte Váš elektrický nástroj opravovať vždy len kvalifikovaným odborným personálom a vždy len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť elektrického nástroja.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory. Akékoľvek opravy akumulátorov by sa mali vykonávať výlučne len výrobcom alebo splnomocneným zákaznickým servisom.**

**Špeciálne bezpečnostné pokyny**

Aby bolo možné dodať Vám akumulátory s maximálnou energetickou výkonnosťou, dlhou životnosťou a bezpečnosťou, venujeme výrobe každého akumulátora najvyššiu pozornosť. Akumulátorové články majú viacstupňové bezpečnostné zariadenie. Každý jednotlivý článok sa najskôr naformátuje a zaznamenajú sa jeho elektrické charakteristické znaky. Tieto údaje sa potom využívajú, aby bolo možné zoskupiť najlepšie akumulátorové zostavy. **Napriek všetkým bezpečnostným opatreniam pri zaobchádzaní s akumulátormi je potrebná neustála opatrnosť. Pre bezpečnú prevádzku sa musia bezpodmienečne dodržiavať nasledovné body.**

**Bezpečná prevádzka je zaručená len s nepoškodenými článkami! Nesprávne zaobchádzanie vedie k poškodeniu článkov**

**Pozor!** Analýzy potvrdzujú, že hrubé nesprávne používanie a nesprávne ošetrovanie sú hlavnou príčinou poškodenia vysoko výkonných akumulátorov.

**Pokyny k akumulátoru**

1. Akumulátor tohto akumulátorového prístroja nie je pri zakúpení nabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť z toho dôvodu akumulátor nabitý.
2. Pre optimálny výkon akumulátora je potrebné, aby ste zabránili cyklom hlbokého vybitia! Nabíjajte Váš akumulátor často.
3. Skladujte Váš akumulátor na chladnom mieste, najlepšie pri 15 °C a najmenej na 40 % nabitý.
4. Litium-iónové akumulátory podliehajú prirodzenému starnutiu. Najneskôr vtedy, keď výkonnosť akumulátora zodpovedá len približne 80 % nového stavu, musí sa akumulátor vymeniť! Oslabené články v starom akumulátore nie sú viac schopné zvládvať vysoké výkonnostné požiadavky a predstavujú tak bezpečnostné riziko.
5. Použité akumulátory nehádzajte do otvoreného ohňa. Nebezpečenstvo výbuchu!
6. Akumulátor nezapaľujte ani nevhadzujte do ohňa.
7. **Akumulátory nevybíjajte hlboko!** Hlboké vybitie poškodzuje články akumulátora. Najčastejšia príčina pre hlboké vybitie akumulátora je dlhá doba skladovania resp. nepoužívania hlboko vybitého akumulátora. Ukončite pracovný proces, keď začne evidentne klesať výkon alebo sa aktivuje ochranná elektronika. Akumulátor uskladnite až po úplnom nabití.
8. **Chráňte akumulátory resp. prístroj pred preťažením!** Preťaženie vedie rýchle k prehriatiu a poškodeniu článkov vo vnútri telesa akumulátora, bez toho aby bolo z vonkajšej strany znateľné prehriatie.
9. **Zabráňte poškodeniam a nárazom!** Ihneď nahraďte akumulátory, ktoré Vám spadli z výšky viac ako jeden meter alebo boli vystavené silným nárazom, aj napriek tomu, že sa javí teleso akumulátora ako nepoškodené. Články akumulátora vo vnútri môžu byť vážne poškodené. Dbajte pritom prosím taktiež na pokyny pre likvidáciu.
10. V prípade preťaženia a prehriatia sa z bezpečnostných dôvodov prístroj vypne pomocou integrovaného ochranného vypínača. **Pozor!** Nestláčajte naďalej vypínač zap/vyp v prípade, keď ochranný vypínač vypol príst-



roj. Môže to spôsobiť poškodenia na akumulátore.

11. Používajte len originálne akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam, výbuchu a riziku požiaru.
12. **Chráňte svoj akumulátor pred vlhkosťou, dažďom a vysokou vlhkosťou vzduchu.** Vlhkosť, dážď a vysoká vlhkosť vzduchu môžu viesť k nebezpečným poškodeniam článkov. Nenabíjajte ani nepracujte v žiadnom prípade s takými akumulátormi, ktoré boli vystavené vlhkosti, dažďu alebo vysokej vlhkosti vzduchu – takéto akumulátory ihneď vymeňte!
13. Ak je vaše zariadenie vybavené odnímateľným akumulátorom, z bezpečnostných dôvodov akumulátor po ukončení práce odstráňte zo zariadenia.

#### **Pokyny k nabíjačke a procesu nabíjania**

1. Dbajte na údaje uvedené na typovom štítku nabíjačky. Zapojte nabíjačku len na elektrické napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku.
2. Chráňte nabíjačku a elektrický kábel pred poškodením a ostrými hranami. Poškodené káble musia byť bezodkladne vymenené odborným elektrotechnikom.
3. Zabráňte deťom prístup k nabíjačke, akumulátorom a akumulátorovému prístroju.
4. Nepoužívajte poškodené nabíjačky.
5. Nepoužívajte priloženú nabíjačku na nabíjanie iných akumulátorových prístrojov.
6. Pri silnom namáhaní sa teleso akumulátora zohreje. Pred začatím procesu nabíjania nechajte akumulátor ochladiť na izbovú teplotu.
7. **Akumulátory nenabíjajte nadmerne!** Dodržiavajte prosím na maximálne doby nabíjania. Tieto doby nabíjania platia len pre vybité akumulátory. Viacnásobné zapojenie nabitého alebo čiastočne nabitého akumulátora vedie k nadmernému nabitíu a k poškodeniu článkov. Akumulátory nenechajte zasunuté viacero dní v nabíjačke.
8. **Nikdy nepoužívajte a nenabíjajte akumulátory, o ktorých predpokladáte, že ich posledné nabíjanie bolo uskutočnené pred viac ako 12 mesiacmi.** Je vysoká pravdepodobnosť, že je takýto akumulátor už nebezpečne poškodený (hlbkové vybitie).
9. Nabíjanie pri teplote nižšej ako 10 °C vedie k chemickému poškodeniu článkov a môže viesť k požiaru.
10. Nepoužívajte také akumulátory, ktoré sa

počas nabíjania zohriali, pretože by mohli byť nebezpečne poškodené články akumulátora.

11. Nepoužívajte naďalej také akumulátory, ktoré sa počas nabíjania zvlhli alebo zdeformovali, alebo prejavovali netypické symptómy pri nabíjaní (tvorba plynu, praskanie, syčanie, ...).
12. Akumulátor nikdy úplne nevybíjajte (odporúčaná hĺbka vybitia max. 80 %). Plné vybitie vedie k predčasnému starnutiu článkov akumulátora.
13. Batérie nikdy nenabíjať bez dozoru!

#### **Ochrana pred vplyvmi vonkajšieho prostredia**

1. Pri práci používajte vhodný pracovný odev. Používajte ochranné okuliare.
2. **Chráňte akumulátorový prístroj a nabíjačku pred vlhkosťou a dažďom.** Vlhkosť a dážď môžu viesť k nebezpečným poškodeniam článkov.
3. Akumulátorový prístroj a nabíjačku nepoužívajte v oblasti výparov a horľavých tekutín.
4. Nabíjačku a akumulátorové prístroje používať len v suchom stave a pri teplote prostredia 10-40 °C.
5. Neskladujte akumulátor na miestach, kde môžu teploty dosiahnuť viac ako 40 °C, predovšetkým nie v automobile, ktorý je vystavený slnečnému žiareniu.
6. **Akumulátory chrániť pred prehriatím!** Preťaženie, nadmerné nabitie alebo slnečné žiarenie vedie k prehriatiu a poškodeniu článkov. Nenabíjajte ani nepracujte v žiadnom prípade s takými akumulátormi, ktoré boli prehriate - ihneď takéto akumulátory nahraďte.
7. **Skladovanie akumulátorov, nabíjačiek a akumulátorového prístroja.** Skladujte nabíjačku a Váš akumulátorový prístroj len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu 10-40 °C. Skladujte lítium-iónový akumulátor v suchu a chlade pri 10-20 °C. Chráňte pred vlhkosťou vzduchu a priamym slnečným žiarením! Akumulátory skladujte len v nabitom stave (min. 40 % nabité).
8. Zabráňte tomu, aby lítium-iónový akumulátor zamrzol. Akumulátory, ktoré boli skladované viac ako 60 minút pod 0 °C, sa musia zlikvidovať.
9. Pozor pri zaobchádzaní s akumulátormi vo vzťahu na elektrostatický náboj: elektrostatické výboje vedú k poškodeniu ochrannej elektroniky a článkov akumulátora! Zabráňte preto elektrostatickému nabitíu a nikdy sa nedotýkajte pólov akumulátora!

Akumulátory a akumulátormi poháňané elektrické prístroje obsahujú materiály poškodzujúce životné prostredie. Akumulátor, resp. akumulátorové prístroje nelikvidujte ako domový odpad.

Akumulátor by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ neviete, kde sa takéto zberné miesto nachádza, informujte sa na miestnej samospráve.

**Kvôli správne odoslaniu chybných/ poškodených lítium-iónových akumulátorov kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.**

**Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!**

**Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.**

**Bezpečnostné pokyny pre miešadlá**

- a) **Elektrický prístroj držte oboma rukami za príslušné rukoväti.** Strata kontroly môže viesť k zraneniam.
- b) **Pri miešaní horľavých látok sa postarajte o dostatočné vetranie, aby ste zabránili vzniku nebezpečnej atmosféry.** Vznikajúce pary by sa mohli vdýchnuť alebo vznietiť iskrami vytváranými elektrickým prístrojom.
- c) **Nemiešajte žiadne potraviny.** Elektrické prístroje a ich obrábacie nástroje nie sú konštruované na spracovávanie potravín.
- d) **Zabezpečte pevnú a bezpečnú polohu nádrže miešadla.** Nádrž, ktorá nie je riadne zabezpečená, sa môže nečakane pohnúť.
- e) **Dodržujte inštrukcie a bezpečnostné pokyny pre miešaný materiál.** Miešaný materiál môže byť zdraviu škodlivý.
- f) **Počas miešania nesiahajte rukami do nádrže miešadla a nekladajte do nej žiadne iné predmety.** Kontakt s miešacím košom môže spôsobiť vážne zranenia.
- g) **Elektrický prístroj nechajte nabiehať a dobiehať v nádrži miešadla.** Miešací kôš sa môže nekontrolovaným spôsobom otáčať alebo ohýbať.

**Bezpečnostné predpisy špecifické pre prístroj**

- a) Prístroj používajte len v interiéroch.
- b) Používajte ochranu očí a ochranu sluchu.
- c) Výmenu miešača vykonávajte len pri vytiahnutom akumulátore!
- d) Zabráňte, aby sa motor zastavil pri miešaní pod zaťažením.
- e) Prístroj používajte len v oblasti, pre ktorú je určený.
- f) Prístroj sa nesmie používať na miešanie potravín, napr. cesta na pečenie.
- g) Počas prevádzky držte prístroj oboma rukami a zaujmite pevný postoj.
- h) Prístroj zapnite až vtedy, keď je miešač hlboko ponorený do miešaného materiálu.
- i) Nesiahajte do miešacej nádoby, keď je miešač v prevádzke.
- j) Pred každou prácou na zariadení, počas prestávok a pri nepoužívaní akumulátor vyberte!
- k) Prípojný kábel držte vždy mimo pracovnej oblasti.
- l) Prístroj pripájajte na zdroj elektrického prúdu vždy len vo vypnutom stave.
- m) Osoby mladšie ako 16 rokov nesmú tento prístroj obsluhovať.

**Dodatočné bezpečnostné predpisy**

- a) Prístroj neprevádzkujte v prostredí s výbušnou atmosférou. Nemiešajte rozpúšťadlá alebo látky s obsahom rozpúšťadiel s bodom vzplanutia nižším ako 21°C.
- b) Nosenie priliehavého oblečenia je povinné.
- c) Zamedzte prístupu vody k elektrickému prístroju a k osobám, ktoré sa nachádzajú v pracovnej oblasti.
- d) Prístroj nechať nabiehať a dobiehať len v miešacej nádobe. Zabezpečte pevnú a bezpečnú polohu miešacej nádoby.
- e) Počas miešania nesiahajte do miešacej nádoby rukami ani inými predmetmi.
- f) Pri práci s miešacím prístrojom sa odporúča používanie pracovných rukavíc, ochranných okuliarov a ochrany sluchu.
- g) Počítajte vždy s reakčným točivým momentom. Prístroj držte počas prevádzky vždy pevne oboma rukami.

**Bezpečnostné pokyny pre zemný vrták**

Pri prácach s týmto motorovým prístrojom sú potrebné osobitné bezpečnostné opatrenia, keďže sa pracuje s vysokým točivým momentom a čiastočne s vysokou rýchlosťou otáčania vrtacieho nástroja a preto, že vrtacie nástroje majú ostré hrany.

- Každý, kto pracuje s motorovým prístrojom, musí byť odpočínutý, zdravý a v dobrej kondícii.
- Osoby, ktoré sa nesmú namáhať zo zdravotných dôvodov, by mali konzultovať lekára, či s motorovým prístrojom môžu pracovať.
- Po požití alkoholu, liekov, ktoré negatívne ovplyvňujú reakčnú schopnosť, alebo drog sa s motorovým prístrojom nesmie pracovať.
- Motorový prístroj – v závislosti od priradených vrtacích nástrojov – používajte len na vrtanie dier do zeme. Na iné účely sa tento motorový prístroj nesmie používať.
- Pred začiatkom vrtacích prác sa uistite, či sa na miestach vrtania nenachádzajú vedenia (napr. pre plyn, vodu, el. prúd):  
– informácie si zadovážte od lokálnych dodávateľských spoločností,  
– v prípade pochybností, či vedenia nie sú prítomné, vykonajte kontrolu pomocou detektorov alebo skúšobných výkopov.
- Obzvlášť opatrne pracujte v kamenistej alebo koreňmi prerastenej pôde. Ak sa vrtací nástroj vo vrtanej diere zasekne (napr. na koreňoch alebo kameňoch), bude sa vrtací prístroj pohybovať v opačnom smere ako je smer

- vrtania!
  - Motorový prístroj držte bezpečne a pevne, aby bolo možné zachytiť náhle nárazy – vrtajte iba s nízkym posuvným tlakom.
  - Pripevňujte iba také vrtacie nástroje alebo príslušenstvo, ktoré sú pre tento motorový prístroj schválené výrobcom, alebo technicky rovnocenné diely. V opačnom prípade môže hroziť nebezpečenstvo úrazov alebo poškodenia motorového prístroja.
  - Postarajte sa vždy o pevný a bezpečný postoj.
  - Pri hroziacom nebezpečenstve, resp. v prípade núdze prístroj okamžite vypnite.
  - Nedovoľte, aby sa v pracovnej oblasti zdržiavali ďalšie osoby. Od ďalších osôb udržiajte dostatočnú vzdialenosť – nebezpečenstvo úrazu!
  - Pozor pri klzkom povrchu, vlhku, snehu, ľade, na svahoch, na nerovnom teréne – nebezpečenstvo pošmyknutia!
  - Dávajte pozor na prekážky: Pne stromov, korene – nebezpečenstvo zakopnutia!
  - Včas si robte prestávky v práci, aby ste predišli únave a vyčerpaniu – nebezpečenstvo úrazu!
  - Pracujte pokojne a s rozvahou – len pri dobrých svetelných a viditeľnostných podmienkach. Pracujte obozretne, neohrozujte iné osoby.
- Vrtacieho nástroja a vrtacieho vretena sa dotýkajte len vtedy, keď je odstránený akumulátor a vrtný nástroj sa nepohybuje – nebezpečenstvo zranenia!
  - Ak chcete vymeniť vrtací nástroj, najprv vyberte akumulátor – nebezpečenstvo zranenia!
  - Vrtacie nástroje pravidelne v krátkych intervaloch kontrolujte, či sú v bezchybnom stave, pri citeľných zmenách kontrolu vykonajte okamžite! Poškodené a tupé vrtacie nástroje a nože okamžite vymeňte.

**Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.**

Keď sa vrtací nástroj zasekne vo vrtanej diere, zaseknutý nástroj uvoľnite.

- Motor okamžite zastavte.
- Celý vrtací prístroj otáčajte smerom dol'ava proti smeru hodinových ručičiek, kým sa vrtací nástroj znovu neuvoľní.

**VÝSTRAHA!** Nasadenie vrtacieho nástroja s namontovaným predĺžením stopky vedie k zvýšeniu nebezpečenstva úrazu pre používateľa, keďže vrtací prístroj sa potom nachádza vo výške hrudníka prevádzkovateľa a už sa nedá bezpečne ovládať. Z rovnakého dôvodu sa musí predĺženie stopky odstrániť aj pred úplným vytiahnutím vrtacieho nástroja z vrtanej diery.

Predĺženie stopky namontujte až vtedy, keď vyvrtaná diera dosiahla už plnú dĺžku vrtáka.

- Ak bol motorový prístroj vystavený zaťaženiu nezodpovedajúcemu účelu použitia (napr. násilnému pôsobeniu sily pri náraze alebo páde), pred ďalšou prevádzkou je nevyhnutné skontrolovať, či je v prevádzkovo bezpečnom stave.

## Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

### WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructie kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op elektrische stroom (met netsnoer) of op een accu (zonder netsnoer) werken.

#### 1. Werkplaatsveiligheid

- a) **Hou uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Wanorde of niet verlichte werkplaatsen kunnen ongelukken veroorzaken.
- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in explosieve omgeving waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap verwekt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrisch gereedschap.** Bij afleiding kunt u de controle over het elektrisch gereedschap verliezen.

#### 2. Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag geenszins worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met van randaarding voorziene elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat verhoogd risico door elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of nattigheid.** Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

- d) **Onttrek de aansluitleiding niet aan het doelmatig gebruik ervan om het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitleiding uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewogen delen.** Een beschadigde of verwikkelde aansluitleiding verhoogt het risico van een elektrische schok.
- e) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in openlucht werkt, dan mag u alleen verlengkabels gebruiken die ook geschikt zijn om buiten te worden ingezet.** Het gebruik van een voor buiten geschikte verlengkabel verlaagt het risico van een elektrische schok.
- f) **Indien gebruikmaking van het elektrische gereedschap in vochtige omgeving niet te vermijden is dient u het gereedschap door een aardlekschakelaar te beveiligen.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

#### 3. Veiligheid van personen

- a) **Wees aandachtig, let op wat u doet en ga bij het gebruik van een elektrisch gereedschap met verstand te werk. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moebent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan zwaar letsel tot gevolg hebben.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, naargelang het type en het gebruik van het elektrische materieel, vermindert het risico van letsel.
- c) **Vermijd elke onbedoelde inwerkingstelling van het gereedschap. Vergewis u er zich van dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de stroomtoevoer en/of de accu aansluit, het gereedschap in handen neemt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap de vinger op de schakelaar heeft of het toestel ingeschakeld op de stroomtoevoer aansluit kan dit ongelukken tot gevolg hebben.

- d) **Verwijder instelgereedschappen of schroef sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en bewaar altijd het evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van zich bewegende componenten.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende componenten worden gegrepen.
- g) **Wanneer er afzuig- en opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, dan moeten deze aangesloten en juist gebruikt worden.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.
- h) **Waan u niet in valse veiligheid en omzeil niet de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen, ook al bent u na veelvoudig gebruik vertrouwd met het gereedschap.** Onachtzaam handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.
4. **Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap**
- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik voor uw werk steeds het elektrisch gereedschap dat daarvoor bedoeld is.** Met het gepaste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensgebied.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de accu, voordat u instellingen uitvoert aan het apparaat, toebehoren verwisselt of het elektrisch gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onopzettelijk starten van het elektrisch gereedschap.
- d) **Bewaar niet gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrisch gereedschap niet gebruiken door personen die met dit apparaat niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk, als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Verzorg elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende delen foutloos werken en niet klem zitten, en of delen gebroken of zo beschadigd zijn, dat de werking van het elektrisch gereedschap negatief is beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren, voordat u het elektrisch gereedschap opnieuw inzet.** Vele ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten raken minder vaak vastgeklemd en zijn gemakkelijker te leiden.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen enz. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten activiteit.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de door de fabrikant voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd grepen en oppervlakken van grepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en oppervlakken maken geen veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties mogelijk.
5. **Gebruik en omgaan met het accutoestel**
- a) **Laad de accu's alleen op in laders die door de fabrikant worden aanbevolen.** Door een lader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's, bestaat brandgevaar als hij met andere accu's wordt gebruikt.
- b) **Gebruik in de elektrische gereedschappen alleen de accu's die daarvoor zijn voorzien.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu ontsnappen. Vermijd ermee in contact te komen. Bij toevallig contact met water afspoelen. Mocht de vloeistof in de ogen terecht komen dient u zich bovendien onder doktersbehandeling te stellen.** Ontsnappende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen beschadigde of veranderde accu.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en tot brand, explosie of verwondingsgevaar leiden.
- f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruiksaanwijzing vermelde temperatuurbereik.** Verkeerd laden of laden buiten het toegelaten temperatuurbereik kan de accu vernietigen en het brandgevaar verhogen.

## 6. Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap enkel door gekwalificeerd vakpersoneel en enkel met originele wisselstukken herstellen.** Zodoende is verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.
- b) **Onderhoud nooit beschadigde accu's.** Elk onderhoud van accu's mag alleen gebeuren door de fabrikant of een geautoriseerde klantendienst.

### Bijzondere veiligheidsvoorschriften

Wij besteden de grootste zorgvuldigheid aan de opbouw van elke accupack teneinde accu's van maximale energiedichtheid, duurzaamheid en veiligheid aan u te kunnen bezorgen. De accucellen beschikken over meertraps veiligheidsinrichtingen. Elke individuele cel wordt eerst geformateerd en haar elektrische karakteristieken worden opgenomen. Deze gegevens worden vervolgens gebruikt om de bestmogelijke accupack's te kunnen groeperen. **Ondanks alle veiligheidsmaatregelen is bij het omgaan met accu's steeds omzichtigheid geboden. Voor een veilig bedrijf dienen de volgende punten zeker in acht te worden genomen. Een veilig bedrijf is slechts met onbeschadigde cellen verzekerd! Door een verkeerde hantering wordt schade aan de cellen berokkend.**

**LET OP!** Analyses bevestigen dat grof verkeerd gebruik en verkeerd onderhoud de hoofdoorzaak zijn voor schade veroorzaakt door accu's met sterk vermogen.

### Aanwijzingen omtrent de accu

1. Het accupack van het accu toestel is bij de levering niet geladen. De accu moet dus worden opgeladen alvorens u het toestel voor de eerste keer in gebruik neemt.
2. Voor een optimale accucapaciteit dient u diepe ontladingscycli te vermijden! Laad uw accu vaak op.
3. Berg uw accu op een koele plaats, liefst bij 15° C en minstens 40% geladen.
4. Lithium-ion-accu's zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. De accu moet ten laatste worden vervangen als zijn vermogen slechts nog overeenkomt met 80% van het vermogen in de nieuwe toestand! Verzwakte cellen in een verouderde accupack zijn niet meer opgewassen tegen de hoge prestatievereisten en betekenen bijgevolg een veiligheidsrisico.
5. Verbruikte accu's niet in het open vuur gooien. Explosiegevaar!
6. Accu niet ontsteken of blootstellen aan verbranding.
7. **Accu's niet diep ontladen!** Door diepe ontlading wordt schade berokkend aan de accucellen. De vaakst voorkomende oorzaak voor diepe ontlading van accupacks is het langdurig opbergen of niet-gebruik van gedeeltelijk ontladen accu's. Stop met de accu te werken zodra de capaciteit duidelijk achteruitgaat of als de veiligheidselektronica reageert. Berg de accu pas nadat hij helemaal opgeladen is.
8. **Accu's of het toestel beschermen tegen overbelasting!** Overbelasting leidt snel tot oververhitting en beschadiging van de cellen binnen in het accuhuis zonder dat men de oververhitting buiten waarneemt.
9. **Vermijd beschadigingen en stoten!** Vervang onmiddellijk elke accu die per ongeluk vanaf een hoogte van meer dan één meter naar beneden is gevallen of die blootgesteld was aan hevige stoten ook al is het huis van de accupack blijkbaar onbeschadigd. De accucellen binnenin kunnen ernstige schade hebben opgelopen. Gelieve hieromtrent ook de informatie omtrent de verwijdering van afgedankte accu's in acht te nemen.
10. Bij overbelasting en oververhitting wordt het toestel om veiligheidsredenen uitgeschakeld door de geïntegreerde veiligheidsuitschake-

ling. **Let op!** Bedien niet meer de AAN/UIT-schakelaar als de veiligheidsuitschakeling het toestel heeft uitgeschakeld. Daardoor kan schade aan de accu worden berokkend.

11. Gebruik enkel originele accu's. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel, explosie en brandgevaar.
12. **Bescherm uw accu tegen vocht, regen en hoge luchtvochtigheid.** Vocht, regen en hoge luchtvochtigheid kunnen gevaarlijke beschadigingen van de cellen tot gevolg hebben. Laad of werk in geen geval met accu's die werden blootgesteld aan vocht, regen of hoge luchtvochtigheid – vervang deze onmiddellijk!
13. Indien uw apparaat is uitgerust met een afneembare accu, verwijder deze dan om veiligheidsredenen na beëindiging van uw werk van het apparaat.

#### **Aanwijzingen omtrent het laadtoestel en het laden**

1. Neem de gegevens in acht die vermeld staan op het kenplaatje van de lader. Sluit de lader enkel aan op de netspanning vermeld op het kenplaatje.
2. Bescherm de lader en de kabel tegen beschadiging en scherpe kanten. Beschadigde kabels dienen onmiddellijk door een elektro-vakman te worden vervangen.
3. Laadtoestel, accu's en accutoestel buiten bereik van kinderen houden.
4. Geen beschadigde laadtoestellen gebruiken.
5. Gebruik de bijgeleverde lader niet voor het laden van andere accutoestellen.
6. Bij een flinke belasting wordt de accupack warm. Laat de accupack voor begin van de laadbeurt afkoelen op kamertemperatuur.
7. **Accu's niet overladen!**  
Neem de maximale laadtijden in acht. Deze laadtijden gelden alleen voor ontladen accu's. Herhaaldelijk insteken van een geladen of gedeeltelijk geladen accu heeft overlading en beschadiging van de cellen tot gevolg. Accu's niet meerdere dagen in het laadtoestel laten zitten.
8. **Gebruik en laad nooit accu's waarvan u vermoedt dat de laatste oplading van de accu langer dan 12 maanden geleden is.** De accu is dan hoogstwaarschijnlijk reeds beschadigd (diepe ontlading).
9. Laden bij een temperatuur van onder 10° C leidt tot chemische beschadiging van de cel en kan brand veroorzaken.
10. Gebruik geen accu's die tijdens het laden

warm zijn geworden omdat de accucellen gevaarlijk zouden beschadigd kunnen zijn.

11. Gebruik geen accu's meer die tijdens het laden opgezwollen of van vorm veranderd zijn of die ongewone symptomen vertonen (uitgassen, sissen, kraken enz.)
12. Ontlaad de accu niet helemaal (aanbevolen ontladdiepte max. 80%). Volledige ontlading leidt tot vroegtijdige veroudering van de accucellen.
13. Batterijen nooit onbeheerd laden!

#### **Bescherming tegen milieu-invloeden**

1. Draag de gepaste werkkledij. Draag een veiligheidsbril.
2. **Bescherm uw accu toestel en de lader tegen vocht en regen.** Vocht en regen kunnen leiden tot gevaarlijke beschadigingen van de cellen.
3. Het accutoestel en de lader niet gebruiken in de buurt van dampen of brandbare vloeistoffen.
4. Lader en accutoestellen enkel in droge toestand en bij een omgevingstemperatuur van 10 tot 40° C gebruiken.
5. Bewaar de accu niet op plaatsen waar een temperatuur van meer 40° C kan worden bereikt, vooral niet in een auto die geparkeerd staat in de felle zon.
6. **Accu's beschermen tegen oververhitting!**  
Overbelasting, overlading of zoninstraling hebben oververhitting en beschadiging van de cellen tot gevolg. Laad of werk nooit met accu's die oververhit werden – vervang die onmiddellijk.
7. **Opbergen van accu's, laadtoestellen en accutoestel.** Berg de lader en uw accutoestel alleen in droge ruimten met een omgevingstemperatuur van 10-40° C op. Berg de lithium-ion-accu koel en droog bij 10-20° C op. Beschermen tegen luchtvochtigheid en rechtstreeks zoninstraling. Accu's enkel in geladen toestand opbergen (minstens 40 % geladen).
8. Zorg ervoor dat de lithium-ion-accu niet bevriest. Accu's die langer dan 60 minuten onder 0° C zijn opgeborgen moeten worden verwijderd.
9. Voorzichtig bij het omgaan met accu's wat betreft elektrostatische lading. Elektrostatische ontladingen hebben schade aan de veiligheidselektronica en de accucellen tot gevolg! Vermijd daarom elektrostatische oplading en raak nooit de accupolen aan!



Accumulatoren en op een accu werkende elektrische apparaten bevatten materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Accu resp. accu apparaten niet meegeven met het huisvuil.

Voor de deskundige verwerking moet de accu worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt. Indien u geen inzamelpunt kent, gelieve dan bij de gemeente te informeren.

**Voor een deskundige verzending van defecte/ beschadigde Li-Ion accu's verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.**

**Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!**

**Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.**

**Veiligheidsinstructies voor roerwerken**

- a) **Houd het elektrisch gereedschap met beide handen vast aan de daartoe voorziene handgrepen.** Een verlies van de controle kan verwondingen veroorzaken.
- b) **Zorg ter vermindering van een gevaarlijke atmosfeer voor voldoende beluchting bij het mengen van brandbare stoffen.** Gevormde dampen kunnen ingeademd of door de door het elektrisch gereedschap gegenereerde vonken ontstoken worden.
- c) **Meng geen levensmiddelen.** Elektrische gereedschappen en hun toebehoren zijn niet geconstrueerd om levensmiddelen te verwerken.
- d) **Zorg voor een stabiele en veilige stand van het roerreservoir.** Een niet zoals voorgeschreven beveiligd reservoir kan zich onverwacht bewegen.
- e) **Volg de aanwijzingen en veiligheidsinstructies voor het te mengen materiaal.** Het te mengen materiaal kan schadelijk zijn voor de gezondheid.
- f) **Grijp tijdens het roerproces niet met de handen in het roerreservoir en doe er geen andere voorwerpen in.** Contact met de roeremmer kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- g) **Laat het elektrisch gereedschap alleen in het roerreservoir aan- en uitlopen.** De roeremmer kan ongecontroleerd slingeren of zich verbuigen.

**Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies**

- a) Gebruik het apparaat alleen binnen.
- b) Oog- en gehoorbescherming dragen.
- c) Wissel van de roerder alleen uitvoeren bij uitgetrokken accu!
- d) Vermijd dat de motor bij het roeren onder belasting tot stilstand komt.
- e) Het apparaat mag alleen voor het doelmatige toepassingsgebied ervan worden ingezet.
- f) Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het mengen van levensmiddelen, bijv. bakdeeg.
- g) Tijdens het bedrijf het apparaat altijd met beide handen vasthouden en een veilige houding aannemen.
- h) Schakel het apparaat pas in als de roerder diep in het te mengen materiaal is gedompeld.
- i) Bij lopend roerwerk niet in het mengreservoir grijpen.
- j) Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat, bij werkpauses en als het niet wordt gebruikt,

- de accu verwijderen.
- k) Aansluitkabel altijd uit de buurt houden van het werkgebied.
- l) Apparaat alleen uitgeschakeld aansluiten aan de stroombron.
- m) Personen jonger dan 16 jaar mogen het apparaat niet bedienen.

**Aanvullende veiligheidsinstructies**

- a) Het apparaat niet inzetten in een omgeving met explosieve atmosfeer. Geen oplosmiddelen of oplosmiddelhoudende stoffen met een vlampunt lager dan 21°C mengen.
- b) Het dragen van nauwsluitende kleding is verplicht.
- c) Water moet uit de buurt worden gehouden van het elektrische gereedschap en van personen op de werkplek.
- d) Laat het apparaat alleen in het mengvat aan-/uitlopen. Zorg steeds voor een stabiele en veilige stand van het mengvat.
- e) Tijdens het mengen niet met uw handen of voorwerpen in het mengvat grijpen.
- f) Tijdens het werken met de roermachine is het dragen van werkhandschoenen, een veiligheidsbril en gehoorbescherming aanbevolen.
- g) Houd rekening met het reactiekoppel. Houd het apparaat tijdens het bedrijf altijd met beide handen vast.

**Veiligheidsinstructies voor grondboren**

Er moeten bijzondere veiligheidsmaatregelen worden getroffen bij de werkzaamheden met dit motorapparaat, aangezien er met een hoog draaimoment en gedeeltelijk hoge omdraaiingssnelheid van het boorgereedschap wordt gewerkt, en omdat de boorgereedschappen scherpe randen bezitten.

- Wie werkt met het motorapparaat moet uitgerust, gezond en in goede conditie zijn.
- Wie zich om gezondheidsredenen niet mag inspannen moet zijn arts vragen of het werk met een motorapparaat mogelijk is.
- Na de inname van alcohol of medicamenten die een negatieve invloed hebben op het reactievermogen, of van drugs mag niet met het motorapparaat worden gewerkt.
- Motorapparaat – afhankelijk van de ingezette boorgereedschappen – alleen gebruiken om gaten in de grond te boren. Voor andere doeleinden mag het motorapparaat niet worden gebruikt.
- Vóór het begin van de boorwerkzaamheden controleren of zich op de plaatsen waar wordt geboord geen leidingen (bijv. voor gas, water,

stroom) bevinden:

- informatie inwinnen bij lokale nutsbedrijven
- in geval van twijfel de aanwezigheid van leidingen controleren met detectoren of door proefgravingen te doen
- In steenachtige ondergronden of grond met veel wortels bijzonder voorzichtig te werk gaan. Wanneer het boorgereedschap vast raakt gehaakt in het boorgat (bijv. aan wortels of stenen), dan beweegt het zich tegen de boorricting in!
- Motorapparaat veilig vasthouden, opdat plotseling optredende stoten kunnen worden opgevangen – alleen boren met geringe aanzetdruk.
- Alleen boorgereedschappen of toebehoren monteren dat door de fabrikant voor dit motorapparaat is toegelaten, of technisch gelijkwaardige delen. Anders kan het gevaar van ongevallen of schade aan het motorapparaat bestaan.
- Altijd zorgen voor een stabiele en veilige stand.
- Bij dreigend gevaar resp. in geval van nood het apparaat meteen afzetten.
- Geen verdere personen dulden in de werkzone. Voldoende grote afstand houden tot overige personen – gevaar van ongevallen!
- Voorzichtig bij gladheid, natheid, sneeuw, ijs, op hellingen en oneffen terrein – slipgevaar!
- Letten op hindernissen: boomstronken, wortels – struikelgevaar!
- Tijdig werkpauses inlassen om vermoeidheid en uitputting te voorkomen – gevaar van ongevallen!
- Rustig en met overleg werken – alleen bij goede licht- en zichtverhoudingen. Behoedzaam te werk gaan, anderen niet in gevaar brengen.

Maak een vastgeklemd geraakt boorgereedschap los, wanneer het vastgeklemd zit in het boorgat.

- Motor meteen stoppen.
- Het hele boorapparaat naar links tegen de klok in draaien, tot het boorgereedschap weer vrij is.

**WAARSCHUWING!** Het aanzetten van het boorgereedschap met gemonteerde schachtverlenging leidt tot verhoogd gevaar van ongevallen voor de gebruiker, omdat het boorapparaat zich dan ter hoogte van de borst van de gebruiker bevindt en niet meer veilig kan worden beheerst. Om deze reden moet ook alvorens het boorgereedschap volledig uit het boorgat te trekken de

schachtverlenging eraf worden genomen.

De schachtverlenging pas monteren, wanneer het boorgat reeds de volle lengte van de boor heeft bereikt.

- Indien het motorapparaat werd blootgesteld aan niet-doelmatige belasting (bijv. inwerking van geweld door slag of val), dit vóór verdere inzet absoluut controleren op bedrijfsveilige toestand.
- Boorgereedschap en boorspil alleen aanraken als de accu is verwijderd en het boorgereedschap stilstaat – verwondingsgevaar!
- Om het boorgereedschap te wisselen de accu verwijderen – verwondingsgevaar!
- Boorgereedschappen regelmatig, in korte intervallen en bij merkbare veranderingen onmiddellijk op foutloze toestand controleren! Beschadigde of botte boorgereedschappen en messen meteen vervangen.

**Bewaar de veiligheidsinstructies goed.**

## Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

### AVISO

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos proporcionados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

El término de „herramienta eléctrica“ que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de red) o con batería (inalámbricas).

### 1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener a niños y a otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

### 2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe del aparato eléctrico debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos eléctricos puestos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- c) **Mantener los aparatos eléctricos alejados de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

- d) **No utilizar el cable de conexión de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o retirarlo de la toma de corriente. Mantener el cable de conexión alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes en movimiento.** Los cables de conexión dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear sólo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

### 3. Seguridad de personas

- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
- d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.
- e) **Evitar trabajar en una posición corporal**

inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio. Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
  - g) **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, conectarlos y emplearlos correctamente.** La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.
  - h) **No dar siempre por sentada la seguridad ni ignorar las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera aunque se haya utilizado la herramienta con tanta frecuencia que uno se sienta familiarizado con ella.** Si no se presta atención en su manejo, en milésimas de segundo se pueden sufrir lesiones graves.
4. **Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
- a) **No sobrecargar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
  - b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
  - c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar la herramienta eléctrica.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
  - d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con ello o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
  - e) **Tratar las herramientas eléctricas y las insertables con cuidado. Comprobar que**

**las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Reparar las piezas dañadas antes de usar la herramienta eléctrica.**

- Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.
- f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.
  - g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.
  - h) **Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.** Si las empuñaduras están resbaladizas no se podrá manejar de forma segura ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.
5. **Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
- a) **Cargar la batería sólo en cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador que esté indicado sólo para otro tipo de baterías.
  - b) **Utilizar sólo las baterías indicadas para la herramienta eléctrica en cuestión.** El uso de otras baterías puede provocar daños y conllevar peligro de incendio.
  - c) **Mantener cualquier batería que no se esté utilizando alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o provocar fuego.
  - d) **Si se utiliza incorrectamente podría salir líquido de la batería. Evitar el contacto con el líquido. En caso de tocar accidentalmente el líquido, lavar la zona afectada con agua. Si el líquido penetra en los ojos, acudir a un médico.** El líquido de la batería puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras.

- e) **No emplear baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y prender fuego, provocar una explosión o conllevar peligro de accidente.
- f) **No someter las baterías al fuego o a temperaturas excesivas.** El fuego o las temperaturas por encima de los 130°C pueden provocar una explosión.
- g) **Seguir todas las instrucciones sobre la carga y no cargar nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del margen de temperatura indicada en el manual de instrucciones.** En caso contrario, se puede dañar la batería aumentando así el peligro de incendio.

#### 6. Servicio

- a) **Sólo especialistas cualificados deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No realizar nunca uno mismo trabajos de mantenimiento en baterías dañadas.** Todos los trabajos de mantenimiento en la batería deberán ser realizados por el fabricante o servicios de asistencia al cliente autorizados.

#### Instrucciones de seguridad especiales

Con el fin de ofrecerle baterías con la máxima densidad de energía, larga duración y seguridad, prestamos el mayor cuidado en su montaje. Las celdas de la batería disponen de dispositivos de seguridad de varios niveles. En primer lugar se asigna el formato a cada celda y se registran sus características eléctricas. A continuación, estos datos se utilizan para agrupar las celdas y crear la mejores baterías. **A pesar de todas las medidas de seguridad, siempre es necesario tener precaución al utilizar baterías. Para un funcionamiento seguro es obligatorio tener en cuenta los siguientes puntos.**  
**¡El funcionamiento seguro sólo está garantizado si las celdas no están dañadas! Un manejo inadecuado puede dañar las celdas.**

**¡Atención!** Los análisis confirman que un uso y un cuidado inadecuados son la principal causa de los daños provocados por baterías de alta potencia.

#### Advertencias sobre la batería

1. La batería del aparato no se suministra cargada. Antes de la primera puesta en marcha, es preciso recargarla por completo.
2. ¡Para que la batería trabaje de forma óptima evitar ciclos de descarga prolongados! Recargar la batería con frecuencia.
3. Guardar la batería en un lugar fresco, lo ideal son 15°C, y como mínimo cargada al 40%.
4. Las baterías de iones de litio están sujetas a un desgaste natural. ¡La batería debe ser sustituida como muy tarde cuando su rendimiento sea menor al 80% respecto a su estado cuando era nueva! Las celdas deterioradas de un conjunto de baterías envejecido no cumplen con los altos requisitos de rendimiento, representando un riesgo para la seguridad.
5. No tirar las baterías usadas al fuego. ¡Peligro de explosión!
6. No prender la batería ni exponerla al fuego.
7. **¡Evitar una descarga total de las baterías!** Este tipo de descarga daña las celdas de la batería. La causa más frecuente de la descarga total de la batería es el largo almacenamiento o la no utilización de baterías parcialmente descargadas. Terminar el trabajo en cuanto se aprecie que la potencia disminuye o se activa el sistema electrónico de protección. Almacenar la batería sólo tras haberla cargado completamente.
8. **¡Proteger las baterías y el aparato contra sobrecarga!** La sobrecarga conduce rápidamente a un sobrecalentamiento y daño de las celdas del interior de la carcasa de batería, sin que el sobrecalentamiento se perciba externamente.
9. **¡Evitar daños y golpes!** Sustituir inmediatamente las baterías que hayan caído desde una altura superior a un metro o que hayan sufrido golpes fuertes, incluso aunque la carcasa de la batería no parezca dañada. Las celdas que se encuentren en su interior podrían estar gravemente dañadas. Tener en cuenta también las indicaciones de eliminación.
10. En caso de sobrecarga y sobrecalentamiento, el circuito de protección integrado desconecta el aparato por motivos de seguridad. **¡Atención!** Dejar de pulsar el interruptor On/Off cuando el circuito de protección haya desconectado el aparato. Podría dañar la batería.
11. Utilizar exclusivamente baterías originales. El uso de otras baterías puede provocar daños,

así como explosión y peligro de incendio.

12. **Proteger la batería de la humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada.** La humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada pueden provocar daños peligrosos en las celdas. No cargar ni trabajar nunca con baterías que hayan estado expuestas a la humedad, la lluvia o humedad ambiental elevada, ¡reemplazarlas de inmediato!
13. Si el aparato está dotado de una batería extraíble, por motivos de seguridad será preciso extraerla una vez finalizado el trabajo.

#### **Advertencias sobre el cargador y el proceso de carga**

1. Observar los datos indicados en la placa de identificación del cargador. Conectar el cargador sólo a la tensión nominal indicada en la placa de características.
2. Proteger el cargador y el cable de daños y cantos afilados. Los cables dañados deben ser cambiados exclusivamente por un electricista profesional.
3. Mantener el cargador, las baterías y el aparato fuera del alcance de niños.
4. No emplear cargadores dañados.
5. No emplear el cargador suministrado para cargar otros aparatos a batería.
6. La batería se calienta bajo condiciones extremas de aplicación. Dejar que la batería se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiental antes de empezar a cargar.
7. **¡No cargar demasiado las baterías!** Respetar los tiempos de carga máximos. Estos tiempos de carga se aplican únicamente a baterías descargadas. Si una batería cargada o parcialmente cargada se conecta varias veces al cargador se produce una sobrecarga y un daño de las celdas. No dejar las baterías varios días en el cargador.
8. **No utilizar ni cargar nunca baterías si se tiene la sospecha de que la última carga de la batería puede haberse realizado hace más de 12 meses.** Existe una alta probabilidad de que la batería ya esté gravemente dañada (descarga total).
9. Cargar la batería a una temperatura de menos de 10°C provoca daños químicos en las celdas y puede conllevar peligro de incendio.
10. No utilizar baterías que se hayan calentado durante la carga, ya que sus celdas podrían dañarse peligrosamente.
11. Dejar de usar baterías que se hayan deformado o abombado durante la carga, o aquellas que presenten síntomas inusuales (despren-

dimiento de gases, zumbidos, chasquidos,...)

12. No descargar la batería por completo (nivel de descarga recomendado: máx. 80%). La descarga total provoca un envejecimiento prematuro de las celdas de la batería.
13. ¡No cargar nunca las baterías sin supervisión!

#### **Protección contra influencias ambientales**

1. Ponerse ropa de trabajo adecuada. Ponerse gafas de protección.
2. **Proteger el aparato y el cargador de la humedad y la lluvia.** Éstas podrían provocar daños peligrosos en las celdas.
3. No utilizar el aparato y el cargador cerca de vapores y líquidos inflamables.
4. Utilizar el cargador y el aparato a batería sólo si están secos y a una temperatura ambiente de 10-40 °C.
5. No guardar la batería en lugares que puedan alcanzar una temperatura superior a 40 °C, especialmente no en un vehículo aparcado al sol.
6. **¡Proteger las baterías contra un sobrecalentamiento!** La sobrecarga, carga excesiva o la radiación solar conducen a un sobrecalentamiento y al daño de las celdas. No cargar ni trabajar en ningún caso con baterías que se hayan sobrecalentado. Sustituirlas inmediatamente.
7. **Almacenamiento de baterías, cargadores y del aparato.** Guardar siempre el cargador y el aparato en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 10-40°C. Guardar la batería de iones de litio en un lugar fresco y seco a 10-20°C. ¡Proteger de la humedad ambiental y de la radiación solar! Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).
8. Evitar que la batería de iones de litio se hielan. Deshacerse de las baterías que hayan estado guardadas a 0°C durante más de 60 minutos.
9. Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: las descargas electrostáticas provocan daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. ¡Evitar por ello la carga electrostática y no tocar nunca los polos de la batería!

Los acumuladores y aparatos eléctricos con batería contienen materiales que pueden resultar nocivos para el medio ambiente. No se deben tirar aparatos inalámbricos a la basura normal.

Para su eliminación adecuada, la batería debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

**Para un envío adecuado de baterías de iones de litio defectuosas o dañadas, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.**

**Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.**

**Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.**



#### Instrucciones de seguridad para mecanismos de mezcla

- a) **Sujetar la herramienta eléctrica con las dos manos por las empuñaduras previstas para ello.** La pérdida de control puede provocar lesiones.
- b) **Para evitar una atmósfera peligrosa, asegurarse de que exista ventilación suficiente cuando se mezclen sustancias inflamables.** Los vapores que se emanan se podrían inhalar o encender a causa de las chispas que genera la herramienta eléctrica.
- c) **No mezclar alimentos.** Las herramientas eléctricas y sus herramientas insertables no han sido diseñadas para procesar alimentos.
- d) **Asegurar que el recipiente de mezcla tenga una posición segura y estable.** Un recipiente que no se asegure adecuadamente se puede mover de manera inesperada.
- e) **Seguir las instrucciones y advertencias de seguridad para el material que se desea mezclar.** Dicho material podría ser nocivo para la salud.
- f) **Durante el proceso de mezcla, no tocar con las manos el recipiente ni introducir en el mismo otros objetos.** El contacto con la varilla mezcladora puede provocar lesiones graves.
- g) **Dejar que la herramienta eléctrica se ponga en marcha y pare solo dentro del recipiente de mezcla.** La varilla mezcladora puede salir despedida de forma descontrolada o se puede torcer.

#### Instrucciones de seguridad específicas del aparato

- a) Utilizar el aparato sólo en interiores.
- b) Ponerse gafas de trabajo y protectores auditivos.
- c) Cambiar la mezcladora solo cuando se haya extraído la batería.
- d) Evitar que el motor se pare bajo carga mientras el mecanismo esté mezclando.
- e) Emplear el aparato exclusivamente para el ámbito de aplicación para el que ha sido concebido.
- f) No emplear el aparato para mezclar alimentos, como, por ejemplo, masas de harina.
- g) Durante el funcionamiento, agarrar siempre el aparato con las dos manos y en una posición segura.
- h) Poner en marcha el aparato cuando la mezcladora esté bien insertada en el material que se quiere mezclar.
- i) Cuando el mecanismo mezclador esté en

- marcha, no tocar el recipiente de mezcla.
- j) Retirar la batería antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, en las pausas y cuando no se use el aparato.
- k) Mantener alejado en todo momento el cable de conexión del campo de acción.
- l) Enchufar el aparato a la fuente energética solo cuando esté desconectado.
- m) No se permite a los menores de 16 años operar el aparato.

#### Instrucciones de seguridad adicionales

- a) No utilizar jamás el aparato en un entorno donde exista peligro de explosión. No mezclar ningún tipo de disolvente o sustancia que contenga disolventes con un punto de inflamación por debajo de los 21 °C.
- b) Es obligatorio el uso de ropa ajustada al cuerpo.
- c) Mantener el agua alejada de las piezas de la herramienta eléctrica y de las personas en el área de trabajo.
- d) El aparato sólo debe comenzar a funcionar y dejar de hacerlo dentro del recipiente de mezcla. Asegúrese de garantizar una base estable y segura para el recipiente de mezcla.
- e) No introduzca las manos ni objetos en el recipiente de mezcla durante el funcionamiento.
- f) Para trabajar con la mezcladora, se recomienda llevar puestos guantes, gafas protectoras y protección para los oídos.
- g) Tener siempre en cuenta la fuerza de reacción. Mantener el aparato siempre sujeto con ambas manos cuando esté en funcionamiento.

#### Instrucciones de seguridad de la ahoyadora

Se necesitan medidas especiales de seguridad al trabajar con este aparato a motor, ya que se trabaja con alto par y en parte elevada velocidad de giro de la herramienta de perforación y porque las herramientas de perforación tienen cantos afilados.

- La persona que trabaje con el aparato a motor deberá estar descansada, sana y en buena forma.
- Quien por motivos de salud no pueda hacer esfuerzos, habrá de consultar a su médico la posibilidad de trabajar con un aparato a motor.
- No se permite trabajar con el aparato a motor si se está bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que mermen la capacidad de reacción.
- Utilizar el aparato a motor -en función de las

herramientas de perforación asignadas- únicamente para abrir hoyos. No se podrá usar el aparato a motor para otros fines.

- Antes de comenzar con los trabajos de perforación es preciso asegurarse de que no haya ninguna línea (p. ej. de gas, agua, electricidad) en las zonas de trabajo:
  - recabar información de las empresas de suministro locales
  - en caso de duda, comprobar la presencia de líneas con detectores o excavaciones de sondeo
- Trabajar con especial cuidado en suelos pedregosos o recorridos por raíces. Si la herramienta de perforación queda enganchada en el orificio de perforación (p. ej. en raíces o piedras), ¡el aparato se moverá en sentido contrario al de perforación!
- Sujetar de forma segura el aparato a motor para poder amortiguar sacudidas repentinas – perforar solo con reducida presión de avance.
- Montar únicamente herramientas de perforación o accesorios certificados para este aparato por el fabricante o piezas técnicamente similares. De lo contrario puede existir peligro de accidente o daños en el aparato a motor.
- Garantizar siempre una posición estable y segura.
- Parar inmediatamente en caso de peligro inminente o de emergencia.
- No permitir la presencia de otras personas en la zona de trabajo. Mantener distancia suficiente con respecto a otras personas - ¡Peligro de accidente!
- Precaución en caso de superficie resbaladiza, de humedad, nieve, hielo, en pendientes, terrenos irregulares – ¡Peligro de resbalar!
- Prestar atención a los obstáculos: Troncos cortados, raíces – ¡Peligro de tropezar!
- Hacer pausas cuando sea necesario para evitar el cansancio y el agotamiento – ¡Peligro de accidente!
- Trabajar con tranquilidad y sensatez – únicamente con buenas condiciones de luz y de visibilidad. Trabajar con prudencia, no poner en peligro a los demás.

Liberar una herramienta de perforación encajada si esta se atasca en el orificio de perforación.

- Parar el motor inmediatamente.
- Girar el aparato en su totalidad hacia la izquierda en sentido antihorario hasta que la herramienta vuelva a quedar libre

**¡ADVERTENCIA!** Aplicar la herramienta de perforación con una extensión de eje montada conlleva mayor riesgo de accidente para el usuario porque el aparato quedará a la altura del pecho y ya no se podrá controlar de forma segura. Por el mismo motivo, la extensión de eje también deberá ser retirada antes extraer por completo del orificio la herramienta de perforación.

No montar la extensión de eje hasta haber perforado el orificio con la longitud total del taladro.

- En caso de que el aparato a motor haya sido expuesto a condiciones de uso no previstas (p. ej. acción violenta por impacto o caída), será imprescindible comprobar que funcione de forma segura antes de seguir usándolo.
- Tocar herramienta y husillo de perforación únicamente si se ha retirado la batería y la herramienta de perforación se ha parado por completo – ¡Peligro de lesión!
- Retirar batería para cambiar la herramienta de perforación – ¡Peligro de lesión!
- Comprobar las herramientas de perforación regularmente, con frecuencia y, en caso de cambios perceptibles, ¡comprobar que estén en perfecto estado! Sustituir inmediatamente las cuchillas y herramientas de perforación romas o defectuosas.

**Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.**

## Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusmääräykset

### VAROITUS

**Perehdy** kaikkiin turvallisuusmääräyksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

**Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.**

Turvallisuusmääräyksissä käytetyllä käsitteellä „sähkötyökalu” tarkoitetaan verkkovirtakäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu verkkojohdolla) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

### 1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työalueesi siistinä ja hyvin valaistuna.** Työalueella vallitsevasta epäjärjestyksestä tai huonosta valaistuksesta voi aiheutua tapaturmia.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt palamaan.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa työalueelta sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää sähkötyökalun hallinnan häirinnän vuoksi.

### 2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, esim. putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.** Jos vartalosi on maadoitettu, aiheutuu tästä suurempi sähköiskun vaara.
- Suojaa sähkötyökalut sateelta tai kosteudelta.** Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

- Älä käytä liitäntäjohtoa väärin esim. kantamalla sähkötyökalua sen avulla, ripustamalla sähkötyökalu siitä tai vetämällä pistoke pistorasiasta johdosta kiinni pitäen. Suojaa liitäntäjohtoa kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta tai liikkuvilta osilta.** Vahingoittuneet tai solmuun kiertyneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka ovat sopivia ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöä varten soveliaan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vuotovirtasuojakatkaisinta.** Vuotovirtasuojakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3. Ihmisten turvallisuus

- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi työskennellessäsi sähkötyökaluja käyttäen. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, päihteiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen.** Hetkisenkin hajamielisyys sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita sekä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvajalkineiden, kypärän tai kulosuojusten käyttö, riippuen sähkötyökalun laadusta ja työkohteesta, vähentää loukkaantumisvaaraa.
- Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkötyökalu on sammutettu, ennen kuin liität sen virransyöttöön ja/tai akkunun, otat sen käteesi tai kannat sitä.** Jos pidät sormeasi katkaisimella sähkötyökalua kantaessasi tai liität laitteen verkkovirtaan sen ollessa päällekytkettynä, voi tästä aiheutua tapaturmia.
- Ota säätötyökalut tai ruuviavaimet pois, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä aina tasapainosi.** Siten voit säilyttää sähkötyökalun hallinnan paremmin myös odottamattomissa tilanteissa.

- f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvien osien ulottuvilta.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua laitteen liikkuviin osiin.
- g) **Jos pölyn poistoimu- ja keräyslaitteet voidaan asentaa, niin ne tulee liittää ja niitä tulee käyttää oikein.** Pölyn poistomulaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) **Älä tuudittaudu oletettuun turvallisuuteen äläkä kierrä sähkötyökalujen turvallisuussääntöjä silloinkaan, kun olet toistuvan käytön jälkeen perehtynyt sähkötyökaluun.** Tarkkaamattomuus saattaa johtaa sekunneissa vakaviin vammoihin.

#### 4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssäsi siihen tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin sen oikealla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) **Vedä pistoke pistorasiasta ja/tai ota akku pois, ennen kuin suoritat sähkötyökaluun säätöjä, vaihdat sen varusteita tai panet laitteen pois.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet tähän laitteeseen tai lukeneet näitä käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käyttäminä.
- e) **Hoida sähkötyökaluja ja käyttötyökaluja huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja juuttumatta kiinni, onko laitteesta murtunut osia tai ovatko laitteen jotkut osat niin pahasti vaurioituneita, että sähkötyökalun toiminta kärsii siitä. Anna korjata vahingoittuneet osat ennen sähkötyökalun käyttämistä.** Monien tapaturmien syyinä on huonosti huollettu sähkötyökalu.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväteräiset leikkaustyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja

niitä on helpompi ohjata.

- g) **Käytä sähkötyökaluja, varusteita, käyttötyökaluja jne. aina näiden ohjeiden mukaisesti. Ota aina huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavat toimet.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden määrättyyn käyttötarkoitukseen saattaa aiheuttaa pahoja vaaratilanteita.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät salli sähkötyökalun turvallista käyttöä ja hallintaa odottamattomissa tapauksissa.

#### 5. Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

- a) **Lataa akkusi vain sellaisilla latauslaitteilla, joita akun valmistaja suosittelee.** Jos latauslaite on suunniteltu käytettäväksi tietyn akkutyypin lataamiseen, uhkaa tulipalon vaara, jos siinä ladataan muuntotyypisiä akkuja.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käytöstä saattaa aiheutua tapaturman ja tulipalon vaara.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä paperiliittimet, lantit, avaimet, naulat, ruuvit tai muut pienet metalliesineet poissa sen lähetyviltä, koska ne saattavat aiheuttaa sillan akun kontaktien välille.** Akun kontaktien välinen lyhytsulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Jos akkua käsitellään väärin, saattaa siitä vuotaa nestettä ulos. Vältä koskettamista siihen. Jos epähuomioissa kosketat nesteeseen, huuhto se vedellä pois. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärinhoitoon.** Ulosvuotava akkuneste saattaa aiheuttaa ihon ärtymistä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä vahingoittunutta tai muutettua akkua.** Vahingoittuneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai tapaturman vaaran.
- f) **Älä altista akkua avotullelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai yli 130 °C lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysen.
- g) **Noudata kaikkia lataamisesta annettuja ohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkutyökalua käyttöohjeessa määrätyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä tulipalon vaaraa.

## 6. Huolto

- a) **Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että sähkötyökalun käyttöturvallisuus säilyy.
- b) **Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja.** Vain valmistajan tai valtuutetun huoltokorjaamon tulisi suorittaa kaikki akun huoltotoimet.

### Erityiset turvallisuusmääräykset

Suoritamme jokaisen akkusarjan kokoamisen mitä huolellisimmin, jotta voimme toimittaa sinulle akun, jonka energiataso, kesto ja turvallisuus ovat mahdollisimman hyvät. Akkukennot on varustettu monivaiheisilla turvavarusteilla. Kukin kenno formatoidaan ensin ja sen sähköntunnuskäyrät mitataan. Näitä tietoja käytetään sitten parhaiden mahdollisten akkusarjojen ryhmittelyyn. **Kaikista varotoimista huolimatta tulee akkuja aina käsitellä varoen. Turvallista käyttöä varten tulee ehdottomasti noudattaa seuraavia ohjeita. Turvallinen käyttö on taattu vain käytettäessä vahingoittumattomia kennoja! Virheellisestä käsittelystä aiheutuu kennojen vahingoittuminen.**

**Huomio!** Analysoinnit ovat osoittaneet, että väärä käyttö ja virheellinen hoito ovat suurtehoakkujen aiheuttamien vahinkojen tärkeimmät syyt.

### Akkua koskevat ohjeet

1. Akkukäyttöisen laitteen akku ei toimiteta ladattuna. Siksi akku täytyy ladata ennen ensimmäistä käyttöönottoa.
2. Parhaan akkutehon saavuttamiseksi vältä akun täydellistä tyhjenemistä! Lataa akku usein.
3. Säilytä akku viileässä, parhaiten 15°C lämpötilassa ja vähintään 40 % ladattuna.
4. Litiumi-ioniakuissa tapahtuu luonnollista vanhenemista. Viimeistään silloin, kun akun teho on enää vain 80 % uudesta, täytyy akku vaihtaa uuteen. Vanhentuneen akkusarjan heikentyneet kennot eivät enää kestä niille asetettuja korkeita tehovaatimuksia ja aiheuttavat täten turvallisuusriskin.
5. Älä heitä loppuun käytettyjä akkuja avotuleen. Räjähdyksivaara!
6. Älä sytytä akkuja palamaan tai pane sitä tuleen.
7. **Älä tyhjennä akkuja täysin!** Akun kennot vahingoittuvat tyhjentäessään täysin. Akkusarjojen täydelleen tyhjenemisen

syynä on useimmiten osaksi tyhjentyneiden akkujen pitkään kestänyt säilytys tai käyttämättä jättäminen. Lopeta työjakso heti kun teho heikkenee havaittavasti tai suojaelektroniiikka laukeaa. Varastoi akku vasta kun se on ladattu uudelleen täyteen.

8. **Suojaa akku tai laitetta ylikuormitukselta!** Ylikuormitus johtaa nopeasti ylikuumenemiseen ja kennojen vahingoittumiseen akun kotelon sisäpuolella ilman että ylikuumenemista havaitaan ulkopinnalla.
9. **Vältä vaurioita ja iskuja!** Vaihda sellaiset akut, jotka ovat pudonneet yli metrin korkeudelta tai joihin on kohdistunut lujia iskuja, välittömästi uusiin silloinkin, kun akkusarjan kotelo näyttää ulospäin ehjältä. Sisällä olevat akkukennot saattavat olla vakavasti vioittuneet. Noudata tässä myös hävittämistä annettuja ohjeita.
10. Ylikuormituksen tai ylikuumenemisen tapahtuessa integroitu suojakatkaisin sammuttaa laitteen turvallisuussyistä. **Huomio!** Älä paina päälle-/pois-katkaisinta enää sen jälkeen kun suojakatkaisin on sammuttanut laitteen. Se saattaa vahingoittaa akkuja.
11. Käytä ainoastaan alkuperäisiä akkuja. Muunlaisten akkujen käytöstä saattaa aiheutua tapaturman, räjähdysten ja tulipalon vaara.
12. **Suojaa akkusi kosteudelta, sateelta ja suurelta ilmankosteudelta.** Kosteus, sade ja suuri ilmankosteus saattavat vahingoittaa kennoja pahasti. Älä koskaan lataa tai käytä akkuja, jotka ovat altistuneet kosteudelle, sateelle tai suurelta ilmankosteudelle - vaihda ne viipymättä!
13. Mikäli laitteesi on varustettu irrotettavalla akulla, ota se turvallisuussyistä pois laitteestasi työsi päätyttyä.

### Laturia ja lataamista koskevat ohjeet

1. Noudata laturin tyyppikilvessä annettuja tietoja. Liitä laturi ainoastaan tyyppikilvessä annetun mukaiseen verkkojännitteeseen.
2. Suojaa laturia ja sen johtoa vahingoittumiselta ja teräviltä reunoilta. Sähköalan ammattihenkilön tulee vaihtaa vahingoittuneet johdot välittömästi uusiin.
3. Pidä laturi, akut ja akkukäyttöinen laite poissa lasten ulottuvilta.
4. Älä käytä vahingoittuneita latureita.
5. Älä käytä mukana toimitettua laturia muiden akkukäyttöisten laitteiden lataamiseen.
6. Voimakkaasti kuormitettuna akkusarja lämpee. Anna akkusarjan jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen lataamisen aloittamista.

7. **Älä lataa akkuja liian pitkään!**  
Noudata annettuja suurimpia latausaikoja. Nämä latausajat koskevat vain tyhjentyneitä akkuja. Täyteen tai osittain ladatun akun toistettu laturiin pano aiheuttaa liiallisen lataamisen ja kennojen vahingoittumisen. Älä jätä akkuja laturiin useammaksi päiväksi.
8. **Älä koskaan käytä tai lataa akkuja, jos oletat, että akku on viimeksi ladattu yli 12 kuukautta sitten.** Tällöin on erittäin todennäköistä, että akku on jo vahingoittunut vakavasti (tyhjentyneet täysin).
9. Lataaminen alle 10°C lämpötilassa aiheuttaa kennon kemiallisen vahingoittumisen ja saattaa johtaa tulipaloon.
10. Älä käytä akkuja, jotka ovat lämmenneet lataamisen aikana, koska akun kennot saattavat olla vaarallisesti vahingoittuneita.
11. Älä käytä akkuja, jotka ovat ladattaessa pullistuneet tai vääntyneet, tai joissa esiintyy muita outoja ilmiöitä (kaasupurkaumia, naksahduksia, sihinää, ...)
12. Älä tyhjennä akkua täydellisesti (suositeltu suurin tyhjennystaso kork. 80 %). Täysin tyhjeneminen aiheuttaa akun kennojen ennenaikaisen vanhenemisen.
13. Älä koskaan lataa akkuja valvomatta!

#### Suojaaminen ympäristökäytöltä

1. Käytä tarkoituksenmukaisia työvaatteita. Käytä suojalaseja.
2. **Suojaa akkukäyttöistä laitetta ja laturia kosteudelta ja sateelta.** Kosteus ja sade saattavat vahingoittaa kennoja pahasti.
3. Älä käytä akkukäyttöistä laitetta tai laturia höyryjen tai tulenarkojen nesteiden lähetyksillä.
4. Käytä laturia ja akkukäyttöisiä laitteita vain kuivina ja ympäristön lämpötilan ollessa 10 - 40°C.
5. Älä säilytä akkua sellaisissa paikoissa, joiden lämpötila saattaa nousta yli 40°C, erityisesti aurinkoon pysäköidyssä autossa.
6. **Suojaa akkuja ylikuumentumiselta!** Ylikuormitus, liiallinen lataaminen tai auringonpaiste aiheuttavat ylikuumentumisen ja kennojen vahingoittumisen. Älä koskaan lataa tai käytä akkuja, jotka ovat kuumenneet liikaa - vaihda ne viipymättä uusiin.
7. **Akkujen, latureiden ja akkukäyttöisen laitteen säilytys.** Säilytä laturi ja akkukäyttöinen laitteesi vain kuivissa tiloissa, joissa lämpötila on 10-40°C. Säilytä litiumi-ioniakkua viileässä ja kuivassa 10-20°C lämpötilassa. Suojaa kosteudelta ja suoralta auringonpaisteelta.

Säilytä akkuja vain ladattuna (väh. 40 % ladattuna).

8. Estä litiumi-ioniakun jäätyminen. Akut, joita on säilytetty yli 6 minuutin ajan alle 0°C lämpötilassa, tulee hävittää.
9. Käsittele akkuja varovasti sähköstaattisen latautumisen suhteen: sähköstaattiset purkaukset aiheuttavat suojaelektroniiikan ja akkukennojen vahingoittumisen! Vältä tämän vuoksi sähköstaattista latautumista äläkä koskaan kosketa akun napoihin!

Akkuvaraajat ja akkukäyttöiset sähkölaitteet sisältävät ympäristölle vaarallisia materiaaleja. Älä heitä akkuja tai akkulaitteita kotitalousjätteisiin.

Akku tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

**Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet viallisten/vahingoittuneiden litiumioniakkujen asianmukaiselle lähettämiseksi.**

**Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämässä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!**

**Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.**

**Sekoittimien turvallisuusmääräykset**

- a) **Pitele sähkötyökäluä molemmiin käsin tähän tarkoitettuista kahvoista.** Laitteen hallinnan menetys saattaa aiheuttaa vammoja.
- b) **Tulenarkoja materiaaleja sekoitettaessa huolehdi riittävästä tuuletuksesta, jotta ehkäistään vaarallisen ilmakehän syntyminen.** Muodostuvia höyryjä voidaan hengittää sisään tai sähkötyökäluen kehittämät kipinät voivat aiheuttaa tulipalon.
- c) **Älä sekoita elintarvikkeita.** Sähkötyökäluja ja niiden liitostyökäluja ei ole suunniteltu elintarvikkeiden käsittelyä varten.
- d) **Huolehdi sekoitusastian tukevasta ja turvallisesta asennosta.** Astia, jota ei ole varmistettu asianmukaisesti, voi liikkua odottamatta.
- e) **Noudata sekoitettavan materiaalin ohjeita ja turvallisuusmääräyksiä.** Sekoitettavat materiaalit voivat olla terveydelle vaarallisia.
- f) **Älä pane käsiäsi tai mitään vieraita esineitä sekoitusastiaan sekoittamisen aikana.** Koskettaminen sekoitinkoriin voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- g) **Anna sähkötyökäluen käynnistyä ja käydä loppuun ainoastaan sekoitusastiassa.** Sekoitinkori voi sinkoilla hallitsemattomalla tavalla tai vääntyä.

**Laitekohtaiset turvallisuusmääräykset**

- a) Käytä laitetta ainoastaan sisätiloissa.
- b) Käytä silmä- ja kuulosuojuksia.
- c) Vaihda sekoitinosa vain kun akku on vedetty pois!
- d) Vältä moottorin pysähtymistä sekoitettaessa raskasta kuormaa.
- e) Käytä laitetta vain sille määrättyyn käyttötarcoitukseen.
- f) Laitetta ei saa käyttää elintarvikkeiden, esim. leivintaikinoiden, sekoittamiseen.
- g) Pitele käytön aikana laitetta aina molemmiin käsiin ja huolehdi turvallisesta asennosta.
- h) Käynnistä laite vasta kun sekoitin on upotettu syvälle sekoitettavaan materiaaliin.
- i) Älä kouri sekoitusastiaan sekoittimen käydesä.
- j) Ota akku pois ennen kaikkia laitteeseen tehtäviä töitä, työtaukojen aikana tai kun laitetta ei käytetä!
- k) Pidä liitäntäjohto aina poissa työskentelyalueelta.
- l) Liitä laite virranlähteeseen vain sammutettuina.
- m) Alle 16-vuotiaat henkilöt eivät saa käyttää

laitetta.

**Laajemmat turvallisuusmääräykset**

- a) Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa vallitsee räjähdysaltis ilmakehä. Älä sekoita mitään liuotteita tai liuotteita sisältäviä aineita, joiden leimahduspiste on alle 21 °C.
- b) Vartaloa myötäilevä vaatetus on pakollinen.
- c) Huolehdi siitä, että vettä ei joudu sähkötyökäluen osiin ja että työalueella olevat ihmiset eivät kastu.
- d) Anna laitteen käynnistyä / käydä loppuun vain sekoitusastiassa. Huolehdi sekoitusastian tukevasta ja turvallisesta asennosta.
- e) Älä vie käsiäsi tai mitään esineitä sekoitusastiaan sekoitustyön aikana.
- f) Sekoittimen käytön aikana suosittelemme käyttämään työkasineitä, suojalaseja ja kuulosuojuksia.
- g) Ota reaktiovääntömomentti huomioon. Pitele laitteesta aina molemmiin käsiin kiinni käytön aikana.

**Maakairan turvallisuusmääräykset**

Tämän moottorilaitteen käytössä täytyy huomioida erityiset turvatoimet, koska työskennellään suurella vääntömomentilla ja osittain kairaustyökäluen korkealla kierrosnopeudella ja koska kairaustyökäluet ovat teräväreunaisia.

- Moottorilaitetta käyttävän henkilön täytyy olla levännyt, terve ja hyvässä kunnossa.
- Henkilön, joka ei terveytensä vuoksi saa raskaita töitä, tulee kysyä lääkäriiltään, voiko hän työskennellä moottorilaitetta käyttäen.
- Moottorilaitetta ei saa käyttää alkoholin, reaktiokykyä heikentävien lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
- Moottorilaitetta saa käyttää – riippuen siihen kuuluvista kairaustyökäluista – vain reikien kairaamiseen maahan. Moottorilaitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.
- Ennen kairaustöihin ryhtymistä tulee varmistaa, ettei kairattavissa kohdissa ole mitään johtoja (esim. kaasua, vettä, sähköä varten):  
- pyydä tietoja paikallisilta jakeluyrityksiltä  
- epäselvissä tapauksissa tulee tarkastaa hakulaitteilla tai koekairauksilla, onko paikassa johtoja
- Kivisessä tai juurien täyttämässä maaperässä on työskenneltävä erityisen varovasti. Jos kaira juuttuu kairausreikään (esim. juuriin tai kiviin), niin kaira liikkuu kairaussuunnan vastaiseen suuntaan!
- Pitele moottorilaitetta tukevasti, jotta voit hallita äkilliset töytäykset – kairaa vain vähän

painaen.

- Asenna tähän moottorilaitteeseen vain sellaiset kairaustyökalut tai varusteet, jotka ovat valmistajan hyväksymiä tai teknisesti samanarvoisia. Muuten uhkaa tapaturman tai moottorilaitteen vaurioitumisen vaara.
- Huolehdi aina tukevasta ja turvallisesta asennosta.
- Vaaran uhatessa tai hätätilassa sammuta laite heti.
- Älä päästä muita henkilöitä työalueelle. Säilytä riittävä välimatka muihin henkilöihin – tapaturman vaara!
- Ole varovainen liukkaalla kelillä, märässä, lumessa ja jäässä, rinteissä, epätasaisessa maastossa – liukastumisvaara!
- Varo esteitä: puunkannot, juuret – kompastumisvaara!
- Pidä taukoja riittävän ajoissa välttääksesi väsymyksen ja uupumuksen – tapaturman vaara!
- Työskentele rauhallisesti ja harkitusti – vain hyvissä valaistus- ja näkyvyysolosuhteissa. Työskentele varoen, älä vaaranna muita.

Kiinnijuuttuneen kairaustyökalun irrottaminen, kun kairaustyökalu on takertunut kairanreikään.

- Sammuta moottori heti.
- Kierrä koko kairauslaitetta vasemmalle vastapäivään, kunnes kairaustyökalu on vapautunut jälleen

**VAROITUS!** Kairaustyökalun käynnistäminen työn alussa varrenpidennyksen ollessa asennettuna lisää käyttäjään kohdistuvaa tapaturman vaaraa, koska kairauslaite on silloin käyttäjän rinnan korkeudella eikä sitä voi enää hallita turvallisesti. Tästä syystä täytyy varrenpidennys irrottaa myös ennen kairaustyökalun vetämistä kokonaan ulos kairanreistä.

Asenna varrenpidennys vasta sitten, kun kairanreikä on jo tehty kairanreän koko pituuden syvyiseksi.

- Jos moottorilaitteeseen on kohdistunut määräysten vastainen rasitus (esim. ulkopuolinen isku tai kaatuminen), niin sen käyttöturvallinen tila täytyy ehdottomasti tarkistaa ennen työn jatkamista.
- Koske kairaustyökaluun ja kairankaraan vain kun akku on otettu pois ja kairaustyökalu on pysähtynyt – loukkaantumisvaara!
- Ota akku pois kairaustyökalua vaihtaessasi – loukkaantumisvaara!
- Tarkasta säännöllisin, lyhyin väliajoin ja aina muutoksia huomatessasi, että kairaustyökalut

ovat moitteettomassa kunnossa! Vaihda vahingoittuneet tai tylsyneet kairaustyökalut ja terät heti.

**Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.**



## Splošni varnostni napotki za električno orodje

### OPOZORILO

**Preberite vse varnostne napotke, navodila, slikovno gradivo in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.** Neupoštevanje naslednjih napotkov in navodil lahko vodi do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

**Navodila za uporabo in varnostna navodila shranite za kasnejšo uporabo.**

Izraz „električno orodje“, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje (z omrežno napeljavo) in na električno orodje na akumulator (brez omrežne napeljave).

#### 1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno območje vzdržujte v čistem in pospravljenem stanju.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo zadrževati v bližini.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električno napravo.

#### 2. Električna varnost

- a) **Priključni vtičač električnega orodja mora biti primeren za uporabljano vtičnico.** Vtičača ne smete v nobenem primeru spreminjati. Ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičačev skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtičači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, gretje, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, ko je Vaše telo ozemljeno.
- c) **Držite električna orodja stran od dežja ali vlage.** Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

- d) **Priključne napeljave ne uporabljajte za druge namene, kot je npr. prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Priključne napeljave ne približujte vročini, olju, ostrim robom ali premikajočim se delom. Poškodovana ali zvita priključna napeljava poveča nevarnost električnega udara.
- e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba podaljševalne priključne napeljave, primerne za zunanjo uporabo, zmanjša nevarnost električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte zaščitno stikalo za ovarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za ovarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

#### 3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni in pazite na to, kar počnete in dela z električnim orodjem se ločite razumno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in zmeraj zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme kot so protiprašna maska, proti zdrsu varna obutev, zaščitna čelada ali zaščita za ušesa, glede na vrsto uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje poškodb.
- c) **Izogibajte se nenačrtovanemu zagonu.** Prepričajte se, če je električno orodje izključeno preden ga priključite na tokovno napajanje in/ali akumulator, ga dvigujete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja držite prst na stikalu ali priključujete na tokovno napajanje napravo vključeno, lahko to privede do nezgode.
- d) **Pred vklopom električnega orodja, odstranite nastavitveno orodje ali izvijače.** Orodje ali ključ v vrtečem delu električne naprave, lahko povzroči poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa.** Poskrbite za stabilno pozicijo in vedno držite ravnotežje. Tako boste lahko električno orodje bolje nadzirali v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premikajočim se**

**delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se vam lahko zapletejo med premikajoče se dele.

- g) **Če je montirana naprava za odsesavanje in lovljenje prahu, jo je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba sesalnikov za prah lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.
  - h) **Ne zanašajte se na lažno varnost in ne ravnajte v nasprotju z varnostnimi pravili za električno orodje, četudi ste z električnim orodjem seznanjeni, saj ste ga veliko uporabljali.** Neskrbno ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.
4. **Uporaba in ravnanje z električnim orodjem**
- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za delo uporabljajte ustrezno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali lažje in varneje v navedenem območju zmogljivosti.
  - b) **Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga ni več možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
  - c) **Pred nastavitvijo naprave, menjavo dodatnih delov ali odlaganjem električnega orodja, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta varnostni ukrep preprečuje nenadzorovan vklop električnega orodja.
  - d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok. Osebe, ki z električnim orodjem niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne smejo uporabljati tega orodja.** Električne naprave so lahko nevarno, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
  - e) **Električno orodje in uporabljeno orodje skrbno vzdržujte. Preverite, ali premični deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo in ali so zlomljeni ali poškodovani deli, ki bi oviralo delovanje orodja. Pred uporabo električnega orodja naj vam poškodovane dele popravijo.** Vzrok številnih nesreč so slabo vzdrževana električna orodja.
  - f) **Rezalno orodje vzdržujte ostro in čisto.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
  - g) **Električno orodje, dodatke, vstavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo opravljate.** Uporaba

električnega orodja v drugačne namene lahko vodi do nevarnih situacij.

- h) **Ročaji in prijemne površine morajo biti suhi, čisti in brez olja ali maščobe.** Ročaji in prijemne površine, ki drsijo, ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.
5. **Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem**
- a) **Akumulator polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Pri polnilniku, ki je primeren za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če z njim polnite druge akumulatorje.
  - b) **V električnih orodjih uporabljajte samo predpisane akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.
  - c) **Baterije, ki je ne uporabljate, ne približujte pisarniškim sponkam, kovancem, ključem, žbljem, vijakom in drugim majhnim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
  - d) **Ob napačni rabi lahko iz baterije izstopa tekočina. Preprečite stik z njo. Ob naključnem stiku jih sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
  - e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko vedejo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
  - f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko izzovejo eksplozijo.
  - g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega razpona, navedenega v navodilih za uporabo.** Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj temperaturnega razpona lahko akumulator uniči in poveča nevarnost požara.

## 6. Servisiranje

- a) **Pustite, da bo Vaše električno orodje popravil samo strokovno usposobljeni električar in pri tem uporabljal samo originalne nadomestne dele.** S tem bo zagotovljeno, da se ohrani varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanega akumulatorja.** Vzdrževanje akumulatorja mora izvajati proizvajalec ali pooblaščen servis.

### Posebni varnostni napotki

Pri izdelavi vsakega paketa baterij ravnamo skrbno, da naredimo baterije z največjo energijsko gostoto, dolgo življenjsko dobo in varnostjo. Baterijske celice imajo večstopenjske varnostne naprave. Vsaka posamična celica se najprej formatira, njena električna značilnost pa se zabeleži. Ti podatki se nato uporabijo za združitev najboljših možnih paketov baterij. **Kljub vsem varnostnim ukrepom je treba z baterijami vedno ravnati previdno. Za varno uporabo obvezno upoštevajte naslednje točke.**

**Varna uporaba je zagotovljena le, če so celice nepoškodovane! Napačno ravnanje poškoduje celice.**

**Pozor!** Analize so potrdile, da so napačna uporaba in napačno vzdrževanje glavna razloga za poškodbo, ki jo povzročijo baterije z visoko zmogljivostjo.

### Napotki o bateriji

1. Paket baterij naprave za baterije ob dobavi ni napolnjen. Pred prvim zagonom morate zato baterijo napolniti.
2. Za optimalno moč baterij preprečite cikle z globoko izpraznitvijo baterije! Pogosto polnite baterijo.
3. Baterijo hranite na hladnem, najbolje pri 15 °C in napolnjeno do vsaj 40 %.
4. Litij-ionske baterije se naravno starajo. Najkasneje, ko zmogljivost vaše baterije ustreza 80 % novega stanja, morate baterijo zamenjati! Oslabljene celice v zastarelem paketu baterij več ne zmorejo izpolnjevati visokih zahtev in predstavljajo z varnostjo povezano tveganje.
5. Porabljenih baterij ne mečite v ogenj. Nevarnost eksplozije!
6. Baterij ne prižigajte in ne dovolite, da zgorijo.
7. **Baterij ne praznite do konca!** Globoka izpraznitev baterije poškoduje njene celice. Najpogostejši vzrok za globoko praz-

njenje paketa baterij je dolgo shranjevali ali neuporaba delno izpraznjene baterije. Delovni postopek končajte takoj, ko moč občutno upade. Baterijo najprej povsem napolnite in jo šele nato shranite.

### 8. Baterije ali napravo zaščitite pred preobremenitvijo!

Preobremenitev povzroči hitro pregretje in poškodovanje celic v notranjosti ohišja baterij, ob čemer znaki pregretja navzven niso opazni.

### 9. Preprečite poškodovanje in udarce!

Baterijo, ki vam je padla iz višine več kot en meter ali je bila izpostavljena silovitim sunkom, takoj zamenjajte, tudi če ohišje paketa baterij ne kaže znakov poškodovanja. Baterijske celice v notranjosti so morda resno poškodovane. Upoštevajte navodila za odstranjevanje.

### 10. Ob preobremenjenosti in pregretju integrirana zaščitna naprava izključi napravo iz varnostnih razlogov. **Pozor!** Stikala za vklop/izklop več ne vključujte, ko je zaščitno stikalo napravo izključilo. V nasprotnem lahko pride do poškodbe akumulatorja.

### 11. Uporabljajte le originalne baterije. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe, eksplozijo in nevarnost požara.

### 12. Akumulator zaščitite pred vlago, dežjem in visoko vlažnostjo zraka. Vlaga, dež in visoka vlažnost zraka lahko povzročita poškodbe celic, ki so nevarne. Akumulatorjev, ki so bili izpostavljeni vlagi, dežju in visoki vlažnosti zraka, ne polnite in ne delajte z njimi, temveč jih takoj zamenjajte!

### 13. Če je naprava opremljena z odstranljivim akumulatorjem, ga zaradi varnosti po koncu dela odstranite iz naprave.

### Napotki glede polnilne naprave in postopka polnjenja

1. Upoštevajte podatke, navedene na tipski tablici polnilne naprave. Polnilno napravo priključite na omrežno napetost, navedeno na tipski tablici.
2. Polnilno napravo in napeljavo zaščitite pred poškodovanjem in ostrimi robovi. Poškodovane kable naj takoj zamenja električar.
3. Polnilno napravo, baterije in napravo za baterije shranjujte otrokom nedosegljivo.
4. Ne uporabljajte poškodovanih polnilnih naprav.
5. Ne uporabljajte dobavljene polnilne naprave za polnjenje drugih naprav za baterije.

6. Ob močni obremenitvi se paket baterij ogreje. Počakajte, da se paket baterij pred začetkom postopka polnjenja ohladi na sobno temperaturo.
  7. **Baterij ne napolnite preveč!**  
Upoštevajte najdaljši čas polnjenja. Ta čas polnjenja velja samo za prazne baterije. Večkratno vtikanje polne ali delno polne baterije povzroči preveliko napolnjenost in poškodovanje celic. Baterij ne pustite v polnilni napravi več dni.
  8. **Nikoli ne uporabljajte ali polnite baterij, za katere menite, da so bile nazadnje napolnjene pred več kot 12 meseci.** Verjetnost, da je baterija že močno poškodovana, je velika (globoko izpraznjenje).
  9. Polnjenje pri temperaturi pod 10 °C povzroči kemijsko poškodovanje celice in lahko vodi v požar.
  10. Ne uporabljajte baterij, ki so se med polnjenjem ogrele, saj so morda celice baterije nevarno poškodovane.
  11. Ne uporabljajte baterij, ki se med polnjenjem napnejo ali deformirajo ali kažejo neobičajne znake (uhajanje plina, sikanje, pokanje, ...)
  12. Baterije ne izpraznite popolnoma (priporočena globina praznjenja največ 80 %). Popolna izpraznitev povzroči predčasno staranje celic baterije.
  13. Baterij nikoli ne polnite brez nadzora!
- Zaščita pred vremenskimi vplivi**
1. Nosite ustrezna delovna oblačila. Uporabljajte zaščitna očala!
  2. **Svojo baterijsko napravo in polnilno napravo zaščitite pred vlago in dežjem.**  
Vlaga in dež lahko povzročita nevarno poškodovanje celic.
  3. Baterijske naprave in polnilne naprave ne morete uporabljati na območju hlapov in gorljivih tekočin.
  4. Polnilno napravo in baterijske naprave uporabljajte le v suhem stanju pri temperaturi okolice 10-40 °C.
  5. Baterij ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperatura doseže 40 °C, še zlasti ne v vozilu, parkiranem na soncu.
  6. **Baterije zaščitite pred pregretjem!**  
Preobremenitev, prevelika napolnjenost ali sončni žarki povzročijo pregretje in poškodovanje celic. Pregretilih baterij nikoli ne polnite in ne uporabljajte, temveč jih takoj zamenjajte.
  7. **Shranjevanje baterij, polnilnih naprav in akumulatorskih naprav.** Polnilno napravo in akumulatorsko napravo hranite le v suhem prostoru s temperaturo okolice med 10-40 °C. Litij-ionske baterije hranite v hladnem suhem prostoru med 10-20 °C. Zaščitite pred zračno vlago in neposrednimi sončnimi žarki! Baterije shranjujte le polne (vsaj 40 % polne).
8. Preprečite zamrzovanje litij-ionskih baterij. Baterije, ki jih hranite dalj časa kot 60 minut pod 0 °C, morate zavreči.
  9. Previdno pri ravnanju z baterijami v zvezi z elektrostatičnim nabojem: Elektrostatični naboj povzroči do poškodovanja zaščitne elektronike in celic baterije! Zato preprečite elektrostatično naelektritev in se nikoli ne dotikajte polov baterije!
- Akumulatorji in električne naprave, ki jih poganjajo akumulatorji, vsebujejo okolju škodljive snovi. Akumulator oz. akumulatorskih naprav ne mečite med gospodinjne odpadke.
- Akumulator odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjen. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.
- Za pravilno pošiljanje okvarjenih/ poškodovanih litij-ionskih akumulatorjev se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.**
- Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!**
- Ta varnostna navodila dobro shranite.**

**Varnostna navodila za mešalnike**

- a) **Električno orodje držite z obema rokama na predvidenih ročajih.** Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe.
- b) **Za preprečitev nevarnega ozračja poskrbite za ustrezno preprečevanje pri mešanju gorljivih snovi.** Hlape, ki nastajajo, lahko vdihnete ali pa se vnamejo zaradi isker, ki nastajajo na električnem orodju.
- c) **Ne mešajte živil.** Električna orodja in priključno orodje ni primerno za obdelavo živil.
- d) **Poskrbite za dobro in varno stabilnost mešalne posode.** Nepravilno pritrjena posoda se lahko nehote premika.
- e) **Upoštevajte navodila in varnostne napotke za material, ki ga mešate.** Material, ki ga mešate, je morda zdravju škodljiv.
- f) **Med mešanjem z rokami ne segajte v mešalno posodo in vanjo ne potiskajte predmetov.** Stik z mešalno košaro lahko povzroči resne poškodbe.
- g) **Električno orodje naj se zaganja in ustavlja le v mešalni posodi.** Mešalna posoda se lahko nenadzorovano premika ali upogne.

**Varnostni napotki, specifični za napravo**

- a) Napravo uporabljajte le v notranjosti.
- b) Nosite zaščito za vid in sluh.
- c) Mešalnik zamenjajte le, ko je akumulator odklopljen!
- d) Motor pri mešanju ne sme priti do mirovanja zaradi obremenitve.
- e) Napravo uporabljajte le namensko.
- f) Naprave ne smete uporabljati za mešanje živil, na primer testa za peko.
- g) Med delovanjem napravo vedno držite z obema rokama in stabilno stojte.
- h) Napravo vklopite šele, ko je mešalo potopljeno globoko v material, ki ga mešate.
- i) Ko mešalnik teče, ne segajte v mešalno posodo.
- j) Pred vsemi deli na napravi, med delovnimi premori in ob neuporabi odstranite akumulator!
- k) Priključnega kabla ne približujte območju delovanja.
- l) Napravo priključite na vir napajanja le, ko ni vklopljena.
- m) Osebe, mlajše od 16 let, ne smejo uporabljati te naprave.

**Dodatni varnostni napotki**

- a) Naprave ne smete uporabljati v okolju z ozračjem, kjer obstaja nevarnost eksplozije. Ne mešajte topil ali snovi, ki vsebujejo topila z vnetiščem pod 21 °C.
- b) Nošnja tesnih oblačil je predpisana.
- c) Voda ne sme priti v stik z deli električnega orodja ali osebami na delovnem območju.
- d) Napravo zaganjajte in ustavljajte le v mešalni posodi. Poskrbite za trdo in stabilno postavitve mešalne posode.
- e) Ko poteka mešalno delo, z rokami ali predmeti ne segajte v mešalno posodo.
- f) Pri delu z mešalnikom priporočamo nošenje delovnih rokavic, zaščitnih očal in glušnikov.
- g) Računajte na reakcijski vrtilni moment. Napravo med delovanjem vedno držite z obema rokama.

**Varnostni napotki svedra za zemljo**

- Pri delu s tem motornim strojem so potrebni posebni varnostni napotki, saj se delo izvaja z visokim vrtilnim momentom in deloma z visokim številom vrtljajev vrtnika, poleg tega pa imajo vrtna orodja tudi ostre robove.
- Kdor dela z motornim strojem, mora biti spočit, zdrav in v dobrem stanju.
  - Kdor se iz zdravstvenih razlogov ne sme naprezati, mora zdravnika vprašati, ali lahko izvaja delo z motornim strojem.
  - V primeru zaužitja alkohola, zdravil, ki okrnejo reakcijsko sposobnosti, ali drog ni dovoljeno delati z motornim strojem.
  - Motorni stroj – odvisno od pripadajočih vrtilnih orodij – uporabljajte samo za vrtnje izvrtin v zemljo. Za druge namene tega motornega stroja ni dovoljeno uporabljati.
  - Pred začetkom vrtnja zagotovite, da se na mestu vrtnja ne nahajajo nobene napeljave (npr. za plin, vodo, elektriko):
    - informacije pridobite od lokalnih ponudnikov storitev
    - v primeru dvoma prisotnost napeljav preverite z detektorji ali izkopavanjem
  - Pri delu v kamnitih tleh oz. tleh z veliko koreninami bodite še posebej previdni. Če se vrtno orodje zatakne v izvrtini (npr. na koreninah ali kamnih), se vrtni stroj premika v nasprotni smeri vrtnja!
  - Motorni stroj držite čvrsto, da vas ne presestetijo nenadni udarci – vrтайте samo z nizkim pritiskanjem.
  - Nameščajte samo takšna vrtna orodja ali dodatno opremo, ki jo je proizvajalec tega motornega stroja odobril oz. so tehnično ena-

kovredni deli. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč ali škode na motornem stroju.

- Vedno poskrbite za stabilen in varen stoječ položaj.
- V primeru nevarnosti oz. v nujnem primeru stroj takoj izklopite.
- V delovnem območju ne tolerirajte nobene druge osebe. Ohranjajte zadostno razdaljo do drugih oseb – nevarnost nesreče!
- Previdno v primeru poledice, vlage, snega, ledu, na previsih, na neravnem terenu – nevarnost zdrsa!
- Pazite na ovire: Drevesni štori, korenine – nevarnost spotikanja!
- Izvajajte pravočasne odmore med delom, da preprečite utrujenost in izčrpanost – nevarnost nesreče!
- Delajte umirjeno in preišljeno – samo v pogojih dobre svetlobe in vidljivosti. Delajte previdno, tako da ne ogrožate drugih.

Sproščanje zataknenega vrtnega orodja, ko se vrtno orodje zatakne v izvrtini.

- Takoj izklopite motor.
- Celoten vrtni stroj obračajte v levo v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se vrtno orodje na sprosti

**OPOZORILO!** Uporaba vrtnega orodja z nameščenim podaljškom droga privede do povečane nevarnosti nesreče za uporabnika, saj se potem vrtni stroj nahaja v višini prsnega koša upravljavca in ga ni mogoče več obvladovati. Iz enakega razloga je potrebno pred popolnim izvlečenjem vrtnega orodja iz izvrtine odstraniti podaljšek droga. Podaljšek droga namestite šele, ko je bila izvrtina izvrtana za celotno dolžino svedra.

- Če je bil motorni stroj izpostavljen nenamenski obremenitvi (npr. udarna obremenitev zaradi udarcev ali padca), ga pred nadaljnjim delovanjem nujno preverite glede delovno varnega stanja.
- Vrtnega orodja in vrtnega vretena se dotikajte samo, če je akumulator odstranjen in vrtno orodje miruje – nevarnost poškodb!
- Za zamenjavo vrtnega orodja odstranite akumulator – nevarnost poškodb!
- Vrtna orodja redno, v kratkih intervalih in v primeru vidnih sprememb takoj preverite glede brezhibnega stanja! Okvarjena ali topa vrtna orodja in rezila takoj zamenjajte.

**Predložene varnostne napotke skrbno shranite.**

### Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

#### FIGYELMEZTETÉS

**Olvason minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyel ez az elektromos szerszám el van látva.** A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

**Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.**

A biztonsági utasításban használt kifejezés „elektromos szerszám” a hálózaton keresztül üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel) vagy az akkuk által üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

#### 1. Munkahelybiztonság

- a) **Tartsa a munkakörét tisztán és jól megvilágítottan.** Rendetlenség vagy nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- b) **Ne dolgozon ezzel a készülékkel robbanásveszélyeztetett környezetben, amelyben gyullékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Elektromos szerszámok szikrákat idéznek elő, amelyek meg tudják gyújtani a port vagy a párákat.
- c) **Tartsa az elektromos szerszám használatának az ideje alatt gyerekeket valamint más személyeket távol.** A figyelme elterelésénél elveszítheti az elektromos készülék feletti uralmat.

#### 2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozási dugójának bele kell passzolnia a dugaszoló aljzatba. A dugót nem szabad semmilyen féle módon megváltoztatni. Ne használjon adapterdugókat a védőföldelt elektromos szerszámokkal együtt.** A nem megváltoztatott dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok lecsökkentik az áramcsapás rizikóját.
- b) **Kerülje el a földelt felületekkel való testi érintkezést, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel.** Magasabb az áramcsapás veszélye, ha földelt az Ön teste.

- c) **Tartsa az elektromos szerszámokat esőtől és nedveségtől távol.** A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.
- d) **Ne használja fel más célokra a csatlakozási vezetéket, mint például az elektromos készülék hordására, felakasztására vagy a hálózati dugó kihúzására a dugaszoló aljzatból. Tartsa a csatlakozási vezetéket hőségtől, olajtól, éles szélektől vagy a mozgó részekről távol.** A sérült vagy összecsavarodott csatlakozási vezeték megnöveli egy áramütés rizikóját.
- e) **Ha egy elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket használjon, amelyek külterületre is megfelelőek.** A külterületre megfelelő hosszabbító vezetékek használata lecsökkenti egy áramütés rizikóját.
- f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos szerszámnak a nedves környezeten belüli használatát, akkor használjon egy hibaáramvédőkapcsolót.** A hibaáramvédőkapcsoló használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.

#### 3. Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra amit csinál és fogjon elektromos szerszámmal mindig okosan a munkához. Ne használja az elektromos készüléket ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használatánál egy pillanat figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **Viseljen egy személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés hordása, mint például porvédő álarc, tapadós biztonsági lábbeli, védősisak vagy zajcsökkentő fülvédő, az elektromos szerszám fajtájától és felhasználásától függően, lecsökkenti a sérülések rizikóját.
- c) **Kerülje el az akaratlan üzembelyezést. Győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva az elektromos szerszám, mielőtt rákapcsolná az áramellátásra és/vagy az akkura, mielőtt felvonná vagy hordaná.** Ha az elektromos szerszám hordásánál az ujjja a kapcsolón van vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban rákapcsolná az áramellátásra, akkor ez balesetekhez vezethet.

- d) **Mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.**  
Az elektromos készülék forgó részében levő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) **Kerüljön el egy abnormális testtartást. Gondoskodjon biztos állásról és tartsa mindenkor az egyensúlyát.** Ezáltal a váratlan szituációkban jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő öltözetet vagy ékszert. Tartsa a haját, az öltözetét és a kesztyűjeit távol a mozgó részekről.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú haját elkaphatják a mozgásban levő részek.
- g) **Ha fel lehet szerelni porelszívó és felfogó berendezéseket, akkor ezeket csatlakoztatni és helyesen használni is kell.** Egy porelszívó használata lecsökkentheti a por általi veszélyeztetéseket.
- h) **Ne ringassa magát hamis biztonságban és ne tegye magát az elektromos szerszámok biztonsági szabályain túl, még akkor sem, ha sok használat után jártas az elektromos szerszám használatában.** Gondtalan cselekvés másodpercek tördéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.
4. **Az elektromos szerszám használata és kezelése**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a munkájához az arra meghatározott elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek defektes a kapcsolója.** Egy elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni veszélyes és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt a készüléken beállításokat végezne el, tartozék részeket cserélne ki vagy eltenné az elektromos szerszámot, húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból és/vagy távolítsa el az akkut.** Ez az óvintézkedés meggátolja az elektromos szerszám véletlenszerű beindítását.
- d) **A nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen tárolni. Ne engedje az elektromos szerszámot azoknak a személyeknek használni, akik nem jártasak ezzel a készülékkel, vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Az elektromos szerszámokat és a betét szerszámokat gondosan ápolni. Kontrollálja le, hogy a mozgatható részek kifogástalanul működnek e és nem szorulnak, hogy részek törtek e vagy megrongálódtak e úgy, hogy károsan befolyásolják az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a megrongálódott részeket.** Sok baleset oka az elektromos szerszám rosszul végzett karbantartása.
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** A gondosan ápolt éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betéti szerszámokat stb., ezeknek az utasításoknak megfelelően használni. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámoknak az előrelátott használatuktól eltérő használata, veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogantyú felületeit szárazon, tisztán valamint olaj és zsír mentesen.** Csúszós fogantyúk és fogantyú felületek nem engedélyeznek, nem előrelátott helyzetekben biztos kezelést és az elektromos szerszám kontrollját.
5. **Az akkus szerszám használata és kezelése**
- a) **Az akkukat csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben tölteni fel.** Egy töltőkészülék által, amely egy bizonyos akku-fajtára alkalmas, annál más akku-fajták használata esetében tűzveszély áll fenn.
- b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra előrelátott akkukat használni.** Más akkuk használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
- c) **A nem használt akkukat távol tartani iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb kicsi fémtárgyaktól, amelyek előidézhetik a kontaktusok áthidalását.** Az akkukontaktusok közötti rövidzárlatnak a következménye égési sérülés vagy tűz lehet.



- d) **Rossz használat esetén folyadék léphet ki az akkuból. Kerülje el vele az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel leöblíteni. Ha a folyadék szembe kerülne, akkor vegyen még orvosi segítséget kiegészítően igénybe.** Kilépő akkufolyadék bőringerléshez vagy megégetéshez vezethet.
- e) **Ne használjon megrongált vagy megváltoztatott akkut.** Megrongált vagy megváltoztatott akkuk nem előreláthatóan viselkedhetnek és tűzhez, robbanáshoz vagy sérülési veszélyekhez vezethetnek.
- f) **Ne tegye ki az akkut tűznek vagy túl magas hőmérsékleteknek.** A tűz vagy a 130 °C fölötti hőmérsékletek egy robbanást idézhetnek elő.
- g) **Tartsa be a töltéssel kapcsolatos utasításokat és ne töltse az akkut vagy az akkuszerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** Nem megfelelő töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkut és megnöveli a tűzveszély veszélyét.

#### 6. Szervíz

- a) **Hagyja az elektromos szerszámát csakis kvalifikált szakember által és csak originális-pótalkatrészekkel megjavítani.** Azáltal biztosítva lesz, hogy továbbra is fennáll az elektromos szerszám biztonsága.
- b) **Sérült akkukat sohasem karbantartani.** Az akkuk minden fajta karbantartását csak a gyártó vagy a felhatalmazott vevőszolgálati hely által kellene elvégezteni.

#### Speciális biztonsági utasítások

Nagy gondot vetünk minden akkucsomag felépítésére, azért hogy a maximális energiasűrűséggel, hosszúéletűséggel és biztonsággal tudjuk Önnek továbbadni. Az akkucellák egy többfokozatú biztonsági berendezéssel rendelkeznek. Minden egyes cella először formátírozva lesz és fel lesznek véve az elektromos jellegzőbéljei. Ezek az adatok utána fel lesznek használva a lehető legjobb akkucsomagok csoportosítására. **Minden biztonsági intézkedés ellenére az akkukkal való bánásnál mindig megfontoltan kell eljárni. A biztos üzemhez a következő pontokat kell figyelembe venni. Egy biztos üzem csak sértetlen cellákkal van megadva. Rossz kezelés a cellakárokhöz vezet.**

**Figyelem!** Analízisek tanúsították, hogy durva hamishasználat és nem megfelelő ápolás a nagy teljesítményű akkuk általi károk fő oka.

#### Utasítások az akkuhoz

1. Az akkukészülék akku-csomagja a szállítási állapotban nincs feltöltve. Ezért az első beüzemeltetés előtt fel kell tölteni az akkut.
2. Egy optimális akkuteljesítmény érdekében kerülje el a mélykimerülési ciklusokat! Az akkuját sűrűn tölteni.
3. Az akkuját hidegen tárolni, legjobban 15°C-nál és legalább 40%-ra feltöltve.
4. Lithium-Ion akku természetes öregedés alá vannak vetve. Az akkut legkésőbb akkor kell kicserélni, ha az akku teljesítőképessége már csak az új állapot 80%-nak felel meg! Egy megöregedett akku-csomagban a legyöngült cellák nem győzik a nagy teljesítménykövetelményeket és így egy biztonsági rizikót jelentenek.
5. Ne dobja az elhasznált akkukat nyílt tűzbe. Robbanásveszély!
6. Ne gyújtja meg vagy tegye ki az akkut megégetésnek.
7. **Ne hagyja az akkukat mélyen kimerülni!** Egy mélykimerülés károsítja az akkucellákat. Az akkucsomagok mélykimerülésének a legtöbbszöri oka a hosszú idejű tárolás ill. a részben kimerült akkuk nemhasználat. Hagyja azonnal abba a munkafolyamatot ha a teljesítmény észrevehetően alábbhagy vagy ha beugrik a védőelektronika. Az akkut csak teljes feltöltés után tárolni.
8. **Óvja az akkukat ill. a készüléket a túlterhelés elől!** Túlterhelés az akkugépház belsejében gyorsan túlhevüléshez és a cellák sérüléséhez vezet, anélkül hogy a túlhevülés látszólagosan fellépne.
9. **Megrongálódásokat és ütések elkerülni!** Akkukat, amelyek több mint egy méter magasságról leestek vagy erős ütéseknek lettek kitéve azonnal kicserélni, akkor is ha az akkucsomag gépháza sérületlennek néz ki. A belsejében levő akkucellák komolyan megsérülhetnek. Vegye ehhez a megsemmisítési utasításokat is figyelembe.
10. Túlterhelésnél és túlhevülésnél az integrált védőlekapcsoló biztonsági okokból lekapcsolja a készüléket. **Figyelem!** Ne üzemeltesse többet a be-/kikapcsolót, ha a védőlekapcsoló lekapcsolta a gépet. Ez az akkun károkhöz vezethet.

11. Csak originális akkukat használni. Más akkuk használata sérülésekhez, robbanásokhoz és tűzveszélyhez vezethet.
12. **Óvja az akkuját nedvesség, eső és magas légnedvesség elől.** Nedvesség, eső és magas légnedvesség veszélyes cella sérülésekhez vezethet. Ne dolgozzon semmi esetre sem olyan akkukkal, amelyek nedvességnek, esőnek vagy magas légnedvességnek lettek kitéve - cserélje ezeket okvetlenül azonnal ki!
13. Amennyiben a készüléke egy levehető akkuval van felszerelve, akkor a munkája befejezése után távolítsa azt a készülékeről el.

#### Utasítások a töltőkészülékhez és a töltési folyamathoz

1. Vegye figyelembe a töltőkészülék típus tábláján megadott adatokat. A töltőkészüléket csak a típus táblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztatni.
2. Óvja a töltőkészüléket és a vezetéket sérülések és éles szélék elől. Megrongálódott kábeleket azonnal ki kell cseréltetni egy villamosági szakember által.
3. Gyerekek elől óvni a töltőkészüléket, akkukat és az akkukészüléket.
4. Ne használjon károsult töltőkészülékeket.
5. Ne használja fel a vele szállított töltőkészüléket más akkukészülékek töltésére.
6. Erős igénybevételnél felmelegszik az akku-csomag. A töltés folyamat előtt hagyni az akku-csomagot szobahőmérsékletre lehűlni.
7. **Ne töltse túl az akkukat!** Vegye figyelembe a maximális töltési időket. A töltési idők csak kimerült akkukra érvényesek. Egy feltöltött vagy részben feltöltött akkunak a többszörös bedugása túltöltéshez és cellakárosodáshoz vezet. Ne hagyja az akkukat több napig a töltőkészülékben dugva.
8. **Ne használjon és ne töltsön sohasem olyan akkukat amelyekről gyanítsa, hogy az utolsó feltöltés már több mint 12 hónapra hátravan.** Nagy a valószínűség, hogy az akku már veszélyesen meg van sérülve (mélykimerülés).
9. 10°C alatti hőmérsékletnél történő töltés a cella kémiai megromlásához vezet és tüzet okozhat.
10. Ne használjon olyan akkukat, amelyek a töltés ideje alatt felmelegedtek, mivel veszélyesen sérültek lehetnek az akkucellák.
11. Ne használjon olyan akkukat többé, amelyek a töltés ideje alatt kidomborodtak vagy deformálódtak, vagy szokatlan szimptomokat mutatnának fel (kigázosodás, sisteregnek, ropogtatnak, stb.).
12. Ne merítse teljesen ki az akkut (ajánlott max. kimerítés 80%). Teljes kimerítés az akkucellák időelőtti öregedéséhez vezet.
13. Ne töltsen az elemeket sohasem felügyelet nélkül!

#### Védelem a környezetbefolyások elől

1. Viseljen megfelelő munkaruhát. Védőszemüveget hordani.
2. **Óvja az akkukészülékét és a töltőkészüléket nedvesség és eső elől.** Nedvesség és eső veszélyes cellamegromláshoz vezethet.
3. Ne használja az akkukészüléket és a töltőkészüléket párák és gyullékony folyadékok közelében.
4. A töltőkészüléket és az akkukészülékeket csak száraz állapotban és 10-től – 40°C-ig terjedő környezetben használni.
5. Ne tárolja az akkukat olyan helyeken, ahol 40°C fölötti hőmérsékletek léphetnek el, főleg ne a napon parkolt gépkocsiban.
6. **Védni az akkukat túlhevülés elől!** Túlterhelés, túltöltés vagy a napbesütés túlhevüléshez és a cellák megromlásához vezetnek. Ne töltsön vagy dolgozzon olyan akkukkal, amelyek túl lettek hevítve – ezeket okvetlenül azonnal kicserélni.
7. **Akkuk, töltőkészülékek és akkukészülékek tárolása.** A töltőkészüléket és az akkukészülékét csak száraz termekben 10-40°C fokig terjedő környezeti hőmérsékletnél tárolni. A lítium-ion akkut hidegen és 10-20°C-nál szárazon tárolni. Óvni nedvesség és direkt napbesugárzás elől. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltve).
8. Akadályozza meg, hogy az Lithium-ion akku megfagyjon. Meg kell semmisíteni olyan akkukat, amelyek 60 percnél tovább 0° alatt lettek tárolva.
9. Vigyázat az akkukkal való bánásnál az elektromos töltéssel kapcsolatosan: elektrosztatikus kisülések károkhhoz vezetnek a védőelektronikán és az akku-cellákon! Ezért elkerülni az elektrosztatikus feltöltődések és ne érintse sohasem meg az akku-pólusokat!

Akkumulátorok és akkuk által meghajtott elektromos készülékek a környezetre veszélyeztető anyagokat tartalmaznak. Ne dobja az akkut ill. az akku-készülékeket a háztartási hulladékok közé.

Szakszerű megsemmisítéshez le kellene az akkut egy megfelelő gyűjtőhelyen adni. Ha nem ismer ilyen gyűjtőhelyet, akkor érdeklődjön utána a községi közigazgatásnál.

**A defektes/megsérült Li-Ion akku szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktálja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol a készüléket vásárolta.**

**Az akkuk ill. akkukészülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!**

**Őrizze jól meg ezeket a biztonsági utasításokat.**

**Biztonsági utasítások a keverőművekhez**

- a) **Az elektromos szerszámot mind a két kézzel az arra előrelátott fogantyúknál fogva tartani.** A kontroll vesztése sérülésekhez vezethet.
- b) **Egy veszélyes légkör elkerülésének az érdekében gondoskodjon gyullékonny anyagok elkeverésénél elegendő szellőztetésről.** A keletkező párák be lehetnek lélegezve vagy meggyújthatják azokat az elektromos szerszámok által létrehozott szikrák.
- c) **Ne keverjen össze élelmiszert.** Az elektromos szerszámok és a betétszerszámok nem lettek az élelmiszer feldolgozására szerkesztve.
- d) **Gondoskodjon a keverőtartály feszes és biztos állóhelyzetről.** Egy nem rendeltetészerűen biztosított tartály váratlanul elmozdulhat.
- e) **Tartsa be az összekeverendő anyag utalásait és biztonsági utasításait.** Az összekeverendő anyag káros lehet az egészségre.
- f) **A keverési folyamat ideje alatt ne nyúljon be a kezével a keverőtartályba vagy tegyen más tárgyakat bele.** A keverőkosárral való kontaktus komoly sérülésekhez vezethet.
- g) **Az elektromos szerszámot csak a keverőtartályban hagyni be- és kifutni.** A keverőkosár nem kontrollált módon körülpergethető vagy elgömbülhet.

**Készülékspecifikus biztonsági utasítások**

- a) A készüléket csak belterületen használni.
- b) Felrakni a szemvédőt és a zajcsökkentő fülvédőt.
- c) A keverők cserélését csak kihúzott akku mellett végezni el!
- d) Kerülje el, hogy keverés közben megterhelés alatt leálljon a motor.
- e) A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő használati téren belül használni.
- f) A készüléket nem szabad élelmiszerek, mint például sütemény tészta, keverésére felhasználni.
- g) Az üzem ideje alatt a készüléket mindig mind a két kézzel tartani és egy biztos álló állást foglalni el.
- h) A készüléket csak akkor bekapcsolni, ha a keverő már mélyen bemerült a keverendő anyagba.
- i) Ne nyúljon fűtő keverőműnél a keverő tartályba.
- j) A készüléken történő minden fajta munkánál,

a munkaszünetekben és nemhasználat esetén eltávolítani az akkut!

- k) A csatlakozó kábelt mindig távol tartani a hatáskörtől.
- l) A készüléket csak kikapcsolt állapotban csatlakoztatni az áramforrásra.
- m) 16 éven aluli személyeknek nem szabad kezelniük a készüléket.

**Kiegészítő biztonsági utasítások**

- a) Ne üzemeltesse a készüléket egy robbanásveszélyeztetett légkör környezetben. Ne keverjen olyan oldószereket vagy oldószertartalmú anyagokat amelyeknek a gyulladási pontjuk 21°C alatt van.
- b) Elő van írva a testhezálló ruha hordása.
- c) Vízet távol kell tartani az elektromos szerszám részzeitől és a munkarészlegben levő személyektől.
- d) A készüléket csak a keverőedényben beindítani / kifuttatni. Gondoskodjon a keverőedény feszes és biztos állóhelyzetéről.
- e) Ne nyúljon folyamatban levő keverőmunkáknál kézzel, vagy tárgyakkal a keverőedénybe.
- f) A keverőgéppel való dolgozásnál ajánlatos a munkakesztyűknek, védőszemüvegnek és egy zajcsökkentő fülvédőnek a hordása.
- g) Számoljon a reakciófordulatszámmal. Az üzem alatt a készüléket mindig mind a két kézzel feszesen tartani.

**Biztonsági utasítások a földfúróhoz**

Ezzel a motorkészülékkel való dolgozásnál különleges biztonsági intézkedésekre van szükség, mivel nagy forgató nyomatékkal és a fúrószerszám részben magas forgási sebességével lesz dolgozva és mivel éleszélűek a fúrószerszámok.

- Akki a motorkészülékkel dolgozik, annak ki kell pihenne, egészségesnek és jól állapotban kell lennie.
- Akinek nem szabad egészségügyi okból megterhelnie magát, annak meg kellene kérdeznie az orvosát, hogy lehetséges e egy motorkészülékkel való munkavégzés.
- Alkohol, orvosság bevétele után, amelyek befolyásolják a reakció képességét vagy kábítószerek után nem szabad a motorkészülékkel dolgozni.
- A motorkészüléket - a hozzárendelt fúrószerszámoktól függően - csak földlukak fúrására használni fel. Más célokra nem szabad használni a motorkészüléket.
- A fúró munkálatok kezdete előtt biztosítani, hogy a fúrás helyén nem léteznek vezetékek

(például gáznak, víznek, áramnak):

- kikérni információkat a helyi szolgáltató üzemektől

- kétség esetén leellenőrizni a vezetékek meglétét detektorok vagy próbafúrások általa

- Köves vagy gyökerekkel benőtt talajnál legyen különösen óvatos. Ha beakad a fúrószerző a fúrólukban (például a gyökereken vagy a köveken), akkor a fúrókészülék a fúrással elenkező irányba mozog.
- Biztosan, feszesen tartani a motorgépházat azért, hogy fel tudja fogni a hirtelen fellépő lökéseket - csak csekély előretoló nyomással fúrni.
- Csak olyan fúrószerzőket vagy tartozékokat szerelni fel, amelyek a gyártó által engedélyezve vannak ehhez a motorkészülékhez vagy technikailag egynemű részek. Különböző balesetek vagy a motorkészülék történő károk veszélye állhat fenn.
- Viseljen mindig gondot feszes és biztos állásról.
- Veszély fenyegetése esetében illetve sürgősségi esetben azonnal leállítani.
- Ne túrjon további személyeket a munkakörön belül. Elegendő nagy távolságot tartani további személyekhez - baleset veszélye!
- Vigyázat csúszósság, nedvesség, hó, jég esetén a lejtőkön, a nem sima felületeken - csúszás veszélye!
- Ügyelni az akadályokra: fatönkökre, gyökerekre - botlás veszélye!
- Időben tartani munkaszüneteket azért, hogy megelőzze a fáradtságot és a kimerültséget - baleset veszélye!
- Nyugodtan és megfontoltan dolgozni - csak jó fény- és látási viszonyoknál. Megfontoltan dolgozni, másokat nem veszélyeztetni.

Ha beszorul a fúrószerző a fúrólukban, akkor lazítsa meg a beszorult fúrószerzőt.

- azonnal leállítani a motort.
- Az egész fúrógépet addig az óramutató járásával ellenkező irányba balra fordítani amíg ismét szabad nem lenne a fúrószerző

**FIGYELMEZTETÉS!** A fúrószerzőnek a felszerelt szármeghosszabbítással levő feltétele a használó részére magasabb balesetveszélyhez vezet, mivel akkor a fúrókészülék az üzemeltető mellkas magasságában van és már nem lehet tovább biztosan uralni. Ugyanabból az okból kell a fúrószerzőnek a fúrólukból történő teljes kihúzása előtt levenni a szármeghosszabbítást. A szármeghosszabbítást csak akkor szerelni

fel, ha a fúróluk már a teljes fúróhosszra le van mélyítve.

- Ha a motorgészülék nem lett rendeltetésszerű igénybevételnek kitéve (mint például erőszakbehatolás ütés vagy esés által), akkor további üzem előtt okvetlenül felülvizsgálni üzembiztos állapotára.
- A fúrószerzőt és az orsót csak akkor érinteni meg, ha el van távolítva az akku és nyugalmi állapotban van a fúrószerző - sérülés veszélye!
- A fúrószerző cseréjéhez eltávolítani az akkut - sérülés veszélye!
- A fúrószerzőt rendszeresen, rövid időközönként és ha változásokat észlel azonnal leellenőrizni kifogástalan állapotára! Károsut vagy tompa fúrószerzőket és késeket azonnal kicserélni.

**Őrizze jól meg a biztonsági utasításokat.**

### Indicații de siguranță generale pentru aparate electrice

#### AVERTIZARE

**Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

**Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

Termenul de „aparat electric” utilizat în indicațiile de siguranță se referă la aparate electrice cu racord la rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la aparate electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

#### 1. Siguranța la locul de muncă

- a) **Păstrați intervalul dumneavoastră de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde vaporii sau praful.
- c) **Pe timpul folosirii aparatului electric, țineți copiii sau alte persoane la distanță.** În cazul sustragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului electric.

#### 2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racord al sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu are voie să fie modificat sub nici o formă. Nu folosiți ștechere adaptoare în combinație cu sculele electrice cu protecție de pământare.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele pământate, cum ar fi țevile, calorifere, sobe sau frigidere.** Există un risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- c) **Mențineți sculele electrice ferite de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți cablul de racord în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea aparatului electric, pentru a-l atârna sau pentru scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul de racord la distanță de**

**surse de căldură, ulei, de muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare.** Cablurile de racord deteriorate sau înfășurate, măresc riscul de electrocutare.

- e) **Atunci când lucrați cu aparatul electric în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt aprobate pentru utilizarea lor în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor cu aprobare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice în mediu umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul unui șoc electric.

#### 3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilenți, gândiți-vă permanent la ceea ce faceți și acordați o deosebită atenție lucrului cu scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție pe timpul utilizării sculei electrice poate duce la vătămări deosebit de grave.
- b) **Purtați echipament de protecție personal și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi de exemplu mască de praf, încălțăminte rezistentă la alunecare, cască de protecție sau protecție pentru urechi, în funcție de felul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul vătămărilor.
- c) **Evitați punerea accidentală în folosință. Asigurați-vă că scula electrică este oprită, înainte de racordarea la sursa de alimentare cu energie electrică și/sau la acumulator, înainte de a o ridica sau transporta.** Dacă pe timpul transportării aparatului ajungeți cu degetul pe întrerupător sau aparatul este racordat la o sursă de curent cu întrerupătorul pornit, acest lucru poate provoca accidente.
- d) **Scoateți și îndepărtați toate uneltele de reglare sau cheile înainte de pornirea aparatului electric.** O unealtă sau o cheie care se găsește într-o piesă a aparatului electric aflată în mișcare de rotație poate provoca vătămări grave.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** În acest mod, în situații imprevizibile, puteți controla mai bine aparatul electric.

- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
- g) **Dacă există posibilitatea de a monta instalații de aspirare și colectare a prafului, acestea trebuie racordate și folosite corect.** Utilizarea unei instalații de aspirare a prafului poate reduce pericolele datorate prafului.
- h) **Nu acționați cu indiferență și respectați regulile de siguranță pentru aparate electrice, chiar dacă aveți experiență ca urmare a utilizării multiple a aparatului electric.** Manipularea cu neatenție poate duce în fracțiuni de secundă la accidentări grave.
4. **Utilizarea și manevrarea aparatului electric**
- a) **Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți întotdeauna aparatul electric prevăzut pentru lucrarea respectivă.** Cu aparatul electric potrivit se lucrează mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
- b) **Nu utilizați aparate electrice cu întrerupătorul defect.** Un aparat electric al cărui întrerupător nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculos și trebuie reparat.
- c) **Înainte oricărui reglaje, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului, scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a aparatului electric.
- d) **A nu se lăsa aparatele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul electric să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparate sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Aparatele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
- e) **Îngrijiți cu atenție aparatele electrice și sculele atașabile. Verificați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu sunt blocate, dacă nu sunt piese rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea aparatului electric să fie afectată. Lăsați piesele deteriorate să fie reparate înainte de utilizarea aparatului electric.**
- Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a aparatelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite corespunzător și cu muchii ascuțite se blochează mai rar și pot fi ghidate mai ușor.
- g) **Utilizați aparatul electric, accesoriile, sculele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de operația de executat.** Utilizarea aparatelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate, fără ulei sau unsoare pe ele.** Mânere și suprafețe de prindere alunecoase nu permit utilizarea sigură și controlul asupra aparatului electric în situații neprevăzute.
5. **Utilizarea și manevrarea aparatului cu acumulator**
- a) **Încărcați acumulatorul numai în aparate de încărcat recomandate de producător.** În cazul unui aparat de încărcat prevăzut pentru un anumit tip de acumulator persistă un pericol immanent de incendiu dacă este folosit cu alte acumulatori.
- b) **În aparatele electrice se vor folosi numai acumulatorii special prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente sau incendii.
- c) **Păstrați acumulatorii nefolosiți la distanță de clame de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea crea o punte între contacte.** Un scurt-circuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau poate duce la incendiu.
- d) **În cazul folosirii necorespunzătoare se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul atingerii accidentale se va spăla imediat cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, consultați suplimentar un medic.** Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- e) **Nu utilizați niciodată un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament neprevăzut și pot duce la incendiu, explozie sau pericol de accidentare.
- f) **Nu expuneți un acumulator la foc sau temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturi de peste 130 °C pot provoca explozii.

**g) Respectați toate instrucțiunile cu privire la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau aparatul cu acumulator în afara intervalului de temperatură menționat în instrucțiunile de utilizare.** O încărcare greșită sau în afara intervalului de temperatură admis pot distruge acumulatorul și măresc pericolul de incendiu.

#### 6. Service

- a) Încredințați scula electrică pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale.** Prin aceasta se garantează păstrarea siguranței sculei dumneavoastră electrice.
- b) Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorate.** Orice întreținere a acumulatorilor trebuie efectuată de către producător sau ateliere service pentru clienți împuternicite.

#### Indicații de siguranță speciale

Pentru a vă putea oferi acumulatorii cu densitate energetică maximă, durată de viață lungă și sigure, acordăm o atenție deosebită construcției fiecărui pachet de acumulatori. Celulele acumulatorului dispun de dispozitive de siguranță în mai multe trepte. Fiecare celulă în parte este întâi formatată și caracteristica electrică înregistrată. Aceste date sunt folosite ulterior pentru gruparea celor mai bune pachete de acumulatori posibile. **În ciuda tuturor măsurilor de siguranță, fiți mereu prudenți la manipularea acumulatorilor. Pentru funcționarea sigură trebuie respectate neapărat punctele următoare. Funcționarea în siguranță este posibilă numai dacă celulele nu sunt deteriorate. Manipularea greșită duce la deteriorarea celulelor.**

**Atenție!** Analize confirmă, că utilizarea greșită și îngrijirea necorespunzătoare reprezintă cauzele principale ale daunelor prin acumulatorii de performanță ridicată.

#### Indicații privind acumulatorul

1. Pachetul de acumulatori a aparatului cu acumulator este livrat în stare neîncărcată. De aceea, înainte de prima punere în funcțiune, acumulatorul trebuie încărcat.
2. Pentru un randament optimal al acumulatorului evitați cicluri de descărcare profundă! Încărcați deseori acumulatorul.
3. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros, cel mai bine la 15°C și încărcați cel puțin 40%.

4. Acumulatorii litiu-ion sunt supuse unui proces de îmbătrânire naturală. Cel târziu când capacitatea acumulatorului este de 80% din capacitatea sa în stare nouă, acumulatorul trebuie schimbat! Celulele slăbite ale unui pachet de acumulatori învechit nu mai corespund cerințelor de capacitate ridicate și reprezintă un risc privind siguranța.
5. Nu aruncați acumulatorii uzate în foc. Pericol de explozie!
6. Nu aprindeți acumulatorii și nu le expuneți la foc.
7. **Evitați descărcarea profundă a acumulatorilor!** Descărcarea profundă deteriorează celulele acumulatorului. Cauza cea mai frecventă pentru descărcarea profundă a pachetului de acumulatori este depozitarea pe timp îndelungat resp. nefolosirea acumulatorilor descărcați parțial. Întrerupeți imediat procesul de lucru dacă capacitatea scade considerabil sau se declanșează sistemul electronic de protecție. Depozitați acumulatorul numai în stare complet încărcată.
8. **Ferțiți acumulatorii resp. aparatul de suprasolicitare!** Suprasolicitarea duce repede la supraîncălzire și deteriorarea celulelor din interiorul acumulatorului, acest lucru nefiind vizibil din exterior.
9. **Evitați deteriorări și lovituri!** Înlocuiți imediat acumulatorii care au căzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la lovituri puternice, chiar dacă carcasa pachetului de acumulatori nu prezintă deteriorări. Celulele din interiorul acumulatorului pot fi deteriorate considerabil. Țineți cont în acest sens și de indicații privind evacuarea la deșeurii.
10. În caz de suprasolicitare și supraîncălzire dispozitivul de protecție integrat decuplează aparatul din motive de siguranță. **Atenție!** Nu mai apăsați întrerupătorul pornire/oprire atunci când dispozitivul de protecție a decuplat aparatul. Acest lucru poate duce la deteriorarea acumulatorului.
11. Folosiți numai acumulatorii originale. Utilizarea altor acumulatorii poate duce la accidente, explozii și incendii.
12. **Ferțiți acumulatorii de umezeală, ploaie și umiditate ridicată a aerului.** Umezeala, ploaia și umiditatea ridicată a aerului pot duce la deteriorări periculoase ale celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatorii



care au fost expuși la umezeală, ploaie sau umiditate ridicată a aerului – se vor înlocui imediat!

13. În cazul în care aparatul dumneavoastră este dotat cu un acumulator detașabil, din motive de securitate, acesta trebuie îndepărtat din aparat după încheierea lucrului.

#### Indicații privind încărcătorul și procesul de încărcare

1. Țineți cont de datele menționate pe plăcuța indicatoare a încărcătorului. Racordați încărcătorul numai la o rețea cu tensiunea de alimentare identică cu cea indicată pe plăcuța indicatoare.
2. Feriți încărcătorul și cablurile de deteriorări și muchii ascuțite. Cabluri deteriorate trebuie înlocuite imediat de către un electrician specialist.
3. Feriți încărcătorul, acumuloarele și aparatul cu acumulator de copii.
4. Nu utilizați aparate de încărcat deteriorate.
5. Nu utilizați încărcătorul livrat pentru încărcarea altor aparate cu acumulator.
6. La solicitare puternică pachetul de acumulatori se încălzește. Înaintea procesului de încărcare lăsați pachetul de acumulatori să se răcească la temperatura încăperii.
7. **Nu supraîncărcați acumuloarele!** Respectați timpii maximi de încărcare. Acești timpi de încărcare sunt valabili numai pentru acumuloarele descărcate. Racordarea repetată a unui acumulator încărcat complet sau parțial duce la supraîncărcare și deteriorarea celulelor. Nu lăsați acumuloarele mai multe zile în aparatul de încărcat.
8. **Nu utilizați și nu încărcați niciodată acumuloarele, care presupuneți că nu au mai fost încărcate de mai mult de 12 luni.** Există o mare probabilitate că acumulatorul este deja foarte deteriorat (descărcare profundă).
9. Încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 10°C duce la deteriorarea chimică a celulelor și poate provoca incendii.
10. Nu utilizați acumuloarele care s-au încălzit în timpul procesului de încărcare, deoarece celulele acumulatorului pot fi deteriorate în mod periculos.
11. Nu mai utilizați acumuloarele, care s-au boltit sau deformat în timpul procesului de încărcare sau care prezintă simptome neobișnuite la încărcare (degazificare, pârairi, șuierături, ...).
12. Nu descărcați acumulatorul complet (se

recomandă descărcarea până la max. 80%). Descărcarea completă duce la îmbătrânirea timpurie a celulelor acumulatorului.

13. Nu lăsați bateriile niciodată nesupravegheate în timpul încărcării!

#### Protecție împotriva mediului ambiant

1. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Purtați ochelari de protecție.
2. **Feriți aparatul cu acumulator și încărcătorul de umiditate și ploaie.** Umezeala și ploaia pot provoca deteriorări periculoase ale celulelor.
3. Nu utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul în apropierea lichidelor inflamabile și aburilor.
4. Utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul numai în stare uscată și la o temperatură a mediului înconjurător de 10-40°C.
5. Nu păstrați acumulatorul în locuri în care temperatura poate depăși 40°C, în nici un caz într-un autoturism parcat la soare.
6. **Feriți acumuloarele de supraîncălzire!** Suprasolicitarea, supraîncărcarea sau expunerea la raze solare duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumuloarele care au fost supraîncălzite - înlocuiți-le imediat.
7. **Depozitarea acumuloarelor, încărcătoarelor și aparatului cu acumulator.** Depozitați încărcătorul și aparatul cu acumulator numai în încăperi uscate cu o temperatură a mediului de 10-40°C. Depozitați acumulatorul litiu-ion într-un loc răcoros și uscat la 10-20°C. Feriți acumulatorul de umiditate și expunerea directă la raze solare! Depozitați acumuloarele numai în stare încărcată (încărcate cel puțin 40%).
8. Evitați înghețarea acumulatorului litiu-ion. Acumuloarele care au fost depozitate mai mult de 60 minute sub temperatura de 0°C trebuie îndepărtate.
9. Țineți cont la manipularea acumuloarelor de încărcarea electrostatică: descărcările electrostatice duc la deteriorarea sistemului electronic de protecție și a celulelor acumulatorului! Din acest motiv, evitați încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polii acumulatorului!

Acumulatorii și aparatele electrice cu acumulator conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Nu aruncați acumulatorii resp. aparatele cu acumulator în gunoiul menajer.

Pentru salubritatea corespunzătoare, acumulatorul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

**În scopul unei expedieri corespunzătoare a acumulatorilor Li-Ion defecți/deteriorați, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.**

**Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!**

**Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.**

**Indicații de siguranță pentru dispozitive de amestecare**

- a) **Țineți aparatul electric cu ambele mâini de mânerle prevăzute în acest sens.** Pierderea controlului asupra aparatului poate duce la accidentări.
- b) **Pentru evitarea unei atmosfere periculoase asigurați o aerisire suficientă la amestecarea materialelor inflamabile.** Vaporii care se pot produce pot fi inhalați sau pot fi aprinși prin scânteile produse de aparatul electric.
- c) **Nu amestecați produse alimentare.** Aparatele electrice și accesoriile acestora nu sunt construite pentru amestecarea produselor alimentare.
- d) **Asigurați o poziție stabilă și sigură a recipientului de amestecare.** Un recipient neasigurat corespunzător poate fi răsturnat accidental.
- e) **Respectați instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru materialul de amestecat.** Materialul de amestecat poate fi dăunător pentru sănătate.
- f) **Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în recipientul de amestecare pe timpul lucrărilor de amestecare.** Contactul cu paleta de amestecare poate duce la accidentări grave.
- g) **Lăsați aparatul să pornească și să se oprească numai în recipientul de amestecare.** Paleta de amestecare se poate răsuși necontrolat sau se poate deforma.

**Indicații de siguranță specifice aparatului**

- a) Utilizați aparatul numai în interior.
- b) Purtați protecție antifonică și ochelari de protecție.
- c) Efectuați schimbarea amestecătorului numai cu acumulatorul scos!
- d) Evitați oprirea motorului prin suprasolicitare în timpul amestecării.
- e) Utilizați aparatul numai în domeniile de utilizare pentru care a fost creat.
- f) Aparatul nu are voie să fie utilizat la amestecarea produselor alimentare, ca de exemplu aluaturi.
- g) Țineți aparatul în timpul funcționării întotdeauna cu ambele mâini și aveți grijă să mențineți o poziție sigură.
- h) Porniți aparatul abia după introducerea amestecătorului în materialul de amestecat.
- i) Nu introduceți mâna în recipientul de amestecare în timp ce dispozitivul de amestecare se află în mișcare.

- j) Scoateți acumulatorul înaintea tuturor lucrărilor la aparat, în pauzele de lucru și atunci când nu folosiți aparatul!
- k) Țineți cablul de racord întotdeauna la distanță de zona de lucru.
- l) Racordați aparatul la sursa de curent doar în stare decuplată.
- m) Persoanele sub 16 ani nu au voie să folosească aparatul.

**Indicații de siguranță suplimentare**

- a) Nu utilizați aparatul într-un mediu cu atmosferă explozivă. Nu amestecați solvenți sau substanțe care conțin solvenți cu punctul de aprindere sub 21°C.
- b) Este obligatorie purtarea de îmbrăcăminte strâmtă.
- c) Țineți la distanță de apă componentele aparatului și persoanele din zona de lucru.
- d) Nu porniți/opriți aparatul decât atunci când se află în recipientul de amestecare. Asigurați o poziție stabilă și sigură a recipientului de amestecare.
- e) Nu introduceți mâinile sau obiecte în recipientul de amestecare pe timpul lucrărilor de amestecare.
- f) Este recomandată purtarea de mănuși de lucru, ochelari de protecție și protecție antifonică în timpul lucrărilor cu amestecătorul.
- g) Țineți cont de momentul de reacțiune. Țineți aparatul în timpul lucrului mereu cu ambele mâini strâns.

**Indicații de siguranță pentru foreze de pământ**

În cazul lucrului cu acest aparat cu motor sunt necesare măsuri de siguranță speciale, deoarece se lucrează cu moment de rotație ridicat și parțial cu viteză de rotație ridicată a sculei de forare, precum și datorită muchiilor ascuțite ale sculelor de forare.

- Cine lucrează cu aparatul cu motor, trebuie să fie odihnit, sănătos și în stare corporală bună.
- Cine nu are voie să depună efort din motive de sănătate, trebuie să consulte un medic, dacă lucrul cu un aparat cu motor este posibil.
- Lucrul cu aparatul cu motor este interzis după consumarea de alcool, medicamente sau droguri, care pot duce la influențarea capacității de reacție.
- Aparatul cu motor se va folosi numai la forarea găurilor în pământ – prin utilizarea accesoriilor de forare corespunzătoare. Este interzisă utilizarea aparatului cu motor în alte

- scopuri.
- Înaintea începerii lucrărilor de foraj, asigurați-vă că nu există conducte (de ex. pentru gaz, apă, curent) la locul de forare:
  - Pentru informații adresați-vă în acest sens firmelor de alimentare locale
  - În caz de dubiu, verificați cu detectori sau săpături de probă prezența de conductori
- Lucrați deosebit de precauți pe teren pietros sau cu rădăcini. Atunci când burghiul pentru pământ se blochează în gaura forată (de ex. din cauza rădăcinilor sau pietrelor), foreza se deplasează în direcție opusă direcției de forare!
- Țineți sigur și bine aparatul cu motor, pentru a putea reacționa la impacturi neașteptate - forțați numai apăsând cu forță mică.
- Montați numai scule de forare sau accesorii aprobate de către producător pentru acest aparat cu motor sau componente similare din punct de vedere tehnic. În caz contrar există pericol de accidentare sau deteriorare a aparatului cu motor.
- Asigurați întotdeauna o poziție stabilă și sigură.
- În caz de pericol iminent respectiv în caz de urgență opriți imediat aparatul.
- Nu acceptați prezența altor persoane în zona de lucru. Mențineți o distanță suficient de mare față de alte persoane - pericol de accidentare!
- Fiți atenți în caz de îngheț, umezeală, zăpadă, gheață, pe pante, pe suprafețe denivelate - pericol de alunecare!
- Fiți atenți la obstacole: trunchiuri de copaci, rădăcini - pericol de împiedicare!
- Faceți la timp pauze de lucru pentru a evita oboseala și epuizarea - pericol de accidentare!
- Lucrați liniștit și cu atenție, numai în condiții de vizibilitate și luminozitate bună. Lucrați cu prudență, nu periclitați alte persoane.

Eliberarea unei scule de forare blocate, atunci când scula de forare este blocată în gaura forată.

- Opriți imediat motorul.
- Rotiți întregul aparat de foraj spre stânga în sens antiorar până când scula de forare este din nou liberă.

**AVERTISMENT!** Utilizarea aparatului de forare cu extensia arborelui montată reprezintă un pericol de accidentare mai ridicat pentru utilizator, deoarece aparatul se află astfel la înălțimea pieptului utilizatorului și nu mai poate fi stăpânit în mod sigur. Din același motiv trebuie demontată extensia arborelui înainte de a scoate complet scula de forare din gaura forată.

Montați extensia arborelui abia după executarea găurii deja pe o lungime egală cu cea a sculei de foraj.

- În cazul în care aparatul cu motor a fost expus unei solicitări neconforme cu destinația (de ex. aplicarea oricărei forțe prin lovire sau cădere), verificați neapărat funcționalitatea sigură a aparatului înainte de utilizare.
- Atingeți scula de forare și arborele port-burghiu numai atunci când acumulatorul este scos și scula de forare este oprită - pericol de accidentare!
- Pentru înlocuirea sculei de forare scoateți acumulatorul - pericol de accidentare!
- Verificați sculele de forare cu regularitate, la intervale scurte de timp și imediat atunci când sesizați schimbări considerabile, dacă se află într-o stare de funcționare perfectă. Scule de forare și cuțite deteriorate sau tocite trebuie înlocuite imediat.

**Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.**

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή την ηλεκτρική συσκευή

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής.** Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

**Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

Ο όρος „ηλεκτρικό εργαλείο“ που χρησιμοποιείται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) και σε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

#### 1. Ασφάλεια στη θέση εργασίας

- a) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- c) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της ηλεκτρικής συσκευής.

#### 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το βύσμα σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλαχτεί τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- b) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι

γειωμένο.

- c) **Να κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής.** Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Εάν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

#### 3. Ασφάλεια ατόμων

- a) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνευματωδών ποτών ή φαρμάκων.** Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως μάσκα κατά σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος και/ή συνδέσετε το συσσωρευτή, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε

το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.

- d) Πριν ενεργοποιήσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ή κατσαβίδια να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- e) Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
- f) Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- g) Εάν μπορούν να τοποθετηθούν συστήματα αναρρόφησης σκόνης ή συλλογής, να τα συνδέσετε και να τα χρησιμοποιήσετε σωστά.** Η χρήση συστήματος αναρρόφησης της σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους από σκόνη.
- h) Να προσέχετε πάντα τους κανόνες ασφαλείας για τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ακόμη και αν έχετε εξοικειωθεί με τη χρήση του ηλεκτρικού σας εργαλείου μετά από συχνή χρήση του.** Μία απροσεξία μπορεί εντός δευτερολέπτων να προκαλέσει τραυματισμούς.
- 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- b) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή.** Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Να φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- e) Να περιποιήστε προσεκτικά τις ηλεκτρικές συσκευές και τα εργαλεία εργασίας. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- f) Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- g) Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματά τους κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- h) Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες από λάδια και λιπαντικά.** Οι ολισθηρές χειρολαβές και τα ολισθηρά πιασίματα δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόοπτες περιστάσεις.

## 5. Χρήση και χειρισμός του εργαλείου με μπαταρία

- a) **Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Για έναν φορτιστή που προορίζεται μόνο για ένα είδος μπαταριών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- b) **Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που προβλέπονται για χρήση στα εκάστοτε ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) **Η μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται να βρίσκεται μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια εγκαύματα ή φωτιά.
- d) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Σε περίπτωση αθλήτης επαφής, ξεπλύντε με νερό.** Εάν το υγρό πάει στα μάτια, συμβουλευθείτε και ένα γιατρό. Το εξερχόμενο υγρό από μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή και εγκαύματα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματική ή τροποποιημένη μπαταρία.** Οι ελαττωματικές ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να συμπεριφερθούν όχι όπως συνήθως και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) **Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή πολύ ψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση και μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο φόρτισης πέραν του πεδίου θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.** Εσφαλμένη φόρτιση ή φόρτιση πέραν του επιτετραμμένου πεδίου θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει τη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

## 6. Σέρβις

- a) **Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.
- b) **Ποτέ μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης σε ελαττωματικές μπαταρίες.** Η συντήρηση μπαταριών να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εντεταλμένα συνεργεία σέρβις.

### Ειδικές Υποδείξεις ασφαλείας

Προσέχουμε ιδιαίτερα την κατασκευή κάθε μπαταρίας, έτσι ώστε να παραδίδουμε στους πελάτες μας πάντα μπαταρίες με μέγιστη ενεργειακή πυκνότητα ροής, μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφάλεια. Τα κύτταρα μπαταριών διαθέτουν περισσότερα συστήματα ασφαλείας. Κάθε κύτταρο διαμορφώνεται και κατόπιν καταγράφονται τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. Αυτά τα στοιχεία χρησιμοποιούνται έπειτα για την καλύτερη ομαδοποίηση της μπαταρίας. **Παρά όλα τα μέτρα ασφαλείας πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό των μπαταριών. Για την ασφαλή χρήση πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε τα εξής. Μία ασφαλής λειτουργία είναι δυνατή μόνο με ακέραια κύτταρα χωρίς ζημιές! Ένας λάθος χειρισμός έχει σαν συνέπεια την ζημιά στα κύτταρα**

**Προσοχή!** Από αναλύσεις επιβεβαιώνεται ως κακή χρήση και εσφαλμένη περιποίηση αποτελούν την βασική αιτία για ζημιές των συσσωρευτών υψηλής ισχύος.

### Υποδείξεις για τη μπαταρία

1. Η μπαταρία της συσκευής δεν είναι φορτισμένη κατά την παράδοση της συσκευής. Πριν την πρώτη χρήση πρέπει λοιπόν να φορτιστεί η μπαταρία. Να φορτίζετε συχνά τη μπαταρία σας.
2. Συνιστάται η αποθήκευση της μπαταρίας σε δροσερό χώρο σε 15°C και τουλάχιστον κατά 40% φορτισμένη.
3. Οι μπαταρίες με ιόντα λιθίου υπόκεινται σε φυσιολογική γήρανση.
4. Το αργότερο όταν η απόδοση της μπαταρίας ανταποκρίνεται μόν στα 80% της αρχικής, πρέπει να αντικατασταθεί. Τα αδυνατισμένα κύτταρα σε γηρασμένη μπαταρία δεν μπορούν πλέον να ανταποκριθούν στις ψηλές απαιτήσεις και αποτελούν κίνδυνο.

5. Ποτέ μην πετάτε παλιές μπαταρίες σε φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης!
  6. Μην καίγετε μία μπαταρία ή μην την εκθέτετε σε καύση.
  7. **Μην εκφορτίζετε βαθιά τις μπαταρίες!**  
Η βαθιά εκφόρτιση ζημιώνει τα κύτταρα. Η συχνότερη αιτία για την βαθιά εκφόρτιση είναι ο μακρύς χρόνος αποθήκευσης ή μη χρήση βαθιά εκφορτισμένων μπαταριών. Να τερματίζετε την εργασία σας μόλις μειωθεί αισθητά η ισχύς ή ανταποκριθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Να αποθηκεύετε τη μπαταρία μόνο μετά από πλήρη φόρτιση.
  8. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή από υπερφόρτωση!**  
Μία υπερφόρτωση οδηγεί γρήγορα σε υπερθέρμανση και ζημιά των κυττάρων στο εσωτερικό του περιβλήματος της μπαταρίας, χωρίς να γίνει εξωτερικά αισθητή η υπερθέρμανση.
  9. **Να αποφεύγετε ζημιές και κρούσεις!**  
Να αντικαθίσταται αμέσως μία μπαταρία που σας έπεσε από ύψος πάνω του μέτρου ή που εκτέθηκε σε δυνατές κρούσεις, ακόμη και αν το περίβλημα φαίνεται ακέραιο. Τα κύτταρα στο εσωτερικό μπορεί να έχουν πάθει σοβαρή ζημιά. Προσέξτε τις υποδείξεις απόρριψης.
  10. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή υπερθέρμανσης το ενσωματωμένο σύστημα ασφαλείας απενεργοποιεί τη συσκευή για λόγους ασφαλείας. **Προσοχή!** Μην χειριστείτε πλέον τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης όταν απενεργοποιήθηκε η συσκευή από το σύστημα ασφαλείας. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη του συσσωρευτή.
  11. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, έκρηξη και κίνδυνο πυρκαγιάς.
  12. **Προστατέψτε τη μπαταρία σας από υγρασία, βροχή και ψηλή υγρασία αέρα.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που έχουν εκτεθεί σε υγρασία, βροχή ή ψηλή υγρασία αέρα – να αντικαθίστανται αμέσως!
  13. Εάν η συσκευή σας διαθέτει αφαιρούμενη μπαταρία, αφαιρέστε την από τη συσκευή για λόγους ασφαλείας μετά την εργασία σας.
- Υποδείξεις για το φορτιστή και τη φόρτιση**
1. Προσέξτε τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα του φορτιστικού. Να συνδέετε τη συσκευή μόνο στην τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής.
  2. Να προστατεύετε το φορτιστικό και τον αγωγό από ζημιές και αιχμηρές γωνίες. Να αντικατασταθούν αμέσως από ηλεκτρολόγο τα ελαττωματικά καλώδια.
  3. Να προστατεύετε το φορτιστή, τις μπαταρίες και τη συσκευή από παιδιά.
  4. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς φορτιστές.
  5. Μην χρησιμοποιείτε το συμπαραδιδόμενο φορτιστή για τη φόρτιση άλλων συσκευών.
  6. Σε περίπτωση εντατικής καταπόνησης θερμαίνεται η μπαταρία. Πριν την αρχή της φόρτισης αφήστε τη μπαταρία να πάρει τη θερμοκρασία δωματίου.
  7. **Μην υπερφορτίζετε τις μπαταρίες!**  
Προσέξτε τους μέγιστους χρόνους φόρτισης. Αυτοί οι χρόνοι ισχύουν μόνο για εκφορτισμένες μπαταρίες. Επανειλημμένη τοποθέτηση μίας φορτισμένης ή μερικώς φορτισμένης μπαταρίας συνεπάγεται την υπερφόρτιση και ζημιά των κυττάρων. Μην αφήνετε τις μπαταρίες περισσότερες ημέρες στο φορτιστή.
  8. **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε μπαταρίες για τις οποίες υποψιάζεστε πως η τελευταία φόρτιση έγινε πριν από 12 μήνες.** Η πιθανότητα είναι μεγάλη να έχει πάθει η μπαταρία ήδη σοβαρή ζημιά (βαθιά εκφόρτιση).
  9. Η φόρτιση σε θερμοκρασία κάτω των 10°C οδηγεί σε χημική ζημιά της μπαταρίας και ενδεχομένως σε πυρκαγιά.
  10. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που ζεστάθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης διότι τα κύτταρα μπορεί να έχουν υποστεί επικίνδυνη ζημιά.
  11. Μην χρησιμοποιείτε πλέον μπαταρίες που παραμορφώθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης ή που παρουσίασαν άλλα ασυνήθιστα συμπτώματα (αέρια, θορύβους,...)
  12. Μην εκφορτίζετε πλήρως τη μπαταρία σας (συνιστώμενο βάθος εκφόρτισης μάζιμουμ 80%). Η πλήρης εκφόρτιση συνεπάγεται την πρόωρη γήρανση των κυττάρων της μπαταρίας.
  13. Ποτέ μην φορτίζετε τις μπαταρίες χωρίς επιτήρηση!



### Προστασία από περιβαλλοντολογικές επιδράσεις

1. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
2. **Να προστατεύετε τη συσκευή σας και το φορτιστή από υγρασία και βροχή.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το φορτιστή κοντά σε ατμούς και εύφλεκτα υγρά.
4. Να χρησιμοποιείτε το φορτιστή και τη συσκευή μόνο σε στεγνή κατάσταση και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10 – 40°C.
5. Μη φυλάγετε τη μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C, ιδιαίτερα όχι σε αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.
6. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερθέρμανση!** Υπερφόρτωση, υπερφόρτιση ή ηλιακή ακτινοβολία οδηγεί σε υπερθέρμανση και βλάβη των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που υπερθερμάνθηκαν – να αντικαθίστανται αμέσως.
7. **Διατήρηση μπαταριών, φορτιστή και συσκευής μπαταρίας.** Να φυλάγετε τον φορτιστή και τη συσκευή σας που λειτουργεί με μπαταρία μόνο σε στεγνούς χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος 10-40°C. Να φυλάγετε την μπαταρία σας σε δροσερό και στεγνό χώρο σε 10-20°C. Να προστατεύεται από υγρασία αέρα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία! Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη)
8. Δεν επιτρέπεται η έκθεση της μπαταρίας ιόντων λιθίου σε θερμοκρασίες υπό το μηδέν. Οι μπαταρίες που αποθηκεύθηκαν πάνω από 60 λεπτά σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C, πρέπει να απορριφθούν.
9. Προσοχή με το χειρισμό των μπαταριών σε σχέση με ηλεκτροστατική φόρτιση: η ηλεκτροστατική προκαλεί ζημιές στο ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας και στα κύτταρα της μπαταρίας! Για το λόγο αυτό να αποφεύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση και ποτέ να μην αγγίζετε τους πόλους της μπαταρίας!

Οι μπαταρίες και οι ηλεκτρικές συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες, περιέχουν υλικά επικίνδυνα για το περιβάλλον. Μην πετάτε τις μπαταρίες και συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.

Για σωστή απόρριψη η μπαταρία πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο Κέντρο Συλλογής. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο Κέντρο Συλλογής, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

**Για σωστή αποστολή ελαττωματικών/ χαλασμένων μπαταριών λιθίου-ιόντων να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.**

**Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπου χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!**

**Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.**

#### Υποδείξεις ασφαλείας για μηχανισμού ανάμιξης

- a) **Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο με τα δύο χέρια από τις χειρολαβές.** Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- b) **Φροντίστε για επαρκή αερισμό κατά την ανάμιξη εύφλεκτων υλικών προς αποφυγή επικίνδυνης ατμόσφαιρας.** Οι δημιουργούμενοι ατμοί θα μπορούσαν να εισπνευσθούν ή να αναφλεγούν σε σπινθήρες από το θερμαινόμενο εργαλείο.
- c) **Μην αναμιγνύετε τρόφιμα.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ τους δεν προορίζονται για την επεξεργασία τροφίμων.
- d) **Να φροντίζετε για στερεή και ασφαλή θέση του δοχείου ανάμιξης.** Ένα δοχείο όχι καλά στερεωμένο μπορεί να κινηθεί απότομα.
- e) **Να ακολουθείτε τις οδηγίες και τις υποδείξεις ασφαλείας για το υλικό που αναμιγνύετε.** Το υλικό που αναμιγνύετε μπορεί να είναι επιβλαβές για την υγεία.
- f) **Κατά την ανάμιξη μην πιάνετε με τα χέρια σας μέσα στο δοχείο ανάμιξης και μην εισάγετε αντικείμενα.** Μία επαφή με το καλάθι ανάμιξης μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- g) **Το ηλεκτρικό εργαλείο να εκκινείται και να σταματάει την κίνησή του μέσα στο δοχείο ανάμιξης.** Το καλάθι ανάμιξης μπορεί ανεξέλεγκτα να εκσφενδονιστεί ή να παραμορφωθεί.

#### Ειδικές για τη συσκευή υποδείξεις ασφαλείας

- a) Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με σε εσωτερικούς χώρους.
- b) Να χρησιμοποιείτε προστασία για τα μάτια και ωτοασπίδες.
- c) Αλλαγή αναμικτήρα μόνο μετά από εξαγωγή της μπαταρίας!
- d) Να αποφεύγετε την ακινητοποίηση της μηχανής κατά την ανάμιξη από υπερφόρτωση.
- e) Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- f) Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται για την ανάμιξη τροφίμων, π. χ. ζύμης.
- g) Κατά την εργασία να κρατάτε πάντα τη συσκευή με τα δύο χέρια και να προσέχετε την ευστάθειά σας.
- h) Να ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν ο αναμικτήρας είναι βαθιά μέσα στο υλικό ανάμιξης.

- i) Όταν λειτουργεί ο μηχανισμός ανάμιξης, μην βάζετε τα χέρια σας στο δοχείο ανάμιξης.
- j) Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή και σε περίπτωση μη χρήσης να βγάζετε τη μπαταρία!
- k) Να κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης με το ρεύμα μακριά από το πεδίο ανάμιξης.
- l) Να συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος μόνο σε απενεργοποιημένη κατάσταση.
- m) Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε άτομα κάτω των 16 ετών.

#### Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- a) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με εκρηκτική ατμόσφαιρα. Μην αναμιγνύετε διαλύτες ή υλικά που περιέχουν διαλύτες με σημείο ανάφλεξης κάτω των 21°C.
- b) Να φοράτε υποχρεωτικά εφαρμοστά ρούχα.
- c) Να κρατάτε τα τμήματα της συσκευής και άτομα στο πεδίο εργασίας μακριά από νερό.
- d) Η εκκίνηση και η ακινητοποίηση της συσκευής να γίνεται μόνο στο δοχείο ανάμιξης. Να φροντίζετε για στερεή και ασφαλή θέση του περιέκτη ανάμιξης.
- e) Κατά τη διάρκεια των εργασιών ανάμιξης να μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα στη συσκευή ανάμιξης.
- f) Κατά την εργασία με τη μηχανή ανάμιξης συνιστάται η χρήση γαντιών εργασίας, προστατευτικών γυαλιών και ηχοπροστασίας.
- g) Να υπολογίζετε τη ροπή στρέψης αντίδρασης. Να κρατάτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πάντα γερά με τα δύο χέρια.

#### Υποδείξεις ασφαλείας για τρυπάνια εδάφους

Για την εργασία με τη συσκευή αυτή απαιτούνται ιδιαίτερες υποδείξεις λόγω της εργασίας με υψηλή ροπή στρέψης και εν μέρει υψηλή ταχύτητα περιστροφής και διότι τα τρυπάνια είναι πολύ αιχμηρά.

- Όποιος εργάζεται με τη συσκευή αυτή πρέπει να είναι ξεκούραστος, υγιής και σε καλή κατάσταση.
- Όποιος για λόγους υγείας δεν επιτρέπεται να κουραστεί, να ρωτήσει τον γιατρό του εάν είναι δυνατόν να εργαστεί με το εργαλείο αυτό.
- Απαγορεύεται η εργασία με τη συσκευή αυτή μετά από χρήση αλκοολούχων ποτών,

φαρμάκων που επιδρούν στην ικανότητα αντίδρασης και ναρκωτικών.

- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή – ανάλογα με τα συμπληρωματικά εργαλεία – μόνο για άνοιγμα λάκκων στο χώμα. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής για άλλες εργασίες.
- Πριν την έναρξη των εργασιών με το τρυπάνι να σιγουρευτείτε πως εκεί που θα τρυπήσετε δεν υπάρχουν καλώδια (π. χ. γιαάεριο, νερό, ρεύμα):  
- Ζητήστε πληροφορίες από την τοπική επιχείρηση εφοδιασμού  
- Σε αμφισβητούμενες περιπτώσεις ελέγξτε την ύπαρξη καλωδίων ή αγωγών με δοκιμαστικές εκσκαφές
- Να εργάζεστε ιδιαίτερα προσεκτικά σε εδάφη με πέτρες ή ρίζες. Εάν μπλοκάρει το τρυπάνι στην τρύπα (π. χ. σε ρίζες ή πέτρες) η συσκευή κινείται αντίστροφα!
- Να κρατάτε τη συσκευή καλά, έτσι ώστε να αντιμετωπίζονται απότομες κρούσεις – να εργάζεστε μόνο με μικρή πίεση ώθησης.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθετα εργαλεία που εγκρίνονται από τον κατασκευαστή για αυτή τη συσκευή ή παρόμοια εξαρτήματα. Διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος ατυχημάτων ή ζημιών της συσκευής.
- Να προσέχετε πάντα την ευστάθειά σας.
- Σε έκτακτη περίπτωση ή περίπτωση κινδύνου να διακόπτετε τη λειτουργία.
- Να μην υπάρχουν άλλα άτομα στο πεδίο εργασίας. Να ηρείτε επαρκή απόσταση προς άλλα άτομα – Κίνδυνος ατυχημάτων!
- Προσοχή σε περίπτωση ολισθηρού εδάφους, χιονιού, πάγου, σε πλαγιές και σε ανώμαλες επιφάνειες – κίνδυνος ολίσθησης!
- Να προσέχετε ενδεχόμενα εμπόδια: κορμούς, ρίζες – κίνδυνος πτώσης!
- Να κάνετε εγκαίρως διαλείμματα ώστε να αποφεύγετε την κούραση – κίνδυνος ατυχήματος!
- Να εργάζεστε ήσυχα και συνετά – μόνο με καλές συνθήκες φωτός και όρασης Να εργάζεστε συνετά, χωρίς κίνδυνο για τρίτα άτομα.

Ξεμπλοκάρισμα μπλοκαρισμένου τρυπανιού, όταν το τρυπάνι μπλοκάρει στον λάκκο.

- Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του κινητήρα.
- Στρίψτε όλη τη συσκευή αριστερόστροφα, μέχρι να ξεμπλοκάρει τελείως το εργαλείο

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η χρήση εργαλείου με τοποθετημένη επέκταση τρυπανιού σημαίνει μεγαλύτερο κίνδυνο για τον χρήστη διότι η συσκευή βρίσκεται στο ύψος του στήθους του χρήστη ο οποίος δεν μπορεί να την ελέγξει πλέον καλά. Για τον ίδιο λόγο πρέπει, πριν την πλήρη εξαγωγή του τρυπανιού από τον λάκκο, να αφαιρεθεί η επέκταση του τρυπανιού. Τοποθετήστε την επέκταση του τρυπανιού, όταν ο λάκκος έχει ανοχτεί στο πλήρες μήκος του τρυπανιού.

- Εάν η συσκευή δεν έχει εκτεθεί σε ενδεδειγμένη χρήση (π. χ. επίδραση από κρούση ή πτώση), ελέγξτε πριν την επαναλειτουργία οπωσδήποτε την ασφαλής κατάσταση.
- Να πιάνετε το εργαλείο ή την άτρακτο μόνο όταν έχει αφαιρεθεί η μπαταρία και έχει ακινητοποιηθεί το εργαλείο - κίνδυνος τραυματισμού!
- Για την αλλαγή του εργαλείου, αφαιρέστε τη μπαταρία – κίνδυνος τραυματισμού!
- Να ελέγχετε την άψογη κατάσταση των τρυπανιών τακτικά, σε κοντινά χρονικά διαστήματα και σε περίπτωση αισθητών αλλαγών! Να αντικαθίστανται αμέσως τα ελαττωματικά ή όχι κοφτερά εργαλεία.

**Να φυλάξετε καλά αυτές τις Υποδείξεις ασφαλείας.**

### Instruções de segurança gerais relativas a ferramentas elétricas

#### AVISO

Leia todas as instruções de segurança, indicações, imagens e dados técnicos fornecidos juntamente com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

A designação „ferramenta elétrica“ usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) ou às ferramentas alimentadas por acumulador (sem cabo elétrico).

#### 1. Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarmadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controlo da ferramenta eléctrica.

#### 2. Segurança eléctrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas eléctricas com ligação à terra.** Fichas não alteradas e tomadas de energia compatíveis diminuem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque eléctrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- c) **Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

- d) **Não utilize o cabo de ligação para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta eléctrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de fontes de calor, do óleo, das arestas vivas ou de partes móveis.** Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use apenas extensões adequadas para o exterior.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta eléctrica num ambiente húmido, use um interruptor de corrente diferencial residual.** A utilização de um interruptor de corrente diferencial residual diminui o risco de choque eléctrico.

#### 3. Segurança das pessoas

- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta eléctrica. Não utilize a ferramenta eléctrica, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual e use sempre óculos de protecção.** O uso de equipamento de protecção individual, como máscara de protecção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta eléctrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de pegar nela, de a transportar ou ligar à alimentação de corrente e/ou ao acumulador.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se esta estiver ligada quando estabelece a ligação à corrente, há o risco de acidente.
- d) **Antes de ligar a ferramenta eléctrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.** A existência de uma ferramenta ou chave numa peça em rotação da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos.
- e) **Evite posições impróprias. Certifique-se de que está numa posição segura e**

**mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e de recolha de pó, estes devem ser ligados e usados corretamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.
- h) **Não confie numa falsa segurança e não ignore as regras de segurança relativas às ferramentas elétricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta elétrica após numerosas utilizações.** Um manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves em frações de segundo.

#### 4. Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Trabalhe melhor e com maior segurança com a ferramenta elétrica adequada dentro da gama de potência indicada.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova o acumulador antes de efetuar ajustes no aparelho, trocar peças acessórias ou colocar a ferramenta elétrica de parte.** Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que a ferramenta elétrica seja usada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou que não tenham lido estas indicações.** As ferramentas elétricas são perigosas, se forem usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Trate da conservação das ferramentas elétricas e das ferramentas de trabalho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta**

**elétrica. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

- f) **Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis conduzir.
- g) **Respeite estas indicações quando utilizar a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas de trabalho, etc.** Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a realizar. O uso de ferramentas elétricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.
- h) **Mantenha as superfícies e os punhos secos, limpos e livres de óleo e gordura.** Superfícies e punhos escorregadios não permitem uma operação segura nem o controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

#### 5. Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio

- a) **Os acumuladores só podem ser carregados nos carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que seja indicado para determinado tipo de acumuladores e seja usado noutra poderá provocar um incêndio.
- b) **Nas ferramentas elétricas só podem ser usados os acumuladores previstos.** A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos e incêndios.
- c) **O acumulador que não estiver a ser usado deve ser mantido afastado de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objetos metálicos, que poderiam provocar a ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode resultar em queimaduras ou incêndios.
- d) **Uma utilização imprópria pode fazer sair líquido do acumulador. Evite o contacto com esta substância. Em caso de contacto, enxagúe bem com água. Para além disso, se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido saído do acumulador pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.
- e) **Não utilize baterias danificadas ou alteradas.** Baterias danificadas ou alteradas podem ser imprevisíveis e causar incêndio,

explosão ou perigo de ferimento.

- f) **Não exponha uma bateria ao fogo ou altas temperaturas.** O fogo ou temperaturas acima de 130 °C podem causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções para carregar e nunca recarregue a bateria ou a ferramenta com bateria fora da gama de temperaturas especificada no manual de instruções.** O carregamento incorreto ou o carregamento fora da gama de temperaturas permitida pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

#### 6. Manutenção

- a) **Deixe a ferramenta eléctrica ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobresselentes originais.** Dessa forma, fica garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca faça a manutenção de acumuladores danificados.** Toda a manutenção dos acumuladores só deve ser feita pelo fabricante ou por postos de assistência técnica autorizados.

#### Instruções de segurança especiais

A produção de todos os nossos packs de acumuladores é feita com extremo cuidado, para poder proporcionar acumuladores com fluxo energético máximo, durabilidade e segurança. As células dos acumuladores dispõem de dispositivos de segurança de diversos níveis. Cada uma das células é, em primeiro lugar, formatada e são recolhidas as suas curvas características eléctricas. Estes dados são depois utilizados para poder agrupar os melhores packs de acumuladores possíveis. **Apesar de todas as medidas de segurança adicionais, o manuseamento dos acumuladores deve ser efectuado com extremo cuidado. Para um funcionamento seguro, devem respeitar-se impreterivelmente os seguintes pontos.**

**Só é possível garantir um funcionamento seguro se as células não apresentarem danos! O manuseamento incorrecto pode provocar danos nas células.**

**Atenção!** As análises confirmam que a utilização e a manutenção incorrectas são as principais causas de danos provocados por acumuladores de elevado rendimento.

#### Indicações sobre o acumulador

1. O pack de acumuladores do aparelho sem fio não está carregado quando é fornecido. Por conseguinte, tem de carregar o acumulador antes da primeira colocação em funcionamento.
2. Evite ciclos de descarga muito intensos, de forma a manter o rendimento ideal do acumulador! Carregue regularmente o acumulador.
3. Guarde o acumulador frio, idealmente a uma temperatura de 15°C, e com uma carga de pelo 40% da sua capacidade.
4. Os acumuladores de lítio estão sujeitos a um desgaste natural. O acumulador deverá ser substituído, o mais tardar, quando a capacidade do aparelho só corresponder a 80% daquela que possui quando novo! As células com falhas de um pack de acumuladores envelhecido já não conseguem responder às elevadas exigências em termos de potência e constituem, portanto, um risco para a segurança.
5. Não deite os acumuladores usados para o lume. Perigo de explosão!
6. Não deve incendiar o acumulador ou expô-lo a fogo.
7. **Não deixe descarregar completamente os acumuladores!**  
O descarregamento total danifica as células do acumulador. A causa mais frequente para o descarregamento total dos packs de acumuladores é o armazenamento prolongado ou a não utilização de acumuladores totalmente descarregados. Termine imediatamente o trabalho assim que se note uma redução substancial da potência ou quando o sistema electrónico de protecção for accionado. Armazene o acumulador apenas depois que este esteja completamente carregado.
8. **Proteja o acumulador ou o aparelho contra sobrecargas!**  
Uma eventual sobrecarga conduz rapidamente a um sobreaquecimento e à destruição das células no interior da carcaça do acumulador, sem que o sobreaquecimento se torne evidente.
9. **Evite danos e choques!**  
Substitua de imediato os acumuladores que tenham sofrido quedas de alturas superiores a um metro ou que tenham sido sujeitos a choques violentos, mesmo que a respectiva carcaça não apresente quaisquer danos evidentes. As células no interior dos acumuladores podem ter sofrido sérios danos. Para tal, respeite também as indicações sobre a

eliminação.

10. Por motivos de segurança, em caso de sobrecarga ou sobreaquecimento, o sistema integrado de desligamento de segurança desliga o aparelho. **Atenção!** Não accione o interruptor para ligar/desligar se o sistema de desligamento de segurança tiver desligado o aparelho. Tal pode causar danos no acumulador.
11. Utilize apenas acumuladores originais. A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos, explosão e perigo de incêndio.
12. **Proteja a sua bateria contra a humidade, chuva e da humidade do ar elevada.** A humidade, a chuva e a humidade do ar elevada podem causar danos perigosos nas células. Nunca carregue nem trabalhe com baterias que tenham sido expostas à humidade, à chuva ou à humidade do ar elevada. Substitua-as imediatamente.
13. Se o seu aparelho estiver equipado com uma bateria amovível, retire-a do mesmo depois de terminar o trabalho, por motivos de segurança

#### Indicações sobre o carregador e o carregamento

1. Respeite os dados indicados na placa de características do carregador. Ligue o carregador apenas à tensão de rede indicada na placa de características.
2. Proteja o carregador e o cabo contra danos e arestas vivas. Os cabos danificados devem ser imediatamente substituídos por um electricista.
3. Mantenha o carregador, os acumuladores e o aparelho sem fio longe do alcance das crianças.
4. Não deve utilizar carregadores danificados.
5. Não utilize o carregador juntamente fornecido para carregar outros aparelhos sem fio.
6. O pack de acumuladores aquece quando é sujeito a grandes esforços. Antes de iniciar o processo de carregamento, deixe o pack de acumuladores arrefecer até atingir a temperatura ambiente.
7. **Não carregue demasiadamente os acumuladores!**  
Respeite os tempos máximos de carga. Estes tempos de carga são válidos apenas para acumuladores descarregados. Ligar à corrente por diversas vezes um acumulador que esteja total ou parcialmente carregado provoca uma sobrecarga e, conseqüentemente, a danificação das células. Não deixe os

acumuladores ligados ao carregador durante vários dias.

8. **Nunca utilize nem carregue acumuladores, se supuser que o seu último carregamento foi efectuado há mais de 12 meses.** As probabilidades de que o acumulador esteja já gravemente danificado (descarregamento total) são elevadas.
9. O carregamento a uma temperatura inferior a 10 °C pode causar danos químicos na célula e provocar um incêndio.
10. Não utilize acumuladores que tenham aquecido durante o processo de carregamento, pois as respectivas células podem ficar gravemente danificadas.
11. Não volte a utilizar quaisquer acumuladores que tenham ficado abaulados ou deformados durante o processo de carregamento, ou que apresentem sintomas anormais (emissão de gases, estalidos, sibilos, ...)
12. Não deixe o acumulador descarregar completamente (grau de descarga recomendado: máx. 80 %). A descarga total provoca um envelhecimento prematuro das células do acumulador.
13. Nunca deixe as baterias a carregar sem vigilância!

#### Protecção contra factores ambientais

1. Use vestuário de trabalho adequado. Use óculos de protecção.
2. **Proteja o aparelho sem fio e o carregador contra a humidade e a chuva.** A humidade e a chuva podem provocar sérios danos nas células.
3. Não utilize o aparelho sem fio e o carregador onde existam vapores e líquidos inflamáveis.
4. Utilize o carregador e os aparelhos sem fio apenas em estado seco e a uma temperatura ambiente de 10 a 40 °C.
5. Não guarde o acumulador em locais que possam atingir uma temperatura superior a 40 °C, particularmente em automóveis que estejam estacionados ao sol.
6. **Proteja os acumuladores contra sobreaquecimento!** A sobrecarga, o carregamento excessivo ou a exposição à radiação solar directa podem provocar um sobreaquecimento e, conseqüentemente, a destruição das células. Nunca carregue nem trabalhe com acumuladores que tenham sofrido um sobreaquecimento – substitua-os de imediato.
7. **Armazenamento de acumuladores, carregadores e do aparelho sem fio.** Guarde o aparelho sem fio e o carregador apenas em

espaços secos com uma temperatura ambiente de 10-40 °C. Guarde o acumulador de lítio em estado fresco e seco, a temperaturas na ordem dos 10-20 °C. Proteja-o contra a humidade do ar e a radiação solar directa! Guarde os acumuladores apenas se estiverem carregados (com pelo menos 40 % da sua capacidade de carga).

8. Não permita que o acumulador de lítio congele. Os acumuladores que tenham estado guardados durante mais de 60 minutos a uma temperatura abaixo dos 0 °C devem ser eliminados.
9. Ao manusear acumuladores, tenha cuidado com a carga electrostática: as descargas electrostáticas provocam danos no sistema electrónico de protecção e nas células da bateria! Por conseguinte, evite descargas electrostáticas e nunca toque nos pólos do acumulador!

As baterias e aparelhos elétricos alimentados por bateria contêm materiais prejudiciais ao meio ambiente. Não deite as baterias ou os aparelhos sem fio no lixo doméstico.

Para uma eliminação ecologicamente correta, a bateria deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não conhecer nenhum local de recolha, deve consultar a administração autárquica.

**Para o envio correto de baterias de lítio com defeito/danificadas, solicitamos que contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.**

**Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!**

**Guarde as instruções de segurança num local seguro.**



**Instruções de segurança para misturadores**

- a) **Segure a ferramenta elétrica com as duas mãos pelos punhos previstos para o efeito.** Uma perda de controlo pode causar ferimentos.
- b) **Ao misturar materiais inflamáveis, certifique-se de que a ventilação é suficiente para evitar uma atmosfera perigosa.** Os vapores que se formam podem ser inalados ou podem inflamar-se através das faíscas produzidas pela ferramenta elétrica.
- c) **Não misture alimentos.** As ferramentas elétricas e respetivas ferramentas de trabalho não foram concebidas para processar alimentos.
- d) **Certifique-se de que o reservatório de mistura está numa posição estável e segura.** Um reservatório que não esteja fixado corretamente pode mover-se inesperadamente.
- e) **Siga as indicações e instruções de segurança para o material a misturar.** O material a misturar pode ser prejudicial à saúde.
- f) **Durante o processo de mistura, não agarre o reservatório de mistura com as mãos nem insira quaisquer objetos no mesmo.** O contacto com o cesto de mistura pode causar ferimentos graves.
- g) **Deixe a ferramenta elétrica iniciar e parar apenas dentro do reservatório de mistura.** O cesto de mistura pode ser projetado ou dobrar-se de forma descontrolada.

**Instruções de segurança específicas do aparelho**

- a) Utilize o aparelho apenas em espaços interiores.
- b) Use óculos e proteção auditiva.
- c) Substituir o misturador apenas com a bateria retirada!
- d) Evite que o motor pare por completo durante a mistura sob carga.
- e) Utilize o aparelho apenas no campo de aplicação adequado.
- f) O aparelho não pode ser utilizado para misturar alimentos, p. ex. massas.
- g) Segure o aparelho sempre com as duas mãos durante o funcionamento e mantenha uma posição segura.
- h) Ligue o aparelho apenas quando o misturador estiver suficientemente mergulhado no material a misturar.
- i) Com o misturador em funcionamento não insira as mãos no reservatório de mistura.
- j) Retire a bateria antes de efetuar qualquer

trabalho no aparelho, durante as pausas de trabalho e em caso de não utilização!

- k) Mantenha sempre o cabo de ligação afastado do campo de ação.
- l) Ligue o aparelho à fonte de energia elétrica apenas quando estiver desligado.
- m) Pessoas menores de 16 anos não podem operar o aparelho.

**Instruções de segurança complementares**

- a) Não opere o aparelho em atmosferas explosivas. Não misture solventes ou materiais que contenham solventes com um ponto de inflamação inferior a 21 °C.
- b) É obrigatório usar vestuário justo.
- c) Na área de trabalho, mantenha a água afastada das peças da ferramenta elétrica e das pessoas.
- d) Inicie/deixe parar o aparelho apenas no recipiente de mistura. Assegure-se de que o recipiente de mistura está numa posição estável e segura.
- e) Durante os trabalhos de mistura, não insira as mãos ou objetos no recipiente de mistura.
- f) Durante o trabalho com o misturador, é recomendado o uso de luvas de trabalho, de óculos de proteção e de proteção auditiva.
- g) Tenha em consideração o binário de reação. Durante o funcionamento, segure sempre o aparelho com as duas mãos.

**Instruções de segurança para o perfurador de solo**

São necessárias medidas de segurança especiais para trabalhar com este aparelho motorizado, porque se trabalha com um binário elevado e por vezes com uma alta velocidade tangencial da broca e também porque as brocas têm arestas vivas.

- As pessoas que trabalham com o aparelho motorizado não podem estar fatigadas, devem ser saudáveis e ter uma boa condição física.
- Quem não puder fazer esforços por motivos de saúde, deverá consultar um médico para verificar se é possível trabalhar com um aparelho motorizado.
- Não é permitido trabalhar com o aparelho motorizado após a ingestão de álcool, medicamentos que afetem a capacidade de reação ou drogas.
- Utilizar o aparelho motorizado – dependendo da broca atribuída – apenas para abrir furos no solo. O aparelho motorizado não pode ser utilizado para outras finalidades.

- Antes de começar os trabalhos de perfuração, certifique-se de que não se encontram quaisquer tubos ou cabos (p. ex. de gás, água, eletricidade) nos locais de perfuração:
  - Solicitar informações das empresas de abastecimento locais
  - Em caso de dúvida, verificar a existência de tubos ou cabos com detetores ou escavações exploratórias
- Trabalhar com especial cuidado em solos pedregosos ou com raízes. Se a broca encravar no furo (p. ex. em raízes ou pedras), o aparelho movimenta-se no sentido oposto ao da perfuração!
- Segurar bem o aparelho motorizado para conseguir aguentar impactos súbitos – furar apenas com uma pressão de avanço reduzida.
- Adicionar apenas brocas e acessórios que sejam aprovados pelo fabricante para este aparelho motorizado ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, pode haver perigo de acidentes ou danos no aparelho motorizado.
- Assegurar sempre uma posição estável e segura.
- Em caso de perigo iminente ou de emergência, desligar imediatamente.
- Não admitir a presença de quaisquer outras pessoas na área de trabalho. Manter uma distância suficientemente grande em relação a outras pessoas – Perigo de acidentes!
- Cuidado em caso de geada, humidade, neve, gelo, declives, terreno irregular – Perigo de escorregar!
- Prestar atenção aos obstáculos: cepos, raízes – Perigo de tropeçar!
- Fazer pausas pontuais no trabalho para evitar cansaço e fadiga – Perigo de acidentes!
- Trabalhar com calma e serenidade – e apenas com boas condições de luz e visibilidade. Trabalhar com prudência, não colocar outras pessoas em perigo.

Como soltar uma broca presa se a ferramenta encravar no furo.

- Parar imediatamente o motor.
- Rodar o aparelho de perfuração completo para a esquerda, até que a broca volte a soltar-se

**AVISO!** A aplicação da broca com o prolongamento do encabadouro montado conduz a um risco acrescido de acidentes para o utilizador, porque o aparelho de perfuração passa a estar à altura do peito do utilizador, deixando assim de poder ser controlado com segurança. Pelo mesmo motivo, o prolongamento do encabadouro também deve ser removido antes da extração total da broca do furo.

Apenas montar o prolongamento do encabadouro quando o furo já tiver atingido o comprimento total da broca.

- Se o aparelho motorizado tiver sido submetido a um esforço inadequado (p. ex. manuseamento violento devido a choques ou quedas), verificar impreterivelmente se este se encontra em estado seguro antes de prosseguir com o trabalho.
- Apenas tocar na broca e no fuso se a bateria tiver sido removida e a broca imobilizada – Perigo de ferimento!
- Para trocar a broca, remover a bateria – Perigo de ferimento!
- Verificar se as brocas se encontram em perfeitas condições com regularidade, em intervalos curtos e em caso de alterações perceptíveis! Substituir imediatamente as brocas e lâminas danificadas ou rombas.

**Guarde as instruções de segurança num local seguro.**

### Opće sigurnosne napomene za električne alate

#### Upozorenje

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat.** Zbog nepridržavanja sljedećih uputa može doći do električnog udara, požara i/ili teških ozljeđivanja.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Pojam „električni alat“, koji se koristi u sigurnosnim napomenama, odnosi se na električne alate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kabelom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

#### 1. Sigurnost radnog mjesta

- a) **Svoje radno područje održavajte čistim i radite pod dobrom rasvjetom.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nesreće na radu.
- b) **Ne radite s električnim alatima u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja elektroalata.** Prilikom promjene smjera možete izgubiti kontrolu nad elektroalatom.

#### 2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču nije dopušteno obavljati bilo kakve preinake. Ne koristite adaptorski utikač zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, peći i hladnjaka.** Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Držite električni alat podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite priključni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabel povećava rizik od električnog udara.

- e) **Kada radite na otvorenom prostoru, koristite samo produžni kabel koji je također namijenjen za vanjsku uporabu.**

Uporaba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

- f) **Ako nije moguće izbjeći rad električnih alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitni strujni prekidač.** Uporabom zaštitnog strujnog prekidača smanjuje se rizik od električnog udara.

#### 3. Sigurnost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite što činite i radu s električnim alatom pristupite savjesno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili medikamenata.** Trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne kližu, zaštitni šljem ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i načinu uporabe električnog alata, smanjuje rizik od ozljeđivanja.
- c) **Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Prije priključivanja električnog alata na napajanje strujom i/ili baterijom, i prije no što ćete ga skinuti ili nositi, provjerite je li isključen.** Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili ako uključen uređaj priključite na mrežu, može doći do nezgode.
- d) **Prije uključivanja uređaja, uklonite alate za podešavanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji nađe u rotirajućem dijelu elektroalata može uzrokovati ozljeđivanja.
- e) **Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način moći ćete uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice ne približavajte pokretnim dijelovima.** Široku odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pokretni dijelovi.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za odsisavanje i sakupljanje prašine, trebete ih priključiti i pravilno koristiti.** Usisavanjem prašine možete smanjiti opasnosti koje nastaju ona uzrokuje.

- h) **Ne osjećajte se varljivo sigurnima i ne ignorirajte sigurnosna pravila za električne alate čak i kad ste već, nakon višestruke uporabe, upoznati s elektroalatom.** Nemarno rukovanje može dovesti do ozljeda u djeliću sekunde.
- 4. Uporaba i rukovanje električnim alatom**
- a) **Ne preopterećujte elektroalat. Koristite alat koji je namijenjen za vaš posao.** Odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- c) **Prije izvođenja podešavanja na uređaju, zamjene dijelova pribora ili odlaganja elektroalata, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Spomenute mjere opreza sprječavaju nekontrolirano pokretanje električnog alata.
- d) **Nekorišteni električni alat odložite na mjesto izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s ovim uređajem ili nisu pročitale ove upute, da koriste elektroalat.** Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Električne i namjenske alate nježite pažljivo. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno ili možda zapinju, jesu li slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli ugroziti pravilan rad električnog alata. Prije uporabe elektroalata, oštećene dijelove predajte na popravak.** Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje električnog alata.
- f) **Alat za rezanje mora biti oštar i čist.** Pažljivo održavani alati za rezanje s nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) **Električni alat, pribor i namjenske alate itd. koristite u skladu s ovim uputama. Pritom obratite pažnju na radne uvjete i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamjenska uporaba električnih alata može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Ručke i njihove površine moraju biti suhe i očišćene od ulja i masti.** Skliske ručke i njihove površine onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu elektroalatom u nepredviđenim situacijama.
- 5. Korištenje i rukovanje akumulatorskim alatom**
- a) **Akumulatore punite samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Kod punjača koji je namijenjen punjenju određenih vrsta akumulatora postoji opasnost od požara ako se upotrijebi s drugačijim vrstama akumulatorima.
- b) **U elektroalatima koristite samo za to predviđene akumulatore.** Uporaba drugačijih akumulatora može dovesti do ozljeda i požara.
- c) **Akumulator koji ne koristite držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili sličnih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može izazvati opekotine ili požar.
- d) **U slučaju pogrešnog korištenja iz baterije može iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju kontakta, isperite dotično mjesto vodom.** Ako tekućina dospije u oči, zatražite liječničku pomoć. Tekućina izašla iz akumulatora može izazvati nadražaj kože ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećeni ili promijenjeni akumulator.** Takvi akumulatori mogu reagirati na nepredviđen način i uzrokovati vatru, eksploziju ili ozljede.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ni visokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje akumulatora i nikad ne punite akumulatorski alat izvan temperaturnog područja navedenog u uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog područja može uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.
- 6. Servis**
- a) **Svoj uređaj predajte na popravak isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Na taj način omogućava se siguran rad uređaja.
- b) **Nikad ne skladištite oštećene akumulatore.** Sva održavanja akumulatora mora obaviti proizvođač ili ovlaštena servisna služba.

### Specijalne sigurnosne napomene

Prilikom izrade vodimo najveću brigu o svakom paketu akumulatora, da bi Vam oni mogli dati maksimalnu energiju, biti dugovječni i sigurni. Čelije akumulatora raspolažu višestupanjskim sigurnosnim napravama. Svaka čelija najprije se formira i snime se njezine električne karakteristike. Ovi podaci zatim se koriste, da bi se mogli grupirati najbolji paketi akumulatora. **Unatoč svim mjerama sigurnosti kod rukovanja akumulatorima uvijek je potreban oprez. Za siguran rad obavezno je potrebno obratiti pažnju na sljedeće točke.**

**Siguran rad zajamčen je samo s neoštećenim čelijama. Pogrešno rukovanje vodi do oštećenja čelija.**

**Pažnja!** Analize potvrđuju da su gruba povreda načina korištenja i pogrešna njega glavni uzrok oštećenja visokoučinskih akumulatora.

### Napomene o akumulatoru

1. Paket akumulatora za ovaj uređaj prilikom isporuke nije napunjen. Prije prvog puštanja u rad morate ga zbog toga napuniti.
2. U svrhu postizanja optimalne snage izbjegavajte potpuno pražnjenje akumulatora! Akumulator puniti često.
3. Akumulator skladištite na hladnom mjestu, najbolje na temp. od 15 °C i napunjen minimalno 40 %.
4. Akumulatori s ionima litija prirodno podliježu starenju. Najkasnije onda kad radni učinak akumulatora bude iznosio samo 80 % iskoristivosti, akumulator se mora zamijeniti. Oslabljene čelije u ostarjelom paketu akumulatora nisu više dorasle velikim zahtjevima za snagom i na taj način predstavljaju rizik u pogledu sigurnosti.
5. Istrošene akumulatore ne bacajte u otvorenu vatru. Opasnost od eksplozije!
6. Ne spaljujte akumulatore niti ih izlažite gorenju.
7. **Ne praznite akumulatore do kraja!** Potpuno pražnjenje oštećuje čelije akumulatora. Najčešći uzrok za potpuno pražnjenje paketa akumulatora predstavlja dugo mirovanje odnosno nekorištenje djelomično ispražnjenog akumulatora. Prekinite s radom čim snaga vidljivo popusti ili pak reagira zaštitna elektronika. Spremite akumulator tek nakon potpunog punjenja.
8. **Zaštite uređaj odnosno akumulator od preopterećenja!** Preopterećenje brzo dovodi do pregrijavanja

ja i oštećenja čelija u unutrašnjosti kućišta akumulatora, a da se pregrijavanje ne zapazi izvana.

9. **Izbjegavajte oštećenja i udarce!** Obavezno zamijenite akumulator koji Vam je ispao s visine veće od metra ili koji je bio izložen jakim udarcima, čak i ako se njegovo kućište čini neoštećeno. Čelije u unutrašnjosti akumulatora bogu biti ozbiljno oštećene. Obratite također pozornost na informacije o zbrinjavanju.
10. U slučaju preopterećenja i pregrijavanja integrirani zaštitni sklop isključuje uređaj iz sigurnosnih razloga. **Pozor!** Kad zaštitni sklop isključi uređaj, više nemojte pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje. To može uzrokovati oštećenje akumulatora.
11. Koristite samo originalne akumulatore. Uporaba drugačijih akumulatora može dovesti do ozljeda, eksplozije i požara.
12. **Zaštite Vaš akumulator od vlage, kiše i velike vlažnosti zraka.** Vlaga, kiša i velika vlažnost zraka mogu dovesti do opasnih oštećenja čelija. Ne puniti i ne radite s akumulatorima koji su bili izloženi vlazi, kiši ili velikoj vlažnosti zraka - odmah ih zamijenite!
13. Ako je vaš uređaj opremljen baterijom koju je moguće izvaditi, iz sigurnosnih razloga izvadite je iz uređaja nakon što ste završili rad.

### Napomene o punjaču i postupku punjenja

1. Obratite pozornost na podatke navedene na tipskoj pločici punjača. Priključite punjač samo na naponsku mrežu koja je navedena na tipskoj pločici.
2. Zaštite punjač i kabele od oštećenja i oštih rubova. Električar treba obavezno zamijeniti oštećene kabele.
3. Zaštite punjač, akumulatore i uređaj od djece.
4. Ne koristite oštećene punjače.
5. Ne koristite priloženi punjač za punjenje drugih akumulatorskih uređaja.
6. Kod jačih opterećenja paket akumulatora se zagrijava. Prije početka punjenja ostavite paket akumulatora da se ohladi na sobnoj temperaturi.
7. **Nemojte prekomjerno puniti akumulatore!** Obratite pozornost na maksimalna vremena punjenja. Ova vremena vrijede samo za ispražnjene akumulatore. Višekratno uključivanje napunjenog ili djelomično napunjenog akumulatora dovodi do prekomjerne napunjenosti i oštećenja čelija. Ne ostavljajte akumulator priključen na punjač više dana.

8. **Ne koristite i ne punite akumulatora za koje smatrate da je od zadnjeg punjenja prošlo više od 12 mjeseci.** Velika je vjerojatnost da je akumulator već opasno oštećen (potpuno ispražnjen).
9. Punjenje na temperaturi ispod 10 °C dovodi do kemijskog oštećenja ćelije i može uzrokovati požar.
10. Nemojte koristiti akumulatora koji su se tijekom punjenja zagrijali jer bi akumulatorske ćelije mogle biti opasno oštećene.
11. Nemojte više koristiti akumulatora koji su se tijekom punjenja izvitoperili ili deformirali, ili pokazuju neobične simptome (izlaženje plina, šištanje, pucketanje, ...)
12. Nemojte u cijelosti isprazniti akumulator (preporučena krajnja ispražnjenost maks. 80 %). Potpuna ispražnjenost dovodi do prijevremenog starenja akumulatorskih ćelija.
13. Baterije nikad nemojte puniti bez nadzora!
9. Oprez kod rukovanja s akumulatorima obzirom na elektrostatičko punjenje: Elektrostatička pražnjenja uzrokuju oštećenja na zaštitnoj elektronici i akumulatorskim ćelijama! Zbog toga izbjegavajte elektrostatičko punjenje i nikad ne dodirujte polove akumulatora!

Akumulatori i akumulatorski električni uređaji sadrže materijale koji su štetni za okoliš. Akumulatora odnosno akumulatorske uređaje nemojte bacati u kućno smeće.

Akumulator bi u svrhu stručnog zbrinjavanja trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako Vam takvo sakupljalište nije poznato, trebali biste se raspitati u općinskoj upravi.

**Za stručno slanje neispravnih / oštećenih litij ionskih baterija obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu kod kojeg je uređaj kupljen.**

**Prilikom slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja pobrinite se da se oni pojedinačno zapakiraju u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!**

**Dobro spremite ove sigurnosne napomene.**

#### Zaštita od utjecaja okoline

1. Nosite prikladnu radnu odjeću. Nosite zaštitne naočale.
2. **Zaštite Vaš akumulatorski uređaj i punjač od vlage i kiše.** Vlaga i kiša mogu dovesti do opasnog oštećenja ćelija.
3. Ne koristite akumulatorski uređaj i punjač u području isparivanja i zapaljivih tekućina.
4. Punjač i akumulatorske uređaje koristite samo u suhom stanju i pri temperaturi okoline od 10-40 °C.
5. Ne odlažite akumulatora na mjestima na kojima bi temperatura mogla prijeći 40 °C, naročito ne u vozilu parkiranim na suncu.
6. **Zaštite akumulatora od pregrijavanja!** Preopterećenje, prekomjerna punjenost ili sunčeve zrake dovode do pregrijavanja i oštećenja ćelija. Ne punite niti radite s akumulatorima koji su bili pregrijani – obavezno ih zamijenite.
7. **Skladištenje akumulatora, punjača i akumulatorskih uređaja.** Skladištite punjač i Vaš akumulatorski uređaj samo u suhim prostorijama pri temperaturi okoline od 10-40 °C. Akumulator s ionima litija skladištite na hladnom i suhom mjestu pri 10-20 °C. Zaštite ih od vlage u zraku i direktnog sunčevog zračenja. Skladištite samo napunjene akumulatora (min. 40 %).
8. Spriječite smrzavanje akumulatora s ionima litija. Akumulatora koji su skladišteni duže od 60 minuta na temp. nižoj od 0°C treba zbrinuti na mjestu za reciklažu.

**Sigurnosne napomene za alate za miješanje**

- a) **Elektroalat držite s obje ruke za predviđene ručke.** Gubitak kontrole može uzrokovati ozljede.
- b) **Da biste izbjegli opasnu atmosferu tijekom miješanja zapaljivih tvari, omogućite dostatno provjetravanje.** Nastale pare mogu se udahnuti ili zapaliti iskrama koje stvara elektroalat.
- c) **Ne miješajte prehrambene proizvode.** Elektroalati i pripadajući namjenski alati nisu konstruirani za obradu prehrambenih proizvoda.
- d) **Osigurajte stabilan i siguran položaj spremnika za miješanje.** Neprospisno osiguran spremnik može se neočekivano pomaknuti.
- e) **Pridržavajte se uputa i sigurnosnih napomena za materijal koji miješate.** Materijal koji miješate može biti štetan za zdravlje.
- f) **Za vrijeme procesa miješanja nemojte gurati ruke ili druge predmete u spremnik.** Kontakt s košarom miješalice može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- g) **Elektroalat pustite da se pokreće i zaustavlja samo u spremniku za miješanje.** Košara miješalice se može nekontrolirano zavrtjeti ili savnuti.

**Sigurnosne napomene specifične za uređaj**

- a) Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.
- b) Stavite zaštitu za oči i uši.
- c) Zamjenu mješača obavite samo kad je akumulator izvađen iz uređaja!
- d) Izbjegavajte zaustavljanje motora tijekom miješanja pod opterećenjem.
- e) Uređaj koristite samo namjenski.
- f) Uređaj se ne smije koristiti za miješanje prehrambenih proizvoda npr. tijesta.
- g) Tijekom rada uređaj uvijek držite s obje ruke i zauzmite siguran položaj.
- h) Uređaj uključite tek kada mješač uroni duboko u materijal koji ćete miješati.
- i) Nemojte posezati u spremnik miješalice dok stroj radi.
- j) Uklonite akumulator prije svih radova na uređaju, u stankama i tijekom nekorištenja uređaja!
- k) Priključni kabel uvijek držite izvan radnog područja.
- l) Priključite uređaj na izvor napajanja samo kad je isključen.
- m) Osobe mlađe od 16 godina ne smiju koristiti uređaj.

**Dodatne sigurnosne napomene**

- a) Uređaj nemojte koristiti u okolini s eksplozivnom atmosferom. Nemojte miješati otapala ili tvari koja sadrže otapala s plamištem ispod 21°C.
- b) Obavezno je nošenje pripijene odjeće.
- c) Držite vodu podalje od elektroalata i osoba u radnom području.
- d) Uređaj pokrećite/zaustavljajte samo u posudi za miješanje. Pobrinite se za čvrst i stabilan položaj posude za miješanje.
- e) Tijekom miješanja ne posežite rukama ili nekim predmetima u posudu za miješanje.
- f) Kod rada s miješalicom preporučujemo nošenje zaštitnih radnih rukavica, naočala i zaštite za uši.
- g) Računajte s reakcijom okretnog momenta. Tijekom rada uređaj uvijek držite objema rukama.

**Sigurnosne napomene za bušilicu za zemlju**

Pri radu s ovim motornim uređajem potrebne su posebne sigurnosne mjere jer alat za bušenje radi s velikim okretnim momentom, a ponekad i velikom brzinom vrtnje te zato što su alati za bušenje oštiri rubova.

- Svatko tko radi s motornim uređajem mora biti odmoran, zdrav i u dobroj formi.
- Ako se iz zdravstvenih razloga ne smijete naprezati, pitajte svog liječnika možete li raditi s motornim alatom.
- Motorni alat se ne smije koristiti nakon konzumacije alkohola, lijekova koji umanjuju sposobnost reagiranja ili droga.
- Motorni alat koristite – ovisno o dodijeljenim alatima za bušenje – samo za bušenje rupa u zemlji. Motorni alat se ne smije koristiti u druge svrhe.
- Prije početka bušenja, osigurajte da na mjestima bušenja nema vodova (npr. za plin, vodu, struju):
  - nabavite informacije od lokalnih komunalnih tvrtki
  - ako niste sigurni, provjerite prisutnost vodova detektorima ili probnim kopanjem
- Posebno pažljivo radite na kamenom tlu ili tlu punom izraslog korijenja. Ako alat za bušenje zapne u rupi koja se buši (npr. na korijenju ili kamenju), uređaj za bušenje okretat će se u suprotnom smjeru od smjera bušenja!
- Držite motorni alat čvrsto tako da se mogu apsorbirati iznenadni udarci – bušite samo s malim pritiskom pomaka.
- Priključite samo alate ili pribor za bušenje koje je proizvođač odobrio za ovaj motorni

uređaj ili tehnički slične dijelove. U suprotnom postoji opasnost od nesreća ili oštećenja motornog alata.

- Uvijek se pobrinite za čvrstu i sigurnu podlogu.
- U slučaju prijeteće opasnosti ili u nuždi, odmah isključite uređaj.
- Ne dopuštajte prisutnost drugih ljudi u radnom području. Držite dovoljnu udaljenost od drugih ljudi – opasnost od nesreće!
- Pazite kad je sklisko, mokro, snijeg, led, kod padina, na neravnom terenu – opasnost od klizanja!
- Pazite na prepreke: Panjevi, korijeni – opasnost od spoticanja!
- Pravovremeno radite stanke kako biste izbjegli umor i iscrpljenost – opasnost od nesreće!
- Radite mirno i promišljeno – samo u dobrim uvjetima osvijetljenja i vidljivosti. Pažljivo radite, ne ugrožavajte druge.

**Dobro sačuvajte ove sigurnosne napomene.**

Otpuštanje zaglavljelog alata za bušenje ako je alat za bušenje zaglavljen u rupu koja se buši.

- Odmah isključite motor.
- Okrećite cijeli uređaj za bušenje ulijevo i u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se alat za bušenje ponovno ne oslobodi

**UPOZORENJE!** Pričvršćivanje alata za bušenje s ugrađenim produžetkom osovine povećava opasnost od nesreća za korisnika, jer je uređaj za bušenje u visini prsa rukovatelja i više se ne može sigurno kontrolirati njime. Iz istog razloga, produžetak osovine također se mora ukloniti prije nego što se alat za bušenje potpuno izvuče iz rupe koja se buši.

Produžetak osovine montirajte tek kada je rupa koja se buši izbušena do pune dužine bušilice.

- Ako je motorni alat bio podvrgnut nepravilnoj upotrebi (npr. nasilno djelovanje uslijed udara ili pada), prije daljnjeg rada neophodno je provjeriti je li u sigurnom stanju.
- Alat za bušenje i vreteno za bušilice dodirujte samo kad je baterija izvađena i alat za bušenje miruje – opasnost od ozljeda!
- Izvadite bateriju kako biste promijenili alat za bušenje – opasnost od ozljeda!
- Redovito provjeravajte alate za bušenje u kratkim intervalima i u slučaju primjetnih promjena odmah provjerite besprijekornost stanja alata! Odmah zamijenite oštećene ili tupe alate za bušenje i noževe.



### Opšte bezbednosne napomene u vezi električnih alata

#### Upozorenje

**Pročitajte sve bezbednosne napomene, uputstva, ilustracije i tehničke podatke dobijene s ovim električnim alatom.** Zbog nepridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava može da dođe do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.**

Pojam koji je korišćen u bezbednosnim napomenama - „električni alat“ - odnosi se na električne alate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kablom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabla).

#### 1. Bezbednost radnog mesta

- a) **Svoje radno područje držite čistim i radite pod dobrom rasvetom.** Nered ili neosvetljeno radno područje mogu da prouzroče nesreće pri radu.
- b) **Nemojte raditi s elektroalatima u sredini gde postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili pare.
- c) **Decu i druga lica držite podalje za vreme korišćenja elektroalata.** Kod promene smera možete da izgubite kontrolu nad elektroalatom.

#### 2. Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnic i. Na utikaču nije dozvoljeno vršiti bilo kakve izmene. Nemojte koristiti adapterski utikač zajedno s uzemljenim elektroalatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Držite elektroalate podalje od kiše i vlažnosti.** Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite kabl za nošenje ili vešanje elektroalata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Priključni kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. Oštećen ili zapetljan priključni kabl povećava rizik od

električnog udara.

- e) **Ako radite s elektroalatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su podesni za korišćenje na otvorenom.** Primena produžnog kabla podesnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne može da se izbegne rad električnih alata u vlažnoj sredini, upotrebite zaštitni strujni prekidač.** Korišćenje zaštitnog strujnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.

#### 3. Bezbednost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite šta činite, a radu s elektroalatom pristupite savesno. Ne koristite elektroalat ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili medikamena-ta.** Momenat nepažnje za vreme korišćenja elektroalata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočari.** Nošenje lične zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne klizu, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i načina korišćenja elektroalata, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nekontrolisano puštanje u rad. Pre nego što ćete električni alat priključiti na napajanje strujom i/ili akumulator, pre nego što ćete ga skinuti ili nositi, proverite da li je isključen.** Ako prilikom nošenja elektroalata imate prst na prekidaču ili ako uključen aparat priključite na mrežu, može doći do nesreće.
- d) **Pre nego što ćete uključiti uređaj, uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotacionom delu elektroalata može da uzrokuje povrede.
- e) **Izbegavajte nenormalne položaje tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite balans.** Na taj način moći ćete bolje da kontrolišete električni uređaj u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću radnu odeću. Ne nosite široku odeću niti nakit. Kosu, odeću i rukavice držite što dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće da se montiraju naprave za usisavanje i sakupljanje prašine, treba da ih priključite i upotrebite na ispravan način.** Usisavanjem prašine možete da smanjite opasnosti koje nastaju zbog

stvaranja prašine.

- h) **Ne osećajte se varljivo sigurnima i ne ignorirajte bezbednosna pravila za električne alate čak i kada ste već, nakon mnogostruke upotrebe, upoznati sa električnim alatom.** Nemarno rukovanje može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.

#### 4. Korišćenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte elektroalat. Koristite alat koji je namenjen za Vaš posao.** Odgovarajućim elektroalatom radićete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite elektroalat čiji je prekidač neispravan.** Elektroalat koji više ne može da se uključi ili isključi opasan je i mora da se popravi.
- c) **Pre nego što ćete obaviti podešavanja na uređaju, zamenu delova pribora ili odložiti elektroalat, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Takve mere opreza smanjuju nekontrolisano pokretanje elektroalata.
- d) **Nekorišćeni elektroalat odlažite na mesto van dohvata dece. Ne dozvolite korišćenje elektroalata licima koja nisu upoznata s njegovim radom ili nisu pročitala ova uputstva.** Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusna lica.
- e) **Električne i namenske alate negujte pažljivo.** Proverite da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno i da li možda zapinju, da li su slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli da ugroze funkcionisanje elektroalata. **Pre korišćenja elektroalata, oštećene delove predajte na popravku.** Uzrok mnogih nesreća je loše održavanje elektroalata.
- f) **Alate za rezanje trebate da oštrite i čistite.** Pažljivo negovani alati za rezanje sa nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) **Elektroalat, pribor, namenske alate itd. koristite u skladu s ovim uputstvima. Pri tom obratite pažnju na radne uslove i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamensko korišćenje elektroalata može da dovede do opasnih situacija.
- h) **Drške i njihove površine moraju da budu suve i očišćene od ulja i masti.** Klizave ručke i njihove površine onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad elektroalatom u predviđenim situacijama.

#### 5. Korišćenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Punite akumulator samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Za punjač koji je preporučen za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost da se zapali, ako se koristi s drugačijim akumulatorima.
- b) **U elektroalatima koristite samo za to predviđene akumulator.** Upotreba drugačijih akumulatora može da uzrokuje povrede i opasnost od požara.
- c) **Akumulator koji ne koristite držite podalje od spjalica za papir, kovanog novca, ključeva, eksera, zavrtnja ili nekih drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu da prouzroče premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može da uzrokuje zapaljenje ili vatru.
- d) **U slučaju pogrešne primene iz akumulatora može da isteče tečnost. Izbegavajte kontakt sa tečnošću. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja izlazi iz akumulatora može uzrokovati iritacije kože ili opekotine.
- e) **Ne koristite oštećen ili promenjen akumulator.** Takvi akumulatori mogu da reaguju na nepredviđen način i prouzroče vatru, eksploziju ili povrede.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri niti visokim temperaturama.** Vatra ili temperature preko 130 °C mogu da prouzroče eksploziju.
- g) **Poštujte sva uputstva za punjenje akumulatora i nikad ne punite akumulatorski alat van temperaturnog područja koje je navedeno u uputstvima za rukovanje.** Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog temperaturnog područja može da uništi akumulator i poveća opasnost od požara.

#### 6. Servis

- a) **Svoj uređaj predajte na popravak samo kvalifikovanom stručnom personalu uz korišćenje originalnih rezervnih delova.** Na taj način omogućava se siguran rad uređaja.
- b) **Nikad ne održavajte oštećene akumaltore.** Bilo kakvo održavanje akumulatora mora da obavi proizvođač ili ovlašćena servisna služba.

### Specijalne bezbednosne napomene

Prilikom izrade svakom paketu akumulatora damo najveću pažnju kako bi Vam oni mogli dati maksimalnu energiju, biti dugovječni i sigurni. Akumulatorske ćelije imaju višestepene sigurnosne naprave. Svaka ćelija prvo se formatira i snime se njene električne karakteristike. Ovi podaci se zatim koriste za grupiranje najboljih paketa akumulatora. **Uprkos svim bezbednosnim merama kod rukovanja akumulatorima uvek je potreban oprez. Za bezbedan rad obavezno je potrebno obratiti pažnju na sledeće tačke. Bezbedan rad je zagarantovan samo sa neoštećenim ćelijama! Pogrešno rukovanje vodi do oštećenja ćelija.**

**Pažnja!** Analize potvrđuju da su gruba povreda načina korišćenja i pogrešna nega glavni uzrok oštećenja visokofikasnih akumulatora.

### Napomene u vezi akumulatora

1. Paket akumulatora za ovaj uređaj ne dobija se isporukom u napunjenom stanju. Stoga morate da ga pre prvog puštanja uređaja u rad napunite.
2. Za postizanje optimalne snage akumulatora izbegavajte pražnjenje do kraja! Često puniti svoj akumulator.
3. Akumulator čuvajte na hladnom mestu, najbolje na temp. od 15 °C i napunjen minimalno 40 %.
4. Akumulatori sa jonima litijuma prirodno podlegaju starenju. Najkasnije onda kada radni učinak akumulatora iznosi samo 80 % iskoristivosti, akumulator se mora zameniti. Oslabljene ćelije u ostarelom paketu akumulatora nisu više dorasle velikim zahtevima za snagom i na taj način predstavljaju rizik u pogledu bezbednosti.
5. Istrošene akumulatorne ne bacajte u otvorenu vatru. Opasnost od eksplozije!
6. Ne spaljujte akumulatorne niti ih ne izlažite goranju.
7. **Ne praznite akumulator do kraja!** Potpuno pražnjenje oštećuje ćelije akumulatora. Najčešći uzrok za potpuno pražnjenje paketa akumulatora predstavlja dugo mirovanje odnosno nekorisćenje delimično ispražnjenog akumulatora. Prekinite sa radom čim snaga vidljivo oslabi ili kad reaguje zaštitna elektronika. Spremite akumulator tek kada se potpuno napuni.

### 8. Zaštite uređaj odnosno akumulator od preopterećenja!

Preopterećenje brzo dovodi do pregrevanja i oštećenja ćelija u unutrašnjosti kućišta akumulatora, bez da se pregrevanje opazi spolja.

### 9. Izbegavajte oštećenja i udarce!

Obavezno zamenite akumulator koji Vam je ispao s visine veće od metra ili koji je bio izložen jakim udarcima, čak i ako njegovo kućište izgleda neoštećeno. Ćelije u unutrašnjosti akumulatora bogu da budu ozbiljno oštećene. Obratite takođe pažnju na informacije o odlaganju u otpad.

10. U slučaju preopterećenja i pregrevanja integrisani zaštitni sklop isključuje uređaj iz bezbednosnih razloga. Pažnja! Kada zaštitni sklop isključi uređaj, više ne pritiskajte prekidač za uključivanje/isključivanje. To može da uzrokuje oštećenje akumulatora.
11. Koristite samo originalne akumulatorne. Upotreba drugačijih akumulatora može uzrokovati povrede; eksploziju i opasnost od požara.
12. **Zaštite Vaš akumulator od vlage, kiše i velike vlage vazduha.** Vлага, kiša i velika vlažnost vazduha mogu da dovedu do opasnih oštećenja ćelija. Ne puniti i ne radite sa akumulatorima koji su bili izloženi vlazi, kiši ili velikoj vlažnosti vazduha - odmah ih zamenite!
13. Ako je vaš uređaj opremljen baterijom koju je moguće izvaditi, iz bezbednosnih razloga izvadite je iz uređaja nakon što ste završili rad.

### Napomene u vezi uređaja za punjenje i postupku punjenja

1. Obratite pažnju na podatke navedene na tablici s oznakom tipa punjača. Priključite punjač samo na naponsku mrežu koja je navedena na tablici.
2. Zaštite punjač i kablove od oštećenja i oštih ivica. Električar treba obavezno da zameni oštećene kablove.
3. Zaštite punjač, akumulatorne i uređaj od dece.
4. Ne koristite oštećene punjače.
5. Ne koristite priloženi punjač za punjenje drugih akumulatorskih uređaja.
6. Kod jačih opterećenja paket akumulatora se zagrejava. Pre početka punjenja ostavite paket akumulatora da se ohladi na sobnoj temperaturi.
7. **Nemojte da prekomerno puniti akumulatorne!** Obratite pažnju na maksimalna vremena punjenja. Ova vremena vrede samo

za ispražnjene akumulatore. Višekratno uključivanje napunjenog ili delimično napunjenog akumulatora dovodi do prekomerne napunjenosti i oštećenja ćelija. Ne ostavljajte akumulator priključen na uređaj za punjenje više dana.

8. **Ne koristite i ne punitite akumulatore za koje pretpostavljate da je od zadnjeg punjenja prošlo više od 12 meseci.** Velika je verovatnoća da je akumulator već opasno oštećen (potpuno ispražnjen).
9. Punjenje na temperaturi nižoj od 10 °C dovodi do hemijskog oštećenja ćelije i može uzrokovati požar.
10. Ne koristite akumulatore koji su se tokom punjenja zagrejali, jer bi akumulatorske ćelije mogle biti opasno oštećene.
11. Nemojte više koristiti akumulatore koji su se tokom punjenja izvitoperili ili deformisali, ili pokazuju neobične simptome (izlaženje gasa, šištanje, krckanje, ...)
12. Nemojte u potpunosti isprazniti akumulator (preporučena krajnja ispražnjenost maks. 80 %). Potpuna ispražnjenost dovodi do prebrerenog starenja akumulatorskih ćelija.
13. Nikada nemojte puniti baterije bez nadzora!

#### Zaštita od uticaja okoline

1. Nosite odgovarajuću radnu odeću. Nosite zaštitne naočari.
2. **Zaštite svoj akumulatorski uređaj i punjač od vlažnosti i kiše.** Vlažnost i kiša mogu da dovedu do opasnog oštećenja ćelija.
3. Ne koristite akumulatorski uređaj i punjač u području isparivanja i zapaljivih tečnosti.
4. Punjač i akumulatorske uređaje koristite samo u suvom stanju i na temperaturi okoline od 10-40 °C.
5. Ne odlažite akumulatore na mestima na kojima bi temperatura mogla biti veća od 40 °C, naročito ne u vozilu parkirano na suncu.
6. **Zaštite akumulatore od pregrevanja!** Preopterećenje, prevelika napunjenost ili sunčevi zraci dovode do pregrevanja i oštećenja ćelija. Ne punitite niti radite s akumulatorima koji su bili pregrevani – obavezno ih zamenite.
7. **Skladištenje akumulatora, punjača i akumulatorskih uređaja.** Skladištite uređaj za punjenje i akumulatorski uređaj samo u suvim prostorijama na temperaturi okoline od 10-40 °C. Akumulator sa jonima litijuma skladištite na hladnom i suvom mestu na temp. od 10-20 °C. Zaštite ih od vlažnosti

u vazduhu i direktnog sunčevog zračenja. Skladištite samo napunjene akumulatore (min. 40 %).

8. Sprečite smrzavanje akumulatora sa jonima litijuma. Akumulatori koji su skladišteni duže od 60 minuta na temp. nižoj od 0 °C treba da se odlože na mesto za reciklovanje.
9. Oprez kod rukovanja s akumulatorima s obzirom na elektrostatičko punjenje: Elektrostatička pražnjenja uzrokuju oštećenja na zaštitnoj elektronici i akumulatorskim ćelijama! Stoga izbegavajte elektrostatičko punjenje i nikad ne dodirujte polove akumulatora!

Akumulatori i akumulatorski električni uređaji sadrže materijale koji su štetni za životnu sredinu. Akumulatore odnosno akumulatorske uređaje nemojte bacati u kućni otpad.

U svrhu stručnog odlaganja u otpad akumulator bi trebalo da se odveze na odgovarajuće sabiralište takvog otpada. Ako Vam takvo sabiralište nije poznato, trebalo bi da se raspitate u opštinskoj upravi.

**Za stručno slanje neispravnih/oštećenih litijum jonskih baterija obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mestu gde je uređaj kupljen.**

**Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kesice!**

**Dobro spremite ove bezbednosne napomene.**

**Bezbednosne napomene za alate za mešanje**

- a) **Elektroalat držite sa obe ruke za predviđene ručke.** Gubitak kontrole može da dovede do povreda.
- b) **Da biste izbegli opasnu atmosferu za vreme mešanja zapaljivih tvari, obezbedite dovoljno provetravanje.** Nastale pare mogu da se udahnu ili zapale varnicama koje stvara električni alat.
- c) **Ne mešajte hranu.** Električni alati i njihovi namenski alati nisu konstruisani za obradu hrane.
- d) **Obezbedite čvrst i bezbedan položaj spremnika mešala.** Neproписno obezbeđen spremnik može neočekivano da se pomeri.
- e) **Pridržavajte se uputstva i bezbednosnih napomena za materijale koje mešate.** Materijal koji mešate može da bude štetan po zdravlje.
- f) **Za vreme procesa mešanja nemojte da gurate ruke ili druge predmete u spremnik.** Kontakt s korpom mešača može da dovede do ozbiljnih povreda.
- g) **Elektroalat pustite da se pokreće i zaustavlja samo u spremniku za mešanje.** Korpa mešača može nekontrolisano da se zavrtla ili savine.

**Bezbednosne napomene specifične za uređaj**

- a) Uređaj koristite samo u unutrašnjem prostoru.
- b) Stavite zaštitu za oči i uši.
- c) Obavite zamenu mešača samo kad je akumulator izvađen iz uređaja!
- d) Izbegavajte zaustavljanje motora pod opterećenjem za vreme mešanja.
- e) Uređaj koristite samo namenski.
- f) Uređaj ne sme da koristi za mešanje hrane npr. testa.
- g) Za vreme rada uređaj uvek držite sa obe ruke i zauzmite bezbedan položaj.
- h) Uređaj uključite tek onda kad mešač uroni duboko u materijal koji ćete mešati.
- i) Nemojte da posežete u spremnik sa mešačem dok mašina radi.
- j) Uklonite akumulator pre svih radova na uređaju, u pauzama i za vreme nekorišćenja uređaja!
- k) Držite priključni kabl uvek što dalje od radnog područja.
- l) Priključite uređaj na izvor napajanja samo kad je isključen.
- m) Lica mlađa od 16 godina ne smeju da opslužuju ovaj uređaj.

**Dodatne bezbednosne napomene**

- a) Uređaj nemojte pogoniti u okolini sa eksplozivnom atmosferom. Ne mešajte rastvore ili materijale koje sadrže rastvore sa plamištem ispod 21° C.
- b) Obavezno je nošenje tesno pripijene odeće.
- c) Držite vodu podalje od elektroalata i lica u radnom području.
- d) Uređaj pokrećite/zaustavljajte samo u posudi za mešanje. Pobrinite se za čvrst i stabilan položaj posude za mešanje.
- e) Tokom mešanja ne stavlajte ruke ili predmete u posudu za mešanje.
- f) Kod rada s mešalicom preporučamo nošenje zaštitnih radnih rukavica, naočarai i zaštite za sluh.
- g) Računajte s reakcijom obrtnog momenta. Tokom rada uvek čvrsto držite uređaj sa obe ruke.

**Bezbednosne napomene za bušač za zemlju**

Potrebne su posebne bezbednosne mere pri radu sa ovim motornim uređajem, jer alat za bušenje radi sa velikim obrtnim momentom i ponekad sa velikom brzinom rotacije i zato što alati za bušenje imaju oštre ivice.

- Svako ko radi sa motornim uređajem mora biti odmoran, zdrav i u dobroj kondiciji.
- U slučaju da se ne smete naprezati iz zdravstvenih razloga, neophodno je da se posavetujete sa svojim lekarom o tome da li smete da radite sa motornim uređajem.
- Motorni uređaj se ne sme koristiti nakon konzumiranja alkohola, lekova koji umanjuju sposobnost reagovanja ili droga.
- Motorni uređaj – zavisno od priključenog alata za bušenje – koristiti samo za bušenje rupa u zemlji. Ovaj motorni uređaj ne sme da se koristi u druge svrhe.
- Pre početka radova na bušenju uverite se da na mestima bušenja nema nikakvih vodova (npr. za gas, vodu, struju)
  - Pribavite informacije od lokalnog preduzeća za snabdevanje energijom
  - Ako niste sigurni da li postoje vodovi, proverite detektorima ili probnim otkopavanjem
- Posebno pažljivo radite na kamenitom zemljištu ili tamo gde ima mnogo korenja. Ako se alat za bušenje zaglavi u bušotini (npr. na korenju ili kamenju), uređaj za bušenje se pmera suprotno smeru bušenja!
- Motorni uređaj držite sigurno da biste mogli da amortizujete iznenadne trzaje – bušite samo uz mali pritisak.
- Priključite samo alate ili opremu za bušenje

koju je proizvođač odobrio za ovaj motorni uređaj ili tehnički slične delove. U suprotnom može doći do opasnosti od nezgoda ili oštećenja na motornom uređaju.

- Uvek se pobrinite za stabilan i bezbedan položaj.
- U slučaju da pretil opasnost, odn. u hitnom slučaju, odmah obustavite rad.
- Nemojte da dozvoljavate da se drugi ljudi nalaze u radnom području. Održavajte dovoljnu udaljenost od drugih ljudi – opasnost od nezgode!
- Budite oprezni kada je klizavo, mokro, u slučaju snega, leda, kosina, neravnog terena – rizik od klizanja!
- Obratite pažnju na prepreke: Panjevi, koreni – rizik od saplitanja!
- Pravite pauze u radu na vreme da biste izbegli zamor i iscrpljenost – opasnost od nezgode!
- Radite stabilno i promišljeno – samo pri dobrim uslovima osvetljenja i vidljivosti. Radite pažljivo da ne biste druge osobe doveli u opasnost.

Oslobodite zaglavljenu alat za bušenje ako se alat za bušenje zaglavi u bušotini.

- Odmah zaustavite motor.
- Ceo uređaj za bušenje okrećite ulevo i suprotno smeru kretanja kazaljke na satu dok se burgija ponovo ne oslobodi

**UPOZORENJE!** Postavljanje alata za bušenje sa ugrađenim osovinskim produžetkom povećava rizik od nezgoda za korisnika, jer je uređaj za bušenje tada u visini grudi rukovaoca i više se ne može bezbedno kontrolisati. Iz istog razloga, osovinski produžetak mora da se ukloni pre nego što se alat za bušenje potpuno izvuče iz bušotine. Osovinski produžetak montirajte tek kada je bušotina izbušena do pune dužine burgije.

- Ako je motorni uređaj bio podvrgnut nepravilnoj upotrebi (npr. delovanje sile udara ili pada), pre daljeg rada mora da se proveriti da li je stanje uređaja bezbedno za rad.
- Alat za bušenje i vreteno bušača dodirivati samo kada je akumulator uklonjen i kada alat za bušenje miruje – opasnost od povreda!
- Da biste promenili alat za bušenje uklonite akumulator – opasnost od povreda!
- Ispravnost alata za bušenje proveravajte redovno i u kratkim intervalima, a u slučaju primetnih promena, proverite odmah! Oštećene ili otupele alate za bušenje i noževe odmah zamenite.

**Dobro spremite ove bezbednosne napomene.**

### Ogólne wskazówki bezpieczeństwa przy użytkowaniu elektronarzędzi

#### OSTRZEŻENIE

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia.

**Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

Poniżej zastosowane pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do narzędzi zasilanych sieciowo (z przewodem zasilania) bądź do narzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu sieciowego).

#### 1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Miejsce pracy utrzymywać w czystości.** Nieporządek i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w zagrożonym eksplozją otoczeniu, w pobliżu łatwopalnych substancji, gazów i pyłów.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą zapalić kurz i opary.
- c) **W trakcie pracy z elektronarzędziami dzieci i inne osoby powinny przebywać z dala od obszaru pracy.** Odwrócenie uwagi od wykonywanej pracy może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

#### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do kontaktu. Wtyczka nie może być w żaden sposób zmieniona. Nie stosować wtyczki adaptacyjnej razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Nie zmienione wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, elementami grzejnymi, kuchenkami, lodówkami.** Kiedy Państwa ciało jest uziemione istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- c) **Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

- d) **Nie stosować przewodu zasilania do celów, do których nie jest on przeznaczony. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia lub zawieszenia elektronarzędzia ani nie ciągnąć za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego. Chronić przewód zasilania przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzony lub poplątany przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- e) **Praca z elektronarzędziem na zewnątrz wymaga zastosowania przedłużacza, który dopuszczony jest do pracy na zewnątrz.** Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest konieczne, należy użyć wyłącznika ochronnego prądowego.** Użycie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

#### 3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą przy pracy z urządzeniem. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych zranień.
- b) **Zawsze nosić okulary ochronne oraz wyposażenie ochronne.** Należy nosić odzież wyposażenie ochronne, takie jak maskę ochronną, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszники w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza to ryzyko zranienia.
- c) **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci i/ lub akumulatora, jego podniesieniu lub przeniesieniem upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia mają Państwo palce na włączniku lub urządzenie jest włączone do prądu, może dojść do wypadku.
- d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszelkie użyte do nastawienia urządzenia narzędzia lub klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz, który znajdzie się w obracającej się części elektronarzędzia, może spowodować obrażenia.

- e) **Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy.** Dzięki temu mogą Państwo lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież ochronną. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zahaczyć się o poruszające się części.
- g) **Jeśli istnieje możliwość zamontowania elementów pochłaniających i zbierających pył, należy zawsze je podłączyć i używać zgodnie z instrukcją.** Użycie przyłącza do odsysania pyłu zmniejsza niebezpieczeństwo wywołane przez pył.
- h) **Nigdy nie lekceważyć istniejących zagrożeń i nie ignorować zasad bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziami, nawet jeśli ma się duże doświadczenie w pracy z danym elektronarzędziem.** Nawet najkrótsza chwila nieuwagi może być przyczyną ciężkich obrażeń.
4. **Użytkowanie i przechowywanie elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiednich do tego celu elektronarzędzi.** Odpowiednie elektronarzędzie stosowane we wskazanym zakresie wydajności zapewnia lepszą i bezpieczniejszą pracę.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli ma ono uszkodzony włącznik.** Urządzenie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do dokonywania ustawień urządzenia, wymianą części osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyjąć akumulator.** Te środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu włączeniu urządzenia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osoby, które nie znają właściwej obsługi urządzenia lub nie przeczytały tej instrukcji, nie powinny używać tego elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) **Starannie dbać o elektronarzędzia i narzędzia robocze. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu, nie zakleszczają się, czy nie są złamane lub uszkodzone, co mogłoby wpłynąć na funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzenia.
- f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze naostrzone i czyste.** Właściwie pielęgnowane urządzenia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.
- g) **Używać elektronarzędzia oraz jego osprzętu, narzędzi roboczych itp. zgodnie ze wskazówkami. Zwracać przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywane czynności.** Wykorzystanie narzędzi do celów innych niż jest to przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie, za które trzymane jest urządzenie, muszą być zawsze suche, czyste i nie powinno być na nich śladów oleju lub smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę urządzenia i kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
5. **Zastosowanie i działanie narzędzi akumulatorowych**
- a) **Do ładowania akumulatorów używać wyłącznie ładowarek, które zostały polecone do tego celu przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej tylko do określonego rodzaju akumulatorów grozi pożarem, jeśli jest używana z niewłaściwymi akumulatorami.
- b) **Używać wyłącznie akumulatorów przewidzianych od użycia w danym elektronarzędziu.** Użycie innego rodzaju akumulatorów grozi pożarem i obrażeniami.
- c) **Nieużywane akumulatory trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, igieł, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą być przewodnikami.** Zwarcie między akumulatorami może prowadzić do oparzeń i powstania ognia.
- d) **W przypadku złego zastosowania z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypad-**



kowego kontaktu, zabrudzone miejsca obmyć wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oka dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wypływająca z akumulatora ciecz może prowadzić do oparzeń skóry.

- e) **Nigdy nie używać akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub jeśli wykonano w nim jakiegokolwiek zmiany.** Akumulatory, które są uszkodzone lub w których wprowadzono zmiany, mogą reagować w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia.
  - f) **Nigdy nie dopuścić do kontaktu akumulatora z ogniem ani nie wystawiać go na oddziaływanie zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura przekraczająca 130°C mogą być przyczyną eksplozji.
  - g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji odnośnie ładowania.** Nigdy nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego przy temperaturze wykraczającej poza wskazany w instrukcji dozwolony zakres temperatur. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w niewłaściwej temperaturze mogą spowodować zniszczenie akumulatora i zwiększając niebezpieczeństwo pożaru.
- 6. Serwis**
- a) **Naprawy urządzenia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części.** Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo urządzenia nie uległo zmianie.
  - b) **Nigdy nie próbować naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie prace konserwacyjne akumulatorów powinny być wykonane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

#### **Specjalne wskazówki bezpieczeństwa**

Przy budowie akumulatorów dokładamy wszelkich starań, aby móc przekazać Państwu akumulator z maksymalną ilością energii, żywotnością i bezpieczeństwem. Cele akumulatora posiadają wielostopniowe elementy zabezpieczające. Każda poszczególna cewa jest najpierw formatowana, a jej krzywe znamionowe są zapisywane. Dane te są następnie wykorzystywane, aby można było pogrupować możliwie najlepsze akumulatory. **Pomimo wszelkich środków bezpieczeństwa zawsze wymagana jest ostrożność w obchodzeniu się z akumulatorami. W czasie eksploatacji należy przestrzegać następujących punktów.**

**Bezpieczna eksploatacja zapewniona jest wyłącznie przy nieuszkodzonych celach. Nieodpowiednie używanie prowadzi do uszkodzenia cel.**

**Uwaga!** Analizy potwierdzają, że nieodpowiednie używanie i zła pielęgnacja są główną przyczyną powstawania uszkodzeń przez zbytne przeciążenie akumulatora.

#### **Wskazówki do akumulatora**

1. Akumulator urządzenia akumulatorowego w dostawie nie jest naładowany. Dlatego przed pierwszym uruchomieniem akumulator musi zostać naładowany.
2. W celu uzyskania optymalnej mocy akumulatora unikać cykli całkowitego rozładowania! Należy często ładować akumulator.
3. Akumulator przechowywać w chłodnym pomieszczeniu, najlepiej w temperaturze 15°C, powinien on być także naładowany przynajmniej w 40%.
4. Akumulatory litowo-jonowe podlegają procesowi naturalnego starzenia się. Akumulator musi być wymieniony najpóźniej wtedy, gdy jego wydajność odpowiada tylko 80% stanu pierwotnego. Osłabione cele w przestarzałym akumulatorze nie spełniają wysokich wymagań w stosunku do wydajności i stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa.
5. Nie wrzucać zużytych akumulatorów do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
6. Nie podpalać i nie wystawiać akumulatorów na oparzenia.
7. **Nie rozładowywać całkowicie akumulatorów!** Całkowite rozładowanie uszkadza cele akumulatora! Najczęstszą przyczyną całkowitego rozładowania akumulatora jest długie przechowywanie, wzgl. nieużywanie częściowo rozładowanego akumulatora. Zakończyć pracę, jak tylko moc jest widocznie słabsza lub jeśli elektronika zabezpieczająca sygnalizuje wyłączenie. Akumulator przechowywać po całkowitym naładowaniu.
8. **Akumulatory wzgl. urządzenie chronić przed przeciążeniem!** Przeciążenie prowadzi szybko do przegrzania i uszkodzenia cel we wnętrzu obudowy akumulatora, nie wywołując wyraźnego przegrzania.
9. **Unikać uszkodzeń i uderzeń!** Niezwłocznie wymieniać akumulatory, które upadły z wysokości ponad jednego metra lub które zostały mocno uderzone, także, jeśli obudowa akumulatora wygląda na uszkodzoną.

Cele akumulatora w jej wnętrzu mogą być poważnie uszkodzone. Przestrzegać informacji dotyczących utylizacji.

10. W przypadku przeciążenia i przegrzania ze względów bezpieczeństwa odłączyć zintegrowane wyłączanie ochronne urządzenia. **Uwaga!** Nie używać już włącznika/wyłącznika, jeśli wyłączanie ochronne odłączyło urządzenie. To może prowadzić do uszkodzenia akumulatora.
11. Stosować tylko oryginalne akumulatory. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do zranień, eksplozji i powstania pożaru.
12. **Chronić akumulator przed wilgocią, deszczem i wysoką wilgotnością powietrza.** Wilgoć, deszcz i wysoka wilgotność powietrza mogą być przyczyną niebezpiecznych uszkodzeń ogniów. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które były wystawione na działanie wilgoci, deszczu lub wysokiej wilgotności powietrza – niezwłocznie wymienić je na nowe!
13. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w wymienny akumulator, należy ze względów bezpieczeństwa wyjąć go z urządzenia po zakończeniu pracy.

#### Wskazówki do ładowarki i przebieg ładowania

1. Zwrócić uwagę na podane dane na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarkę podłączać tylko do takiego napięcia, jakie podane jest na tabliczce znamionowej.
2. Chronić ładowarkę i przewód przed uszkodzeniami i ostrymi krawędziami. Niezwłocznie zlecić elektrykowi wymianę uszkodzonego kabla.
3. Chronić ładowarkę, akumulator i urządzenie przed dziećmi.
4. Nie używać uszkodzonych ładowarek.
5. Nie używać załączonej ładowarki do ładowania innych urządzeń akumulatorowych.
6. W przypadku silnego obciążania akumulator nagrzewa się. Przed rozpoczęciem ładowania pozostawić akumulator do schłodzenia się do temperatury pokojowej.
7. **Nie ładować nadmiernie akumulatorów!** Zwracać uwagę na maksymalne czasy ładowania. Podane czasy ładowania obowiązują tylko dla akumulatorów rozładowanych. Wielokrotne wkładanie naładowanego lub częściowo naładowanego akumulatora prowadzi do nadmiernego naładowania oraz do uszkodzenia cel. Nie pozostawiać akumulatorów w ładowarce

przez kilka dni.

8. **Nigdy nie używać i nie ładować akumulatorów, co, do których nie ma pewności, czy ostatnie ładowanie nie miało miejsca ponad 12 miesięcy temu.** Istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że akumulatory są już niebezpiecznie uszkodzone (całkowite rozładowanie).
9. Ładowanie w temperaturze poniżej 10°C prowadzi do chemicznego uszkodzenia cel oraz może wywołać pożar.
10. Nie używać akumulatorów, które nagrzały się podczas ładowania, ponieważ ich cele są niebezpiecznie uszkodzone.
11. Nie używać już akumulatorów, które podczas ładowania wybrzuszyły lub zdeformowały się lub takich, które wykazują nienormalne symptomy (rozgazowanie, trzeszczenie, strzelanie, ...)
12. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora (zalecane maksymalne rozładowanie 80%). Całkowite rozładowanie prowadzi do przedwczesnego starzenia się cel akumulatora.
13. Nigdy nie ładować akumulatorów bez nadzoru!

#### Ochrona przed oddziaływaniem na środowisko.

1. Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą. Nosić okulary ochronne.
2. **Chronić urządzenie i ładowarkę przed deszczem i wilgocią.** Wilgoć i deszcz mogą prowadzić do niebezpiecznych uszkodzeń cel.
3. Ładowarka i urządzenie nie może być używane w obszarze oddziaływania oparów i cieczy łatwopalnych.
4. Ładowarka i urządzenia akumulatorowe mogą być używane tylko suche i w temperaturze otoczenia od 10 – 40°C.
5. Nie przechowywać akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć ponad 40°C, w szczególności nie przechowywać w zaparkowanych pojazdach.
6. **Chronić akumulatory przed przegrzaniem!** Przeciążenie, nadmierne naładowanie lub promieniowanie słoneczne prowadzą do przegrzania i do uszkodzenia cel. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które zostały przegrzane – niezwłocznie je zastąpić.
7. **Przechowywanie akumulatorów, ładowarek i urządzeń akumulatorowych.** Przechowywać ładowarki i urządzenia akumulatorowe tylko w pomieszczeniach su-

- chych, w temperaturze otoczenia od 10-40°C. Akumulatory litowo-jonowe przechowywać w chłodnym miejscu w temperaturze 10-20°C. Chronić je przed wilgotnym powietrzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).
8. Chronić akumulatory litowo-jonowe przed zamrożeniem. Akumulatory, które były przechowywane w temperaturze poniżej 0°C dłużej niż 60 min. należy oddać do utylizacji.
  9. Należy być ostrożnym w obchodzeniu się z akumulatorem w odniesieniu do ładunku elektrostatycznego. Rozładowanie elektrostatyczne prowadzi do uszkodzenia elektroniki zabezpieczającej i uszkodzenia cel akumulatora! Dlatego unikać naładowania elektrostatycznego i nigdy nie dotykać biegunów akumulatora!

Akumulatory i akumulatorowe urządzenia elektryczne zawierają materiały niebezpieczne dla środowiska. Nie wyrzucać do śmieci urządzeń akumulatorowych ani akumulatorów.

W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać akumulator do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

**Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę uszkodzonego akumulatora litowo-jonowego, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.**

**Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!**

**Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.**

### Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie pracy z mieszadłami

- a) **Elektronarzędzie należy trzymać oburącz za odpowiednie uchwyty.** Utrata kontroli nad urządzeniem może być przyczyną obrażeń.
- b) **Aby zapobiec powstaniu niebezpiecznej atmosfery podczas mieszania palnych substancji należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia.** Zagrożenie na skutek wdychania oparów lub niebezpieczeństwo zapalenia oparów przez iskry wywoływane przez elektronarzędzie.
- c) **Nie mieszać artykułów spożywczych.** Elektronarzędzia i ich narzędzia robocze nie zostały skonstruowane do obróbki artykułów spożywczych.
- d) **Zapewnić stabilne i pewne postawienie pojemnika do mieszania.** Nieprawidłowo zabezpieczony pojemnik może się nagle poruszyć.
- e) **Przestrzegać instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa odnośnie mieszanego materiału.** Mieszany materiał może być niebezpieczny dla zdrowia.
- f) **Nigdy podczas mieszania nie sięgać rękami do pojemnika i nie wkładać do niego żadnych przedmiotów.** Kontakt z koszyczkiem mieszadła może spowodować poważne obrażenia.
- g) **Podczas uruchamiania i po wyłączeniu aż do całkowitego zatrzymania elektronarzędzie musi się znajdować w pojemniku do mieszania.** Koszyczek mieszadła może w niekontrolowany sposób się poruszyć lub wygiąć.

### Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie danego urządzenia

- a) Urządzenie należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.
- b) Stosować środki ochrony oczu i słuchu.
- c) Zawsze przed przystąpieniem do wymiany mieszadła wyjąć akumulator z urządzenia!
- d) Unikać zatrzymywania silnika podczas mieszania pod obciążeniem.
- e) Używać urządzenie wyłącznie do zastosowań, do których zostało ono przewidziane.
- f) Zabrania się stosowania urządzenia do mieszania produktów spożywczych, np. ciast.
- g) Podczas pracy z urządzeniem trzymać zawsze oburącz i przyjąć stabilną i bezpieczną postawę.
- h) Włączyć urządzenie dopiero gdy mieszadło

będzie głęboko zanurzone materiały, który ma być mieszany.

- i) Podczas pracy mieszadła nigdy nie sięgać do pojemnika z mieszanym materiałem.
- j) Przed przystąpieniem do wszelkich prac na urządzeniu, przed przerwami w pracy oraz jeżeli urządzenie ma nie być używane należy wyjąć akumulator z urządzenia!
- k) Nie zbliżać przewodu zasilania do obszaru pracy urządzenia.
- l) W chwili podłączenia urządzenia do źródła zasilania urządzenie musi być zawsze wyłączone.
- m) Zabrania się obsługiwanie urządzenia przez osoby, które nie ukończyły 16 roku życia.

### Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- a) Nie używać urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem. Nie mieszać rozpuszczalników lub innych podobnych materiałów o temperaturze zapłonu poniżej 21°C.
- b) Nosić odzież blisko przylegającą do ciała.
- c) Nie dopuszczać do kontaktu z wodą żadnych części elektronarzędzia ani osób znajdujących się na miejscu pracy.
- d) Podczas włączania i wyłączania urządzenia musi się ono znajdować w pojemniku używanym do mieszania. Upewnić się, że pojemnik używany do mieszania jest ustawiony w sposób stabilny i bezpieczny.
- e) W trakcie mieszania nie sięgać rękami lub przy użyciu jakichkolwiek przedmiotów do pojemnika używanego do mieszania.
- f) Podczas pracy z mieszarką zalecane jest stosowanie rękawic roboczych, okularów ochronnych i ochronników słuchu.
- g) Uważać na moment obrotowy reakcji. Podczas pracy z urządzeniem należy je zawsze mocno trzymać oburącz.

### Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie pracy z wiertnicami glebowymi

Podczas pracy z tym urządzeniem silnikowym niezbędne jest zastosowanie szczególnych środków ostrożności, gdyż podczas pracy z tym urządzeniem występuje wysoki moment obrotowy, wiertło porusza się z wysoką prędkością obrotową i krawędzie wiertła są ostre.

- Osoba pracująca z powyższym urządzeniem silnikowym musi być wypoczęta, zdrowa i w dobrej kondycji fizycznej.
- Osoby, które ze względów zdrowotnych nie powinny wykonywać robót związanych z dużym wysiłkiem fizycznym, powinny skonsultować z swoim lekarzem, czy mogą

pracować z powyższym urządzeniem silnikowym.

- Nie wolno pracować z tym urządzeniem silnikowym po spożyciu alkoholu, narkotyków lub leków, które osłabiają zdolność reagowania.
- Należy używać urządzenia silnikowego – zależnie od zastosowanego narzędzia wiertniczego – wyłącznie do wiercenia otworów w glebie. Stosowanie tego urządzenia silnikowego do innych celów jest niedozwolone.
- Przed rozpoczęciem wiercenia należy upewnić się, że w punktach wykonywania odwiertów nie przebiegają żadne instalacje (np. gazociągi, wodociągi czy przewody elektryczne):
  - należy zasięgnąć informacji od miejscowych zakładów energetycznych, gazowniczych i wodociągowych
  - w razie wątpliwości przeprowadzić badanie terenu z zastosowaniem detektora lub wykonać próbny wykop.
- Podczas pracy na kamienistym podłożu lub glebie poprzrastanej korzeniami należy zachować szczególną ostrożność. Jeżeli wiertło się zaklinuje w odwiercie (np. w korzeniach lub w kamieniach) urządzenie będzie się poruszać w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów!
- Urządzenie silnikowe należy pewnie trzymać w rękach, tak żeby można było zamortyzować niespodziewane szarpnięcia – podczas wiercenia wywierać tylko niewielki nacisk.
- Należy stosować tylko takie części zamienne i osprzęt, które zostały dopuszczone przez producenta do użytku z powyższym urządzeniem silnikowym lub części o identycznych danych technicznych. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo wypadków lub uszkodzenia urządzenia silnikowego.
- Zawsze stać w stabilnej i pewnej pozycji.
- W razie zagrożenia, awarii lub wypadku natychmiast wyłączyć maszynę.
- Przebywanie osób trzecich w obszarze pracy jest zabronione. Zachować odpowiednio duży odstęp do innych osób – niebezpieczeństwo wypadku!
- Zachować ostrożność na śliskim, oblodzonym lub mokrym podłożu, na śniegu, na pochyłościach i na nierównym terenie itp. – niebezpieczeństwo poślizgnięcia!
- Zwracać uwagę na przeszkody: pieńki, korzenie – niebezpieczeństwo potknięcia!
- Zawsze odpowiednio często robić przerwy w pracy, aby zapobiec zmęczeniu i utracie sił – niebezpieczeństwo wypadku!

- Pracować w spokojny i przemyślany sposób; pracować tylko przy dobrej widoczności. Pracować z rozwagą, nigdy nie stwarzać zagrożenia dla innych osób.

Uwalnianie zablokowanego narzędzia wiertniczego po zaklinowaniu się wiertła otworze wiertniczym.

- Natychmiast wyłączyć silnik.
- Obracać całą wiertnicę w lewo - w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara - aż wiertło zostanie uwolnione.

**OSTRZEŻENIE!** Stosowanie narzędzia wiertniczego z zamontowanym przedłużeniem trzonu powoduje dla użytkownika zwiększenie niebezpieczeństwa wypadków, ponieważ wiertnica znajduje się wtedy na wysokości klatki piersiowej osoby obsługującej urządzenie, co uniemożliwia skuteczne opanowanie urządzenia. Z tego samego powodu przed całkowitym wyciągnięciem narzędzia wiertarskiego z odwiertu należy zdemontować przedłużenie trzonu. Przedłużenie trzonu należy montować dopiero wtedy, gdy odwiert został pogłębiony na pełną długość wiertła.

- Jeżeli urządzenie silnikowe zostało poddane ponadnormatywnym obciążeniom mechanicznym (np. wskutek stosowania nadmiernej siły w wyniku uderzenia lub upadku), wówczas przed ponownym uruchomieniem należy skontrolować stan bezpieczeństwa eksploatacyjnego maszyny.
- Wiertła i wrzeczona maszyny można dotykać tylko pod warunkiem, że akumulator został wyjęty z urządzenia i wiertło się nie obraca – niebezpieczeństwo obrażeń!
- Przed przystąpieniem do wymiany wiertła wyjąć akumulator - niebezpieczeństwo obrażeń!
- Należy regularnie i często sprawdzać stan techniczny wiertła. W razie stwierdzenia widocznych zmian należy natychmiast sprawdzić, czy narzędzie jest w nienagannym stanie technicznym! Natychmiast wymienić uszkodzone lub stępione wiertła i ostrza.

**Starannie przechowywać wskazówki bezpieczeństwa.**

### Elektrikli aletler için geçerli genel güvenlik uyarıları

#### İkaz!

**Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun.** Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.  
**Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

Güvenlik uyarılarında belirtilen „Elektrikli alet“ terimi, elektrik şebekesi üzerinden (elektrik kablosu ile) çalıştırılan ve akülü elektrikli aletleri (elektrik kablosuz) temel alır.

#### 1. Çalışma Alanı

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Çalışma alanınızdaki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma iş kazalarına sebep olur.
- Elektrikli el aletini yangın veya infilak tehlikesi bulunan yerlerde, yanıcı sıvı, gaz veya tozların yakınında kullanmayın.** Elektrikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.

#### 2. Elektrik Güvenliği

- Aletin elektrik kablosu prize uymalıdır. Kullanılacak priz hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Topraklı aletler ile adaptör fişleri kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- Örneğin borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmeden sakının.** Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- Elektrikli aletinizi yağmurdan ve nemli ortamlardan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.
- Kabloyu başka amaçlarda kullanmayın. Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun.** Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpma riskini yükseltir.

- Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken, sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanın.** Açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanımı elektrik çarpma riskini azaltır.
- Elektrikli aletin ıslak ortamda çalıştırılması kaçınılmaz olduğunda bir hata akım şalteri kullanın.** Hata akım şalteri elektrik çarpma riskini azaltır.

#### 3. Kişilerin Güvenliği

- Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Mantıklı çalışın. Yorgun, alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olduğunuzda makinayı kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- Kişisel korunma elemanları takın ve daima iş gözlüğü kullanın.** Toz maskesi, kaymayan iş ayakkabısı, kulaklık ve kask gibi kişisel korunma elemanları yaralanma riskini azaltır.
- Aletin istenmeden çalıştırılmasından kaçının. Fişi prize takmadan önce ve/veya aküyü bağlamadan önce elektrikli aletin kapalı pozisyonda olup olmadığını kontrol edin.** Fişi prize takılı makinayı, parmağınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın veya aleti açık durumdayken prize takmayın, iş kazaları meydana gelebilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce anahtar ve diğer ayar aletlerini çıkarın.** Aletin dönen bölümünde bulunabilecek bir takım veya anahtar yaralanmalara sebep olabilir.
- Ayakta sağlam durun ve daima dengenizi sağlayın.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.
- Toz aspirasyon ve toplama tertibatlarının monte edilmesi mümkün olduğunda bu tertibatların monte edilmiş olup olmadığını ve doğru kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.** Bu tertibatların kullanılması toz nedeniyle oluşacak tehlikeleri azaltır.

- h) **Elektrikli aleti defalarca kullanmanıza ve kullanımını hakkında geniş bilgi sahibi olmanıza rağmen iş güvenliği kurallarını göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir davranış saliseler içinde ağır yaralanmalara sebep olabilir.
4. **Elektrikli aletin kullanımı ve ele alınması**
- a) **Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun alet ile daha iyi çalışır, öngörülen kapasite dahilinde daha güvenli çalışırsınız.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Alet üzerinde ayar çalışmaları yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce aletin fişini prizden çıkarın ve/veya aküyü sökün.** Böylece aletin istenmeden çalıştırılması önlenmiş olur.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aletin kullanım hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- e) **Aletinizi bakımını itina şeklinde yapın. Hareket eden parçaların normal çalışıp çalışmadığını, sıkışmadığını, parçaların kırık veya aletin çalışmasını mümkün kılmayacak derecede hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaların, aleti kullanmadan önce değiştirilmesini sağlayın.** Birçok iş kazası bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerin kullanılmasından dolayı meydana gelir.
- f) **Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.
- g) **Elektrikli aletleri, aletlerin aparatlarını vs. açıklanan bu talimatlar doğrultusunda ve özellikle bu alet için belirtilen çalışma kurallarına göre kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak işe uygun olarak çalışın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olur.
- h) **Sap ve ve sap yüzeylerini kuru ve yağdan uzak tutun.** Kayıcı sap ve sap yüzeyleri, öngörülemeden durumlarda elektrikli aletin güvenli şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini zorlaştırır.
5. **Akülü aletin kullanımı ve ele alınması**
- a) Aküleri sadece üretici firmanın tavsiye ettiği şarj cihazları ile şarj edin. Şarj etmek için şarj cihazına, öngörülümüş olan aküden farklı bir akü türü takıldığında yangın tehlikesi vardır.
- b) Elektrikli aletlerde sadece bu elektrikli alet için öngörülümüş aküler kullanın. Farklı akülerin kullanılması yaralanmalar veya yangına yol açabilir.
- c) Kullanmadığınız aküleri ataç, demir para, anahtar, çivi, civata veya diğer küçük metal cisimlerden uzak tutun zira bu cisimler akü kontaktlarını birleştirmeye ve böylece kısa devre oluşmasına yol açabilir. Akü kontaktları arasında oluşacak bir kısa devre yanmaya veya yangın çıkmasına sebep olabilir.
- d) **Akü yanlış şekilde kullanıldığında aküden dışarı sıvı sızabilir. Dışarı sızan sıvı ile temas etmekten kaçının. Bu sıvıya tesadüfen temas ettiğinizde temas eden bölgeyi su ile yıkayın. Söz konusu akü sıvısı gözlere temas ettiğinde ayrıca doktora başvurun.** Aküden dışarı sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanmalara sebep olabilir.
- e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküleri kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler beklenmedik bir davranış sergileyebilir, yangın, patlama veya yaralanma tehlikesi oluşturabilir.
- f) **Aküyü ateşe veya yüksek sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateş veya 130 °C üzerindeki sıcaklıklar akünün patlamasına sebep olabilir.
- g) **Şarj etme ile ilgili tüm talimatları yerine getirin.** Akü ve akülü aleti kesinlikle kullanma talimatı içinde açıklanan sıcaklık aralığının dışındaki bir sıcaklıkta şarj etmeyin. Yanlış şarj etme veya izin verilen sıcaklık aralığının dışındaki bir sıcaklıkta şarj etme sonucunda akü tahrip olabilir ve yangın tehlikesi artar.

## 6. Servis

- Aletinizin onarım çalışmalarının sadece uzman personel tarafından orijinal parça kullanılarak yapılmasını sağlayın.** Böylece aletinizin çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.
- Müşhlikle hasarlı akülerin bakım ve onarımını yapmayın.** Akülerin tüm bakım işlemleri sadece üretici firma veya yetkili servisler tarafından yapılacaktır.

### Özel güvenlik uyarıları

Akülerin azami enerji yoğunluğu, uzun ömürlü ve güvenli bir şekilde size teslim edilebilmesi için her bir akü biriminin yapısına özel olarak ve itinalı bir şekilde dikkat ederiz. Akü hücreleri çok kademeli güvenlik tertibatları ile donatılmıştır. Her bir önce formatlanır ve elektriksel karakteristik eğrisi kaydedilir. Bu bilgiler akü birimlerini en mükemmel şekilde gruplayabilmek için kullanılır. **Alınan tüm bu önlemlere rağmen aküler ile çalışırken daima çok dikkatli olunmalıdır. Güvenli bir işletmenin sağlanabilmesi için aşağıda açıklanan noktalara riayet edilmesi acilen gereklidir.**

**Aletin güvenli çalışabilmesi ancak akü hücreleri hasarlı olmadığında mümkündür! Akünün yanlış şekilde kullanılması hücrelerin hasar görmesine sebep olur!**

**Dikkat!** Yapılan analizlerde elde edilen sonuçlara göre yüksek performanslı akülerin hasar görmesinin ana sebebinin, hatalı kullanım ve yanlış bakım olduğu görülmüştür.

### Akü ile ilgili uyarılar

- Akü sevk edildiği durumda şarjlı değildir. Bu nedenle aküyü ilk çalıştırmaya başlamadan önce şarj edin.
- Optimal bir akü kapasitesinin sağlanması için akü şarjının tamamen boşalmasını önleyin! Aküyü sık sık şarj edin.
- Akünün 15°C sıcaklıktaki bir ortamda ve en az %40 şarj oranı ile saklanması en sağlıklı depolamadır.
- Lityum iyon aküleri doğal yaşlanmaya maruz kalırlar. Akü kapasitesi, en geç yeni akünün %80'ine ulaştığında akünün değiştirilmesi gereklidir. Eskimiş akü içindeki zayıflamış hücreler aletten yüksek derecede güç çekilmesine izin vermezler ve böylece bir güvenlik riski teşkil ederler.
- Kullanılmış aküleri ateşin içine atmayın! Patlama tehlikesi!

- Aküleri yakmayın veya ateş içine atmayın.
- Akü şarjının tamamen boşalmasına izin vermeyin!!** Şarjın tamamen boşalması akü hücrelerine zarar verir. Akü şarjının tamamen boşalmasının sebebi akünün uzun süre depolanması veya kısmen şarjlı akülerin kullanılmaması en sık görülen sebeplerdir. Akü gücünün belirli bir şekilde azaldığını tespit ettiğinizde veya elektronik koruma tertibatı devreye girdiğinde çalışmanıza son veriniz. Akü ancak tam olarak şarj edildikten sonra depolanacaktır.
- Aküyü veya akülü aleti aşırı yüklenmeye karşı koruyunuz!** Aşırı yüklenme akünün aşırı derecede ısınmasına ve akü gövdesi içinde hücrenin hasar görmesine yol açar. Bu esnada aşırı ısınma akünün dışında algılanmaz.
- Akünün hasar görmesini ve darbe almasını engelleyin!** Bir metreden fazla yüksekten düşen veya aşırı darbelerle maruz kalan aküleri, gövdesi hasar görmemiş olsa dahi en kısa zamanda değiştirin. Akünün iç bölümündeki akü hücreleri ciddi bir şekilde hasar görmüş olabilir. Bu konuda ayrıca bertaraf etme uyarılarını da dikkate alın.
- Aşırı yüklenme ve aşırı ısınma durumunda entegre koruma devresi güvenlik sebeplerinden dolayı akülü aleti kapatır. **Dikkat!** Koruma devresi akülü aleti kapattığında Açık / Kapalı şalterine basmayın. Aksi takdirde akü hasar görebilir.
- Sadece orijinal aküleri kullanın. Orijinal olmayan akülerin kullanılması sonucunda yaralanma, patlama veya yangın tehlikesi vardır.
- Aküyü su, yağmur ve yüksek hava nemine karşı koruyun.** Yüksek hava nemi, yağmur ve su akünün hücrelerine zarar verebilir. Yüksek hava nemi, yağmur veya suya maruz kalmış aküleri şarj etmeyin veya bu aküleri kullanmayın ve derhal değiştirin!
- Aletinizin sökülebilir akü ile donatılmış olması halinde emniyetiniz açısından, çalışma sonunda aküyü aletinizden sökün.

### Şarj cihazı ve şarj işlemi ile ilgili uyarılar

- Şarj cihazının tip levhası üzerindeki bilgilere dikkat edin. Şarj cihazını yalnızca, tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerine sahip prize bağlayın.
- Şarj cihazı ve kabloyu hasarlara ve keskin kenarlara karşı koruyun. Hasarlı kablolar en kısa zamanda kalifiye elektrik personeli tarafından değiştirilecektir.
- Şarj cihazı, aküyü ve şarjlı aleti çocuklardan



- uzak tutun.
4. Hasarlı şarj cihazlarını kullanmayın.
  5. Sevki edilmiş olan şarj cihazını başka cihazların şarj edilmesinde kullanmayın.
  6. Aletin aşırı kullanılması akü ısınır. Aküyü şarj etmeden önce, akünün oda sıcaklığına kadar soğumasını sağlayın.
  7. **Akülerini aşırı derecede şarj etmeyin!** Azami şarj sürelerini dikkate alınız. Bu süreler sadece şarjı boşalmış aküler için geçerlidir. Şarj edilmiş veya kısmen şarj edilmiş akünün birkaç kez şarj cihazına takılıp çıkarılması akünün aşırı derecede şarj edilmesine ve hücrenin hasar görmesine sebep olur. Aküyü birkaç gün boyunca şarj cihazında takılı bırakmayın.
  8. **Akünün son şarj edilme işlemi 12 aydan fazla bir süre geçmişte kaldığını tahmin ettiğiniz aküyü kesinlikle kullanmayın ve şarj etmeyin.** Akünün tehlike arz edecek bir boyutta hasar görmüş olma olasılığı çok yüksektir (şarjının tamamen boşalmış olması).
  9. Akünün 10°C altındaki ortam sıcaklığında şarj edilmesi akü hücrelerinin kimyasal açıdan hasar görmesine sebep olur ve yangın çıkmasına yol açabilir.
  10. Akü hücreleri tehlikeli boyutta hasar görmüş olabileceğinden şarj işlemi esnasında ısınmış olan akülerini kullanmayın.
  11. Bombeli veya deforme olmuş, veya şarj işlemi esnasında diğer tipik olmayan belirtiler sergileyen (gaz çıkışı, çatırtı, hava çıkışı sesi, vs.) akülerini kullanmayın
  12. Akülerinin şarjının tamamen boşalmasına izin vermeyin (tavsiye edilen deşarj oranı max. 80%). Akü şarjının tamamen boşalması akü hücrelerinin erken yaşlanmasına sebep olur.
  13. Akülerini kesinlikle gözetim altında tutmadan şarj etmeyin!

#### Çevre etkilerine karşı koruma

1. Uygun iş elbisesi ve koruma gözlüğü takın.
2. **Akülü aleti ve şarj cihazını rutubet ve yağmurdan koruyun.** Rutubet ve yağmur akü hücrelerinin hasar görmesine yol açabilir ve bu durum tehlike oluşturabilir.
3. Akülü aleti ve şarj cihazını buhar ve yanıcı sıvıların yakınında çalıştırmayın.
4. Şarj cihazını ve akülü aleti sadece kuru durumdayken ve 10-40°C arasındaki ortam sıcaklığında kullanın
5. Akülerinin sıcaklığın 40° C'ye kadar yükseldiği yerlerde saklanması yasaktır, aküler özellikle güneşte park edilmiş otomobilin içinde saklanmayacaktır.

6. **Akülerini aşırı ısınmaya karşı koruyun!** Akülere aşırı yüklenme, aşırı şarj veya güneş ışınlarına maruz kalma gibi durumlar akünün aşırı derecede ısınmasına ve hücrelerin hasar görmesine yol açar. Aşırı derecede ısınmış olan akülerini şarj etmeyin veya bu akülerinin bağlı olduğu cihazlar ile çalışmayın, bu gibi akülerini en kısa zamanda değiştirin.
7. **Akü, şarj cihazı ve akülü aletlerin depolanması.** Şarj cihazı ve akülü aleti sadece kuru durumda olan ve 10-40°C arasındaki ortam sıcaklığında depolayın. Lityum iyon aküsünü, ortam sıcaklığı 10-20°C arasında olan serin ve kuru yerde saklayın. Akülerini rutubet ve direkt güneş ışınlarına maruz kalmaya karşı koruyun. Akülerini sadece şarj edilmiş durumda depolayın (asgari % 40 oranda şarjlı olarak).
8. Lityum iyon akülerinin donmasını engelleyin. 60 dakikadan uzun süre 0°C altındaki bir ortam sıcaklığında depolanmış olan aküler kullanılmayacak ve bertaraf edilecektir.
9. Elektrostatik yüklenme nedeniyle aküler ile çalışırken dikkatli olun: Elektrostatik deşarj elektronik koruma tertibatı ve akü hücrelerinin hasar görmesine sebep olur! Bu nedenle akünün elektrostatik yüklenmesini engelleyin ve kesinlikle akü kutuplarına temas etmeyin!

Aküler ve akü tahrikli elektrik el aletleri içinde çevreye zarar veren malzemeler bulunur. Aküyü ve akülü aletleri evsel atıklar içine atmayın.

Akünün yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için uygun bir atık toplama merkezine teslim edilmesi gerekir. Atık toplama merkezinin nerede bulunduğu hakkında yerel yönetimlerden bilgi alınabilir.

**Arızalı/hasarlı Li-Ion akülerinin yönetmeliklere uygun şekilde postalanması için müşteri hizmetlerimize veya aleti satın aldığınız yere başvurmanızı rica ederiz.**

**Akü veya akülü aletlerin postalanması veya bertaraf edilmesinde kısa devre ve yangın oluşmasını önlemek için ayrı ayrı plastik torba içine koyularak gönderilmesine dikkat ediniz!**

**Bu güvenlik uyarılarını iyi yerde saklayın.**

**Mikser için geçerli güvenlik uyarıları**

- a) **Elektrikli aleti iki elinizle öngörülen saplarından tutun.** Kontrolü kaybetmeniz sonucunda yaralanma meydana gelebilir.
- b) **Yanıcı maddeleri karıştırma işleminde tehlikeli atmosfer oluşmasını önlemek için yeterli havalandırma olmasını sağlayın.** Karıştırma işleminde oluşan gazların teneffüs edilmesi veya elektrikli alet tarafından oluşturulan kıvılcım yangına yol açabilir.
- c) **Gıda maddelerin karıştırılması yasaktır.** Elektrikli alet ve aparatları gıda maddelerinin işlenmesi için tasarlanmamıştır.
- d) **Karıştırma haznesinin sağlam ve güvenli durmasını sağlayın.** Talimatlara uygun şekilde sabitlenmemiş ve emniyete alınmamış bir karıştırma haznesi kendiliğinden hareket edebilir.
- e) **Karıştırılacak malzeme için geçerli talimat ve iş güvenliği bilgilerine riayet edin.** Karıştırılacak malzeme sağlığa zararlı olabilir.
- f) **Karıştırma işleminde karıştırma haznesini elinizle tutmayın veya içine herhangi bir cisim yerleştirmeyin.** Karıştırma haznesi ile temas edilmesi sonucunda ciddi yaralanma meydana gelebilir.
- g) **Elektrikli aleti sadece karıştırma haznesi içinde çalışmaya başlatın ve durdurun.** Karıştırma haznesi kontrolsüz bir şekilde etrafa saçılabilir veya bükülebilir.

**Alete özel güvenlik uyarıları**

- a) Aleti sadece iç mekanlarda kullanın.
- b) İş gözlüğü ve kulaklık takın.
- c) Mikser aparatını değiştirme işlemi sadece akü çıkarıldığında yapılacaktır!
- d) Karıştırma esnasında motorun yüklenme nedeniyle durmasını önleyin.
- e) Aleti sadece kullanım amacına uygun kullanımlarda kullanın.
- f) Aletin, örneğin ekmek veya unlu mamuller hamuru gibi gıda maddelerinin karıştırılmasında kullanılması yasaktır.
- g) Çalışma esnasında aleti daima iki elinizle tutun ve güvenli durun.
- h) Aleti ancak, mikser aparatı karıştırılacak malzeme içine yeterli derinlikte batırıldığında çalıştırın.
- i) Mikser çalışırken karıştırma haznesi içine elinizi sokmayın.
- j) Alet üzerinde yapılacak her türlü çalışmadan önce, molalarda ve aleti kullanmadığınızda aküyü çıkarın.
- k) Elektrik kablosunu daima çalışma alanından uzak tutun.

- l) Aleti sadece kapatılmış durumda prize takın.
- m) Aleti 16 yaş altındaki gençlerin kullanması yasaktır.

**Ek güvenlik uyarıları**

- a) Aleti patlama tehlikesi olan bir ortamda çalıştırmayın. Alev alma sıcaklığı 21°C altında olan solvent veya solvent içerikli maddeleri karıştırmayın.
- b) Dar iş giysilerinin giyilmesi zorunludur.
- c) Elektrikli aletin içine su girmesi önlenmelidir ve çalışma bölümünde başka kişilerin bulunmamasını sağlayın ve bu kişileri uzak tutun.
- d) Aleti sadece karıştırma haznesi içinde çalıştırın / durmasını sağlayın. Karıştırma haznesinin sağlam ve güvenli durmasını sağlayın.
- e) Karıştırma işlemi devam ederken elleriniz veya başka bir cisim ile hazne içine müdahale etmeyin.
- f) Mikser aleti ile çalışırken iş eldiveni, iş gözlüğü ve kulaklık takmanız tavsiye edilir.
- g) Reaksiyon momentinin oluşmasına hazır olun. Çalışma esnasında aleti daima iki elinizle sağlam şekilde tutun.

**Toprak burgu makinesi için geçerli güvenlik uyarıları**

- Yüksek tork ve kısmen yüksek devir ile çalışıldığından ve burgu uçları keskin kenarlı olduğundan bu motorlu alet ile çalışırken iş güvenliği uyarılarına özel olarak riayet edilecektir.
- Motorlu alet ile çalışan kişi dinlenmiş, sağlıklı ve bilinci yerinde olmalıdır.
  - Sağlık sebeplerinden dolayı fazla yorulmaması gereken kişiler, doktoruna danışarak motorlu alet ile çalışmalarının mümkün olup olmadığını öğrenmelidir.
  - Tepki verme özelliğini etkileyen alkol, ilaç veya uyuşturucu aldıktan sonra motorlu alet ile çalışmak yasaktır.
  - Motorlu aleti, kullanılacak uçlara bağlı olarak sadece toprağa delik açma işlerinde kullanın. Motorlu aletin bu amaç dışında kullanılması yasaktır.
  - Toprağa delik açma işleminden önce delik delinecek noktada herhangi bir tesisat (örneğin gaz, su, elektrik tesisatı gibi) hattının bulunmadığından emin olunacaktır:
    - Yerel dağıtım şirketlerinden bilgi edinin
    - Delik delinecek noktada herhangi bir tesisat hattının bulunup bulunmadığı konusunda şüpheleniz olduğunda dedektör ile arama yapın veya inceleme kazısı yapın

- Taşlı veya yoğun köklerin bulunduğu arazide çok dikkatli çalışın. Burgu ucu delik içinde sıkışıp kaldığında (örneğin köklere veya taşta takıldığında) burgu makinesini delme yönünün tersine doğru çalıştırın!
- Ani oluşan darbeleri karşılamak için motorlu aleti sıkı ve güvenli şekilde tutun. Delme işlemini çok düşük ilerletme ile uygulayın.
- Sadece bu motorlu aletin üreticisi tarafından kullanılmasına izin verilen veya teknik açıda muadili olan burgu ucu ve aksesuar kullanın. Aksi takdirde motorlu alette iş kazası veya hasar oluşma tehlikesi vardır.
- Daima sağlam ve güvenli durun.
- Tehlike veya acil durum olduğundan derhal motoru durdurun.
- Çalışma alanınızda başka kimselerin bulunmasına izin vermeyin. Diğer kişiler ile aranızda yeterli mesafe bırakın – İş kazası tehlikesi!
- Buzlanma, ıslak zemin, kar, buz, eğimli yerler, düzgün olmayan arazide çalışırken dikkatli olun – Kayma tehlikesi!
- Engellere dikkat edin: Ağaç kökleri, parçaları – Tökezleme tehlikesi!
- Yorgunluk ve bitkinliği önlemek için zamanında mola verin – İş kazası tehlikesi!
- Sakin ve düşünerek çalışın – Sadece iyi ışık ve görüş mesafesi olduğunda çalışın. Etrafınızdaki kişilere dikkat ederek çalışın.

Burgu ucu delinen delik içinde sıkıştığında burgu ucunu çıkarma.

- Motoru derhal durdurun.
- Burgu makinesini, burgu ucu serbest kalıncaya kadar delme yönünün tersine sol yönde çalıştırın

**İKAZ!** Burgu makinesi kullanıcının göğüs yüksekliğinde olduğundan ve güvenli şekilde tutulamadığından, şaft uzatması takılarak yapılan çalışmalarda burgu ucunu toprağa sokmada yüksek derecede iş kazası tehlikesi vardır. Bu sebepten dolayı burgu makinesini deliğin içinden tam çıkarmadan önce şaft uzatması sökülecektir. Şaft uzatmasını ancak, delik önceden tam uzunlukta delindiğinde takın.

- Motorlu aletin kullanım amacına aykırı olarak kullanılmasından (örneğin darbe uygulama veya yüksekte düşürme) sonra çalıştırmaya devam etmeden önce mutlaka işletim güvenliği kontrol edilecektir.
- Burgu ucu ve miline ancak akü söküldüğünde ve burgu ucu durduğunda dokunun – Yaralan-

ma tehlikesi!

- Burgu takımını değiştirmeden önce aküyü sökün – Yaralanma tehlikesi!
- Burgu uçlarını kısa aralıklarda ve değişiklik olduğu hissedildiğinde derhal kontrol edin! Hasarlı veya körelmiş burgu uçları ile bıçakları derhal değiştirin.

**Güvenlik uyarılarını iyice saklayın.**

## Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

### HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab elektrivõrgus töötavatele elektritööriistadele (võrgukaabliga) või akul töötavatele elektritööriistadele (ilma võrgukaablita).

### 1. Töökoha ohutus

- Töötsoon peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segadus või valgustamata töötsoon võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektriseadmed tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu ja aurud süüdata.
- Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja teised isikud eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

### 2. Elektriohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi mingil moel muuta. Ärge kasutage koos maandatud elektritööriistadega adapterpistikut. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nt torude, küttekehade, pliitide ja külmikutega.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi saamise oht suurem.
- Hoidke elektritööriist eemal vihmast ja niiskusest.** Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Ärge kasutage ühendusjuhet mittesihipäraselt, näiteks seadme tõstmiseks või pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke ühendusjuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liikuvatest osadest.** Vigastatud või sõlmes ühendusjuhe suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

- Elektritööriistaga vabas õhus töötamisel kasutage ainult sellist pikendusjuhet, mis sobib välitingimustes kasutamiseks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

### 3. Inimeste ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige, mida te teete, ja kasutage elektritööriista tervest mõistusest lähtuvalt. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Üks hetk tähelepanematust elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kasutage isiklikku kaitsevarustust ja kandke alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse, nt tolmu maski, libisemiskindlate kaitsejalatsite, kaitsekiivri ja kõrvaklappide kasutamine vastavalt elektritööriista liigile ja otstarbele vähendab vigastuste ohtu.
- Vältige seadme juhuslikku käivitamist. Veenduge, et elektritööriist on enne voluvõrku ja/või akuga ühendamist, kättevõtmist või kandmist välja lülitatud.** Kui teil on seadme tõstmise ajal sõrm lüliti või kui te ühendate seadme lukustatud lülitiga voluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimistööriistad ja kruvikeerajad.** Töötavas masinaosas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoolitsege kindla jalgealuse eest ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Seeläbi on teil võimalik elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- Kui tolmuimemis- ja kogumisseadmeid saab paigaldada, tuleb need ühendada ja õigesti kasutada.** Tolmueemaldussüsteemi kasutamine vähendab tolmu tõttu tekkivaid ohte.

- h) **Ärge olge üleliia kindlad ega alahinnake elektritööriistade ohutusreegleid, ka siis kui olete elektritööriistaga korduvalt töötanud ja tunnete seda.** Hooletu käsitlemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

#### 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriista on parem ja ohutum töötada nimetatud karakteristikute piirides.
- b) **Ärge kasutage katkise lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb ära parandada.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku, enne kui hakkate seadet reguleerima või tarvikuid vahetama, samuti enne seadme hoiule panemist.** See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista ettekatsetamatut käivitumist.
- d) **Hoidke elektritööriistu, mida ei kasutata, lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või kes ei ole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) **Käige elektritööriistaga hoolikalt ümber.** Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad takistusteta ega kiilu kinni ning ega detailid ole purunenud või nii kahjustunud, et see mõjutaks elektritööriista toimimist. Laske kahjustunud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- f) **Hoidke löiketööriistad teravad ja puhtad.** Teravate löikeservadega korralikult hooldatud löiketööriistad kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, lisaseadmeid jms vastavalt sellele juhendile. Arvestage seejuures töötingimusi ja teostatavat tööd.** Elektritööriistade mittesihipärane kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja õlist ning määrdeainest puhtad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei lase elektritööriista ootamatutes olukordades turvaliselt kasutada ja kontrollida.

#### 5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Laadige akusid ainult selliste laaduritega, mis on tootja poolt soovitatud.** Kui teatud liiki akudele mõeldud laaduris kasutada teist liiki akusid, võib tekkida tulekahju.
- b) **Kasutage elektritööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju.
- c) **Hoidke akusid, mida ei kasutata, eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metallsemetest, mis võiksid põhjustada kontaktide ühendumist.** Aku kontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tulla. Vältige kontakti selle vedelikuga. Juhusliku kontakti korral loputage veega. Kui vedelik silma satub, pöörduge abi saamiseks arsti poole.** Välja tungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või -põletust.
- e) **Ärge kasutage kahjustunud ja muudetud akut.** Kahjustunud ja muudetud akud võivad ootamatult käituda ja põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusohu.
- f) **Ärge jätke akusid tule või liiga kõrgete temperatuuride kätte.** Tuli ja temperatuur üle 130 °C võivad esile kutsuda plahvatusi.
- g) **Järgige kõiki laadimise juhiseid ja ärge laadige akut või akutööriista kunagi väljaspool kasutusjuhendis etteantud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku purustada ja tuleohtu suurendada.

#### 6. Hooldus

- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja originaalvaruosadega.** Seeläbi on tagatud seadme ohutuse püsimine.
- b) **Ärge hooldage kahjustunud akusid.** Kõik akude hooldustööd peab tegema ainult tootja või tema poolt volitatud klienditeeninduskoht.

#### Spetsiaalsed ohutusjuhised

Me suhtume suurima hoolikusega iga akuploki ehitusse, et saaksime teid varustada maksimaalse energiatihedusega, pikaajaliste ja turvaliste akudega. Akuelementidel on mitmeastmelised ohutusseadised. Iga üksik element formateeritakse kõigepealt ja tehakse kindlaks tema elektrilised tunnused.

Neid andmeid kasutatakse seejärel parimate akuplokkide moodustamiseks. **Vaatamata kõigile ohutusseadistele tuleb akudega pidevalt ettevaatlikult ümber käia. Ohutu töö tagamiseks tuleb kindlasti järgida järgnevaid punkte.**

**Ohutu töö on tagatud ainult kahjustamata elementide kasutamisel! Vale käsitsemine põhjustab elementide kahjustumist.**

**Tähelepanu!** Analüüsid kinnitavad, et valesti kasutamine ja vale hooldus on võimsate akude kahjustuste peamised põhjused.

#### Juhised aku kohta

1. Akutööriista aku on tarnides laadimata. Seetõttu tuleb enne esmakordset kasutuselevõttu aku täis laadida.
2. Aku parima võimsuse saavutamiseks vältige selle liiga tühjaks laadimist! Laadige akut sageli.
3. Hoidke akut jahedas, kõige parem 15 °C juures ja vähemalt 40% laetuna.
4. Liitium-ioonakud vananevad loomulikult. Hiljemalt siis, kui aku võimsus vastab 80% võrreldes uue olekuga, tuleb aku välja vahetada! Akuploki nõrgenenud elementidele ei ole suured võimsusvajadused enam jõukohased ja kujutavad endast ohutusrisiki.
5. Ärge visake kasutatud akusid lahtisesse tulle. Plahvatusoht!
6. Ärge süüdate akut põlema ega jätke põletuse kätte.
7. **Ärge tühjendage akusid täielikult!** Täielik tühjakslaadimine kahjustab akuelemente. Täielik tühjakslaadimine kahjustab akuelemente. Lõpetage tööprotsess niipea, kui võimsus annab märkimisväärselt järele või kaitseelektronika reageerib. Ladustage aku alles pärast täielikku laadimist.
8. **Kaitske akusid ja seadet ülekoormuse eest.** Ülekoormus põhjustab välkkiirelt ülekuumenemist ja elementide kahjustumist aku korpuse sisemuses, ilma et ülekuumenemine väliselt nähtav oleks.
9. **Vältige kahjustusi ja lööke!** Vahetage viivitamatult välja akud, mis on rohkem kui ühe meetri kõrguselt alla kukkunud või on saanud tugevaid lööke, isegi kui akuploki korpus näib kahjustamata. Seesmisel akuelemendid võivad olla tõsiselt kahjustatud. Järgige lisaks ka juhiseid utiliseerimise kohta.

10. Ülekoormuse ja ülekuumenemise korral lülitab integreeritud kaitseväljalülitus seadme turvalisuse kaalutlustel välja. **Tähelepanu!** Kui kaitseväljalülitus on seadme välja lülitanud, ärge enam toitelülitit vajutage. See võib akut kahjustada.
11. Kasutage ainult originaalakusid. Teiste akude rakendamine võib põhjustada vigastusi, plahvatusi ja tuleohtu.
12. **Kaitske akut niiskuse, vihma ja suure õhuniiskuse eest.** Niiskus, vihm ja suur õhuniiskus võivad põhjustada elementidel ohtlikke kahjustusi. Ärge laadige ega töötage mingil juhul akudega, mis on jäänud niiskuse, vihma ja suure õhuniiskuse kätte – vahetage need viivitamatult välja.
13. Kui seade on varustatud eemaldatava akuga, eemaldage see turvalisuse kaalutlustel pärast töötamist seadmelt.

#### Juhised laadija ja laadimisprotsessi kohta

1. Pange tähele laaduri andmesildil toodud andmeid. Ühendage laadija ainult andmesildil nimetatud pingega võrku.
2. Kaitske laadurit ja juhet kahjustumise ja teravate nurkade eest. Kahjustatud juhe tuleb viivitamatult elektriku poolt välja vahetada.
3. Hoidke laadur, akud ja akutööriist lastele kättesaamatus kohas.
4. Ärge kasutage kahjustatud laadurit.
5. Ärge kasutage kaasasolevat laadurit teiste akutööriistade laadimiseks.
6. Aku soojeneb tugeva koormuse korral. Laske aku enne laadimise alustamist ruumitemperatuurini maha jahtuda.
7. **Ärge laadige akusid üle!** Järgige maksimaalseid laadimisaegu. Need laadimisajad kehtivad ainult tühjenenud akude kohta. Laetud või osaliselt laetud aku korduv pistikusse panemine põhjustab ülelaadimist ja elementide kahjustumist. Ärge jätke akusid mitmeks päevaks laadijasse.
8. **Ärge kunagi kasutage akusid, mille korral te oletate, et aku viimane laadimine toimus rohkem kui 12 kuud tagasi.** Aku ohtliku kahjustumise (täieliku tühjenemise) oht on suur.
9. Laadimine temperatuuril alla 10 °C põhjustab elemendi keemilist kahjustumist ja võib põhjustada tuleohtu.
10. Ärge kasutage akusid, mis on laadimise ajal soojenenud, kuna akuelemendid võivad olla ohtlikult kahjustatud.
11. Ärge kasutage enam akusid, mis on laadimise ajal kumeraks muutunud või

deformeerunud, või millel on mittetüüpilisi tunnuseid (gaasitamine, praksumine, sisin jne).

12. Ärge laske kunagi akut päris tühjaks (soovituslik tühjenemistase maks. 80%). Täielik tühjakslaadimine põhjustab akuelementide enneaegset vananemist.
13. Ärge laadige akusid kunagi järelevalveta!

#### **Kaitske keskkonnamõjutuste eest**

1. Kandke sobivat tööriietust. Kandke kaitseprille.
2. **Kaitske akutööriista ja laadurit niiskuse ja vihma eest.** Niiskus ja vihm võivad põhjustada elementidel ohtlikke kahjustusi.
3. Ärge kasutage akutööriista ja laadurit aurude ja süttivate vedelike läheduses.
4. Kasutage laadijat ja akutööriistu ainult kuivalt ja ruumitemperatuuril 10–40 °C.
5. Ärge hoidke akut paikades, kus temperatuur võib ulatuda üle 40 °C, eriti päikese kätte pargitud sõidukis.
6. **Kaitske akusid ülekuumenemise eest!** Ülekoormamine, ülelaadimine ja päikesekiirgus põhjustavad ülekuumenemist ja elementide kahjustusi. Ärge laadige ega töötage mingil juhul akudega, mis on ülekuumenenud – vahetage need viivitamatult välja.
7. **Akude, laadijate ja akutööriista ladustamine.** Ladustage laadijat ja akuseadet ainult kuivades ruumides ruumitemperatuuril 10–40°C. Liitiumioonakusid ladustage jahedas ja kuivas temperatuuril 10–20 °C. Kaitske õhuniiskuse ja otsese päikesekiirguse eest! Ladustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).
8. Takistage liitium-ioonaku külmumist. Akud, mida on ladustatud kauem kui 60 minutit alla 0 °C, tuleb utiliseerida.
9. Ettevaatust akudega ümberkäimisel elektrostaatilise laengu suhtes: elektrostaatilised laengud põhjustavad kahjustusi kaitseelektronikal ja akuelementidel! Vältige seetõttu elektrilaenguid ja ärge kunagi puudutage akupooluseid!

Akud ja aku jõul töötavad elektriseadmed sisaldavad keskkonda kahjustavaid materjale. Ärge visake akut või akutööriistu olmeprügi hulka.

Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks aku anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

**Defektsete/kahjustunud liitium-ioonakude asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.**

**Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!**

**Hoidke ohutusjuhised alles.**

**Segurite ohutusjuhised**

- a) **Hoidke elektritööriista mõlema käega selleks ettenähtud käepidemetest.** Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.
- b) **Hoolitsege ohtliku keskkonna vältimiseks kergsüttivate materjalide segamisel piisava ventilatsiooni eest.** Tekkivad aure võidakse sisse hingata või need võivad elektritööriista poolt tekitatud sädemete tõttu süttida.
- c) **Ärge segage toiduaineid.** Elektritööriistad ja nende instrumendid ei ole ehitatud toiduainete töötlemiseks.
- d) **Tagage seguanuma kindel ja turvaline aluspind.** Nõuetekohaselt kindlustamata anum võib ootamatult liikuda.
- e) **Järgige juhendeid ja ohutusjuhiseid segatava materjali kohta.** Segatav materjal võib olla tervist kahjustav.
- f) **Ärge puutuge segamise ajal kätega seguanumat või pange sinna muid esemeid.** Kontakt seguanumaga võib põhjustada tõsisemaid vigastusi.
- g) **Laske elektritööriistal käima minna ja seisma jääda ainult seguanumas.** Seguanum võib kontrollimatult välja paiskuda või deformeeruda.

**Seadmespetsiifilised ohutusjuhised**

- a) Kasutage seadet ainult sisetingimustel.
- b) Kandke silma- ja kõrvakaitsmeid
- c) Vahetage segurit ainult siis, kui aku on välja võetud!
- d) Vältige mootori seiskumist suure koormusega segades.
- e) Kasutage seadet ainult sihipäraseks otstarbeks.
- f) Seadet ei tohi kasutada toiduainete, nt taina segamiseks.
- g) Hoidke seadet töötamise ajal alati mõlema käega kinni ja võtke sisse turvaline asend.
- h) Lülitage seade alles siis sisse, kui segur on sügavale segatavasse materjali sisse pandud.
- i) Ärge võtke segumahutist kinni, kui segur töötab.
- j) Eemaldage alati aku, enne kui alustate töid seadme juures, töö vaheaegadel ja seadme mittekasutamisel.
- k) Hoidke ühendusjuhe alati seadme tööpiirkonnast eemal.
- l) Ühendage seade vooluallikaga alati väljalülitatud olekus.
- m) Alla 16-aastased isikud ei tohi seadet kasutada.

**Täiendavad ohutusjuhised**

- a) Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas. Ärge segage lahusteid või lahustisaldusega aineid, mille leekpunkt on alla 21 °C.
- b) Liibuvate riiete kandmine on kohustuslik.
- c) Hoidke vesi elektritööriistast ja inimestest tööpiirkonnas eemal.
- d) Käivitage ja seisake segur ainult segumahutis. Tagage segumahuti kindel aluspind
- e) Ärge pange käsi või esemeid segutööde ajal segumahutisse.
- f) Segumasinaga töötamisel on soovitatav kanda töökindaid, kaitseprille ja kõrvaklappe.
- g) Arvestage reaktsiooni jõumomendiga. Hoidke seadet töö ajal alati kahe käega kinni.

**Pinnasepuuri ohutusjuhised**

Selle mootorseadmega töötamisel on tarvis spetsiaalseid ohutusabinõusid, kuna töötatakse puurimistöörriista kõrge pöördemomendiga ja osaliselt suure pöördekiirusega ning kuna puurimistöörriistad on teravate servadega.

- Mootorseadmega töötaja peab olema puhanud, hea tervise ja enesetunde juures.
- Kes ei tohi tervislikel põhjustel palju pingutada, peab arsti käest küsima, kas mootorseadmega töötamine on võimalik.
- Pärast alkoholi, reaktsioonivõimet kahjustavate ravimite või narkootikumide tarvitamist ei tohi mootorseadmega töötada.
- Kasutage mootorseadet sõltuvalt selle juurde kuuluvatest instrumentidest ainult pinnasesse aukude puurimiseks. Teistel eesmärkidel ei tohi mootorseadet kasutada.
- Veenduge enne puurimistöde alustamist, et puurimiskohtade juures ei oleks torusid ega kaableid (nt gaasi, vee, elektri jaoks):
  - otsige teavet kohalikest võrguettevõtetest,
  - kahtluste korral kontrollige torude-kaablite olemasolu detektorite või proovikaevamiste abil
- Töötage eriti ettevaatlikult kivisel või juurtega läbikasvanud pinnasel. Kui puurimisinstrument puurauku kinni jääb (nt juurte või kivide külge), liigutab puur end vastupidiselt puurimissuunale!
- Hoidke mootorseadet tugevasti kinni, et saaks reageerida järsult esinevatele tõugetele – avaldage puurimisel ainult vähest survet.
- Paigaldage ainult selliseid puurimisinstrumente või lisatarvikuid, mis on tootja poolt selle mootorseadme jaoks lubatud või on tehniliselt samalaadsed. Vastasel juhul võib tekkida õnnetuste või kahjustuste oht.



- Tagage alati kõva ja kindel aluspind.
- Seisake masin ohu või hädaolukorra tekkimise korral.
- Ärge lubage tööpiirkonda kõrvalisi isikuid. Hoidke suurt vahekaugust kõrvaliste isikutega – õnnetuse oht!
- Ettevaatust libeda, märja, lumise, jäise pinnase korral, kallakutel, ebatasasel maapinnal – libisemise oht!
- Pöörake tähelepanu takistustele: kännud, juures – komistamise oht!
- Tehke õigeaegselt tööpause, et ennetada väsimust ja kurnatust – õnnetuse oht!
- Töötage rahulikult ja kaalutletult – ainult hea valgusega ja nähtavusega. Töötage läbimõeldult, ärge ohustage teisi.

Vabastage kinnikiilunud puurimistööriist, kui see jääb puurauku kinni.

- Seisake otsekohe mootor.
- Keerake kogu puurseadet vasakule vastupäeva, kuni tööriist on jälle vaba.

**HOIATUS!** Paigaldatud varrepikendusega puurimistööriista pealepanemine põhjustab kasutaja jaoks suuremat õnnetuse ohtu, kuna puurseade asub siis kasutaja rinna kõrgusel ja seda ei saa enam kindlalt valitseda. Samal põhjusel peab enne puurimistööriista täielikku väljatõmbamist puuraugust varrepikenduse eemaldama.

Paigaldage varrepikendus alles siis, kui puurauk on juba puuri täieliku pikkuseni süvendatud.

- Juhul kui mootorseadet on koormatud nõuetevastaselt (nt jõu kasutamine löögi või kukkumise teel), kontrollige enne edasist kasutamist kindlasti seadme töökindlust.
- Puudutage puurimisinstrumenti ja spindlit ainult siis, kui aku on eemaldatud ja puurimisinstrument seisab – vigastuste oht!
- Puurimisinstrumendi vahetamiseks eemaldage aku – vigastuste oht!
- Kontrollige puurimisinstrumente regulaarselt, lühikeste ajavahemike järel ja tuntavate muutuste korral otsekohe nende laitmatu seisukorra osas! Vahetage kahjustunud või nürid puurimisinstrumendid ja terad otsekohe välja.

**Hoidke ohutusjuhised alles.**



EH 04/2021 (01)

